www.sakhr.com

THE LAND OF THE MENT OF THE PARTY PARTY.













اندلوس فورموة للشعر الطبيعي.. للنساء والرجال مضمون والأاسترجع تقودك الضمان يشمل العبوات المرسلة بالبريد فقط توفر في الصينليات الكبرى \_ زوروا معارضنا في السعودية والإمارات الوكيل العام في الشرق الاوسط فالشمور ال كينسج دوم

لا للصلع .. لا للشعر المستعار

طبعةالقاهرة

APPEAT TUESDAY 11. FEBRUARY, 1997 ISSUE NO 12402

#### طهران: مليونا شخص بينهم الأرمن بحث مع ليفي وموردخاي في احتمالات تحريك المسار السوري احتفلوا بذكرى انتصار الثورة

# ودعوة إلى وقف الجدل الله

شيراك يستقبل الحريري اليوم:

تركيز على معاودة المفاوض

🗆 القبس المحتلة – من ربى الحصري:

g Eugeon

■ بــدأ رئـــيــس الـــوزراء الإسرائيلي بنيامين نشانياهو يستعد لعرض أفكار على الرئيس الأمسركي بيل كلينتون بشان مسارات المفاوضات المختلفة خلال لقائهما المقرر بعد غد الخميس، فعقد اجتماعا لحكومته لمناقشة المراحل المقبلة من المفاوضات مع الفلسطينيين بعد لقائه الرئيس القلسطيئي ياسن عرفات مساء

🛘 باريس – من رنده تقي النين:

■ يبدا كبار المسؤولين الفرنسيين اسبوعاً حافلاً

باللقاءات مع المسؤولين اللبنانيين أذ يستقبل ظهر أليوم الرئيس جاك شبيراك رثيس متجلس الوزراء

اللبنائي السيد رفيق الصريري الذي يمضى عطلة

العيد في العاصمة الفرنسية مع عائلتْهُ، فيما يلتقي

وزير الضَّارجيـة اللبناني السيد فارسَ بويرْ نظيرة

الفرنسي هيرقي دوشاريت ويقيم مساء عد (الاربعاء)

السغير اللبناني السيد ناجي أبو عاصي عشاء عمل

على شرفه يحضره عدد من السؤولين الفرنسيين. كما

العلاقاتُ الْدولِيةَ فَي فَنَدَقَ «موريسَ» لمناقشَة موضوع

خضيف الوزير يويز مسياء الخميس معهد

وعلمت والحياقة من مصادر مطلعة في العاصمة

الفرنسية أنه من المتوقع أن تُركِّن مِحانثات شيراك

والحسريري على «الوضع الخطيس» في جنوب لبنان

وُلحِتُمَالٌ عُوْدة المُفَاوِضَاتُ السورِية – ٱلاَسْرائيلية في

خسوء منا خبرج به المبسعسوث الأوروبي مسيسغسيل

موراتينوس من انطباع ليجابي بعد لقاء عقده مع

ونقلت هذه المسادر عن مسوراتينوس قبوله ان

صحة الأسد جيدة فقد التقاه ثلاث ساعات وعبر عن

رغبته الشديدة في العودة الى المفاوضات مع

اسرائيل في مقابل الحصول على الضمانات المطلوبة

من الطرف الاسترائيلي وهي استاستاً مجداً والأرضّ





مقابل السلامء وقد توجه موراتينوس بعد لقائه الورراء الأوروبيين في بروكسيل الأسبوع الماضي الي

من أول لقاء يعقده الرئيس الفرنسي مع وزيرة الخارجية الاسركية الجنيدة مابلين اولبرايت التي

تزور باريس يوم الأثنين القبل، حسيث تجري لقاء

موسعاً في اليوم نفسه مع شيراك ونظيرها القرنسي

هيرفي بوشاريت. ومن المُتوقع ان يثير شيراك معّ

اولبراتيت موضوع مسيرة السلام في الشّرق الأوسطّ

خُصُوصناً على المسارين السوري - الأسرائيلي

واللبنائي - الاسرائيلي أذ إن الرئيسُ الفرنسي يريدُ

الوروبا ولفرنسا خصوصاً دوراً في هنين السارين. وكان موراتينوس اوضح للسلطات الغرنسية أن اسرائيل ترحب بدور اوروبي على هنين المسارين.

وأضافت المصادر نفسها أن أسرائيل لم تحبُّ بعد

عن الرسالة التي كان تقلهنا الرئيس الفرنسين من

الأسد الى رئيس الحكومة الاسرائيلية بنسامين

نشانياهو في شان استعداد سورية للغودة الى

المفاوضات مع اسرائيل شرط استثنافها من حدث

ضمان لقبولها مبدأ الأرض في مقابل السلام قد يكون خطياً وليس بالضرورة معلناً. الا أن نتانياهو لم يرد

منذ ريارة شسيراك الى اسرائيل في تشسرين الأول

ن والإكتفاء بالد

الاردسيين على ابو الراغب (الصناعة والتجارة) وهاشم النباس (الطاقة) في بغداد عشية

توقيع الاتفاق منتصف الشهر

التتمة في المنفحة (٦)

واشنطن حيث يلتقي اليوم مسؤولين اميركيين ويذكر أن لقاء شيراك - الحريري ياتي قبل اسبوع

من غسان بن جدو:

🗖 طهران –

■ احتفل الإيراثيون امس بالنكرى الثامنة عشرة لانتصار الثورة، وشارك حوالي مليوني شخص في مسيرات توجهت الى ميدان أزَّادي (الصرية). ولوحظ انضهام الأرمن ورمسور في المعارضة الى الاحتفالات. ودعسنا الرئيس هاش رفسنجاني «العالم» الى أن ديعيدً

رفسنچاني تجاهل التصعيد مع واشت طن، الذي غلب على

التتمة في الصفحة (٦)

حساباته، في كيفية التعاطي مع الجمهورية الإسلامية «كـقـوة

صاعدة متمسكة باستقلالهاء عن

القبوى العظمى. والنسار الى ال

الولايات المتحدة وبريطانيا مكانتا

تتحكمان بكل القرارات الداخلية

والضارجية لايران قبل انتصار

التسورة الاسسلامسيسة، لكن

🛘 لندن – من يوسف خازم:

🗷 أكد مصدر ديبلوماسي غربي في اديس أبابا لم والحياة، في لنَّدنَ امس، ان رئيس جـهـارُ مي سدن المسل المسلم ال طالعاً آعادة العلاقات الى طبيعتها بين بلاده واثيوبيا. لكن اديس أبابا طلبت في المقابل ان تتراجع الخسرطوم عنّ الاتهامات التي وجهتها آلى اثبوبيا اخبراً.

مهدى الذي عين حديثاً في منصبه بعدما كان يشغل منصب سفير السودان في طهران، حمل رسالة من الرئيس عمر حسن البشير الي رئيس ألوزراء الاثيسوبي ملس زيناوي. ولم يؤكد المصدر ما اذا كان مهدي أجتمع مع زيناوي، لكنه كشف أنه عقد احتماعات عدة. احيطت بكتمان شديد، مع مسؤولين في وزارة الضارجية الاتيوبية وأخرين في جهاز الأسن.

وطلب مسهدي من المسسؤولين

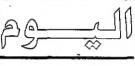
، قبه لها اعادة العلاقات

مسؤول الاستخبارات زاراديس ابابا سرآ

الاثيبوبيين اعادة العلاقات بين بلاده وبين اليوبيا الى ما كانت عليه قبل اندلاع المعارك بين قوات المعارضة السودانية وبين القوات الحكوسية شسرق البالاد نهاية كانون الأول (بيسمبر) للاضي. وزاد المصدر، أن رسالة البشير الى زيناوي تضمنت هذا المطلب، وان مسهدي ابلغ الاثيوبيين أن حكومة بلاده اتخنت قرارأ يقضى

بالا تقوم باي تصرك عسكري أو

التتمة في الصفحة (٦)



### الانتخابات الجزائرية

 يبدأ الرئيس اليمين زروال ليسوم مستساورات مع الاحسزاب الجزائرية تمهيدأ للانتخابات 

السجينات الفلسطينيات

يتسلم الرئيس ياسر عرفات اليـوم في الضـفـة الغرييـة لسجينات الفلسطينيات الـ ٣٠ المقسرر أن تطلقهن السلطات

#### الصين: توتريرافق احتفال السلمين بالعيد

احتفل المسلمون في الصو بعيد الفطر وسط اجواء توتر في أقليم شينغيانغ دفعت السلطات الى اعلان حظر التجول في احدى البلدات اثر مواجهات بموية اعقبت محاولة اعتقال احدى الشخصيات الاسلامية.

#### فرنساء قلق من تنامى شعبية اليمين المتطرف

 الاحزاب الفرنسية للعتبلة قلقة ازاء مؤشرات الى مسعود شعبية اليمين المتطرف نتيجة الصعوبات الاقتصادية والبطالة. يأتى ذلك اثر فوز مرشحة الجبهة الوطنية كاترين ميخريه في الانتسخيابات البلدية في مسدينة فيترول الجنوبية.

#### البانياء الشرطة في مواجهة المتظاهرين

الشغب في البانياً في مواجهة مكشوفة مع المتظاهرين خصوصاً في مدينة قلورا الساحلية حيث ستجل أهلاق نار وتراشق بالصحارة اوقع اعداداً من الجرحى

للأسباب نفسها والتي لا تفضي الى الموت فهي كثيرة يصعب حصرها، وإن كانت كل منها توقظ

داكرة المهاجرين العرب في السويد على احدى

اكثر هذه الجرائم ترويعاً وأقدمها، تلك هي

قصة شاب زحلاوي (من مدينة زحلة اللبنانية)

عشق فناة الى حد الجنون، ويعدما تزوج منها

هاجر معها الى السويد... لكن هواء هذه البلاد

غير مزاج الحبيبة وأوقعها في أحضان رجل من أقاريها. ولما اكتشف الزوج الزحلاوي الحقيقة

وثمة حكاية اخرى لا تقل تأثيراً، هي قصة

طفل في الثانية عشرة طعن أمه طعنة نجلاء في

صدرهاً للسبب نفسه دون تحريض من أحد وقد

السويديين عن المهاجرين لا سيما العرب

والمسلمين منهم النين يقتلون روجاتهم لجرد

المسلسل الأخير فجر نقاشاً لاهباً بين

النتمة في الصفحة (٦)

قتل زوجته بلا رحمة ولا شفقة.

برأته الحكمة!

بينظير بوتو مع اثنين من اولادها بعد زيارة زوجها أصف في السجن. (ا ب)

#### يرغب في وقف سباق التسلح مع الهند

الجانبان الى طاولة المفاوضات وبنقلت المسادر عن شريف قوله أن السياسة الخَّارجَيْة بروح جنية ومخلصة. الباكستانية كانت في عهد وبالنسبة للمستقبل السياسي حكومته السابقة متوازنة وشهدت لرئيسة الوزراء السابقة بينظير بوتو، قالت المسادر نفستها أن تحسن العلاقات مع كل الدول. لكن حكم بوتسو (١٩٩٣ السي ١٩٩٦) شبريف يحمل زوجها أصف على زرداري مسبؤولية الفسساد في

قوض بعائم هذه العلاقات. وعن سياسة حكومته ازاء الشيرق الأوسط قال مصدر قريب من شسريف انه ديامل في الا تكون هناك عبلاقات ذات طابع عسكري

النتمة في الصفحة (٦)

الوزراء يتمتع بغالبية كبيرة في

البرلمان الصالي. ونقلت المسادر عن شريف رغبته والاحيدة في حسن الجوار مع الهند وامله في ان تكون لدى الأخيرة رغبة مماثلة لأن التوتر الستمر منذ ٥٠ عاماً لم يساعد البلدين من الناحية الاقتصادية بل حمل صوارنتيهما تكاليف

السباق على التسلح، وقال احد للقربين من رئيس الوزراء الباكستاني لـ «الحياة» ان شــريف واثق من امكان حلّ من سمير السعداوي:

■ رأت مصادر باكستانية

ورشاقة وطراوة. في موسيقاه يصبح «الطرب

عقل وكرم، وفق تعبير الامام الشافعي. ويُنسي حسن أدائه المستمع تاريخ مقامات شرقية عريفة

مثل عجم في مقطوعة «من الذاكرة» ومقام أوج

في مقطوعة وقصة حب شرقية، ومقام نهاوند

ISSN 0967-5590

التتمة في المسقمة (٦)

مطلعة أن التقرير الذي أصدرته وزارة الخارجية الأميركية حول امكان انزلاق باكستان والهند الي حرب معمرة دلم ياحد في الاعتبار وصول زعيم الرابطة الاسلامية الى الحكم، وتوقيعت المصياير القريبة من نواز شريف في حديث الى دالحسيساة، امس أن تشهد العملاقات بين نيوبلهي واسسلام اباد فسترة حسوار لا سابق له

#### المَّاضيَّ. وأشار النَّسقَارِبِ الاربنيِ – العراقي الذي تبع تنفسيذ قرار والنفط للغذاء واحساط مخطط اميركى لاطاحة النظام العراقيء مخسَّاويُّف في اوساط المعسارضيَّة

العراقية في عسان على رغم تاكيدات اردنية رسمية بعدم تاثر ــدام الى الأردن في أب

#### التجاري للسنة ١٩٩٧. ويحبصل الموقف السياسي نتيجة التعاون الاقتصادي بين البلدين. الاربن وفق الصفقة الجنيدة على ما قيمته ٣٠٠ مليون دولار من وكائتُ العلاقات العراقية -الاردنيبة بلغت قمية التوتر اثر لجوء صهري الرئيس العراقي

يمكن أن تتقدم دون علم وتقنية. ففي الموسيقي المستعلق أن تتقدم العقول العلمية كالخليل والكندي

والغارابي والرازي وابن سينا وإبن الهيئم

الطبيب الرازي كان عارفاً ممتازاً على العود،

والفارابي صمم آلات موسيقية جنيدة كالرياب

والقانون الذي يعتبر أصل البيانو، والأبحاث الحديثة في شان استخدام الموسيقي في معالجة الأمراض عرفها الأطباء والفلاسفة

العرب ومارسوها قبل اكثر من الف عام. وما

تزال نظرية ابن سينا في شأن علاقة الموسيقي بالتطور والحفاظ على النوع تملك إثارة في هذا

ألصدد. فالصوت وفق تقدير ابن سينا مسرورة

لتقارب الكائنات الحية والتعبير عن مشاعرها

المتباتلة «فاذا ما ازدان تأليف الأصوات بالنظام

المؤسيقي حصلت اللَّهُ في النفس لأن سبب

اللذة هو الشعور بالمنتظم، وتجدد الآلات الموسيقية القديمة شبابها على

أيدي الجيل الجديد. العود هذه الآلة العريقة

في أعقَّاب اجنَّتماعينَ بين نائب حسين كامل حسن المجيد وشقيقه رئيس الوزراء العراقي السيد طارق عسسرير ورئيس الوزراء (اغسطس) ١٩٩٥ وتصفيتهما بعد الاردني السنيند عسيندالكريم الكّبارِّيتي في عمان، ولقاء بِيْنُ الرئيس النعــراقي والـوزيرين عودتهما الى بغداد في شباط (فبرابر) ١٩٩٦.

# النفط العراقي مجاناً.

او طرف آخره

وابرمت الصفقة بين البلدين

اتصال الملك حسين بصدام

لاستجابة كل من حكومتي الاربن والعراق مقتضيات المصلحة

وأكسنت ان دارّالة التسوتر في

العلاقات مع العراق لن تكون على

حساب علاقات الارين مع اي يولة

وكبإن الاربن والعراق وقسعنا

اتفاقاً الشهر الماضي لترويد

الاربن النفط باسعار تقضيلية،

فضلأ عن تجديد اتفاق للتمادل

وقالت مصاس اربنية مطلعة ان الاتصال الهاتفي، وهو الأول ابين الزعبيسين منذ ست سنوات وينهب خطوة اخسرى في اتجساه تطبيع الملاقات الثنائية بعد سلسلة من الخطوات اتخلت في الاسابيع الاخيرة لتغزيز التبادل الاقتصادىء وزانت أن الاتصال الهاتفي دياتي نتيجة طبيعية

🗆 عمان –

عرض الليلالمة

عن مسالان تعاربه ما

44.1 28

من سلامه نعمات:

أثار الإتصال الهاتفي الذي

أجراه الملك حسين بالرئيس صندام

حبسسين يوم السسبت الماضي

لتهنئته بمناسبة حلول عيد الفطر

السعيد، موجة من التكهنات

باحتمال حصول مزيد من التقارب

على صبعيد العلاقات الثنائية

وسط مُحَاوِف مِتْرَايِدة في اوساط

القوى المعارضة للنظام العراقي

🗖 لندن – من محمد عارف:



العراقي نصير شمه تثير أنفعالات من البهجة والحيرة مثل اللَّقاء الأول بالحبيبة، كل ما في الخطوة والملامح ونبسرة

الصوى لم تسمعه الائن من قبل ولم يره القلب، مع نلك تهتف النفس بلوعة عراقية: مشتاق!.. بعد الف عمام من تصنعيم عمالم الموسيخي الفارابي آلة عود بشمانية اوتار، صنعها بالألحان العربية التقليدية ما تفعله الموسيقي بالأصوات الأصلية: تعيدها الى رحم الطبيعة

ونصير شمه من جيل جديد من موسيقيين يتعلمون من تراث عصس النهضة العربية أن

### جيل جديد من الموسيقيين العرب يتفاعل مع العلوم والتكنولوجيا الموسيقي روح الهندسة والرياضيات، وأنها لا | التي تعبود أصولها الى مبيلاد الحضسارة الانسانية في العراق تصبح قدت أنامل تصير شمه حسناء فاتنة لا يزيدها العمر إلا شباباً

🔳 موسيقى الفنان



الوسيقأر العراقي وعزف عليها بطريقة تفعل التي جات منها لتولد من جديد.

#### 🗖 ستوكهولم - من محمد خليفة:

عرب ومسلمون من دول احرى!

مساء الأحد الماضي (التاسع من الشهر الجاري) زقتم المهاجر اللبناني على قتل مطاقته (٢١ عاماً) بواسطة سكين في منزلها بضاحية روستفورد قرب صديئة مالمو. ثم ذهب الى الشرطة ليسلم تقسبه إلى العدالة بعدما أودع طفلت ذات الربيعين والتي كانت في مكان الجريمة لحظة حدوثها لدى أقرياء له... وقال الطبيب الشرعى ان جثة المغدورة مصابة بعدد كبير من الطعنات القاتلة في جميع انصاء

مطلقته لأنها تجربت من تقاليد الشرف العربية

■ أصر مهاجر لبناني في السويد على تلطيخ بهجة عيد الفطر بدماء زرجته السابقة، وتلطيخ سسمعة العرب والمسلمين بصفتي «التخلف والوحشية» في نظر السويديين الذين أرعبهم مسلسل من الجرائم الشنيعة ارتكبت على أرأضيهم خلال فترة فصيرة، ونعبت ضحية الجرائم أرواح بريئة عدة. وكان منفذوها

واكتسبت عادات السويديين المتحررة!

البلاد لانه (زرداري) كان يتدخر

في كل صفقة صغيرة وكبيرة. كما

أنَّ رئيس الوزراء البساكستساني

يحمل بوتو مسسؤولية تدهور

العلاقات بين اسلام أباد وجيرانها

وبعض العواصم الغربية بما في

قبل ثلاثة أسابيع فقط قتل فتى عراقي في السابعة عشرة من عمره بمساعدة أبن عمه (٥٠ عاماً) شقیقته لیلی ذات اله ۱۵ ربیعاً بسبب سلوكها المتحرر الذي جارت به عادات المجتمع السويدي. ودافع «البطلان» الصفيران عن حقهما قَي الذود عِنْ الشرف العربي المطعون أيضاً! وتبيِّن لاحقاً أن والدي المراهقين خططا للجريمة وأوعزا الى ولديهما بارتكابها لكي يستقيدا من مراعاة القانون لسنهما فتكون

جرائم الدفاع عن الشرف العربي تصدم السويديين!

الجسم والرأس، أما مبطل، الجريمة فقال للشرطة أنه قبل

وبين هذه الجريمة وتلك، وقعت جريمة ثالثة، إذ حاول شاب تركي غيور أيضاً، طِعن شقيقته بالسكين بينما كانت تراقص صديقاً لها في أحد

عقوبتهما مخفضة.

ألملاهي. أما الشجارات ومحاولات الاعتداء بالسكين

ARAB AFFAIRS

مواقف وتحركات فيعطلة الفطر ومار مارون

الرسمية لعيدي ألقطر والقدس مار مارون، لتعاود الصركة السياسية نشاطها كالمعتاد، لكن العطلة لم تخل من التحركات لا بل سجل خلالها عدد من المواقف اللافقة. وبقى الخلاف القائم بين اركسان والتسرويكا، على حساله خصوصا بين رئيسي الجمهورية الياس الهراوي والمجلس النيابي نبيه بري اللذين لم يتبادلا حتى التهاني هاتفياً اناسبة العيدين. وشارك رئيس الجميهورية امس في قداس المعهد الانطوني في بعبدا لمناسبة اثنين الرماد ويداية شبهر الصنوم وفق التقويم الْغَرِيْيِ السَّيْحِيِّ، وَالتَّقِي فِي قَصَّر بعبداً وزير الدولة ميشال أده ثم سفير أيطالياً في لبنان كاراو

كاليبًا، وعرض مع كل منهسسا

■ تنتهى اليوم الثلثاء العطلة

وقال كاليا معد اللقاء: «أحربنا جبولة أفق مع فخامة الرئيس تناولت الجوانب الاقليسية والمحلية والنولية، والعلاقات الاقتصادية بين لبنان وابطاليا، خصوصاً اننا ندخل في مرحلة تستعيد فيها المنطقة مقاوضات السلام التي تنتقل من السار الغلسطيني الى المسارين السوري واللبنانيَّ. واضَّساف وأنَّ ايطالُّيًّا تعشير أن آلوقت حان لتبادل الزيارات على الستوى السياسي، اذ أن السلطات الإيطالية تتابع

التطورات في المنطقسة بدقسة.

الانتظار يجب الا يدوم وبالتالي لم للبنان الشهر المقبل. وكل نلك في اطار علاقات اقتصابية وثيقة ووجود الشركات الإيطالية في لَبِنَأَنَ ٱلَّتِي مِنْ شَانِهَا مُضَاعِفَةً المسادرات الاقسمادية. واوروبا تولى لبنان اهتماماً، خصوصاً الدول التي شباركت في مودد اصدقساء لبنان في واشنطن، واضاف دهذا على الصنعبيد الإقــــــــادي، أمــا في الشيق السماسي فشعرنا أن الوقت حان ان ظلت في رئيس الجمه ورية، لجسورية، لجسوجلة حسم بيلة الوضع.

مارون في دير عنايا (جيييل)، اعتبر الرئيس العام للرهبانية المارونية الاباتي يوحنا تابت دان الموارنة لم يظهروا مصادفة في تاريخ التسرق المسيحي ولافي دريح استري المستوان. تاريخ لبنان، ولفت الى «ان الوطن سيطل يعاني عسم الاستقرار الى ان يستعيد الموارنة بورهم الريادي فيه، ويتحملوا مسؤوليتهم التاريخية،

الم تقيمة للبنان؛ فاحاب: ولم نتحدث في الإمر، وعلى رغم ان الفاتيكان في روسا، الا ان روسا لنسبت الفساتيكان، ويما أنكم تسالون فساجيب اننى شخصيأ

بعد بحتمله اللبنانيون، وكان الهراوي شارك اول من امس في قداس في الجسيرة لمناسبة عبد مار مارون، في غياب رئيسي المجلس النيابي نبيه بري والحكومة رفيق الحريرى وقد مثلهما النائب غازي زغيش والوزير فؤاد السنيورة. وفي احتفال في القلسون في نکری تاسیس مستوصف مار مارون، شارکت شخصیات روحیة وسياسية، تحدث وزير التربية

فالمفاوضات بدأت وعلينا أن نكون الى جَانِب لَبِنَانَ، وَاتَّطَالَبِا لَّمْ تتلكأ يوسأ في موقفها الداعم لتطبيق القرار الرقم ٤٢٥، هذا موقفكم كما هو موقفنا ايضاً. وخُلال الْقمة الاوروبية في فرنسا حقلي لبنان بتاييد أيطّالي، وسئل إذا تطرق البحث الي زيارة البابأ يوحنا بولس الثاني

#### والايطاليين بصفتهم خاثوليكيين، لا يستطيعون الا أن يكونوا اكثر من مرحبين بزيارة البابا للبنان، ونتــفــهُم ونؤيد فكرة الزيارة، وللاسبباب التي نكرتها سأبقاً، الوقت مسلائم. البسابا طالمًا اراد ريارة لبنان، فهسو ريما تريث في المجيء في انتظار حلول السلام، الا أننا في ايطالياً نعتبر أن هذا

# الفرزلي اشاد بدور الموارنة :

🗖 بيروت – دالحياة::

🔳 اکـد نائب رئيس المجلس النيبابى ايلي الفُرزلي داهمية وجــود الموارنة في السلطة» لحقاء لبنانء ورأى «ان هذا النور كان مميرًا في الحفاظ على الهوية اللبنانيسة بمسرف النظرعن الاخطاء السياسية الَّتي ارتكبت،

وشمولية نداء السينوبس الاخير ان دالسينويس اكبر من الطائف واكبس من اي علمل ملحلي، هو نظرة انسانية كبيرة، وما بنَّطبق على الكنيسة في لبنان بنطبق على بورها في كل المجتمعات الإنسانية، وعن مركز رئاسة الجمهورية، قال «يجب أن يكون مارونياً، لأن رئيس الجمهورية

جان عبيد، فقال دان ياتي عيد مار مارون متقاطعاً مع عيد الفطر المبارك دليل أخر أن ما جمعته السماء لا يمكن أن تفرقه الارض، وما جمعته السماء بين اللبنانيين من كتب مقدسة تعود الى اله وأحسد وايمان واحسد يعلو على جسيع الأنيان. هذه الوحدة هي الملاذ ألأخير وهي صمام الاصان والعصمة التي يعتصمها وبلوذ بُها اللبنانيُّون لدرء الاخْطار الكبيرة التي تستهدف وطنهم في

ارضه وفي سيانته وفي مياهه. وفي قداس لمناسبة عيد مار من نادى حولا قدم اليه التهائي،

الشيعي الأعلى المفتّي الجعفريّ المتاز الشيخ عبد الامير قبلان.

نائب رئيس المجلس الاسسلامي

هُو مُصدر غني متميزً، وأضاف داذًا خيرت بين ان اختر دوراً رسولياً أو دوراً سلطوياً ضاني اختار الدور الرسولي، واذا كانّ

هناك من دور أؤديه في يجب أن يكون دوراً رسولياً في السلطة، ولأن النخية السياسية المارونية والمسيحية والاسلامية تخلت عن نورها الرســولي في السلطة، سقطت السلطة، الماروني بنشاته الاستقلالية، وإذا

السلطة تسقط بالتخلى عن الرسولية تناول دور الموارنة في لبنان \_ وضع القناة السليمة والصحيحة،

سُعتبراً وان وجودهم ضروري وقبال في حبيث تلفيزيوني

الوطنية لخدمات الطبران

National Flight Service

A HIGH PROFILE **NEW HANDLING** ORGANIZATION TO OPEN SOON AT KING ABDUL AZIZ INTERNATIONAL AIRPORT JEDDAH, HAS THE FOLLOWING CAREER OPPORTUNITIES

مشرف حركة طيران

موظف حركة طيران

مدير مناوب

مشرف تحميل طائرات

مشغل معدات خدمات أرضية

ميكانيكي معدات خدمات أرضية

Ground Equipment Maintenance Mechanics:

Senior Traffic Agents:

Duty Manager:

Load Controllers:

Traffic Assistant Agents:

Ground Equipment Operators:

#### (Preference for Saudis الافضلية للسعوديين)

- \* Should be a graduate, fluent in reading, writing and spoken English/
- \* Minimum 3 to 5 years work experience with an Airline or handling
- \* Diploma in the respective field.

\* Pleasing personality.

Submit a typewritten BIO-DATA within two weeks indicating detailed education and employment history (with job description) work certificates or diplomas, copies of Training and Seminars attended, references and a recent photo.

We offer: competitive salary and fringe benefits package.

The personnel Office P.O. Box 52025 Jeddah 21536

ALL APPLICATIONS WILL BE HANDLED STRICTLY CONFIDENTIALLY

#### رئيس الجلس في مصيلح تلقى اتصالأمن صفير واستقبل مهنئين بالعيد

پيروت - «الحياة» - تلقى رئيس المجلس النيابي نبيه بري بعد ظهر امس اتصالاً هاتفياً من البطريرك الماروني الكاربينال نصر الله صفير هناه فيه بعيد القطر المبارك. وكان بري استقبل، وللبوم

الثاني، وفي صورة لافتة بَخَلَافً السنوات المأضية وفودا شعبية وشخصيات رسمية ومسؤولين امنيين وعسكريين وديبلوماسيين ورجال دين غصت بهم دارته في المصيلح، مهندين بالمناسبة. ومن ابرز زواره الوزراء نديم سللم وايوب حميد والياس حنا وياسنن جابر وفاروق البربير، والنواب وديع عقل وسليعان كنعان وشاكر ابو سليمان ونبيل البستاني وحسين يتسيم وأنور الخليل وجميل شماس وغازي زعيتر ومحمود عواد على رأس وقد من بلاد جبيل والنائب السابق روبير غائم، ووقد من مجلس قيادة قوى الامن الداخلي برئاسة العميد تيودور مكاري، والمطرانان يوحنا حداد وخليل أبي نادر، ومفتي صور وجبل عامل الشيخ نجيب سويدان، ومديرون عامون، ووفد

وعُرضٌ له النَّطَالِبُ الحَياتِيةُ التَّي يعانيها الاهالي من جراء انخال مواد البناء الى مكان اقامتهم. ومن زوار بري ايضاً الوزير لسابق فأيز شكر والمعير العام لأمن الدولة اللواء نبسه فرحات ومدير والوكالة الوطنية للاعلام رفيق شبلالا، ووفد من القضاة

الشرعيين الجعفريين برئاسة القاضى حسن عواد. وكأن رئيس المجلس جال اول من امس على بعض قرى النبطية المتاخمة لـ والشريط الحدوديء. واستقبل بعد عوبته الى مصيلح وزير الأشبغال العنامة على حسراجلي والنواب حسسن علوية وميشال موسى وسمير عازار وأحمد سويد ومحافظي الجنوب والنبطية فيصل الصنايغ والقاضي محمود المولى ورئيس الجامعة اللبنانية الدكتور اسحد بياب وشخصيات. وأدى الرئيس بري صلاة العبد اول من امس في مسجد مصبلح جبث أم الصابن

واهلكهم مسعلقين بين الأرض الاسلامنية قرحته السلمين بعيد الغطن اللبارك بنصر جديد تحققه بايدي الجساهدين الماضين في فهره واذلاله حتى برتد خائباً عن ارضنا ومقبساتناء

واربع وعشرين تقيقة (أول من أمس) الإحد اضافت المقاومة الاسلامية عملية بطولية نوعية الى سنجلها الصاقل بألخاثر والتضحيات، اذ نصبت مجموعة منها مكمناً محكماً لمجموعة من وحدة ايفور في جيش الاحتلال في منطقة عمليات موقع بلاط في القَّطاع الغربي، بعدما استُدرجتها محموعة أخرى من المقاومة الاستلامية الى مكمن وهمي، وفي اللحظة التي كان العدو يستعد لهاجمة الهدف الوهمي انقض محاهدو القاومة باسلحتهم الرشاشية والصاروخية على افراد مجموعة أيغوز موقعين ثمانية من جنوبها بين قتيل وجريح. وفي هذا الوقت كانت مجموعات أخرى من المقاومة الإسلامية تشتبك مع قوة معادية صاولت استاد القوة المستهدفة في مكمن المقاومة وتعيق الطائرات التي رُجِها العدو في المعركة من سحبٌ الإصبابات التي بقيت في ارض

المعركة ساعتين ونكر بيان أخرك والمقاومة، عن العملية تفسها: ﴿ فَي مَحَاوِلَةً من العدو الصهيوني لتغطية الحسائر الجسيمة التي مني بها في عمليسة بلاط بخل سللاح الطيران الحربي والمروحي ساحة المعسركسة لنجسدة جنوده ورقع معنوياتهم وتصدى مجاهدو للقاومة في الشالشة والنصف للطائرات بصواريخ من نوع سام - ٧م مانعين اياها من تحقيق اهدافها ومجبرين اياها على

الى ذلك، وجه الامين العام ل بحرب اللهء السيد حسن نصر الله إلى المسلمين واللينانيين رسالة هناهم فيها بالعيد، خاصاً بالنكر دالمجاهدين المرابطين على خطوط المواجهة مع العدو وجميع الاخوة والاخوات المعتقلين والمحتجزين والاسترى في سجون الاحتلال وعسلائه وعبوائلهم وعبوائل الشهداء والإخوة الجرحي الذين ما زالوا يحملون في أجسابهم

الحل في الجنوب مرتبط بالجولان جنوب لبنان ولا ارى أن خسيار لبنان اولاً يشكل مخرجاً ،.

وأضاف أن «هدف الجميع هو رحيل كل القوات الاحتبية عن لبنان انسجاما مع قرار مجلس الامن الرقم ٤٢٥. وقد يشكل انسحاب الجيش الاسترائيلي خطوة اولى جيدة. لكنها لن تتم من دون مقابل اذ يتعين ان ينتشر الجيش اللبناني بعسها حبتي حدود لبنان الجنوبية مع مساعدة محتملة من مراقبين فرنسيين وان يقتصر عمل حرب الله بعدها على السياسة (...) ومن الواضح ان ذلك يغترض حصول تفاهم مع سورية على اعادة هضبة الجولان

وما تستارمه من ترتبيات امنية،

الفرنسي تعليقاً على مقال نشرته الصحيفة الاسبوع الماضي يتعلق بدعوات وجهت آلى فرنساً لدعم انستاب اسرائيلي من جانب واحد من جنوب لبنان عبر نشر قوة فصيل في المنطقة للحؤول

اسرائيل. وكأن النائب العمالي يوسي بيلين طرح هذه الفكرة وأطلق مع اعضاء في تكتل اليكود، الحاكم نقاشاً عاماً في شان السياسة

الاسرائيلية في لَّبِنان. وعــادت هذه المســالة الي الواجهة بعد مقتل ٧٣ عسكرياً اسرائيليساً في حادث اصطدام مروحيتين فوق شمال اسرائيل

المحتلة في الجنوب. وعرض بعض السياسيين فكرة الانسحاب من لبنان الضا بسبب غياب التقدم في الجهود المادفة الى استئناف مفاوضات السلام مع سورية المعلقة منذ سنة والتعشرة بسبب رفض رئيس دون حصول عمليات ضد الوزراء بنيامين نتأنياهو التعهد الإنسماب من الجولان.

ونفى دو لاكوست من جهة اخسرى ان يكون وزير الدفساع الفرنسي شــارل مـيّـون الذي يزور اسـرائيل الـيوم عـازمــُعلى اثارة احتمال نشير قوات فيرنسية في جنوب لبنان، موضحاً أن الزبارة مخصصة لتعزيز التعاون بين

كانتا تنقلان جنودأ الى المنطقة

to principle

derem er maining

the state of the state of

the course of the control of the con

The same of the same of

The second secon

the second

ليدعارد عصو

أرالك الميامي

The way of the way

بعدعملية بلاط وجرح جنود اسرائيليين

## نصرالله شددعلى إبقاء الساحة للجهاد وحزب الله عاهد على إزالة الاحتلال

سفيرهافي اسرائيل عرض تصورا للحل

فرنسالن تنشر قوات فص

■ عساهدت «المقساومسة الاسلامية، الجناح العسكري ا دحرّب اللهم في بيان امس، داهلُها وشعبها ان تبقى امينة على خط الجهاد ووفية لدماء الشهداء حتى صناعة التحزير الكامل وازالة الاحتلال عن تراب الوطن كاملأء قيمنا شدد الامين العام للصرب السيد حسن نصرالله على «انذا (سنيقى) على مستوى الجهاد عندما تبقى ساحتنا ساحة الجهاد وتستقبل هذا العند الكثير من المجاهدين والمقبلين

🗆 بيروت - دالحياةه

استبعد السفير الفرنسي في

استرائيل جنان نويل دو لاكتوست

نشر قوات فيصل فرنسية في

جنوب لبنان في حسال قسررت

أسرائيل الإنسحاب من جانب واحد، معتبراً أن خطوة من هذا

النوع لن تنجح سالم تشرافق مع

اتفساق مع سسورية ينص على

وقتال دو لاكوست في رسالة

وجهها الى صحيفة بجروزاليم

بوست، انه دادا لم يبرم اتفاق مع

سورية لا اعتقد أن فرنس

ستتدخل للفصل، في جنوب

لبنان. وشسند على أن «ألحل في

لبنان مرتبط بالجولان (...) ولا اظن شخصياً أن سورية ستقبل

انسحاب من هضية الجولان.

على الشهادة». وجساء في بيسان اصسدرته «المقاومة، عن العملية التي نفنتها اول من امس في الجنوب وانت الى جسرح جنود اسسرائيليين دبالأمس أذاق الله تعسسالي الصهاينة الغاصبين شر العذاب والسماء ففرح المسلمون بنصر لله... واليسوم تكمل المُقَــأُومــة

واوضّح البيان: دفي الثانية

ويعد العملية ألقت القوات الاسترائيلية على مدى ساعة ونصف ساعة اكثر من ١٥٠ قنيفة على المنطقية المستدة من اطراف مجدل زون غرباً إلى مشارف ياطر شرقاً، ومروراً باودية النقصة والرحسراح وبمريمين ولم تقع

نمير الله شاهد الجهاد والصدق والوقاء، وأهلنا الأعشزاء والاوفسيساء



جندي اسرائيلي جرح في اشتباك اول من امس مع دحزب الله، ينقل الى مستشفى في حيفا. (رويتو) منه الله

وخصوصاً الأهل المصتجرين وباندينا ويحفظ كل علمائنا واستمرار لظريمة. النين ما زالوا يعيشون في ذلك العاملين والمجاهدين وفي مقدمهم ولے امر المسلمين آبة الله الإمام الخامنئي الذي نتابع معه طريق الإمام الخميني. وإصبر نصر الله بياناً ايضاً الحدودي المحتل،

وتصدث عن معانى شهر

استحابة لنداء الامام الخميني

هو ايضاً علامة ايجابية كبيرة.

واننا ايضاً على مستوى الجهاد

والمقاومة عندما تبقى ساحتنا

ساحة الجهاد وتستقبل هذا العدد

الكثير من المجاهدين والمقبلين

على الشهادة والمصرين على

متابعة الطريق نشعر أن شهر

رمضان والصيام فيه يعطي آثاره الحقيقية التي أرادها الله لنا، لإنه

امرنا بالصوم لنكون من المتقين

والاتقياء ولنكون نحن ممن

يخاوفون الله وحده ولا يخافون

لحداً سواه فينطلقون في حياتهم

بقاتلون العنو ويدافعون عن

أهلهم لأن هذا أمر الله ويحمون

الاعسراض والامسوال والاوطأن

والدماء والكرامات لأن في هذا

استجابة الله. وحُتم متوجهاً الى

الله بالدعاء والابتهال لأن بوفقنا

ويعيننا لمتابعة البركات التي

حَصَلَنا عليها في هذا الشهر ويعنق رقابنا من النار جميعا

ويكتبنا من عتقائه ويدفع كل بلاء

عن شعينا واهلنا وامتنا ويزيد

المجاهدين شجاعة وعزما وأرادة

وتصميماً على متابعة طريق الجهاد، سائلاً اياه دان يفك

المعتقلين والاسترى ويعيدهم ألى

عائلاتهم والينا في حرية وسلامة وصحة وعافية، ويشفي الجرحي

والمرضى ويعيد أهلنا ألى قراهم

وارضهم للحتلة وقد خفقت فوقها

رايات الحرية والمجد والكرامة،

ويدفع هذا الغم عن هذه الأمسة

ويعيد ارضنا المقدسة الى أمتنا

العربية والاسلامية، ويوفقنا لمزيد

أمن الطاعبات والجنهباد ويأخذ

الصنوم وقال: «شبهننا في ايامه اعتشر فيه عن عدم استقبال الاخيرة عناية ورحمة واستجابة إلهية لدعاء المؤمنين والمؤمنات المهنئين بالعيد وبسبب الظروف الراهنة واستمرار معاناة اهلنا في المنطقة المحتلة، وتوجههم إليه عندما دفع عن لبنان وشعبه بلاءً متوقعاً وعدوانا خططله في دقة وأصاب وتعليقاً على عملية بلاط قال من عدونا في العمق والحق به الهسريمة والعسار والذل والالم والحرن وأشاع في مجتمعه ومؤسسته الإرهابية الإحباط نائب الأمين العام له محتزب الله، الشيخ نعيم قاسم انها دندل الى الاستمرار في نهج المقاومة ووجوب مواجهة الاحتلال، وتؤكد واليَّاس والوهْنْ فيّ إرائتُه وفي أعصابه وملا قلوبنا بالطمانينة تصميم المقاومين على مواصلة هذا النهج، لأن الأرض لا بد من ان تحرر بالمواجهة التي انتهجتها والثقة والأمل والتوكل على الله، المقساومية، وأضياف دان هذه (في اشسارة الى حسانت اصطدام العملية تؤكد الجهوزية في كل طُوَّافتين اسرائيليتين فوق جنوبُ لبنان ومسقستل ٧٣ جندياً وقت وفي كل موقع، والعزم الدائم اياً كانت الظروف والصعوبات، إسرائيلياً). واعتبر «اننا نقدّم على عبد الفطر المبارك وفي بدنا وتبرز ضعف العدو عن مواجهة مثل هذه العمليات وفشل كل من حيث المجموع حصيلة جميلة الاحتياطات والتحصينات التي ومهمة من الإيجابيات»، متمنياً في العيد المقبل دان يكون ادينا لله على المستوى الجمهادي والسياسي ما كنا نؤديه من يقوم بها لحماية جنوده، ويجد أن يعلم جيداً انه مهما طور من امكاناته واحتياطاته ومن الطرق التي يعتمدها، فان المقاومة واجباته ورأى وإن الاقبال الكبير على إحداء يوم القدس العالمي

ورأي دان هناك انهنا وَاحباطاً غير عابين في مُغْتويات العبو، سواء تمثل ذلك بالجّنود او بالخُلْفِيةُ السَّعِبِيةِ ۚ إِلَّتُهِي بِداتُ تشعر بصعوبة البقاء في الجنوب اللبناني، وصنعفوية مدويشة المسلمين المصممين على أستمرار المواجهة، واشأر الى دارسال اطباء نَفْسَيِينَ الى منطقة الشريط الحدودي بعد تحطم الروحيتين من احل معالجة الجنود النّين اصبيبوا بانسات حدة، وللاحتياط حتى لا تكثر هذه الحال ولا تؤثر في معنويات الجنود الآخرين.

واكد دان الجنيل حبي الانسحاب وعدمه سيرداد كثيرأ ويتسصاعد في المرطَّة الراهنَّة وواضح ذلك الأرباك من خـــلال وورسي -- مرب تصريح الذي دعا المجت مع الاسمرائيلي التي عدم الحديث عن الإنسيحيات ومسا يشابهه لأنه يزيد في البارق وفي تتبيط العزائم وهبوط العنويات اضافة الى انه يعطي حزب الله والمقاومين المريد من الأمل والشجاعة والاسدام لتسديد الضربات القاضية على هذا العدو الاسكامية في المرصاد تعمل في الموجود في جنوب لينان...

### ■ بيروت - «الحياة» - اطلق «جيش لبنان الجنوبي، امس لناسبة عيد الفطر، سبعة معتقلين من سجن الخيام هم ابراهيم محمد ابراهيم من بلدة كفر حمام ومصطفى محمد برجاوي وحسين سليم سرور ووسام عبد رحال من طير حرفا، وعمار علي يعقوب واحمد محمد حسن من حولا، وعبد الله فاضل رضا من عيتا الشعب، وبقي المعتقلون السبعة داخل والشريط

# 

■ القيس الحتلة - أ ف ب - نكر مصدر عسكري اسرائيلي امس أن الجيش الاسرائيلي أمر باتخاذ اجراءات أمنية اضافية لتحليق مروحياته حتى الانتهاء من التحقيق في حادث تحطم الروحيتين الذي أسفر عن مقتل معلى المثاناء الماضي. ٧٧ عسكرياً الثاناء الماضي. وتنص هذه الاجراءات ذات الطابع الموقت، والتي قررها قائد سلاج الجو

وبنص مده المجراءات دات الصابع الموسد، والتي مروب حاسا المروحيات الاسرائيلي الجنرال ايتان بن الياهو، على وجوب أن يزيد طيارو المروحيات المسافة الفاصلة بين المروحيات لدى تحليقها وتوسيع الفارق الزمني بين

وقال بن الياهو للصحافيين: ولا يمكنني أن أسمح للمروحيات من طراز (ياسور - ٢٠٠٠) بالاستمرار في التحليق وكأن شينا لم يكن بعد ما حدث لكن هدفنا هو تحديد القواعد الدائمة للطيران بحيث تتمكن هذم الطائرات من القيام بمهماتها».

واضاف أن لجنة التحقيق بقيادة الجنرال في الاحتياط بيفيد ايفري ستنشر نتائجها التمهيدية قبل الاحد القبل.

وأعلن مصدر عسكري إن الجنرال بن الياهو تشاور مع طياري مروحيات وأشاد به «الاداء اللافت» لمروحيات «ياسور - ٢٠٠٠» النسخة الاسرائيلية عن مروحية واتش - ٥٣ سيكورسكي، الاميركية. واستقل رئيس الوزراء بنيامين نتانياهو مروحية وياسون مدهده ليتوجه مساء اول من امس الى معبر داريز، بين قطاع غزة والنزائيل مين النقى الرئيس ياسر عرفات.

وكذلك استخدم مروحية من الطراز نفسه الجنرال ايفري والاعضاء الأخرون في لجنة التحقيق في ظروف جوية مشابهة للظروف التي كانت سائدة حين أصطدمت المروحيتان.

ويحسب العناصر الاولية التحقيق، فإن المحققين يعيلون الى قرضية الخطأ البشري لتفسير الاصطدام بين المروحيتين.

غادر إلى باريس للاجتماع مع دوشاريت والقاء محاضرة

# بويزء لامعاودة للمفاوضات

□ بعروت - دالحياةء:

امس وزير الخبارجيية اللبناني فارس بويز للقاء تنظيره الفرنسي هيرفيه توشاريت والتشاور معة في شيان عملية السلام في الشرق الأوسط وما وصلت اليه الساعي الجارية لاستئناف المفاوضات والقاء محاضرة في هذا الشان. وقال بويز في مطار بيروت: وتأتي زيارة فرنسسا من ضعن

🗷 غمائر بيسروت الى باريس

سلسلة لقاءات ودعوة تلقيتها من مسركسر الإبحسات والدراسسات الضارجية الغرنسية الذي يضم عسداً من المفكرين الفرنسيين والمهتمين في الشان الضارجي ، والدولي، وسالقي محاضرة وأعقر لقاء مع المُثقفين من اجل البحث في الوضِّع في الْمُنطقة وُدُور لَبِنان ني عسليسة السلام ومسوقف الحكومنة اللبنانية من التطورات الحاصلة في شبأنها. وسالتَّقي عدداً من المستؤولين الفرنسسيين بينهم هيرفيه توشاريت ووزراء أخرون، للبحث في عدد من الامور على المستسوى الثنائي وعلى مستوى عملية السلام عُمُوَّمَّاءُ.

سئل عن توقعه بالنسبة إلى تطورات عملينة السلام فانسات داتمسور حتى هذه الساعة أن مواقف الحكومة الإسرائيلية لا تزال بعييدة من اسس عسلية السيلام كما أقرت في مدريد، ومن مواقف الدول العربية التي لا تزال معنية بهندا السلام وما دام الموقف الاسرائيلي رافضا تنفيذ القرارات الدولية ومبدا الارض في أفيقيابل السلام واسس مندريد عِموماً، وما لم يتبلور هذا الموقف،

أيفيت غازي عضوا

في الكتب السياسي

لحزب الكتائب

🛢 تنسيروت - والحسيساة،

أتتخبت السيدة انفيت الضباهر

غازى بالتزكية عضوا جديدا في

للكتب السنياسي الكتائبي خلقاً

للمرحثوم سمعان كرم. كذلك

أنتخب بالتزكية رئيس وأعضاء

للجنة العليا للرقابة المالية،

ورئيس واعضاء مجلس الشرف

وكنان اعتضاء المجلس الركتري

والكتب السياسي التقوا كهيئة

نَاخَبَهُ بَعِدَ ظَهِرَ أَمْسٍ فَي البَيْتَ

وشارك في العملية الانتخابية

٧٨ مَن أصل ١٠٣ يشكلون الهيئة

– مُجِلُسُ الشُّرِفُ: وَجِيهُ كَسَأَبِ

رئيساً، وروبير نعمة وفوري كلش

ومنشنال سمعان وجورج يزبك

لحنة الرقابة المالية: يورغي

تيومجيَّان رئيساً، وجميِّل الزَّغْبِيِّ

وأيلي اليساس والبسيس عنداري

أما السيدة غازي ففازت بعدما

انسجب لها المرشحون الشلاثة

الأشرون جورج مغامس ويوسف

ابي انطون ومنصور خوري.

ونعمة الله سعادة أعضاء.

وجورج حداد أعضاء.

الناخبة، وجاءت نتائجها كالآتي:

الوقت الحاضر. إن أي استئناف لعملية السلام يحتاج الي أن تظهر الحكومة الآسرائيلية في وضوح تية للتوصل الى السلام الَّذِي ٱنْطَلَّقَ وَاتَّفَقَ عَلَيْهُ، وَالذِّي سببق وفساوضنا على عسد من بنودم، وكنا توصلنا من خلال تلك المفاوضات الى درجية متقدمة صعينة. ويعود الى حكومة اسسرائيل أن تقس باستناف المفاوضات من النقطة التي كنا توصطنا اليها، اما التفاوض من اجل التسفساوض والجلوس الي طاولات من لجل تمريز الوقت او اظهار نسات اعلامسة فقط او خوض معارك اعلامية لاظهار صورة ايجابية، فهذا لا نعتقده مجدياً، وأضافه مصتى هذه السناعية لا تزال الحكومية الأسراليلية متمسكة بعناوين متناقضة تماماً مع العناوين التي كنا توصلنا اليها. من هذا لا يمكن ان نستانف المفاوضات الامن النقطة التي كانت وصلت اليها، اي نقطة اقرار مبدأ الارض في مقابل السلام ومن منطلق اقرار

وسنطل عن الدور الاسيسركي عسدما تلقى رسالة من وزيرة الخارجية الاميركية ماتلين أولبسرايت، فأجناب؛ «هنَّاك أعنادُة تكليف من الولايات المتحدة والادارة الاسيسركسيسة الجسيدة بشخص السيدة اولبرايت واعادة تنكبيس بالمواقف والثبوانت الأميركية. وتضمنت هذه الرسالة تأكيداً لهذه الثوابت. ولكن تبقى العملية عامة. الأمر يحتاج الى

التي نعرفهاء.

الانستحابات على ان يتم التقاهم على تفاصيل برمجتها،

#### التفاصيل. وقد تكون السيد أولسرايت بدأت بعناوين عريضة هى العناوين الإصيركية التقليدية

وسكل عن التحرك المقسل للنيبلوماسية اللبنانية في ظل التطورات الأمنيئة في الجنوب، فأجاب: دمن الواضح أن (رئيس حكومة اسسرائيل بنيسامين) نتائياهو يحاول ربما فرض الرؤية الضاصبة به للسلام، اي السللم المفروض، وهو سلام خارج عن نطاق المسلمات التي كانت أقرت، وقد بلجأ الى ضغوم سياسية إوحتى ميدانية. وهذا ليس جديداً على لينان، اننا نعاني الاعتداءات الاسترائيلية منذ سنوات طويلة ونعلم أكتبر من غيرنا أن الضروج من الشوابت اللبنانية وعما أتفق عليه فر عملية السلام لن يجدي نفعأ فليس المهم أن يرضح أحد أمام الضبغوط بل الاهم هو التوصل فجلأ الى سبلام مقبول وسيلام نستطيع حسايتسه ونرضي ضمائرنا وحقوقنا الوطنية به وأضساف هي مسا يتسعلق

بنشأطات الديطوماسية اللينانية أتصبور أن هناك عبيداً من الاتصالات العربية والدولية نحن في حاجة اليها من اجل توضيح الصورة للافرقاء الباقين وهي أن نتانياهو يخوض معارك اعلامية على شبعارات فارغة، اكثر مما يخوض معركة السلام، والداعية آلى العمل على ابقاء التضامن العبربي ضصبوصنا وعلى منع عَــمُلْيَــة الإنزلاق في اتجــا،

الفئنات الشعبية الفقيرة او ذات

الدخل المحدود أي أعباء مادية

وان الرسوم المقتسرجية علي

مستقمري المقالع والكسارات

# التقدمي طالب بمشروع قانون

🗆 بيروت - دالحياة،

🗷 طالبت أصابة السين العامية في الحرب التقيمي الاشتراكي الحكومية والمجلس النيسابي في بيان أمس ب البني مستروع القانون الرامي الى احداث موارد خساصِّة بالصنيوق المركسَّرِي للمهجرين يؤمن تمويلاً ثابتاً لا تتعرض معه خطة عودة المهجرين للتأجيل او التوقف كل مرة يتعنَّر مد الصندوق بسلفات خرينة، وبرثامج الوزارة لاستكمال هذا أللف تحظى باهتمام شبعيي ورسمي يتمثل بمواقف الهيئات الأهلبة المضتلفة والاحتراب السياسية والفاعليات الني تطالب الوزارة بالاسسراع في انجسار خطتها او دفع مسيرة العودة الى الامام. واذا كأنت الْهيئات الاهلية تطالب بتسوفسيسر ألمناخ الملائم للعودة وبتحصينها، فأنّ توفير

وتقدمت بملاحظات منها دان

والتنفينية للختلفة.

## لإحداث موارد لصندوق المهجرين مشروع القانون المقترح لا تحمل

الامكانات الماسة يقع على عاتق

الواردات المستحدثة بموجب

الرئيسية للمؤتمر هي «اعادة اللحمة بين جميع القيادات الحربية واعتبار تعسية الأراء او

أسس سياسة صزبية واضحة

يعيد الشعب اللبناني الجار بناء

مُسْتَقَبِلْ بِلِيقَ بِمَاضَيْهُ فَي ممارسة الحريات الديموقراطية

والنهضة الحضارية، والازدهار

الاقتصادي اللازم لنوعية حياة

افضل. اليس لبنان الديموقراطي الدر المتصالح في الداخل والمسالم في الخارج، والناعم

بكراماته وحرياته كافحة، اخمأ ودودة، إمنا، امينا يعول عليه،

وُمْ تَالاً يُقْتِدَى بِهِ فِي مسورية؟

اليس دارجاً في سورية العزيرة

القول اللبناني: ان كان جارك

بخير، فائتُ بالفَ خير؟ تركَّز على

مصلحة سورية ولبنان في تحرير

لبنان اولاً، طالما طريق تحسريره

ســـالكة، وفق مــــا صرح به

وشاغلي الأملاك العامة البحرية وسائر ألرسوم المقترحة هي حق للمجتمع على الموسرين من أبنائه ومستتشمري ارضه وموارده والاجانب النبن خولهم القانون حق التملك. ويشكل استحداث رسوم التعمير على اثر زلزال خصوصاً أن زَلْزال التهجير كان أقسسي على البسلاد من الزلزال الأرضي. وان عـونة المهــجــرين ليست شعاراً سياسياً يرفع في المناسسات بل هي برنامج تقف

خلفه ارادة صلبة ونخبة واعية ذات رؤية وطنية وسسياسية واجتماعية واضحة ولايدمن توفير امكأنات ثابتة ومستمرة لتنفيذ نلك البرنامج. وتمنت على الحكومة والنواب الدولة بمستوياتها التشريعية

ان «بيسائروا باقسرار منشسروع القانون المقتسرح خسلال دورة الانعقاد الصالية للمجلس



عودةالتجاذب

ووجه غيث الدى هو على ضلاف مع وزير شؤون المهجرين وليد جنبلاط وعند من مشايخ الطَّائِقَةُ اضَّافَةَ آلَى قِياداتِ احْرى، رسالة الى اللبنانيين لمناسبة العبد، كسائر القادة الروحيين المسلمين، وبرقبات تهنئسة الى خادم الحرمين الشريفين الملك فهد بن عبدالعزيز والرئيسين صافظ الاسد وحسني مبارك وأمير دولة الكويت جابر الاحمد الصباح ورثيس دولة الامارات العربية المتحدة الشيخ زايد بن سلطان.

شيخ عقل اصيل أو تثبيت القَّاثُمُ

مقام شيخ العقل بهجت غيث في

وكان غيث أدلى بنصريحات قبل اسابيع اكد فيها أنه سنتيت قريباً في مشيخة عقل الدروز، لكن الهيئة الروحية التي تضم كبار رجال الدين اصدرت بيانا اشارت فيه الى أنَّ المنصب ما زال شاغراً في مقابل توجيه نعوات الى غيث من رئيسي الجمهورية والحكومة للمشاركة في بعض المناسبات ومنها حفلات الإفطار خلال شهر

وقد أقامت صؤسسة العرفان التوحيدية، احتفالاً لمناسبة حلول عبد الفطر مساء الجمعة، وفي الوقت الذي كسان غسيث ينبع رسالته، وبعد المسلاة القيت كلمات منها كلمة رئيس المؤسسة الشبيخ علي زين الدين الذي اعتبر: وان حصل ما لا يجوز التغاضي عنه، ولاحظ الجمبيع خالل هذا الشبهر المبارك اربياد متصاولات الالتنفاف على الموقف العسام للطائفة الدرزية الذي عببرعنه المشايخ الإقطاب الإجلاء (الهيئة الروحسية) النين هم في حق المرجعية العليا للمسوحدين، وهم ابعد من أن

تطاولهم اساءات صنغار النفوس ومرضني الاوهام والمناصب وراى «ان تلك المصاولات التي تضرب بعرض الصائطكل القيم المعروفية الاصبيلة، وتلك الاطماع للاستيلاء على مواقع مقدسة فر الطائفة لا يجوز السكوت عنهاً. وقد أصبحت مشيخة العقل –

نتبجة ذلك – عرضة للمهاترات المُؤلِّلَةُ، وتُغرَّمُ يِنْفِذُ مِنها مِنْ لا يريدون خيراً بطايُقِتنا، وتعرَض هذا الموقع للكثير من التدخلات ومسبَّه الكشيس من الانتقاص والاساءة بعدما كأن عبر التاريخ مقامأ روحيأ لا يصل اليه ويبلغه الا من ترقى في التوحيد واستحق لقب شبيخ العقال بفضل صفائه الروحي ومعرفته وتقوام، مشدداً على ان دمن لم تجسمع عليه كلمة نوي الشان لا يمثل هذا الموقع السَّامي، ومُناشَّداً والمُسؤولينُّ واولي الشان المسارعة الى اِتخاد الخطوات المناسبة لترتيب البيت الدرزي وتنظيم ميؤسيس وتصحيح الخَلْل القائم في موقع مشيخة العقلء.

وقال ان لديه دصيغة مشروع يتلاعم مع مقتضيات الواقع الحباضس لا بد من اعسلانها في حينه وستضع الجميع أمام مسؤولياتهم،



## عطلة الفطر: شمس وثلج وسهر وتلفزيون وجوائز

🗆 بيروت - من حبيب يونس:

 الشمس التي ميزت الأيام الثلاثة لعيد القطر، زادت في سعادة الناس، فأفسحت لهم في المجال كي يرودوا اي مكان ارادوا في لبنآن. فبدءاً من مسياء الجمعة، حين ثبت انْ العيد السبد، وبثّ معظم نشرات الاحوال الجرية أن الطقس سيكون جميلاً، انطلقت السيارات من المدن، قوافل وارتالاً، الى الجبال. وشهدت الطرق من بيسروت الى الجنوب والبقاع والشمال والجبل، زحمة سير وفتحت القرى أذرعتها لاستقبال أهاليها العائدين بعد غياب، هي التي ما زالت تحتفي بالتلج الذي غمرها بدءاً من ارتفاع ١٠٠ متر،

بعد أتتظار طويل. وفي مقدار الفرحة التي عمَّت العائلات، بقضاء عطلة العيد في القرى وبين الاهل، كان ثمة فالحون، بقاعيون خصوصاً، يتنازعهم شعورا الفرح والغصة. أذ أن مزروعات لهم أتلفها الجليد والصقيع، والموسم الذي يعولون عليه بار، في انتظار موسم أفضل.

وأستغل هواة الثلج والترلج هذا المناخ، وملأوا ساهات الشمال والجبل والجنوب، مجهَّزين بعتادهم الكامل، يلوَّنون صفحة الشتاء البيضاء بألوان ثيابهم الزاهية، ويملأون فراغات الصقيع بأصواتهم وجلبتهم ويقطعون الطرق التي كانت الجرافات فتحتها لتوها، بالسيارات والباصات التي أقلت عائلات وطلاباً في رحلة من رحلات ألوسم. وأقفلت حجوزات الفنادق والشاليهات في

الارز وقاريا خصوصاً عن أضرها، أذ أنها ماشت شهر التسوق وقدمت حسماً ٥٠ في المنة

ومن لم يتجه الى القرية لقضاء العطلة، آثر البقاء في المدينة التي فتحت نهاراً مطاعمها ومدن الملامى فيها واحراجها وحدائقها وملاعبها للعائلات، وليلا مطاعمها وملاهيها وخيامها للرواد يسهرون على لقمة طيبة ونغمة ساحرة وصوت جميل. والمطعم الذي لم يعجبه اى من المغنين المحليين، على كتربهم وتنوعهم، تعاقد مع مغنين من الخارج، عملاً بألمثل القائل ان المستشفى القريب لا يشفى. الا ان ثمة لبنانيين، وهم الغالبية الساحقة،

لم يغرهم شيء مما سبق، فقبعوا في منازلهم يعيدون «أهلية بمحلية»، وسلتهم لم تكن خالية من الحفلات والبرامج الخاصة التي تنافست على تقديمها المحطات التلفزيونية، مكثِّرة من الجوائر العينية والنقدية... القيمة عموماً. كانت خصوصاً ثلاثاً: تلفزيون لبنان الرسمي ووالمؤسسة اللبنانية للارسال، ووالمستقبل، ملأت ليل اللبنانس ببرامج للمناسبة، الجامع المشترك بينها، ألَّى الغناء وكثرة الفنانين النين ظهر اكثر من واحد منهم على اكثر من قناة، الجوائز والبث الفضائي الذي جذب مشاهدين من الدول العربية واوروبا

وحتى من وسط افريقيا (السنغال تحديداً). اتصل على الرقم كذا داخل لبنان، والرقم كذا خارجه. وأعط جُواباً عن السؤال الطروح، وغالباً ما يكون سهلاً، واحصل على جائزة قيمة مِنَ المُؤسِسِةِ الفالانيَّةِ. هذا التلفزيون الرسمي الذي اقام حفلة غنائية قدمها عدد من المثلين في

مسلسله المحلي الجنديد مشارع الايام،، وشارك فيها معنون ومعنيات، وزينتها الممثلة لارمنية اللبنانية ميراي بانوسيان باتقانها يور المرأة الجنوبية «ام طعان، التي لم يسلم مسؤول من لسانها وطرافتها.

أماً المؤسسة اللبنانية للارسال (ال. بي. سي) بمحطاتها الاربع (واحدة محلية والثلاث الآخْرِي للبث القضائي) فقدمت برنامج جواثر مطعّماً بوصلات غنائية من احدى الصالات الراقية في كسروان، على مدى ليلتي السبت والاحد. يختار المشاهد رقماً (من ١ الى ١٢) على دولاب، فأذا أصابه حصل على جائزة تعرف بها ورقة موضوعة داخل خانة الرقم. ويين الجوائز سيارتان، فازت باحداها سيدة اربنية اتصلت من عمان واختارت الرقم ٩ (يوم ۹ شباط/ فيراير ۱۹۹۷).

أما «المستقبل» فعلى مدى الليلتين نفس يهما، ومن «خيام الهنا» في محلة مستبيرة الاونيسكو، نقلت حفلتين شارك فيهما الطرب والملحن المصري سيد مكاوي، مع احجيات ومفوازير، كان يطرحها فنان مآ، يربح من يحزرها من المشاهدين جوائز قيمة، بينها تذاكر سفر.

أما المحطات الاخرى فاكتفت ببرامج عادية و حف الات قديمة، في حين شارك تلفزيون «المنار» التابع لـ «حـرب الله» مـشاهبيه بمسابقات وجوائر فقط.

ولوحظ هذه السنة، توافيد سياح عترب استغلوا مناسبة شهر التسوق، والطقس الجميل، وشاركوا اللبنايين فرحتهم بالعيد

## جابر تفقدها مرتين واكددعم القطاعات الإقتصادية النبطية مزدهرة بلاشهر تسوق

🗆 بيروت - دالحياة::

■ شبهس التسبوق مستعمر في لبنان. والحسبومات تِرْيد في اقبال الناس على الشراء، خصوصاً أن متطلبات العيد فرضت نفسها عليهم على رغم الضائقة المعيشية التي

ولكن للنبطية سوقها الشهيرة التي تغنيها عن أنتظار المناسبات الخاصة والحسومات، وكما كل اثنين غصت ساحة المدينة أمس، على أكثر من عابتها، بأهلها وبالوافيين من القرى المحيطة بها، مستغلين ثلاثة عوامل: الهدوء الامنى الذي ساد صباحاً، وحسومات شهر شباط وجديد سوق الاثنينء وامتنت السوق من الساحة الى احياء فرعية، واستطاع كثير

ان «يغنموا» ما جاءوا من اجله. وتفقد وزير الاقتصاد والتجارة باسين جابر (ابن النَّبطية) السوق أول من امس وامس، ضمن حبولة قيام بهنا على عبد من المناطق للاشراف على مسنار شهر التسوق،

يرافقه عدد من معاونيه. وكان جابر تمنى، خلال استقباله مهنئين في دارته في النبطية بعيد الفطر، أن يحلُّ العيد المقبل وسكون جنوبنا وبقاعنا الغربي والجولان تحررت من الاحتلال، واضاف مع بداية هذه السنة نامل بأن تكون سنة ازبهار في لبنان ونعمل على هذا

الشيء لتكون سنة اكتمال كثير من المشاريع

الاجتَّماعية، من مستشفيات ومدارس شعبناً

في حاجة اليها،، وتمنى «حرَّكة اقْتُصانية

أنشطه، مشيراً الى «سعي الحكومة الى تفعيل الوضع الإقستسصسادي ودعم كل القطاعسات

وعن شكوى جسمية تجار النبطية من انقطاع التيار الكهربائي قال جابر: مبصنت في الموضوع مع وزير الموارد المائية والكهربائية ايلى حبيقة فأضطران الوزارة ومؤسسة كُنْهُ رِبَاءَ لَبِنَانَ الى وقف العَلَمِل في منعلمل الليطاني سببه عنم هطول امطار بالحجم الكافي لتَشغيله ما أدى الى نقص في التغذية الكهربائية واضطر المؤسسة الى زيادة التقنين بعض الشيء في الجنوب، وبعد هطول الإمطار سيعاود العمل في معمل الليطاني ليعود الى تغسنية المدن والقسرى الجنوبيسة في شبكل

## دعوة كتائبية للمحازبين في الاغتراب الى المشاركة في المؤتمر العام

🛎 وچه رئيس مقاطعة اوروبا في حــرْب الكتّـائب كــمـيلُ نمور لغوة مفتوحة الي جميع أعضاء الحرّب الى «المشاركة الفّعالة في أعسال المؤتمر العنام للحنرب في

التبارات مصدر قوة ودافعا لبناء الديموقراطية الداخلية... ووضع وصريحة يضرج بها الصرب ككل امام الشبعب اللبناني لاعادة الصعقية التي تحلى بهاءً وقسال في بيسان ان الاهداف

## الجلس الوطني: ماذا يضير سورية اذا تحرر لبنان؟

🗖 لنبن – والحياة»

🗷 تساعل رئيس «المجلس

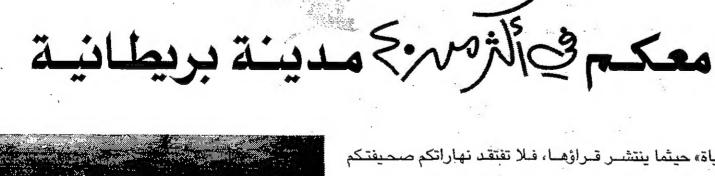
الوطني، المؤيد للجنرال منيشال عون روجيه اده تعليقاً على الاوضاع اللبنانية اليس تحرير لبنان من الاحتسلالات اولوية الأولوبات اللنثائية؛ السميت فرص تصرير لبنان من الاحتىلال سالاسترائيلي أولوية التنحسرين؟ وهلل أن ربط تحسرير جثوب لبنان من الاحتلال الإسرائيلي بتحرير الجولان من الاحتبلال الاسرائيلي في مصلحة سورية فعيلاً؟ أم أنه وربط، لا عيلاقية له بمصلحة الشعب اللبناني، ولا بعصلصة الشبعب السوري، ولا بمصحب السيلام الشيامل في

المفاوض الاسرائيلي والتزم عبر الأعلام، وعبر القنوآت المنانعة للسلام الذي يرعاه العظام وقال: «من حققا أن تتساعل ال يضير سورية ام يغيدها ان

تنتشر «الحياة» حيثما ينتشر قراؤها، فلا تفتقد نهاراتكم صحيفتكم ذلك أن توزيع «الحياة» بات يغطى معظم الدن الرئيسية في الملكة التحدة.

أينما كنت في أكثر من ٤٠ مدينة في انكلتره وسكوتلندا، يمكنك أن تستمتع يوميا بقراءة «الحياة»، فأنت ستجدها حولك في كل وقت.





مصادر عراقية سوثوق بها في عبمان أمس أن الرئيس صدام حسسين بصدد تشكيل مجيش مشترك من نضية القطاعات العسكرية والأمنية، وأن لجنة خاصة شكلت لتحقيق هذا الهدف في مهلة لا تتجاوز ثلاثة اشهر.

وأوضحت المصادر أن والجيش المشبتركء الذي سيكون صداد قائداً أعلى له، سيوضع بامرة قبضي النجل الأصنفر للرئيس العراقي. ويفترض ان تضم الوحيدة الحديدة قوات من كل قطاعات الجنيش البرية والبحرية والجوية، فضلاً عن أجـــهــرة الأمن و«الحــرس الجسهوري، و، قوات الطواري، واقدائده صدامه واجتهاز أمن الرئاسة، و،جنهاز أمن التصنيع

سيطلق عليه مجيش القانسية وأم المسعارك، ووالقبايسية، هي التسمية التي اطلقها العراق على حربه مع ابران (۱۹۸۰ – ۱۹۸۸)، اما «أم المُعارِكُ» فَهِي التَسميةُ التى أطلقتها بغداد على حرب الخلّيج الثائنة.

العستكرية، وفي ضيوء دفيقيل الإجهزة الأمنية، في كشف منفذي محاولة اغتيال عديٍّ، النجل الإكبرّ للرئيس العراقي، والذي اصبيب بجروح بالغة في بغداد في ٢١ كَانُونَ الْأُولِ (بيسمبر) الماضي. ويرغب الرئيس العسراقي في

ايجاد تشكيلة جديدة من النخية، يكون ولاؤها غير مشكوك فيه.

ويراس قبصي جهار الأمن الضاص ويشبرف على الحرس ونكبرت المصصادر أن قبرار الجمهوري وقوات الطوارئ. أما تشكيل الجيش الجديد في العراق جاء بعد رصد سلسلة من حالات وفدائيو صدام، فهم ميليشيا الفرار من صفوف القوات بشرف عليها الفريق متزاحم

شمال العراق وجنويه، كان هدفها

الصعب منذ تعرض عدي لمحاولة 🗷 لندن – «الحياة»: وصل الى لندن وزير النفاع الكويتي الشيخ سالم الصباح في زيارة بلتقي

بورتيللو، ووزير النول للسوون الخارجية جسيريمي هانلي. وستتناول المحابثات مصير للألت حساق بالجيش المسزمع

وتكرت المصادر تقسها ان مناورات عسسكرية أجسريت في اختبار الوحدات العسكرية

ميدانيأ واختيار الأكفا منها

مرتفعة ويتوجب بعد نلك نقل

البضائع مسافة ١٥٠٠ كلم لتصل

الاقتصادية في ببي استقر ٢٢٢ تاجراً عراقياً في المدينة العام

المَاضَى بِرَيادة ٢١ في الْمئة عن

ومع بدء تطبيق اتفاق دالنفط

تنادأ الى الدائرة

### هانلی سیزور الامارآت وقطر

■ لندن - «الحياة»:ييدا وزير الدولة البريطانية للشؤون

الذارجية جيريمي دائلي الجمعة المقبل جولة خلبجية تستمر تلاثة أيام يزور خالالها دولة المكلفة تشكيل والجيشء الجديد، الامارات وقطر وسيحضر الوزير عرت الدوري وسمير عبدالعزيز في الدوحة الاحتماع المشترك النجم وهما مسؤولان في المكتب لوزراء خسارجية بول منجلس التنعساون الخلينجي ونظرائهم العسكرى لحرب البعث، اصافة الى عدد من ضباط قيادة الامن الاوروبيسين، وسيناقش في الدوحية الاوضياع في الخليج والعسراق، وجسد أمس التسرّام

#### وزير الدفاع الكويتي في لندن

طويلة تصعب مراقبتها، وحصلت

حالات انتهاك، وأشار الي

مصادرة تعر عراقي بقيمة مليون

دولار العام الماضيّ. أ واعترضت البحرية الاميركية

التي تجوب سفنها الخليج

المراقبة تطبيق الحظر في كانون الثاني (يناير) الماضي مركباً ينقل نحو الف اطار سيارة اضافة

بريطانيا أمن الخليج.

خلالها نظيره البريطاني مايكل الأسرى الكويتيين في العراق.

التاجرالحنظل مرتاح الى المناخ السياسي

## العراقيون يتوافدون الى دبى والتزام الحظرلم يمنع التهريب

الى بغداد.

🗷 دبی - ا ف ب - بنسوافد التجار العراقيون ألى دبي لشراء مواد غذائية والتزود بتضائع بمنعها الحظر الدولى المغروض عَلَى العراق، كما يؤُكُّدُ مسؤولون

ويشجع العراقيين العلاقات التي تتحسن تدريجاً بين العراق ودولة الإمسارات التي تؤيد رفع الحظر المفروض على العراق منذ غروه الكويت في أب (اغسطس)

في الحمرية احد موانئ دبي، تمكن رؤية النجار العراقيين بالري العسربي التسقلسدي يتنف اوضون بواسطة الهاتف الخليوي مع نظرائهم الاماراتيين في المدينة، لشراء الطحيم والرز ومسواد أخسرى تسسمح الأمم المتحدة باستيرادها، تصهيداً لنقلها الى العراق بواسطة سفر خشبية صغيرة يطلق عليها

ان من الممكن ارسال بضائع الى العراق تمنع الامم المستحدة تصديرها الى هذا البلد، وبينها

قطع غيار السيارات واجهزة الكومسيوش. لكسن هذا الأسر يجسري سرأ بواسطة مراكب تعلن انَّها متَّجَّهة الى الكويت أو ايران، ثم تغير وجهتها الى

وزاد اهتمام العراقيين بدبي منذ تَدهور العلاقات بين العُراقَ وشريكه التجاري التقليدي الأرس، بدءاً من ١٩٩٥. وبالنسبة الى تجار ببي، يدر التعامل مع العراقيين أرباحاً كثيرة خصوصاً ان هؤلاء يدف عون نقيدا ثمن

بملكو حسأ تجاريا جيدا والمناخ السياسي افضل، والمدينة اقرب ويؤكب أنه متخصص في

ويقول مصدر تجاري ان نفقات تفريع البضائع في ميناء العقبة

الى ميناء أم قصره.

ويقول التاجر العراقي وديع نوري الحنظل الذي غادر الأردن الى تبي عبسام ١٩٩٥: ﴿فَي نَبِي

تجارة قطع غيار السيارات، لكنة يكتفى الآن بالاتجار بالمواد

تُستَقَبِلهُ عادة في باقي شهور واكد ربان مركب محمل بالطحين في ضيناء الحصرية

تدخل، وعندئذ بحب التسوقف للخضوع للتفتيشُ،

ألامم المتحدة الكنّه يعترف بعمليات تهريب الى العراق. ويضيفه مسواحل الامارات الأردني على البحسر الاصمسر،



وأشر قضية الغزو الثقافي ويتخذها مطية لإقصاء شحص أو الغاء مطبوعة ثقافية، هذا • تصانف هذه الأيام النكرى الثامنة عشرة قضلاً عن عدم وجود أمن خارجي بسبب زيادة الضغوط الأميركية على البلاد.

عضو مجلس قيادة الثورة عزت الله سحابي لـ الحياة :

الهدوء في ايران يخفى غلياناً

ومناورات المحافظين لإقصاء المعارضين

نحن المحياسيين والمثقفين تشعر الضأ بانعدام الأمن والأمان، والنظام يطرح بين حين

... لولا الثورة

الضغوط التي تمارسها واشنطن على ايران؟ - العالم الغربي عصوماً، وأصيركا

واسرائيل خصوصاً، لا يكن وداً لهذه الثورة،

معلومات عن اعتقال

أربعة من أنصار الشيرازي

■ افايت النبنة النفاع عن المرجعية، ان

وجاء في بيان للجنة تلقته «الحياة» في لندن

جهان الاستخبارات الايرانية اعتقل اربعة من

انصار المرجع الديني أية الله محمد الشيرازي،

ان هذه الاعتقالات وشكلت صدمة للمراجع

والعلماء واساتذة الحوزة، كونها جاءت بعد ١٥

يومأ فقط على رضوخ الاستخبارات الايرانية

لقرار مرشد الثورة (أية الله على خامنني)

باذلاء سبيل حجة الاسلام السيد مرتضى

الشيرازي وشقيقه الأصغر حجة الاسلام السيد

وحمل البيان على تدخل الاستخبارات في

امور الحوزة الطمية في قم الفتأ الى ان دور هذا الجهاز بات وارهاباً من أجل كم الافواه ومنع

الاصواد المخلصة من ان تقول نصيمتها

من دون توضيح الاسباب.

● هل تعني انك تحمل الحكومة مسسؤولية

- أمنًا دائماً بفكرة الشورة الاسسلامية الوطنية، وللأسف لأحظنا منذ الأيام الأولى لانتصبار الثورة ان توجها أو تبارأ أراد ان يُضِسَّصُ الْفِي أَفْكَارَ عُلَمَاءَ الْدِينَ الْدُينَ يعتقنون أن أسلمة المجتمع تتم بتطبيق الأحكام البيئية والاهتمام بظاهر القضايا من دون الألت قات الى أفكار الناس. ولاحظنا ان مناك توجهاً لدى علماء النين كان يدفع الى تطبيق أحكام الشريعة باي ثمن ويرى انه بما ان علماء الدين وحدهم الذين يستطيعون ان يقوموا بذلك يجب أن تكون الدولة في ايديهم. هذا التوجه ظهر بوضوح بعد سنة عُلَى انتصار الثورة، ونحن عارضناه وكنا نقول ان الاسلام ليس بينأ فثويأ يمنح طبقة اجتماعية محددة أفضلية على غيرها. تبين أن نلك التوجه يرفع شعار الاسلام لكنه يعمل بما يناقضه، أي أن هدف هذا الشيار كان الحكم والسلطة ومن أجل ذلك برروا كل الانحرافات والاخطاء من قبيل منع حرية التعبير والحياة

بعد سنوات على الثورة يشعر المجتمع بانعدام الأمن، ما يدفعنا الى الاستمرار في توجيه الإنتقادات من لجل الاصلاح لا من اجل اسقاط النظام الذي نؤمن بانه يجب ان يكون قوياً.

البلد بعيش أوضاعاً هادئة مستقرة، ويقر

المحافظون من ان مبدأ ولاية الفقيه في خطر، وقال أن نلك مناورة سياسية انتخابية لإقصاء وهيمنة جهة على مؤسسات الدولة. وهنا نص

لانتصار الثورة الاسلامية في أيران. ما تقويمكُ للوضع علماً الله كنت عضواً في مجلس قيادة الثورة

الحسريسة، على رغم أن البستور كفل هذين

الجميع في ايران بأن في المجتمع حيوية على أكثر من صعيد سياسي وثقافي واقتصادي، فكيف اذاً لإ لترسيد قرارات الدولة. - الوضع الهادئ والمستقر لا يعنى ان

لكينونتها وأهدافها وليس بسبب وجود علماء بين على راسها. ولا أقول أن هذا العداء سبيه الحكومة الايرانية أو الشورة، ولكن يجب الا يتبع النظام سياسات أو يقوم بممارسات تستفر القوى العظمى ويجب الانتصرف

and to proper mark

Do go wast or stand ريش مودم الديد قير قرار

> عل بعني ما سبق انك لا ترى عناصر ايجابية في الشورة وألوضع الحسالي بعدد ١٨ سنة من

> - طبعاً سجلت انجازات عديدة لأن الثورة كأنت جنرية نتجت عن تحولات عميقة في المجتمع أنَّ هذا الشعب لن يعود الى الوضع البانس الذي كان عليه قبل الشورة، ولنّ تستطيع أي سؤاسرة خارجية أو عدوان عسكري أميركي أو اسرائيلي ان تقضيه على اليقظة السياسية في المجتَّمع الايزاني. ولا شَكُّ أَنَّهُ لُولاً ٱلنَّــوُرِةَ لَّمَـا أَنْخَـرِطُ الشَّبَعِيِّ فَيَ

> هل أنت مرشح للرناسة؟ - الانتخابات الرئاسية (في أيار/ مبليق) فرصة قد تكون الأضيرة، وأذا سيطر جناح البارار على الحكم قد لا تتكرر. هي فرصية ليشارك الراي العام ويعلن أراءه بحراة. نحن سنفعل نشباطنا وستكون مجلتنا ءايران فرداء (ايران الغد) مسراً لمرشحي المعارضة، وبهذا المعنى ننوي خوض الانتخابات. ولا نخفي ان هناك من يدفع الى ان أرشح نُفسيّ، لكننيّ لمّ أتَّضَدُ فَسَرَّارِ أَبِعِسْدٍ. أَرِي أَنْهُ لا تُوحِّدُ أَمِكَانُاتُ متعادلة لمنافسة جدية، اذ أن ناطق نوري بدأ حطنه الانتخابية قبل مدة وهو يحظى بدعم التلفريون والاذاعة.

• انتم تصنفور خسمن التيارات الليبرالية، ويقال انكم تدعون الى فصل الدين عن السياسة. - لا ندعو الى فصل الدين عن السياسة، بل نقول انه يجب الا يكون الدين تابعاً للسياسة، لأن الدين هو الأصل. وننتـــقـــد الحكم لأن القرارات التي يتخذها ظاهرها ديني لكنها

مزايدة انتخابية

• ماذا تقصد بالتخديد؟ - اتارة قصية ولاية الفقيه أو مستالة أسلمة الجامعات. فالبيدين المحافظ يطرح صئل هذه القضايا لإزاحية المتنافسين واقصاء المعارضين ألمحافظون استخدموا شعار أسلمة الجنامعة ليحققوا اهذافأ سيساسيد، وأحسيل عسد من الاستاتة الجامعيين على التقاعد لمجرد انهم بخالفون توجهات المصافظ بن، بدأوا منذ مدة بطرح شُعَارِ الدُوبِانِ فِي وِلاَيةَ الفُقِيهِ. ونــــــــن نفهم شعار الألتزام بولاية الفقيه واحترامها ولكن ماذا يعني الذوبان؛ أنه سجـرد مناورة سيـاسيـة للاسـتــهـلاك الداخلي والمــزايدة

### الانتخابات التكميلية في ايران: تحالف الراديكاليين وأنصار الرئيس فازبالتعادل مع المحافظين مرشحاً، والغيت النَّائج في

بوائر عدة بسبب «تجاوراتُ قانونية وتنقينية، ما اضطر السلطات الى اجراء انتخابات

تكميلية نملء ٢١ مقعداً يقبت

شَاعُرَةً، ومقعد لنائب كان فأر في

وأظهرت النتائج التي اذاعتها وزارة الداهليسسة أمس ان

المصافظين وتحالف الرابيكاليين

وانصار رفسنجاني تقاسموا

المقاعد الـ ١٢، وتعتبر انتخابات

اصفهان الأهم في النورة الاولى

وفارُ مرشحانُ عن التحالف

ومرشح عن المحافظين، فيما بقى

مقعدان شباغران بسبب عدم

حصول المرشحين على النسبة

الدنيا من الاصوات، وهي ٣٠ في

المنتخبين اقصوه

🗆 طهران - «الحياة»:

■ أعلنت وزارة الداخلي الايرانية امس النتائج النهائية للدورة الاولى في الانتَّـــُــابات النساسة التكميلية، وأفادت النتائج أن ١٢ مرشحاً انتخبوا، وسيضطر مرشحون في ٦ دوائر أخسرى الى التنافس في الدورة

الثانية على عشرة مقاعد. وتبسين ان تياري اليسسار الاستلامي الراديكالي وانصسار الرئيس هاشمي رفستجائي تصالفًا في الأنتخبابات في مواجهة تيآر اليمين المحافظ الذي يتمتع بالغالبية النسبية في العرامان

ويضبم مــ (السِّرلَمان) ٢٧٠ نائباً، وقار في الانتخابات الربيع الماضي ١٥٩





Phone & Fax: 01-346522/523



**NEWSPAPER & MAGAZINE DISTRIBUTION** 

امس أن السجينات الفلسطينيات الـ ٢٣ اللاتي ستطلقهن استرائيل سيسلمن الى الرئيس الفلسطيني باسر عرفات اليوم الثلثاء في الضفة الغربية.

ووصل عرفات ظهر امس الي الخليل حيث استقبله عبد من كبار الشخصيات في ثالث زيارة يقوم بها الى المدينة منذ توقيع الاتفاق الذي تم بموجبه اعادة انتشنار القوات الاسرائيلية من المدينة. وسيرور عرفات مدنأ لحُرى في الصَّفَة الغربية في الايام المقبلة كما صرح مستشارة نبيل ابو رسنة.

واضاف أبو ربينة: «بعد شهر من توقيع اتفاق الخليل كان يجب أن ينفذ العديد من الأشياء ومنها الافراج عن النساء (السجينات) ولكن لم ينفذ شيء حتى الأنء

وقال هشام عبدالرازق المغاوض الفلسطيني المكلف مشكلة المستقلين أن اطلاق السحينات الـ ٢٣ الذي ينص علياً ابقاق الخليل الموقع في 10 كانون الشاني (يناير) سيستم الثلثاء. واضاف استيتم الافراج عنهن وتسليمهن الى عرفات في المكان الذي سيكون موجوداً فيه في هذا

اسرائيل امس طلباً قدمته منظمة ضنصأيا الارهاب العربىء بعدم

اطلاق المعتقلات الفلسطينيات. واستند رئيس المحكمة في حيثيات الحكم الى حكم قضائي سابق صدر في الأتجاه نفسه في

وكسان يتسعين الافسراج عن السحينات منذعام طبقا لآتفاق توسيع الحكم الذاتي المبرم في العبسام ١٩٩٥، لكنَّ السُلطاتُ الاسرائيلية رفضت اطلاق اربع

من بينهن لأن «ايديهن ملوثة

رفيقاتهن الأربع. وكان عبدالرازق طلب الافراج عن ٢٩ فلسطينية مضمناً هذا العبدد ست نسباء القي القبض عليهن بعد اتفاقات ١٩٩٥، لكنَّ رئيس الوزراء الاسرائيلي بنيامين نتانياهو رفض خلال اجتماعه

المعتقلات الست.

المعنيات بهذا التصريح. وقال بأزاك للصحافيين أن والفلسطينيين قسمسوا لاتصبة

الاشير مع الرئيس الفلسطيني في ايريز مساء الاحد الافراج عن

السنجينات وفاء من نتانياهو بأخر التعهدات التي قطعتها

للفلسطينيين والتي كان اولها اعادة الانتشار الاسترائيلي الشهر المَاضِي في الخُليل آخر مُدينة في الضفة الغربية يشملها الحكم

حدث سيستقبله الرئيس بيل

كلينتون. واوضحت رئاسة مجلس

نتسانيساهو وافق على الادلاء

يرأس فريق المحققين سيتوجه الى مكتب نتانياهو للاستماع الم

شبهائته موضّحاً أن رئيس الوّرزاء

ليس مشتبها في التآمر في هذه

وأعلن المصدر أن أستجواب رئيس الوزراء جــزء من المرحلة

الأولى من التحقيق الذي سينتهي في نهاية الاسبوع المقبل مضيفا

العبسكري يحيافظ الحيانب

الفرنسي على بعض التكتم مشير

الى أن الاستسرائيليين طوروا

١٩٩٦ لشسسسراء اربع طباشرات

وثيقة جداً مع الولايات المتحدة.

وقبال منصدر في الشبرطة ان

بشهادته في القضية.

الخروج من السجن تضامناً مع

الحكومة الاسرائيلية السابقة

الذاتي. وكان شاي بازاك الناطق بدماء يهوده. ونتيجة لذلك باسم رئيس الوزراء الاسرائيلي رُفضتُ النَّعندَ قالات الأخريات

الرئيس ياسر عرفات بين رئيس بلنية الخليل مصطفى النتشة (الى اليسار) والنائب العربي في البرنان الاسرائيلي عبد الرهاب الدراوشة في الخليل امس (رويتر)

اكد اول من امس ان الفلسطينيات اللواتى اوقفتهن اسرائيل منذ توقيع أتفاق توسيع الحكم الداني الفلسطيني لن يتم الافراج عنهن خلافاً لمَّا كَانَ بِرَعْبِ فيه عَرِفات. ولم يوضح عدد الفلسطينيسات

اسماء، لكن اللائدــة تتـضيمن استماء يعض الإشتقاص الذبن اوقفوا بعد الثامن والعثسرين من ایلول (سبتسبر) ۱۹۹۰، تاریخ توقيع الاتفاق الذي يطلق عليه

اسم ﴿ أُوسِلُو ٢ ﴾ في واشتطن، واكد نتانيساهو ان الفلسطينيات الـ ٢٣ «سيبتم الافراج عنهن جميعاً، لكن لن يتم الافراج عن الفلسطينيات اللواتي اوقفن منذ اوسلو ٢٠.

#### المصريين قبل سفرهم وبعد عودتهم من اسرائيل، مع البحث في امكان الخسال تعسيبلات

وبدأت لجنة مشتركة مكونة تشريعية تسمح باسقاط الجنسية صوابط للحد من سقر المصريين عن المصريين النين يتزوجون من السياحة، بسبب الضغوط التي قد

ولكن الفشرة الإضيارة شهدت وعلمت «الحـياة» أن اللحنة متغيرات من بينها سفر بعض ستناقش عددا من القواعد الشبباب المصري الى اسرائيل للسياحة أو البحث عن العمل، وما صاحب ذلك من محاولات تجنيد بعضهم لحساب موساد. ولديثا قيود على حرية التنقل. رأي عام قوي في مصر يطالب بوضع ضوابط على سفر العمال المصريين تحديدا الى اسرائيل،

وكَأَنَّ نَاتُبُ رئيسَ حَرْبِ الوفد المعارض عضو البرلان السيد ياسين سراج الدين قدم اسطلة عساجلة الى عسد من الوزراء المصــرَبِينَ في نهــاية الصــيَّفُ الماضي عن هذا الموضوع.

القاهرة: توصية برلمانية بفرض

من وزارتي القسوى العساملة والخسارجسية في بحث وضع الى اسرائيل بغرض العمل أو

والإجراءات الخاصبة يتنظيم سفر عمال مصريين الى أسرائيل في اطار من القَانُون الذِّي يمنع فرض يذكر ان جهات رسمية مصرية كانت طالبت بتشبيد الإجراءات على منافذ الخروج والبخول من اسرائيل وإليها عبر الحدود المصسرية، ووضع نظام ادارى محكم يضمن توافر كل المعلومات عن راغب السيفر الي استرائيل، واتباع قواعد امنية لحماية سلامة

> عبدالجيدك الحياة: اسرائيل تمارس الفصل العنصري في القدس

## فى موسكو قريباً كرئيس دولة

■ ميوسكو – «الحياة» – علمت «الحياة» ان الرئيس القلسطيني ياسر عرفات سيصل الي موسكو يوم ١٨ شباط (فَبْراير) في اول زيارة رسمية الى روسيا تستغرق ثلاثة ايام

عرفات سيستقبل

🗖 القاهرة - من حارم منير:

■ تفاعلتُ قَضَينة سفر شباد

مصريين الى اسرآئيل بحثاً عن

فرص عمل، بعد ان حذرت جهات

رسمية عدة ومعارضة في القاهرة

من ان يسعى جهاز الاستخبارات

الاسرائيلي دموساد، الى تجنيد

بعضهم. وطالبت لجنة القوى

العاملة في البرلان المصري

بوضع ضسوابط على سسفسر

نوعها في هذا المجال منذ أن أثير

المُوصَوعُ في العبام الماضي الذي

ضبطت اجهزة الامن المصرية

خلاله أربع قضايا تجسس

لجنة القوى العاملة لـ «الحساة،

ان الدستور المصري يحظر فرض

قيود على سفر المصريين للخارج،

وقال مصدر مانون له في

لحساب دموساده.

وتعد هذه التوصية الأولى من

المصريين للعمل في أسرائيل.

وأبلغ الى والحياة، السفير الفلسطيني خيرى عبدالفتاح العريضي ان عرفات سوف يستقبل رسمياً كرئيس دولة ويعزف السلام الوطني الفلسطيني عند وصوله وسيلتقي في اليوم نفسة الرئيس بوريس

وتتضمن زيارة عرفات لقاءات مع رئيس الوزراء فيكتور تشيرنوميردين ورثيس البرلمان غينادي سيليزنيوف ومحانثات مع وزير الخارجية يفغيني بريماكوف.

ومن المنتظر ان يوقع اتفاق للتعاون الاقتصادي وأحْر للتعاون في مجال التعليم العالي. وكانت أخر ريارة لعرفات الى موسكو في أذار (مارس) ١٩٩٥ آلا آنه لم يستقبل كرئيس دولة في اي من زياراته السابقة.

■ القناهرة - والحبياة، - هاجم الإمن العنام للجامعة العربية النكتور عصمت عبدالمجيد بشدة سيَّاسة اسرائيل في القنس والاصرار على تَهوينها وتهديد سلامة المسجد الإقصى. ودان عبدالمجيد في تصريحات له والحياة، انتهاكات اسرائيل لحقوقً الفلسطينيين في القيس، وقال «الإفعال الأسرائيلية ضد المواطنين الُفلسطينيين ترقى الى سياسة الفصل العنصري التي تخالف كلُّ المواثبيُّق الدولية، واضافه ان استمرار أسرائيل في حفر الإنفاق اسفل المسجد الاقيصى وتهديد سلامته يلقيان بشكوك حول صدقيتها في عملية السلام وحينما تسوء الأمور فلا

تلومن اسرائيل الآنفسهاء. وقال: «القدس لها اهمسة خاصية للمسلمين ومصيرها لا يخضع لرؤية ورغبة طرف واحد. وهي رهن لمفاوضات المرحَّلة النَّهائية، ووفقاً للاسس التيَّ قَامَت عليها مسيرة التسوية في مدريد فإن القدس بسري عليها القرار ٢٤٢ ومنَّ حقَّ الفلسطينيينُ استعادة اجراثها التي احتلت عام ١٩٦٧».

## نتانياهو يدلى الاسبوع المقبل بشهادته في قضية النائب العام

■ القبس المحتلة – 1 فأ ب – نكرت صحيفة دمعاريف، امس أن الشرطة الاسرائيلية قررت الاحد توسيع فريقها الذي يحقق في قضية تعيين نائب عام تم التراجع عنه والتي سيستجوب في اطارها رئيس الوزراء بنيامين نتأنياهو.

وتقلت الصحيفة عن السؤول عن التحقيقات في قيادة الشرطة المفوض ساندرق سازور قوله ان اتساع التحقيق الجاري اقنعه بضرورة تلبية طلب الاستعانة بُمحـُقَـُقينَ أَخْسَرِينَ. واضعاف ان ثمانية أشخاص وليس ستة سيكلفون التحقيق في هذه القضية استداء من الإثنين

وأثار تعيين روني بار-عون

تراجعت عنَّه الحكومة في منصب النائب العسام الفسأئق الأهمسيسة فضيحة سياسية قانونية قبل

وفستح تحسقيق جنائى اثر معلومات افاتت ان رئيس حزب شياس المتطرف (١٠ نواب) اربيه برعي قرض على رئيس الوزراء تعيين بار-عون. ولحمل نتانياهو على تلبية طلبه هدد درعي بحمل حربه على ان يصوت ضد الاتفاق الإسُــرائيلي الفلسطيني حــول الخليل والعبمل على استقاط

الحكومة. وسييتم الاستصاع الي افائة نتانياهو مطلع الاسبوع المقبل لدى عودته من الولايات للتحدة

## وزيرالدفاغ الفرنسي يبدأ زيارة رسمية لاسرائيل اليوم

وزير الدفآع الفرنسي شبارل ميون ظهر البوم الثلثاء بأريس متوجهأ الى استرائيل في زيارة رسمية تستمسر ٤٨ سُسَاعَسَةٌ في اطَّار وتصديده العالاقات الثنائية في

الدفاع أن هذا «التجديد» يأتي بعد عقبين من «التعباون الفياتر». وشىدىت على ان ميون الذي يقوم بأول زيارة لاسرائيل بصنفته وزيرا للنفاع، سيؤكد مجنداً والتنصيصيم، الفرنسي في اطار الاتحاد الاوروبي على رؤية عملية السلام تغضى الَّى نتائج. واضَّافَتُ مصادر الوزارة ان هذه الزيارة تأتي بعد اشهر قليلة

من زيارة الرئيس الفرنسي جاك 

وستأخذ يفعاً وإعداً للغاية».

ومن المقسرر أن يجسري وزير النفاع القرنسي متصابقات مع غالبية المسؤولين الاسرائيليين الكيار باستثناء رئيس الوزراء بنيامين نتانياهو الذي سيكون خارج أسرائيل. ويلتقي مدون على وجه الخصوص الرئيس عيزر وايزمان ووزير الخارجية رئيس الوزراء بالوكالة بيفيد ليغي ومع نظيسره الاسسرائيلي اسسحق

ويلتقي ميون ايضاً اعضاء في البرثان ألاسرائيلي ومسؤولين

الاسرائيلي ديفيد ليفي قام قبل نصو ١٠ أيام بزيارة رسمية تفسو الكد في خسامها أن الصداقة، القائمة بين البلدين

# مورنخاي.

المختصة في شؤون الدفاع ذكرت عسكريين كبارا وسيضع اكليلا انها بحدود ١٠٠ مليون فرتك من الزهر على نصب ضـــايا

#### اسرائيل تسددموقتا فاتورة تليفون السلطة الفلسطينية

■ القدس للحقلة - رويتر - قالت شركة دبيزيك استرائيل تليكوم، للاتصبالات امس أن الحكومة الاسترائيلية تفعَّت ٦٠ مليون شبيكل (١٨,١ مليون نولار) للوفاء بغاتورة مكالمات هاتفية تدين بها

وقالت الشركة في بيان: مستخصم الخرانة هذا المبلغ من مبالغ يغشّرض أن تصولها الى السلطة القلسطينية وتعطيه اشركة بيزيك باسرع ما يمكنه. وبعقتضى الإتفاق الاقتصادي بين اسرائيل ومنظمة التحرير تسلم الحكومة الإسرائيلية لسلطات الحكم الذاتي في قطاع غزة والضفة الغربية ايرادات الضيرائب الَّتِي بِيتم تُصَمِيلِهِا مِن الفلسطينيين

وقالت بيريك، أنها ستعفع الى الضرانة ٥٠٥٠ مليون شبيكل رسوماً عن الربع الأخير من العام الماضي. وكانت الشيركية تحتيجيز هذا المبلغ لحين تسوية فاتورة السلطة الفلسطينية.

وشكت السلطة القلسطينية مراراً من الصعوبات الاقتصادية الناحمة عن أغَلاق أسرائيل للضُّفة

### سويسراء رجال الاعمال يساهمون مع المصارف في صندوق تعويضات لليهود

🗷 زوريخ - رويتس - أعلنت وزارة الضارجية السويسرية ان كبار رجال الاعمال السويسريين مستعدون للمساهمة في صندوق ستنشئه أكبر ثلاثة مصارف في البلاد تعويضًا لضحايا للحرقة النازية. وفي بيَّان صدر بعد اجتماع وزير الخارجية فلافيو كوتي مع رجال الإعمال ومسؤولي المصرف الوطنى السويسري في زوريخ أول من أمس، قالت الوّرَارةُ أن كَبَّار رجَّال ألاعصال ابدوا استعدادهم للمساهمة في الصندوق الذي ستخصص له للصارف مئة مليون قربك سويسري (ما يعادل ٧٠ مليون

وأضاف البيان انه الى جانب المصارف الكبرى فإن الأوساط الصناعية مستعدة للمساهمة بأموال في هذا الصندوق الانساني. وأوضح ان مــُجلس الوزراء السويسري سيجري مناقشات مع المنظمات البهودية والجماعات الاخرى المهتمة بهذا الأمر في الأيام المقبلة. وقال توماس بورر الكلف التنسيق مع المنظمات اليهودية أن الاجتماع شارك فيه نحو ١٠



## ٢٣ قتيلاً في الجزائر

# زروال يبدأ مشاوراته اليوم واجماع على المشاركة في الانتخابات

🗆 الجزائر - والحياة:

**ي**بدأ الرئيس اليمين زروال اليوم الثلثاء وشناوراته مع الأحزاب السياسية الفاعلة تمهيداً لتشكيل واللجنة الوطنية لمراقبة الانتخابات التشريعية، بعدما وجّه الخميس الماضي دعوة رسمية الى الهيئات الدولية والإقليمية لإيفاد مراقبين.

ويشارك أحد عشر حزباً في الحوار في حين " يتغيب حرب جبهة القوى الاستراكية الذي أاعلن الجنعة الماضي رفضه الدعوة بحجة عدم \*توافر الأمن، وأن والحيار ليس بين المشاركة أو " عدم الشاركة في الانتخابات التشريعية وانما " ما بين الحرب والسلم،

وسيكون البحث في اللقاء مقتصراً على كيفية المشاركة في اللَّجِنة الوطنية للمرَّاقية. وستسبعى الرئاسة الى طمانة الرأى العام الداخلي والضارجي الى أحترام التنافس الحرُّ مين المترشمين للانتخابات.

والأحراب التي تلقت الدعوة هي: جبهة التحرير الوطني، حركة المجتمع الاسلامي، حركة النهضة الاسلامية، التجمع من أجل الشقافة والديموقراطية، حزب التجسيد الجرائري. الحركة من أجل الديموقراطية في الجِزَّائْرِ، التَّحَالُفُ الوطني الجِمْهُورِي، الْحَرْبُ الوطني للتضامن والتنمية، الحرّب الأجتماعي الحر، حركة «مجد»، حرب التحدي، الي جانب جبهة القوى الاشتراكية التي لم تستجب الدعوة. وتجمع مصادر مطلعة على أن كلُّ الأحزاب السياسية في الجزائر ستشارك في الانتخابات ألتشريعية المقبلة باعتبارها الفرصية الاختيرة لل وبقائهاء في الساحية السنياسية، وأن مقاطعة بعضَّ الأحراب للمشاورات لا تعنى مقاطعتها للانتخابات. وتشبير أوساط حنبية الى أن هناك

اهتمامات مشتركة بينها، وهي تفادي

الأخطاء التي وقعت فيها اللجنة المستقلة التي كان يراسها السيد عبدالسلام حباشي (وسيط المسهورية صالياً)، وتجمع تصريحات الأحراب التي تشسارك في المشاورات لتشكيل اللجنة الوطنية لمراضبة الانتخَّابات التي تُنطلق السّوم في قَصر الرئاسة على وجود أربع نقاط مشتركة بين اقطاب المعارضة بمختلف اتجاهاتها، هي:

١ – المطالبينة بي والدبيناد الكاميل، ٢ - الاشراك الفعلى لممثلي المترشيدين للانتشابات في العمليات الانتشابية بدءاً من مراجعة القوائم، مروراً بالحضور في المكاتب

والمراكر الإنتخابية، وانتهاء بالمشاركة في

عملية فرز الأصوات.

٣ - المطالبة يوضع الإمكانات المالية الأساسية للتنقل والاتصال بالمكاتب وهيئات اركان المترشمين. 3 - منح لجان المراقبة المتفرعة عن اللحنة

الوطنية المرية الكاملة وعدم التضييق أصا جسوائب الاخستسلاف فسهي تتكمن في مطالبة البعض بإشراك المنظمات الوطنية في لجان المراقبية، او المسراك ممثلي المترشحين في لجأن البلسات. إلا أن مصاس

مطلعــة اكَــدتُّ لـ «الحــيــاة» ان «تجــربة ٢٦ كانون الأول (ديسمير) لن تتكرر، في أشارة الى الانتخابات التي اجسريت عسام ١٩٩١ وفازت فيها والجبهة الاسلامية للانقاذ، المحظورة. وأضافت أن «السلطة لن تسمح بحضور ممثلي المترشحين في مكاتب الاقتراع للضغط على المنتخبين كما فعل عام ١٩٩١ الحزب المنحل، ويرى بعض الأحزاب ضرورة اعطاء امكانات له والمراقبين الدوليين، للتنقل الى دالأماكن الساخنة، أو دالنائية، بينما ترى احراب اخرى ان وجودهم شكلي، ويجب ان

وعلى رغم أن الاسم المرشح لقيادة اللجنة

المستقلة غير مطروح من قبل الأحراب، فإن هناك من يُصــر على ان يكون من رابطــة حقوق الإنسان او «اللجنة الشورية وتستبعد اوساط سياسية ان يستقبل

الرئيس زروال أحسراب المجلس الوطني الانتقالي التي وجهت اليه رسالة يوم الاحد الماضي، تأمل فَيهَا اللقاء به، لتوضيح موقفها المعارض لـ وقانون الأحزاب السياسية، الذي سيصدق عليه المجلس الانتقالي خلال هذآ الاسبوع. وتفيد مصادر اعلامية ان من محموع ١٨ حَزَّبًا مَعَارِضًا للقَانون لَم يُوقِعَ الرسالة المُوجِهَةَ للرئيس زروال إلا ١١ حَرْباً، من بينها أحرَّابٌ سيستَقَبِلُهَا ٱلْرِثْيِسُ في مشاوراتَه. . من جهة أخرى، نفت منظمة العفو الدولية

تصريحات السيد سعيد ستعذي، زعيم والتجمع من أجل الثقافة والديموقراطية، بأنه عضو مــؤسُس لفـرع المُنظمـة في الجـرَاثر. وقـال التوضيح الذي تسلمت الصحافة الجزائرية نسخَّة عَنَّهُ، ولمَّ تنشره إلا الصحف الحكومية؛ البست هذه المرة الأولى التي يعلن فيها السيد سعيد سعدي مثل هذه التصريحات. فضلال الحملة الرئاسية لشهر تشرين الثاني (نوفمبر) ١٩٩٥ أبلي بالتصريح نفسه، وقد طلب منه فرع الجزائر أنذاك تصحيح ادعائه،

أما على الصعيد الأمنى فقد أورنت تقارير صحافية نشرت ادس في الجزائر، ان ديد الارهاب، حصدت ٢٣ شخصا عشية عيد الفطر، وفحرت قنبلتين. وقالت التقارير أن عائلتين في حي «صالامبيء في الكاليتوس (قرب المطار الدولي) ذبح من أفترادها ١٤ شنختصناً، وأن احداهما عائلة شرطي واخرى عائلة عسكري. أ وأضافت انه لولا تمكنّ احد افراد العائلتين منّ

الفرار وابلاغ قوات الأمن لكانت الخسائر في وَقَى اللَّيْلَةَ نَفْسَهَا، دُبِحِ «ارهابِيونَ، عَائِلَة

تَتَكُونَ مِنْ سَــتَــة أَفَــرادُ فِي دُوارُ أُولَادُ سَنَانَ ينراع السمار ولاية الدية، وقُتلوا كل مواشيها بتهمة التعامل مع «الجيش الاسلامي للانقاذ». كذلك نبح شيخ واصرأة وجرحت امرأة ثانية اثناء هروبهما من ناصية والكوالي، مسخَّل المدية. وفي القبة، وسط العاصمة، تم اغتبال مدرب فريق بلكور الرياضي السيد محمد مدني في المُسجِد اثناء اداء صلاة الجمعة. وهو دركي متقاعد، وأحد أبرز المدربين الرياضيين في الجزائر. كذلك افيد عن انفجار قنيلتين احداهما في حظيرة فندق الإكونكورد، بمدخل تيزي وزو، والثانية بالقرب من مسجد في القليعة، ولاية تيبارًا. ولم تخلف القنبلتان سوى خسائر مانية.

#### جان ماري لوين پرويدان تبقى فرنسا على الحياة في الأرمة الحرافوط

■ باريس - أ ف ب - أعلن رئيس الجبهة الوطنية الفرنسية (يمين متطرف) جأن ماري لوين الأحد أنه يريد أن «تهتم فرنسا بمأسيها الخاصة بدلاً من مساسى العسالم بالسسره وان تبيقي على الحياد في النزاعات، مثل النزاع الجزائري. وشدد لوين في مقابلة مع آذاعة «اوروب ١٠ على انها «ليست الرة الأولى التي تقع فيها الجزائر ضحية الارهاب، لافتاً الى الحرب التي ادت الى استقلال الجزائر.

وأوضّح انه ولا يكن أي مشاعرٍ بغض تجأه الجزائر أو شعبها، مضيفاً أنه كان بين الشخصيات السياسية القليلة التي محنرت من خطر اندلاع حرب أهلية، بعد الغاء نتائج الانتخابات التشريعية في الجزائر العام ١٩٩٢.

وإسرائيلٌ وصفاه بأنه كان «مثمراً وبناءً». ``

المجلسَ الوطنيِّ التي عقدت العام الماضي في غَرْة.

سيكونون من بين الخبراء وليس قادة سياسيين.

جهة لبنّانية قادرة على الأخذ به.

وكان نتانياهو وعرفات عقدا أجتماعا أستمر نحو ساعتين مساء

الأحد في الجهة الفلسطينية لجاجز ايرز على الصدود بين قطاع غزة

ومسرح نتانياهو في نهاية الاجتماع للصحافيين: «لقد ناقشنا في الحواء بناءة ومثمرة المساكل المطروحة على جدول الاعمال وتنفيذ

الْالتَّرْامات المتَّبائلة واتفقنا على آلية من أجل حلَّ هذه القضايا والمضَّى

قدماً ، وكان نتانياهو يشير إلى مجموعة من القضايا التي وافقَّ

الجانبان في ملحقات اتفاق الخليل على حلها بشكل متواز من بينها

قَضْية تَشْغَيْل مطار غرة ومينائها وفتح الممر الأمن بين الضَّفَّة الغُربية

وقطاَّع غَرْةً واطلاق المُعتقلينَ، إضافة إلَّى مطالبات إسرائيل بالحدُّ مَن

نشاطأت السلطة الفلسطينية الرسمية فى القنس العربية وصياغة ميثاق

وطنى فلسطيني جديد في ضوء التعديلُّ الذي طرأ على القديم في جلسةً

ُ وو افقَ عَرَفًات عَلَى انهما ناقشا «تَّفاصُّهُ المُشاكل التي تواجهنا،

وأتفق الجانبان على ان تبدأ ثماني لجان اسرائيلية - فلسطينية

اجتماعاتها حول مختلف المواضيع الأسبوع المقبل على أن يتراس ليفي

وعُضو اللَّحِنة التَّنفينية لمنظمة التَّحرير محمُّود عباس (ابو مازن) لجِنةً

التوجيه العليا للمفاوضات. وأعرب بعض المفاوضين عن حبيبة أملهم لأن

الجانب الاسرائيلي لم يات إلى اجتماع ايرز بقوائم باسماء اعضاء

اللَّجَانُ كما كان يُفتَّرضُ، لكن الجانب الإسرائيلي برر ذلك بأن الأعضاء

ومن المتوقع أن يطرح نتانياهو خطته بالنسبة إلى مواصلة عملية

اما في ما يتعلق بالمسار السوري فقالت مصادر اسرائيلية ان

التفاوض مع الفلسطينيين على الرئيس الأميركي وإن كان نقل عنه امس

قوله أمام اجتماع الحكومة انه لن يعرض خطة تتعلق بالتسوية النهائية

نتانياهو سينتظر أن يسمع من كلينتون التطورات التي طرآت على

الصيغة التي كانت الولايات المتحدة تعمل على التوصل اليها بالتشاور

مع بمشق لاعادة اطلاق المُفاوضاتِ السورية – الاسرائيلية. وعقد رئيسُ

الوزراء الاسرائيلي امس اجتماعاً مع ليفي ووزير نفاعه اسحق مريخاي قالت مصادر في مكتبه أن احتمالات استثناف المفاوضات قريباً نوقشت

وكرر نتائباهو أمس استبعاده انسحاباً اسرائبلباً من جانب واجد

من جنوب لبنان على رغم ان «حمي، الانسجاب من لبنان بدأت تطفي على

مستويات سياسية عدة في اسرائيل بين مؤيد ومعارض لقيام اسرائيل

خطوة من هذا النوع بينما اقترح أخِرون حلولاً وسطأ من بينها اعادة

انتشار تتبح نشر القوات الاسرائيلية على طول الحدود الدولية من دون

ان يضطر الجنود الى تعريض انفسهم لكمائن عناصر محرب الله، داخل

الأراضى اللبنانية أو اعادة تنشيط اقتراح البنان أولاً، في حال وجدت

ُ وعلَى رَغم اصدار نَتَانَياهُو بِياناً مكتوباً قال فيه ان الجدل الدائر في

سرائيل حول انسحابها من جنوب لينان في هذا الوقت بالذات بيمكن انَّ

يشجع حرب الله على مهاجمة الجنود الامترائيليين، وتمسك بموقفه بان

، الجَيْش الأسرائيلي موجود في لبنان ليس لحكمه وانما لضمان أمن

مستوطنات شمال أسرائيل، وأنَّه طالمًا تطلب ثلك بقاءه في لبنان فإنه

سيواصل العمل المعتاد هناكم إلا أن الجدل طاول أمس حرَّب العمل. إذ

دعا زعيم الحزب شمعون بيريز الى تأجيل هذا الجدل الذي بدأ يشبه ذلك

الذي اندلع عشية الانسحاب الاسرائيلي من لبنانٌ في العام ١٩٨٢ الي ما

بعدُّ عودةٌ نتانياهو من واشنطن بأنتظار معرفة الوضع على المسار

السوري. ونقل عن بيريز قوله: «صحيح انه حان الوقت لفصل جديد من

السياسة الاسرائيلية في لبنان، ولكن لا مجال لانسحاب الجيش

 شاب تونسی اسمه علی ب. (۲۹ عاماً) فی مرفئ غولیت التونسی بعدما رحلته فرنسا من اراضيها. ويطالب الشاب التونسي، وهو مصاب بالايدر، باعادته الى فرنسا التي عاش فيها بصفته مهاجراً شرعياً منذ العام ١٩٧٢. و يقول أن وسائل معالجته غير متوافرة في تونس (افب)

## جيل جديد من الموسيقيين العرب

أفضل مديح للموسيقي، كما يقال هو الموسيقي، والخلفية الأكاديمية لنصير شمه آلذي يدرس في المعهد العالي للموسيقي في تونس تجعل اعماله مدانح لوسيقي المنطقة العربية من عصر السومريين حتى القرن العشرين، وشَمَّه عازفٌ عود ومؤلف موسيقي، لكنه نادراً ما يلحن أغاني لذا يتطلّع جمهور لندن بشوق الى حفلته التي ستقام مساء الخميس في كليّة الدراسات الشرقية في جامعة لنين. فسيقدم الفنان الحاناً ألفها للمغنية التونسية سنيه مباركً. يبرر شمَّه عودته الى التلحين بعد ١٠ سنوات من الانقطاع بما تتميز به المغنية التونسية من «خلق انسأني رفيع» وفق تعبيره وبنفس صبور على التمرين شهوراً عدة كام كلثوم وعبد الحليم حافظ». يخصص ريع حفلة لندن لاغاثة أطفال العراق. وهذا جزء بسير مما قدمه الفنان بموسيقاه لاطفال بلاده ومستقبلهم. الجزء الاكبر قدّمته موسيقاه الشبُّ اعد التي لا تئن ولا تواول، بل تلاعب الآلة حتى في لحظات العداب القصوى... عندما تتقلص الأوتار وتنشد الى خشب العود كما تلتصق الروح بالجسد. يظهر ذلك في مقطوعته الى أطفال ملجة العامرية في بغداد الذي ضُرُب بصاروخ خلال الحرب. تنقل القطوعة التي تستغرق نحو سبع مقانق أصوات الطفولة اللاهية المطمئنة التي تظل تناغى حتى عندما يتعالى رْعيق صفارات الانذار المروعة، ثم القطع المعدني الصاد للضرية القاتلة وأصوات اشتعال النيران في اللحم الغضّ لأجساد ّ الأطفال... كلُّ هذا تؤديه الله عود منفردة في يد نصير شمه الذي عزف بنفسه المقطوعة للمرة الاولى ناسبة الذكري السنوية للمأساة. شمِّه يعني «بوسه» بلهج

#### جرائم الدفاع

الكوت وسط العراق حيث ولد عام ١٩٦٢. ونصير شمَّه يستَّحق ألف شمَّه!

تتمة الصفحة الاولى

أنهن اصبحن يعشن على الطريقة السويدية... ويتسائل السويديون هل ان طريقتهم في العيش «جريمة لا تغتفره، أم أن هؤلاء المهاجرين لا أمل في تبدلهم مهما عاشوا في السويد حيث للمرأة مكانة اجتماعية واخلاقية وإفانونية مساوية تماماً للرجل بكل معنى الكلمة...

## تركيزعلي معاودة المفاوضات

(اكتوبر) الماضي على هذا الاقتراح وكان رد في مؤتمره الصحافي أنذاك مُع شُدِّراك انهُ أطلع على الرسالة التي أتى بها الرئيس الفرنسي من الرئيس السوري ووجدها «جديرة بالإهتمام» وقال: «اننا سندرسها». وأفانت مصادر مطلعة لـ «الحياة» أن وزير الخارجية الاسرائيلي بيفيد 

على صعيد زيارة بويز لباريس، يذكر ان وزير الخارجية اللبناني كان التقى دوشاريت في ٢٥ تشرين الأول (اكتوبر) الماضي في باريس كما التقاه في واشنطن في ١٦ كانون الأول (ديستمبر) على هامش دمؤتمر اصدقاء لَّبْنَان، وقال الَّناطق الرسمي باسم الخارجية الفرنسية السفير جاك روميلارت أن المحادثات مِين بُويِرَ وَمُوشْمَارِيتُ سَتَتَنَاوُلُ نَشْمَاطُ مجموعة مراقبة اتفاهم نيسان، ومُسْيَرةُ السَلَّام في الشرقُ الأوسط مشيراً ألى ان فرنسا على قناعة بأن ألحل الشاعا، وحده يتود الى السلام وأن الحل في جنوب لبنان هر سبر تطبيق القرار ٤٢٥. وأعرب عن امله بأن يؤدي استنناف المفاوضات الفلسطينية - الاسرائيلية الى استئناف التفاوض على المسارين السوري - واللبناني مشيراً ألى أن مبعوث الاتحاد الأوروبي يسعى الى ذلك.

ووصفت مصادر لبنانية رفيعة المستوى، الوضع في جنوب لبنان بانه خُطير وانه في طليعة الإهتمامات اللبنانية. وتترَّامن اللقاءات اللبنانية - الْفُرنسيَّة مع ريارة ولي العهد الأرثني الامير الحسن بن طلال وزوجته ثروت الى العاصصة الفرنسية حيث يستقبل على اعلى السَّتُويات، أذَّ يقيم رئيس الحكومة ألان جُوبِيه عَشاء رسمياً على شرفه مساء اليوم (الثلثاء) في مقر الخارجية الفرنسية ويستقبله الرئيس الفرنسي في قصر الاليزيه ظهر الأربعاء ومن المتوقع أن تكون مسيرة السلام في الشرق الأوسط في صلب المحابثات.

#### رفسنجاني تنمة الصفحة الأولى

تصريحات القادة الايرانيين لخيرأ واعتبر ان التظاهرات الشعبية التي شهدتها طهران وبقية المدن الإيرانية في نكرى انتصار الثورة وأستفتاءً على ثقة الشعب بقيانتهم ووصف ايران بأنها الدولة «الأكثر استقالاً في العالم، وقال ان

حكومته بصدد اعداد برنامج شامل للتنمية. وصدر بعد المسيرات الجماهيرية في طهران بيان سياسي اعتبر ان

استمرار الثورة ارهن بالولاء والطاعة لولاية الفقيه،، ودعا المسؤولين الم القضاء على المشكلات الاقتصائية واعداد خطة لمواجهة والهجمة الثقافية الغربية»، مندداً بـ «المؤثمرات الاميركية والصهدونية، ضد ابران، ومؤكداً دعم طهران الحركات الإسلامية في مكل بلدان العالم،

ولاحظت الحياة، مشاركة عدد كبير من رموز المعارضة خصوصاً الراديكالية، في المسيرات، بالاضافة الى المرشح للانتشابات الرئاسية وزير الارشياد السابق محمد شاتمي، وعبد من المسيحيين الارمن، ورين وسمعت احراس الكنيسة الرئيسية للطائفة الأرمنية في قلب طهران، احتفاء بالذكري آله ١٨ لانتصار الثورة.

وتحدث رفسنجاني في ساحة الصرية، مشدداً على «الصريات السياسية والاعلامية والعامة، في ايران. واشار الى الانتضابات الرئاسية والبرلمانية وانتخاب مجلس الخبراء الذي ينتخب مرشد الجمهورية الاسلامية، ورأى فيها نماذج ،مشاركة حقيقية في اختيار الشعب ممثليه وتعيين مسؤوليه بكل حرَّية،. وزاد ان الأحكام الإسلامية

وُلُوحُظ أن كلمة رفسنجاني ركزت مطولاً على «انجازات» الحكومة،

وخلت من أي موقف من قحضايا اقليمية او دولية. وبدا انه رغب في تَخْفِيفُ حَدَّةً التَّصِعِيدِ الذي عَلَّبِ عَلَى تَصْرِيحَاتَ الْسَوُّولِينِ الإيرانيينَّ اخيراً. وكان مرشد الثورة الإسلامية آية الله على خامنتي هند اول من امس بإحراق المنطقة اذا تعرضت ايران لضربة عسكرية اميركية، وهاجم

في لندن، تلقت «الحياة» بياناً باسم «المجلس الوطني للمقاومة الإيرانية، نقل عن مسعود رجوي زعيم منظمة ،مجاهين خلق، توقّعه

#### نهاية قريبة للنظام الايراني، وتاكيده «الممارسات الارهابية» للنظام. اثيوبيا تطلب تراجعاً سودانياً

سياسي ضد اثيوبيا، وإن تسعى إلى عودة العلاقات معها إلى مجراها الطبيعي من دون أي مقابل من الجانب الاثيوبي. وأشار المصدر الى ان المسؤولين الاثيوبيّين اكنوا لرئيس جهاز الاستخبارات الخارجية السوداني إن اليوبيا لا تمانع في اعادة العلاقات الى ما كانت عليه قبل كانون الأول الماضي، لكنهم شعبوا أمام مهدي على ان السودان كان اتهم اثيوبيا رسمياً بالتدخل في شؤونه الدَّاخَلِيةَ وَبِشَن حَبَّرِبُ ضَدِهِ. وَأَشْتَرَطُوا لَاعَادَةُ العَلاقَاتُ أَن تَعَلَّنُ الخُرطوم أَن لا علاقة لاتيوبيا بما يحصل داخل السودان من معارك بين المعارضة وبين الحكومة، وذلك في بادرة تستهدف درد الاعتبار، الى

المصدر نفسه، أن تباس الشرطوم إلى أتضاد مثل هذ الخطُّوة في الوقت الصاضر، وذلك صفاطاً على تماسك قسواتها ومعنوياتها، خصوصاً أن هذه القوات ما زالت تحاول استعادة بلدات ومدن عدة خسرتها شرق السودان وفي جنوب منطقة النيل الأزرق مثل قيسان والكرمك والكيلي. وينكر ان العلاقات الإثيوبية – السودانية لم تكن جيدة قبل كانون

الأول (بيسمير) الماضي لكن البلدين احتفظا بالبعثتين الديبلوماسيتين اللَّذِينَ حُفْضُ عُنْدَهُما فَي كُلُّ مِنْ النِّسِ آبابا والخُرطومُ.

وسساعت العبلاقيات بعيد ذلك آثر المعيارك التي انتبلعت بين القوات الحكومية وبين قوات المعارضة السودانية في المناطق السودانية المتاحمة للحدود الأثيوبية والاريترية. واتهم السودان اريتريا واثيوبيا بدعم المعارضة وشن حرب ضده. وفي حين لا تنفي اريتريا استضافتها المعارضة السودانية ودعمها السياسي لها، تشيد اتيوبيا على انها لا تدعم هذه المعارضة أو تقدم لها أي مساعدات عسكرية.

من جهة اخرى، علم من مصابر مطلعة، ان مجموعة المسؤولين السودانيين الذين اعلنت الخرطوم انهم اغتيلوا على ايدي قوات «الحركة الشبعبية لتحرير السودان، بقيادة العقيد جون قرنق، ما زالوا على قيد

واكنت المصادر نفسها أن هؤلاء المسؤولين قيد الاعتقال في لحد معسكرات «الحركة الشعبية» قرب مدينة الكرمك التي احتلتها قوات المعارضة السودانية بقيادة قرنق اخيراً. ومن بين المسؤولين الذين اعلنت الخرطوم ان قوات قرنق اغتالتهم مصافظ الكرمك السيد أدم يعقوب والسيد الربيع احمد كرمنو والسيد اسماعيل محمود والسيد

الى ذَلك، أتَّهم وزير الخارجية الاتيوبي سيوم مسيفين السودان أمس بالسعي الى ددق اسفين، في العلاقات بين اثيوبيا والعالم العربي من ىون تحقيق نجاح كبير،. واوضح مسيفين في خسام مؤتمر استمر ثلاثة اسابيع

للسبلوماسيين الاثيوبيين نظمته وزارة الخارجية ان «اثيوبيا لن تستفيد شيئاً من استمرار الآزمة في السودان، وأن عَلَية السلام في القرن الغريقي تشكل في المقابل مصباً لإثيوبيا لأن ذلك يعني تحسناً كبيراً في سمعة منطقتنا التي تضررت كثيراء

وتابع ان «الخطُّ الوحيد الذي لن تقدرفه اثبوبيا هو الخلطبين النظام القائم حالياً في السودان وبين الشعب السوداني، وزاد وان صمتنا (إزاء الاتهامات السودانية) تمليه علينا رغبتنا في عدم افساد التعاونُ العربي - الافريقي الذي تستهدفه الحكومة في الضرطوم. واثيوبيا تعتبر نفسها جسراً لهذا التعاون ولن تسمح للسلطات السودانية بالنجاح في الإضرار بهم

## الغالبية التي يتمتع بها شريف شعة الصلحة الابلى

بين الهند واسرائيل لأن نلك يسبب قلقاً بالغاً في باكستان، وشدد المصدر على ان شريف يؤيد حلاً عادلاً للضراع العربي - الأسرائيلي ويأمل في احلال السلام في المنطقة.

ونقل المسر عن شريفٌ قوله: «إن الشعب الباكستاني يتساءل عن حقيقة ما نشر في وسائل الاعلام حول تمويل يهودي لأحد الاحزاب التي تنافست في الانتَّخابات الأخيرة،، وهو يقصد بذلك حركة ،تحريكَ الإنصاف، الَّتي يترْعمُها نجم الكريكيتُ السَّابقُ عمران خان. وكان رُواج خان من جميمة أبنة السياسي (اليهودي) البريطاني السير جيمس غولسميث عززت هذه التهم ضده.

وخلصت المصادر الي أن شريف يرى وجوب اخضاع كل الاحزاب السياسية في باكستان للمحاسبة حلَّا لكلُّ هذَّهُ النساؤلات بما في ذلكُ

## تتعة الصفحة الاولى

عقدت بشكل استثنائي أمس للبحث في تفاصيل المرحلة الأولى من إعادة الانتشار على مراحل ألتي نصت ملحقات اتفاق الخليل على أن تتم خلال الأسبوع الأول من شبهر آذار (سارس) المقبل. وأضافت أن عدداً من الضباط شرحوا للوزراء أبعاد الإتفاقات الموقع عليها وما تعنيه على الصعيد السياسي والقانوني وكيفية توزيع السؤوليات الامنية في المناطق التي لا تزال تَحت السيطرة الإسرائيلية - الفلسطينية الشُتركة وحدود المناطق وأ، ووب، ووج، ولم يجر الوزراء نقاشا كما كان مقرراً حول حدود المنطقة التي ستشملها إعادة الانتشار المقبل وإن كانت

الاسرائيلي من هناك من دون توافر جهة تتحمل المسؤولية عما سيحدث شقت صرعلى المناطق دب، التي تشترك قوات الأمن الفلسطينية بعد أن تنسحب، ولذا فإن الحل الأفضل في الوقت الحالي هو المفاوضات والإسرائيلية في المسؤولية عنها أم أنها قد تشمل أجزاء من المناطق وج، اليضا التي تحتفظ إسرائيل لنفسها بالمسؤولية الأمنية عنها. مع سورية ولبنان، وكانت مجموعة تضمّ عسكرييّن وسياسدين محسوبين على الائتلاف الصاكم والمعارضة احتمعت السبت الماضي وتقرر في نهاية الجلسة أمس أن تعقد جلسة مماثلة نهائة الشهر وقالت انها ستقدم «افكاراً» لوزير الدفاع الاسرائيلي حول الانسحاب منَّ الحالي وقبلٌ تنفيذ المرحلة الأولى من إعادة الانتشار تصادَّق فيهاً لبنان. وقال عضو الكنيست يوسى بيلين الذي شارك فيه: «لقد بدأ العد الحكومة على حدود المنطقة التي سيتقرر أن يعيد الجيش الإسرائيلي التنازلي للانسحاب من جنوب لبنان، لكنه رفض الافصاح عن الافكار نشر قواته فيها لتلحق بالمن الفلسطينية حيث المسؤولية المطلقة التي ثمت بلورتها لتقديمها لمردخاي. ومن المقرر ان ينتقل الجدل حول للفلسطينيين. وأوضح وزير الضارجية بيفيد ليفي أمس أن إعادة الانسحابُ من جنوب لبنان هذا الاستبوع الى الكنيست حيث قدم نواب الانتشار هذه ستقرر ربناء على اعتبارات أمنية بالدرجة الأولىء

### تشديد اجراءات الأمن حول منازل مسؤولين مصريين

🗖 القاهرة – من محمد صبلاح:

من كافة الأحراب اقتراحات لنقاشه علناً.

■ شيددت السلطات المصيرية اجتراءات الامن حتول منازل الوزراء وكبار المسؤولين بعد حائث تبادل اطلاق النار بين قوى الحراسة المكلفة ضُمَانَ الأَمِنَ فَي المُنطقة التي يقع فيها مَنْزل رثيس الوزراء الدكتور كمال الجنزوري السبِّت الماضي وَثُلاثة اشْخاص تبين انهم كأنوا بهدفون الى

وأفادت مصادر امنية أن اجراءات اتخنت لتفادي تكرار الحادث الذي نشير في بعض وسيائل الأعلام بعد وقوعه ميناشيرة على انه محياولة لاغتيال رئيس الوزراء. وأشارتُ ألى أن نظام الحراسة المتبع لضمان أمن الشخصيات البارزة محكم والطيل على ذلك القبض على الاشخاص الثلاثة بعدما اطلقوا النار على احد افراد الحراسة في غضون ساعات قليلة وقبل ان يتمكنوا من الفرآر الى خارج العاصمة.

شاهين قراراً بحبس المتهمين الثلاثة على نمة التحقيقات وهم محمود عشماوي وسمير محمد كمال ورضا محمد القبيس. وأكد المتهمون في التحقيقات التي اشرف عليها المستشنار هشام حمودة المحامي العام لنيابات شرق القاهرة انهم كانوا يخططون لسرقة احدى السيارات في المنطقة عندما طلب شرطي الحراسة خالد خير الله عبد الحميد من احدَّهم اثبات شخصيتُه فوقع تبادل لاطلاق النار وَلادوا

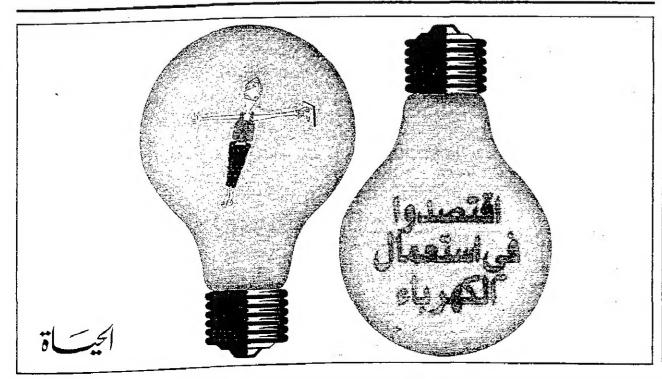
من جهة اخرى اصدر رئيس نيابة مصر الجنيدة السيد عبدالعزين

وكشُّفت التحقيقات أن المتهمين الثلاثة من المسجلين في لاثحة ،خطر، نصبُّ وسرقة، ومفّرج عنَّهم حديَّثًا من السجّون ونْفوّا انَّ تكون لهم اية عَلَاقَةً بِالجِماعاتِ الْإِرْهابِيةُ، واكْدوا انَّهم لمْ يكُونُوا عَلَى عَلَم بَأَنْ رئيسَ الورّراء يسكن في المنطقة.

من جهة اخرى شهدت قرية العوامر التابعة لمدينة ابنوب في محافظة اسيوطُ استنفاراً امنيا امس بعد اقترحام سيارة المكمن للشرطة ما يفع قواتٌ الامن الي أطلاق النار عَلَى من فيها. وقال مصدر امني لـ «الحياة» أنَّ السَّيارة الرقم ١٩٤٢ (ملاكي البحر

الإحمر) وكان يستقلها ثلاثة أشخاص رفضت التوقف واقتحمت مكمن الشرطة ثم حاولت الفرار الا ان رجال الآمن طاربوها واطلقوا النار عليها بعد أن اعتُقدوا وجود أرهابيين بداخَلها وتمكنُّوا من أصابة سائقُها. واضاف المصدر أن قوات الامن القت القبض على الاشخاص الثلاثة النين كانوا في السيارة وهم السائق هشام ابراهيم سليمان واخران هما على عبدالباسط فضل الله ومصطفى حسب الرسول واكدوا انهم سرقوا السيارة من محافظة البحر الاحمر وكانوا في طريقهم الى العاصمة

واكدت التحقيقات مع المتهدين عدم وجود علاقة بينهم وبين المتطرفين في اسيوط وغيرها من المحافظات. وفي مصافظة المنيا شنت قوات الامن حصلات امنية على مدينتي ملوي وابو قرقاص. واكد مصدر امني ان الحملات لا تتوقف ايام العيد للقبض على العناصر الإرهابية الفارة وعدم اعطائهم الفرصة لتنفيذ اي عمليات ارهابية صد قوات الأمن او الأهالي.





يد بلسد و سنه معمو يث ايث

🗆 القاهرة –

نهائي في شانه.

من عبدالحي محمد:

■ تنظر محكمة الاحزاب في

مصر السبت المقبل في طعن قدمة

وكيل مؤسسي محرب السادات،

السند محمد عبدالوهاب ضد قرار

لجنة الاحتزاب الاعتبراض على

تأسيسه، ومن المتوقع احسالة

الطعن على هيئة المفوضين لاعداد

تقرير عن الحرب قبل اصدار حكم

وكانت محاولة تاسيس

الحسرب التي بدأت في العسام

الماضي أثارت صبحة في الاوساط

السيأسية المصرية التي احتلفت

في تقويم مغرى المصاولة، ورأى

معضها أن العهد الراهن في مصر

ولكن وكيل مؤسسى الحزب

يؤكُّد أن نقساط الخسَّلاف مع

سياسات العهد الراهن اوسع من

نقساط الاتفساق. ويرى أن هناك

بمثل امتداداً لعهد السادات.

مصر: جهودلنع مواجهة جديدة

بين الأخوان ومؤسسي الوسط

🗖 مصر - من محمد صلاح:

**■** علمت والحياة، أن جهوداً

تُبذل لتفادي وقوع مواجهة جديدة

بين قادة حساعة «الاخوان

المسلمين، المحظورة في مصصر

ومـؤسسي حـرْب دالوسطء معن

اصبروا على مواصلة اجبراءات

تأسيس الحرب، ومعروف أن هيئة

مفوضي الدولة التابعة لمحكمة

القضاء الإداري ستعقد حاسة

الاحد المقبل للنظر في طعن أقامه

المؤسسون ضد قرار أصدرته لجنة

جماعة والاشوان المسلمين، قدما

الى الهيئة في جلسة عقدت الشهر

الماضي قرارأت وقع عليها بعض

المؤسسسين واعلنوا فسيسهسا

انسحابهم من عضوية الحرب في

محاولة لأقناع محكمة الاحراب

رفض الطعن من حبيث الشكل مأ

يعني سقوطحق المؤسسين في

الاعشتسراض على قسرار لجنة

واقادت مصادر في «الجماعة»

ان شخصيات اسلامية تحري

اتصالات مع الطرفين لمنع مواجهة

جديدة بينهما في الجلسة المقبلة،

مشييراً آلي ان والإضوان، ما زالوا

مصرين على تقديم اقرارات لخرى

الى هَيِئَة مَقُوضَيُّ الدولة لاقتاعها

وقَّفَ الَّنظر في النَّطعنُ. ونكرت

المصادر أن قادة والاخسوان،

اشترطوا تراجع المؤسسين عن

مواصلة اجراءات الطعن لانهاء

الخلاف، الا أن المؤسسين رفضوا

الطلب واعتبروا انّ الإقرارات التي وقعها بعضهم وقدمت الى هيئة

المفوضين تمت نتدجة ضغوط

شديدة مارسها قادة «الإضوان،

لاجبار الموقعين على الانسحاب

من جهة اخرى، تسبب

طهر في الاسواق في ارْمُه بين

«الإخوان» وحرب العمل المتحالفُ

مع الجماعة، وحمل الكتاب عنوان

والاشوان والوسطء وحوى وقائع

الازمنة بين الطرفين وتضاعبلاتهنأ

طوال العسام الماضي، ورغم ان

مؤلف الكتاب السيد طلعت رميح

مدير تحرير صحيفة «الشعب»

التي يصدرها حرب العمل بمثل

«الإخوان، اعتبروا الكتاب «مثيراً

للفتنة، لأنه يكشف وقائع الازمة

والخلافات الداخلية لـ دالجماعة».

واقادت مصادر في «الاحوان» ان

أحد شيوخ الجماعة اصدر فتوى

تحرم تداول الكتاب او قراعته لمنع

اعضاء والجماعة، من الأطلاع على

مسا فسيسه مسا دفع اقطأباً فر

والإخوان، معارضين لسلوك قادةً

والجنمناعية، التي اصدار فشوى

مضادة تحرم منع تداول الكتأب

واعتبر قائة دالاذوان، نشير

صحصفة والشبعب اعتلانات عن

الكتاب تجاوزاً غير مقبول يهدد

مستقبل التحالف بين الجماعة

او اخفاءه او حجية عن القراءة.

سهسة شظر الطرفين الاان

من عضوية الحزب.

وكان مصاميان ينتميان الى

الاحزاب برفض تأسيس الحزب

أعلنت ضم تقريرعن أثار الهجوم على السكان الى ملفات محاكمة قادة المعارضة

# الخرطوم: •٤ ألف مواطن تضرروا من هجوم المعارضة في الشرق

🛘 الخرطوم – من كمال حامد:

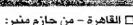
■ تسلم وزير العدل السودائي السيد عبدالباسط سبدرات امس تقريرا اعدته لجنة حكومية سودانية درست اثار هجوم قوات المعارضة السودانية على السكان في مناطق الحسدود مع اليسوبيسا. ومن المقسرر أن يُضم التقرير الى ملف بلاغات فتحت في الخرطوم ضد قادة المعارضة.

وأوضح رثيس «اللجنة القانونية لدراسة حالات الانتهاكات في العدوان على الكرمك وقيسان، الأمين العام لاتحاد المقوقيين السودانيين النكتور عبدالمنعم التلب امس أن ٤٠ الف مواطن سودائي افقدوا الماوي وفي حاجة الى خدمات ضرورية نتيجة العدوان. وتابع أن هناك ٢٠ ألف شيخص وتضرروا بصورة مباشرة من الغزو». وتتهم الخرطوم اليوبيا واريتريا بالتورط في الهجوم. وزاد أن ٧٠٠٠ شخص نُبحوا في منبّحة جماعية وان ثلاثة الاف أخرين لا يزالون في عداد المفقولين في حين أن ١٥ الغاً أخرين محتجزون في مدينة الكرمك، الحدودية التي سيطرت عليها الكرمك، الحدودية التي سيطرت عليها المعارضية يوم ١٢ كانون الثناني (يناير) الماضي. وكنان قيائد قيوات المعارضة زعيم الحركة الشعبية لتحرير السودان، العقيد جون قريق اعلن بعد اسبوع من سيطرته على الكرمك أن قواته قبتلت ١٢٦٠ من مقساتلي

وقَّال وزير العدل السوداني لـ «الحياة» عقب عودته من مدينة النمازين التي زارها برفقة النكتور حسن الترابي رئيس آلمجلس الوطئي أول من امس أن دالزيارة اكنت تماسك الجبهة الداخلية واستعداد السودانيين لرد اي اعتداء وتحقيق النَّصر،

وأعلن سيدرات أن الأسابيع المقبلة ستشهد اعلان تشكيل محاكم جنائية لمحاكمة قادة المعارضة بعد اكتمال التحريات في البلاغات المسجلة ضدهم في شبان دجسرائم ضد

وقال سبدرات أن المحاكمات ستكون ، جنائية وليست سياسية والبلاغات مفتوحة



تكون ويالاً على الشعب السوداني.



لاجئون فروا من مناطق القتال في شرق السودان بين الجيش السوداني وقوات المعارضة (1 ب )

العام السابق للجيش الفريق فتحى احمد على.

القوات للسلحة السودانية قرب استعادة

الحِيْش السوداني مدينتي الكرمك وقيسان. وقال الفريق مسح ميد السنوسي في

تصريحات صحافية امس ان الوضع في جَنوب

ولاية النيل الأزرق المتاخمة لأثيوبيا بآت تحت

سيطرة الجييش. وإن الجنود والمتطوعين

ديقبضون على الزناد حماية للدين والوطن

الرئيس عمر البشير للينتي جويا وتوريث في جنوب البلاد ان الزيارة «عادية، أذ كان البشير

يحرص على ان يكون مع جنوده باعتباره قائدا

عاماً للقوات المسلحة، ورأى أن الزيارة «تعكس

مدى الأستقرار الأمني في تلك للناطق وان

زيارة الرئيس الي توريث «هي الأولى لرئيس

سوداني للمدينة منذ عشرات السنينء وكان

الجيش السوداني استعاد المدينة من قرنق قبل

عامين بعد ان كآن يستخدمها الأخير مقرأ

السي ذلك زار النشائس الأول لسرئسيس

الجمهورية الفريق الزبير محمد صالح ولاية

كسلا وشارك في تشييع جثمان وزير التربية

والتعليم في الولاية كأمل مصطفى عبدالمجبد

الذي توفَّى بُعد أنَّ أمَّ المصلين في صلاة العيد.

وزار الربيس المواقع الامسامسيسة للجنود

والمتطوعين على الشسريط الحسدودي بين

المصرية الدكتور كمال الجنزوري

تتناول دعم العلاقات. وسيلتقي

من ناحية اخرى تصل الى القاهرة السبت المقبل روز اوتو

نيافا وزيرة شارجية جمهورية

قرغيريا في اسيا الوسطى (احدى

شايمييف ايضاً الرئيس مبارك.

السودان وأريتريا.

واضاف السنوسي معلقاً على زيارة

وسيترجمون وقفة الشعب معهم الى نصر».

من جهة لخرى، أكد الناطق الرسمي باسم

في عسند من المناطق بواسطة مسواطنين وسيتولى المدعي العام تجميعها في مكان واحد لعقد المحاكمة،

وكان سبدرات اعلن ان الشخصيات التي ستقدم الى المحاكمة هي رئيس الوزراء السابق السيد الصادق المهدي وزعيم الحزب الاتحادي الديموقراطي السيد مصمد عثمان الميرغني وجون قرنق والأمين العام لحزب الأمة النكتور عمر نور الدائم والأمين العام للتجمع السيد مبارك المهدي وعضو قيادة التجمع النكتور منصور خيالد وقيائد «قيوات التيصالف

والموضوعية، ولفت إلى أن «مصر بنلت جهودا

# السودانية، العميد عبدالعزيز ضائد والقائد

المؤتمر الاسللامي والمحسافل

الدوليسة. وصبرح رئيس الوفيد

مساعد وزير الخارجية السفير

فتحي الشُّلَّانَّلي بِأنَّ الْجُولة تاتَّي تحضيراً لزيارة سيقوم بها وزير

الخارجية السيد عمرو موسى لهذه الدول قريباً في اطار سعي

مصر الى دعم علاقاتها مع الدولّ

ممارسات عدائية ضد بعض الدول العربية وفي مقدمها مصر أبخل العلاقات بين البلدين في بؤرة التوتر، خصوصا بعد تورط الخرطوم في أيواء المتهمين بمحاولة اغتيال الرئيس حسني مبيان في العسام ١٩٩٥ وتدريبهم، وشيد على أن المُصرح الرحيد للحكومة السودانية من مأزقها يتمثل في «استجابتها لمطالب الشرعية الدولية والتعامل مع قرارات مجلس الامن بقدر اكبر من السؤولية

🗖 القاهرة – من حازم منير:

■ دعا رئيس لجنة الشوقين العربية في مجلس الشعب (البرلمان) المصري الدكتور طلبة عويضة الحكومة السودانية والتجمع الوطني النيموقراطي، المعارض الى تحكيم صبوت العقلّ والحفاظ على السودان من ويلات حرب أهلية

وطالب عبويضة الضرطوم بد «العبودة الى النظام الديموقراطي من أجل خير السودان في شماله وجنويه، وقال إن «العودة للشرعياً القانونية والاعتراف بالمعارضة وإقرار التعددية الصربية هو السبيل إلى إنهاء أزمة السودان

🛘 القاهرة – دالحياة:

🖿 في بداية نقلة نوعية في

العلاقات بين مصر ودول أسيآ

الوسطى الأسلامية والجمهوريات

المستقلة عن الإتصاد السوفياتي

السابق، يتوجه وفد مصري نهاية

الاسبوع المقبل الى باكو في بداية

جُولةً تُشمل، الى جَانَبِ انربَّيجانَ، كلاً من تركمنستان وكازاخستان

وارمينيا وروسيا البيضاء

تتناول بحث سبل دعم العلاقات

في المصالات السطساسسة

والاقتصابية والتكنولوجية سواء

في الإطار الثنائي او اطار منظمة

المتصاعدة في ظل حكم (الرئيس عمر) البشير». وراد إن وأصدرار النظام الحساكم على

ضخمة حتى لا تمس العقوبات شعب السودان،

جهود لتنشيط العلاقة مع سبع دول من جمهوريات الاتحاد السوفياتي السابق

القاهرة؛ طهران وانقرة تنافسان التحرك العربي في أسيا الوسطى

من محمد علاه: يكون القضّاء الوطنى قادراً على،

> ■ كلف وزير الخسارجــيــة المصري السيد عمرو موسى رئيس وقد مصر في الامم المتحدة السفير نبيل العربى رئاسة وفد بلايه في اجت مناعنات اللجنة """ ألقانونية الخاصية التى شكلتها الحمعية العامة للامم المتحدة لصباغة مشروع النظام الاساسي لإنشياء محكمة جنائية بولية. وتبدا اللجنة اعتمالها اليتوم راهون شانا وايسر تسوية، الثلثاء في اطار التحصير

للمسؤتمر ألنولي لاقسرار انشساء المحكمة العام المقيل كالية دائمة لماسبة مجرمي الحرب. وتأتي هذه آلجهود في وقت وجبهت أحييه منصس انتباقادات للولايات المتسحسة وبريطانيسا واسرائيل بسبب محاولاتها عرقلة الشروع وتجشيسه لما يوافق مصالحها الخاصة بزعم صعوية الدقاء عن المتهمين أمام المحكمة واستحدامها ذريعة للتدخل في الانتقاد للصرى مساعي هذه الاطراف لانشياء لجيان خياصية ان تمتد - كما ترى اطراف اخرى لتقصى الحقائق على غرار ما

حدث في بعض دول افريقيا

وفيما عزا النكتور فتحى

سرور، رئيس محلس الشعب

(البرلمان) المصري رئيس الاتحاد

البرياني الدولي، متعبارضة الولايات المتسحدة وبريطانيا

واسرائيل للمشروع إلى والخشية

من كشفّ المحكمة للجرائم التي

مورست ضد الشعوب المحتلة،

اكد مساعد وزير الضارجية

المسري للشوقون القانونية والمعاهدات الدولية الدكتور

حسين حسونة أن هناك ومصالح

خاصة، في التعاطى مع فكرة

انشاء المحكمة وإن تولا دائمة

العضوية في مجلس الامن تحاول جعل المحكمة داشب بلجنة

قُانونية تابعة لمجلس الامن، في مقابل غالبية نول العالم التي

تؤكد ضرورة انشاء المكمة على

اساس ان تكون جـهـازا دائمـا ومستقلاً عن الأمم المتحدة.

وأوضيح حسونة أن داختلاف للصالح الخاصة يفسر اختلاف

درجة الحماسة ونوع المضاوف المطروحة تجاه وجلهة نظر

البعض لما تكون عليه المحكمة،

وحنر دول العالم الثالث من عدم الاستراك في اعتمال اللجنة

التحضيرية المنوط بها اعداد الاتفاقية ولأن هذا الابتعاد سيؤثر

في نوعية التشريع الدولي ومدى

رئيسسة حبول المسروع: الاول

يتعلق برغبة الدول الدائمة

العضوية في مجلس الامن زيادة

دور دول المجلس في تحسيريك الدعاوى الجنائية امام المحكمة،

ومنعبها من النظر في أي شكوي

تتعلق بمسائل مطروحة على

جيبول أعمال المجلس ما ينتر

بتحول المحكمة الى لجنة قانونية

تابعة للمجلس، في مقابل رغبة النول النامية في انشاء محكمة

كمؤسسة قانونية قضائية كاملة

الحصانة قاطعة الاستقلال.

وتوقع حسونة «أن يستمر هذا الخلاف السياسي من دون حسيم، الخلاف السياسي من دون حسيم،

حتى عقد المؤتمر الدولي المنوط به اقرار الاتفاقية العام المقيل.

وحدد حسونة ثلاثة خلافات

تمثيله للمصلحة العامة،

واميركا اللاتبنية.

تقدمت باقتراح - كأحد البدائل في شان العقوبات التي سنطبقها

أو راغباً في، النظر في جسرائم معينة، مشيرا الى دخطورة، ان تكون المحكمسة الدوليسة بديلاً

للقضّاء الوطني. ووصف الضّلاف الشّالث بأنه وفني يتعلق بالخلاف المنهجي في الثقافة القانونية بين مجموعتين تمثل الاولى انصبار القانون العآم وتمثل الثانية انصبار القانون الوطئى، لكنه اكد ان هذا الخلاف

نفوا وجود خلاف مع اسرة الرئيس الراحل

مؤسسو 'حزب السادات': السلام الحالي جزئي

وقدينتهي بحرب جديدة

السياستين الخارجية والداخلية.

الاصراب رفض تاسيس صرب

السادات على ان برنام جــه ولا

يطرح جديدا ولا يحوي اختلافا

جوهريا مع سياسات التحكومة او

افكار الإصرّاب القائمة، وما جاء

في برنامجه تكرار لما هو مطروح

وأوضح محمد عبدالوهاب ل

الصياة، رداً على قسرار لجنة

الاحراب ان مسياسة الحكومة لا

تعطى اهتماما كافيا للفقراء

ومحدودي الدخلء وقال: هناك

فروق اجتماعية خطيرة بين

المواطنين والغالبية تعيش تحت

خط الفقر، والإقلية تتحكم في

مصائر الغالبية وتتبلأعث

بالبلايين، ولفت الى ان «الحياة

السيئاسية تحتاج الى مريد من

الديموقراطية واطلاق الصريات

العامة والغاء القيود المقروضة

عزت مواقفها الى مصالح خاصة ومخاوف من كشف جرائم مورست ضد الشعوب

مصرتحمل على الولايات المتحدة واسرائيل وبريطانيا

بسبب محاولاتها مسخ مشروع الحكمة الدولية

على الساحة المصرية،

ومع نلك استند قرار لحنة

وشيد حسونة على رتيابن المسالح الخاصة التي تقف حجر عثرة أمام المصلحة العامة وتسبَّاعل: داذًا كبان لخبت صباص المحكمة أصبلا بقائمة الصرائم المُنرجة في نظامها الاساسي، فهلُ يعنى هذا عدم صاحتها لموافقة الدولَّة المُعنية في كُل حالةٌ على حدة كما يرى البُعض؟ (...) وهل قائمة الجرائم التي تختص بها المحكمة ستقتصر على جرائه أبادة الجنس البشيري والجرائم الجسيمة لقوانين الحرب من دون

- ولاية المحكمسة الى جسريمة العدوان والأرهاب؟، وعن المقترحات المصربة للتعاطي مع هذه الخلافات، اشبار المسبؤول المصري الى أن بلاده

على نشاط الإحراب،

وعن رؤية حسزب السسادات للسبلام العبادل، قبال انه يتطلب

معسودة كل الاراضيي العسربيسة

وحشر من أن والسيلام الحالي

جسزئي وقسد ينتسهي بحسرب

جديدةء ونفى عبدالوهساب

وجود خلافات مع أسرة الرئيس

الراحل انور السسادات حسول

تأسيس الصرب وقال: «لا يهمني

ان ينضموا الى الحرب، ولكن لأ

يحق لهم ان يعترضوا على

تاسيسيه، لأن السادات ملك

لشبعبه واذا أخسننا بافكاره

سنحل الكشيس من مشاكلنا

المعسقدة، وأضاف «بابرت

يتساسسيس الحسزب ولم اسع

للحصول على موافقة اسرة

السادات، وإنا فضور بمصاولاتي

لاعادة فعاليات الرئيس

السادات الى أرضّ الواقع مرة

المحتلة، بما فيها القنس،

قانون حنسية المتهم هو القانون الاقرب لعلم اللتهم.

القانونية في العالم ومن بينها الشريعة الإسلامية». وأعتبر فكرة المحكمة «تطوراً مهمأ سيجعل الفرد مسؤولاً للمرة الاولى جنائباً امام المُجَــَـمُع الدولي عن افعال كان يمكنه - لولا نلك - أن يتجنب العقاب عليهاء. وتعتبر مصر تشكيل المحكمة الدولية لمصاكمة مجرمي الحرب ي يوغوسنلافنا السّاء مهمة وقيمة مرجعية، يستند البها

في اقرار مشروع انشباء للحكمة الْجِنائية، باعتبار أن هذه التجرية من شانها ردع مرتكبي هذه الجرائم مستقبلاً. ومعروف ان احد قنضناة المحكمة الدولية لمحناكمية منجسرمي الحسرب في يوغوسلافيا السأبقة قانوني

المحكوم عليه قانون جنسية دولته ما يحل مــشــاكل اخــتـــلاف التشريعات العقابية على المستوى الوطني ما بين دولة تطبق عقوبة الاعدام واخرى تنكرها، باعتبار أن

وأشار الى اقتراح اخر يتعلق ب دحق التعويض المُنني لضحايا الجراثم واسرهم بحيث يكون للمسدعي بالحق المننى توره في الدعوى المنظورة امام المحكمة، ولفت الى ان المقترحات المصرية وتهدف الى نفع فكرة المحكمة وفق منهج علملي يعلب عن النظم

مصري هو الدكتور فؤاد رياض. تعلن عن أسعار خاصة للاتصال بالعالم

Lowest Int'l Phone Rates! اتصل بنا أو ارسل فلكس للحصول على كل أسعارنا الجديدة الباد الخاص بك!

Call or Fax Us For All New Rates From Your Country!

سعر المكالمة للولايات المتحده بالدقيقه: ٨٤،٥ سنت

متوفر لدى كل ...

نتكلم العربية! We Speak Arabic!

أ Call Now معلومات مجانية بالفاكس! ! Free Fax Info إتصل بنا فنعيد الإتصال بك فوراً! Call Us & We'll Call You Right Back!

CE · QUALITY · SERVICE

Specialists & Lines Available 24Hrs/7Days معتمد من لجنة الإتصالات القدرالية الأميركية **USA Federal Commissions Approved** 

Phone: 1-407-777-4222 Fax: 1-407-777-6411 العنوان: A76 Hwy A1A, Satellite Beach, FL 32937 USA البريد الالكتروني: KallMart@sprynet.com

و السُّار الى أن الخَلاف الثاني يدور حول طبيعة عمل المحكمة وهل تكون بديلة ام مكملة لدور القضاء الوطئي. وقال ان وجهة نظر دول العالم الثالث ترى ومبدأ التكامل بين القصصاء الوطني والمحكمة الدولية التي تختص

Announcing Special Prices for the Arab World... أفضل أسعار دولية مخفضة على المكالمات

حسومات قد تبلغ ٧٩٪ \* من دون الإنضمام الى أي برنامج أو دفع رسوم شهرية Savings Up to 79% No Sign-up or Monthly Fees

خدمة خاصة خلال ۲٤ ساعة لأي تليفون أو فاكس أو تليفون خلوي Any Phone, Fax, or Cellular 24hr. Personal Service

٧٥٪ عمولة! نرحب بالوكلاء!

لا فولئيز مربكة ! No Confusing Bills 25% Commission | Agents Welcome |

Call USA From Saudi Arabia for Only 841/2¢ /min. إنه بسيط وسهل!

شُعَارُ وَسَنَرِنُ يُونِيُونَ Ávailable At All WESTERN UNION

إختصاصيون وخطوط تحت تصرفك خلال ٢٤ ساعة يومياً و٧ أيام أمبوعياً

بزيارتنا على الإنترنيت: HTTP://home.sprynet.com/sprynet/kallmart

جمهوريات الكومنولث المستقلة جمهوريات الكومنولث) في زيارة الواقعة وسط أسيا. وتستهدف الجولة دعم الاستثمارات الشتركة تستغرق خمسة ايام بدعوة من عن الاتحاد السوفياتي السابق، وفي الاطار تفسيه يصل الي ونقل التكنولوجيا والتعاون نظيرها المصري السيبد عمرو موسى لاجراء محابثات تتعلق القاهرة في ٣٣ شباط (فبراير) الصناعي وزيادة التسبسادل بدعم العسلاقسات في المبسالات الجاري منتمير شايمييف رئيس التجاري. واشار الشائلي الى ان الوفد سيتابع عملية انشاء مراكز اسسلامية في باكسو والما أتا السياسية والاقتصابية جمهورية تتارستان، احدى الجمهوريات الروسعة، لإجراء للاشتراك في جريدة الحياة

التمويل اللازم لإنشائها. وتحمل

مبارك واكد الشبانلي أن هناك

اطرافاً اقليمية (ايرانٌ وتركيا)

ناشطة في هذه الجمهوريات،

مشيرا الى واختلاف في المصالح

وتنافس مع التحرك العربي نحو

الحراكسن أسم الرقيس حسس

فسيمة اشتراك العنوان مع الرمز البريدي ARABIC DAILY NEWSPAPER ابدأ يومك مع أيتاة الحريدة المميزة... للقارىء المميز ارغب في الاشتراك في جريدة أكيت أة لمدة سنة واحدة. 🗆 طريقة الدفع:بطاقة فيزا 🛘 بطاقة ماستركارد Start your day with ALHAYAT □ شك □حوالة بريدية The quality Arabic newspaper ... for the quality Arab reader

أكيت أة مكتب القاهرة: ١ شارع اميركا اللاتينية، «جارين سيتي» امام السفارة البريطانية، بور ٣ - شقة ٩ الماتف ٢٥٥٠٠٤٠ ١٥٥٠٠٤٠ الفاكس: ٣٥٥٨٠٤٣

🗆 باريس – من أرليت خوري:

🗷 سيطرت والجبهة الوطنية الفرنسية،

(اليمين المتطرف) على مدينة فرنسية رابعة،

هُي مدينة فيشرول الجنوبية، في أعقاب الدورة الثانية من الانتضابات البلدية التي

اجريت أول من أمس الأحد وتنافست

خلالها مرشحة الجبهة كاترين ميغريه مم

رئيس البلدية السابق الاشتراكي جان جاك

وأسفرت نتائج الدورة الثانية عن فوز

سيغريه بنسبة ٥٢,٤٨ في المئة من

الاصوات في مقابل ٤٧,٥٢ في آلمنة حصل

عليها انغلاد، بعدما كان مرشح حزب

«الاتحاد من أجل الديموقراطية الفرنسية»

(الشريك في الاتتلاف اليميني الصاكم)

أخرج من السباق في النورة الأول بحصوله

وفيما خيمت أجواء من التوتر الشديد

على فيترول خلال عملية الاقتراع، ترافق

الاعلان عن فوز لاتحة ميغريه مع تظاهرات

عفوية قام بها مواطنون مناهضون للجبهة

الوطنية انتهت بأعمال شغب أدت الى تحطم

ويأتي فوز ميغريه برئاسة بلدية فيترول

ليعبر عن نمو جديد في شعبية اليمين

المتطرف الذي كان سيطر في الانتخابات

البلنية عسام ١٩٩٥ على بلنيات كل من

اورائج وتولون ومارينيان، على الرغم من

وضع الحربين الاشتراكي والشيوعي

تُقلهما بالكامل الى جانب انغلاد في الحملة

فالفترة التي فصلت بين الجولتين كانت

حافلة بالمهرجآنات الشعبية واللقاءات التي

شاركت فيها شخصيات استراكيا

وشيوعية على أعلى المستويات وصولا الى

انتقال الامينين العامين، الاشتراكى ليونيل

جوسبان والشيوعي روبير هو الي فيترول

لحمل الناخبين على الادلاء بأصواتهم

لصالح انغلاد وتجنب سقوط المدينة في يد

على ١٦,٢ في المئة من الأصوات.

واجهات عدد من المتاجر.

## حظر تجول في بلدة صينية مسلمة اثرمواجهات فجرتها محاولة اعتقال

المضطرب شيمال غربي الصين ان الشَّلْطَاتُ فرضت حظر التجول في بلدة في الاقليم الذي يغلب المسلمون على سكانه والواقع قيُرفِ المحدود مع كازاخـسـتـان. وجُنَّاء ذلكُ في اعْقابُ مواجهات بيع العفاطات والمسلمين، وقعت الأربعاء الماضي وأسفرت عن قتل ت عنشرة اشتناص على الأقل - واصابة اكثر من منه أخرين

وكأنت المواجهات انتلعت اثر قيام حوالي الف من المسلمين من عرق الاويغور باعصال شنغب في بلدة يننغ حطموا خسلاله السيبارآت واحسرقوا المتاجس وضربوا صينيين من طائفة الهان ضربا مبرحأ احتجاجا على محاولة السلطة اعتقال احدهم وتأكيدا الطلبهم الإنفصال عن الحكم الصيني.

وقال مسؤول اعلامي صيني في بلدة يننغ في مـقاطعة ييليّ المسمسولة بالحكم الذاتي قسرب . الحدود مع كازاختستان أن وصينيين من الهان وافراداً من الاويغيور سيقطوا قيتلي او

وقال مصدر حكومي ان اعمال العنف الإنفصالية، كانت الاخطر

من نوعها التي يشبهنها الاقليم منذ سنين. ويشكل المسلمسون الاويغور غالبية في الإقليم فيما تصل نسبة الصينيين من طائفة الهان الى نحو ٣٨ في المشة من

شرطى القاء القبض على رجل من الاويغور فما كان من الشتبه به الا ان قاوم الاغتقال بمسائدة اسرته وسرعان ما تجمهر جيران المشتب به وسارة ليصل عدد المتضامنين مع المنكور الي اكثر من الف شخص، وتم استدعاء

الشيرطة التي استشدمت الغياز المسيل للدموع لتغريق الحشيد، وقال المسدر الصيني ان وضنابطأ في الشيرطة طعن حيتي

وهتف المتظاهرون في يننغ التي تبعد نصو ٧٠٠ كيلومتر شمال غربي اورومكي عاصمة شسينغبانغ بشعارات معادية

الحوادث بأنها طفيفة واتهموا ،قوى اجنبية معادية، بالتحريض عليها. وقال مصدر صيني طلب الا ينشس اسمه، أن أحداثُ الشُغب أتبلعت الأربعاء بعدمنا حناول



مسعود ينضم الى الرئيس الطاجيكي للتفاوض مع خاطفي الرهائن

🗯 دوشانبه -- رويتر، أ ف ب - قال مصدر حكومي رفيع المستوى في طاجيكستان أن القائد أنه العسكري الافغاني احمد شاه مسعود انضم الى الرئيس ألطاجيكي امام علي رحمنوف في . " محاولة لوضع حد الأزمة رهائن اختطفهم منذ ا

وقال المصدر نفسه أن مسعود وصل الى " طاجيكستان اول من أمس الأحد وبدأ في المفاوضات مع الخاطفين الذين التقى ممتليهم في " مقر حكومي في دوشانبه.

وكانت أزمة الرهائن بدأت التلشاء الماضى عندما احتجزت مجموعة من المسلحين الموالين

شمال افغانستان. وكان رضوان يقاتل الى جانب

للمعارضة الاسلامية ١٥ شخصاً بينهم اربعة المعارضية الاستلامية المسلحة ولكن ولاء غير مراقبين عسكريين من الامم المتحدة (هم نمساوى واضح حالياً. وتسيطر القوات التي يقودها واوكراني وسويسريان) اضافة الى اربعة مسعود الموالي للرئيس برهان الدين رياني على منطقة في شمّال افغانستان حيث يتمركز صحافيين روس وسائقهم وأربعة عمال رضوان ساديروف وانصاره. بالمفوضية العليا لشؤون اللاجئين التابعة للأمم ومعلوم أن مقاتلي العارضة الاسلامية في المتحدة. وعندما حاول وزير الامن سيّد امير زوخاروف التفاوض مع الخاطفين احتجزوه هو

ريد عند الآخر صباح السبت المأضي. ويقود الخاطفين قائد محلي يدعى بافروم ساديروف الذي يطالب بتسهيل عودة شقيقه رضوان و٤٠ مقاتلاً موجودين مع الأخير في

طاجيكستان يتحركون انطلاقاً من قواعد داخلً اف فأنسستان في الحرب التي يشنونها على السلطات الشيوعية والسنمرة منذ أربع سنوات.

ويحتجز الخاطفون رهائنهم قرب بلدة

اوييرجام في منطقة جبلية تبعد حوالي ٨٠ كيلومترا الى الشرق من العاصمة دوشانبه.

## في ماوصفه المراقبون صفعة ليلتسن ومدير مكتبه وسيا: كورجاكوف حليف ليبيد يفوز في

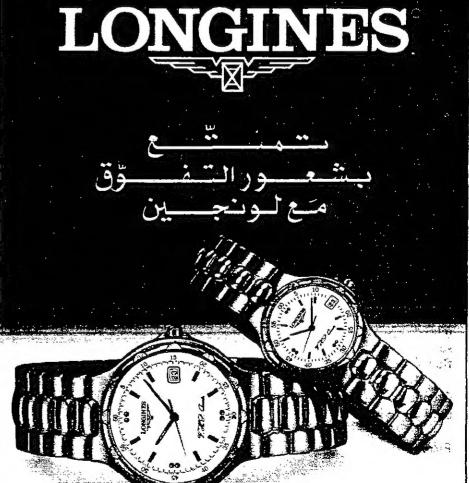
من جَلال ٱلماشطة:

🗷 اسفرت انتخابات فرعية في أ منقاطعة تولا عن هزيمة مريرة . للكرملين، إذ فأن الجنرال الكسندر كورجاكوف مدير جهاز الحماية دُّ الرِئاسي السيابق على مسرشح

السلطة الوارد باشتكو. ووصف اشهر المعلقين التلفيزيونيين انتصار كورجاكوف بانه ،صفعة، للرئيس بوريس يلتحسن ومحدر

مكتبة اناتولي تشوبايس. وكان كورجاكوف قريباً من

الرئيس الروسي وعمل منعه زشاء ١١ سنة وغدا صبيقياً للعائلة



لونجين "كونكوييت".V.H.P. ... كوارتُرُ ، زجياج من الصفير المقاوم للخكش ، ومقاومة للما حتى عمق ١٠٠ مترا .

> لونجين . صناعة سويسريّة منذ عَام ١٨٣٢. LONGINES. SWISS MADE SINCE 1832.

الركة المائة المنكة المنطقة عنونية المنطقة ال

وواحداً من اكبس المتنفذين في الدولة. لكنه فقد موقعه عشية ورد كورجاكوف مهندأ بكشف جِرْءٌ من الأسرار الكثيرة التي يعرفها عن تفتنى الفساد والرشوة الانتخابات الرئاسية حينما خاض والإحسرام في قسَّمة هرم السلطة. معركة غير متكافئة مع تشوبايس ونكسر انه كسان وراء تسسريب والقى القسبض على اثنين من مستاعديه أثنناء تهريبهم نصف مليون دولار من الأصوال

معلومات عن حسبابات سبرية حصل عبنرها تشوبايس على أربعة بلايين روبل من جهات اهليــة ولم ينفع عنهــا ضــرائب. واضطر مستبير النيوان الي الاعتراف دائه استلم مبالغ مقابل دمحاضرات واستشارات. وكان مقعد تولا شنغر بعدما

استقال الجنرال الكسندر ليبيد من البرلمان اثر تعبينه مسؤولاً لمجلس الأمن القسومي. ومن المفارقات أن ليبيد أيد إقصاء كورجّاكوف ولكنّه تحالف معه في ما بعد لمواجهة تشويايس. وكان ظهورهما في تولا سوية من جملة الأسباب التّي نفعت يلتسن الي

ومما يضغى اهمية خاصة على فوز الجنرال، ان مقاطعة تولا التي يبلغ عدد سكانها ١,٩ مليون نسمة، تضم الكثير من الصناعات الصربية التي تعاني من اوضاع صعيمة، وكأن سوسكوفيتش المتحالف مع كورجاكوف مشرفأ

ويتوقع كشيرون ان يقوم كورجاكوف بعد حصوله على الحصانة البرثانية بكشف أسرار وشن حرب شعواء على خصومه وقى مقدمهم تشويايس.

صربياً. وقال أنَّ هذه الجهاتَّ التي لم يسمها، داستخلت

الظروف الصعبة التي تمربها

وأقاد رئيس حرب النهضة الصَّرِيبةِ الْجَنيدةِ الْمُعَارِضُ فَوَك دراشكوف يستش أنَّ «الْأعسسَاف

بأنتصارات المعارضة لن ينهي

بالضـــرورة النزاع مع

ميلوشيفيتش خصوصاً في ما

يتعلق بالنصال من أجل الاصلاح

الشرطة والمتظاهرين في البانيا،

وتصاعدات الصدامات بين

الديموقراطيء.

🔳 خيمت الفوضى على العديد من المدن الإلبانية التي تحولت الى مسرّح اشْتباكات بيّن وحدّات المتظاهرين الذين يطالبسون باستقالة الرئيس صالح بريشاء يسمسا شسددت السلطات من استندام العنف وحملة الاعتقالات مند الشياركين في

وفي بلغراد بجتمع السرئان الرئيس سلوبودان ميلوشيفيتش انه ديتسوقع أن يقسر البسرلمان المشروع الذي قنصته الحكومة بخصوص اعتماد النتائج التي وردت في تقرير لجنة التحقيق

الأوروبية، واتهم ميلوشيفيتش جهات



توتربعد فوزمرشحة موالية للوبن في انتخابات محلية جنوباً

لكن التحذيرات المتكررة التي اطلقها قادة الحزيين حول مخاطر تولي الجبية رئاسة بلدية المدينة، باعتبارها طرفاً معادياً للمبادئ والنهج الجمهوري، وبعوة رئيس الحكومة الان جوبيه (من حزب التجمع من اجل الجمهورية الحاكم) سكان وفيسترول، الى «مواجهة مسؤولياتهم وتأكيد تمسكهم بالقيم الديموقراطية»، لم تجد

والواقع ان هذه التحنيرات والدعوات جات خالية من أي حل عملي للمشاكل التعددة التي يواجهها سكان مفيترول، البالغ عددهم حوالي ٢٢ ألف شحص. وفي طليعة هذه المشاكل، الفساد الذي طاول مسوولين بينهم انغلاد نفسه الذي يواجه دعوى قضائية بتهمة الفساد، تضاف الى ذلك مشكلة البطالة التي تشمل ١٩ في المئة من سكان المدينة وهي نسب شهدة الأرتفاع مقارنة مع نسبة البطالة على المستوى الوطني التي تقدر بحوالي ١٢،٧٠ في المئة. ومن

ثم وجوَّد نسَّبة عَالية من المهاجرين وعجر بالغ في موازنة بلديتها.

الياس يدفع الشارع الفرنسي الى أحضان اليمين المتطرف! جاهرة لها، تتمثل بضرورة التخلص من كافة افراد الطبقة السياسية في البلاد الأنهم برأيها يتساوون من حيث الفساد، ويحل مشكلة البطالة بتشغيل الفرنسيين بدلاً من الاستعانة باليد العاملة الاجنبية ويترحيل الماجرين الي بالادهم، تشكُّل بالنسبة لهم بديلاً فعلياً لمن الفوا من ممثلي التشكيلات السياسية اليمنية واليسارية.

في الوقت ذاته، هذاك عنصراً اخر لعب لصالح ميغريه، مرده الي عدم ضم الناخبين اليمينيين اصواتهم الى أصوات الناخبين اليساريين الذي كان من شائه اقشال مرشحة اليمين المتطرف، واكتفاء كل منهما بالتهويل من خطر توليها لرئاسة بلىية فيترول.

وأثار غياب والتضامن الجمهوري، من قبل القوى اليمينية، خبيبة أمل لدى الاشتراكيين خصوصاً وإن معودهم ناخبيهم الى الادلاء بأصواتهم خلال الانتخابات البلية التي شهدتها مؤخرأ مدينة درو هي التي اتاحت للمرشح اليميني. بالفور برئاسة بلدية المدينة في وجه مرشح

اليمين المتطرف. ويبرر بعض الاوساط اليمينية هذا الموقف بالتخفيف من شأن النمو في شعبية اليمين المتطرف باعتباره محصوراً على المستوى البلدي، في ظل غياب اي تمثيل له على المستوى البرلّاني. لكن هذه الاوساط تتناسى ان الجبهة الوطنية التي كانت ممثلة بصوالي ٢٥ نائباً سنة ١٩٨٤ ، حرمت من بدالتمثيل بعدان الغي العمل بموجب ا قاعدة النسبية في الانتخابات النيابية، وأن زعيم الجبهة جان ماري لوين، حصل في الدورة الأولى من الانتخابات الرئاسية سنة ١٩٩٥ على ١٥,١٥ في المئة من الاصوات وحل في المرتبة الثالثة بعد الرئيس جاك شيراك ومرشح الحزب الاشتراكي في حينه ليونيل جوسبان وان مراكمت للبلديات المتقالية ليست سوى دليل على

تأييد متزايد من الفرنسيين لطروحاتها.

البرلمان الصربي يستعد لناقشة نتائج الانتخابات البلدية

هذه المعطيات التي لدى الجبهة الوطنية حلول

## البانياء فوضى واشتباكات دموية

🗖 سکوبیا – من جميل روفائيل:

شسرطة مكافحسة الشسغب وآلاف

التظاهرات أمس الاثنين. البوم الثلثاء لمناقشية مشيروع قانون يقر الكاسب التي حققها المرشيدون المعسارضون في المرسسون الانتخابات البلدية التي جرت في تشرين الثاني (نوفمبر) الماضيّ. ونقلت وسائل الإعبلاء أمس عن

وكان أعنفها في ميناء فلورا الي الجنوب من العاصمة تيرانا حيث قتل ليل الأحد أربعة أشخاص واصيب أكثر من ٤٠ أخرين بجروح بينهم سنتة بحال خطرة واحدهم شيرطي متصاب في

وحرث الإشتباكات الأعنف بين شرطة مكافحية الشيغب والمتظاهرين في ميدان الاستقلال في فلورا حسيث رشق أكتسر من عشيرة الإف مستظاهر الشيرطة بالحجارة والقنائي وقطع الأثاث المنزلية. ثم هاجمت الجـماهير

### الغاضبة مركز الشرطة القريب من تصاعدالتوتريين السلفين والكروات في عوستان

■ ساراييفو - «الحياة» - كثفت قرات السلام التابعة لطف شمال الاطلسي في البوسنة يورياتها في مدينة موستار في اعقاب سلسلة من الانفجارات التي وقعت هناك وتصاعد النوتر بين الكروات، الذين يسيطرون على الشطر الغربي من

المدينة والمسلمين، الذين يحتفظون بشطرها الشرقي. وشهدت موستار ما لا يقل عن عشرة انفجارات تخللها تبادل القذائف ورشقات الأسلحة الرشاشة بين شطريها خلال الأيام الأربعة الماضية. وأفاد ناطق باسم الاطلسي في ساراييفو أن تعزيز النوريات جاء للحيلولة دون وقوع مزيد من أعمال العنف ذلكن مسؤولية ملاحقة المسببين للانفجارات تقع على عاتق سلطات الأمن المحلية،

الميندان واشتعلت فينه الثار كنمنا أقسامت المتساريس في الشسوارع الرثيسية لعرقلة تحرك افراد

ونكرت مصابر المعارضة ان العديد من أفراد الشرطة في مدينة فلورا إنضاموا الى المنظاهرين صُدّ وُحُدّات مكافحة الشغب.

وفي العاصمة تيراناً، لجات الشرطة الى القوة لمنع المتظاهرين من التجمع في ساحة اسكندر بيك في وسط المدينة. ومن بين الثين تعرضوا للضرب، رئيس حرب التجمع الوطني المعارض الذي اعتدى عليه أفراد من شوطةً مكافحة الشغب.

ونكرت مصابر حكومية ان المتطاهرين اطلقوا النار على أفراد الشرطة في العبديد من المدن دما فرض على قوى الأمن الرد دفاعاً

عن النفسء. وافعاد منصيير منعبارض ان «التظاهرات سنتواصل يومياً حتى يستقيل بريشا وتشكل حكومة انتقالية تصمح الأوضاع وتشرف على أنتخابات برثائية

## 'العربي الرجل الثاني في توباك امارو' يفاوض ليمابشأن الرهائن

■لىنىن - اقوب - اعملىن رئيس بيرو البرتو فوجيموري ان المحادثات التمهينية بين خاطفي الرهائن في ليما وحكومته ستبدأ الدوم والثلثاء على الارجح».

وأضاف رئيس بيسرو في تصسريح اللي به الي وكسالة دفرانس برس، في لندن حسيث يشارك في مؤتمر حول الاستثمار فَي أُميركًا اللّاتينية آنّه ،في حالٌ بدأت المحادثات فسيكون ذلك امرأ

عن متفاقَّله، بالتـوصل الى حلَّ لأزمة الرهائن مضيفاً انه دمن

هاشيموتو في تورونتو في كندا

المحتمل ان نتوصل الى نص يتيح الدضول في محادثات

لكنه عاد وأوضح ان بدء هذه المصابثات التمهينية لايعنى تراجِعاً في موقف حكومته بل هو تطبيق لما اتفق عليه مع رئيس الحكومة البابانية ريوتارو

مع المسوول الثاني في حركة وتوياك اصارو، رولي روخساس الملقب بد «العربي». ولا تزال مجموعة مسلحة

قبل أيام حول تشجيع قيام حوار مع الخاطفين. ورفض الكلام عن «مفاوضات»، مشيداً على أن المحادثات ستحرى

تابعية لحركية اتوباك امساروا الثورية تحتجز منذ اكثر من خمسين يوماً ٧٣ رهينة في منزل السفير الياباني في ليما.

### وكارتريطرح مبادرة لانهاء الحرب شرق زائير

رويتر - دعت رئيسية المفوضية العليبا للاجشين التبابعية للإمم المتحدة سياداكو اوغياتنا امس الاثنين اللاجئين الروانديين الذين تهديقهم المعارك الدائرة في زائير الى العودة الى بيارهم في الوقت الذي اعلن ان الجيش الزّائيسري يعترم استخدام الطائرات الحربية والطأثرات الهليكوبتس ضسد

وتحدثت اوغاتا غداة اعلان السرئسيس الاوغسندي يسوري موسيفيني انه اجتمع والرئيس الأميركي السابق حيمي كارتر في اتلانتا لمناقشة فكرة انشاء منتدى اقليمي لمعالجة الصراع في زائير، واوضَّح انه يؤيد عقد احتماع لزعماء المنطقة وقال انه وكارتر نرسا اسماء الشخصيات التي سشارك فيه. واضاف: الا اريد ان انخلُ في أَلتَ فَاصِيلِ ، مِا نَانِنا

نتشاور. الى نلك اكست اوغساتا، التي زارت السبت مخيم تينغي تينغي الكبير في شرق زائير، أنَّ روانداً وأمنة نسبيا، ولكنها اعترفت يان بعض اللهجستين لا يرغب في

واعلن المتسردون في زائيس تحقيق انتصارات جسيدة في جببهة القتال وقالوا انهم سيستهدفون الان كيسانجاني ثالث اكبر مدن زائير ومقر الهجوم المضاد الذي شنه الجيش في ٢٠ من الشهر الماضي. وقال مسؤول في وزارة الدفساع ان دالجسيش سيعتمد في شكل كبيس على العارات الجنوية لهريمة الثوار. اننا نستعد لعمل حاسم جدا،

## ٣ جرحي بينهم ٤ نساء في اطلاق نار هندي على قرية باكستانية

■ نيودلهي، جامو (كشمير) – ا ف ب - مني «حــــرُب المؤتمر» بهزيمة اسام تصالف مؤلف من حسرب للسيخ وأخسر قسومي مُندوسي في الأنتخابات الحلية في ولاية البنجاب الهندية وهي الأُولَى التي تجرى منذ انتهاء

الانتفاضة الانفصالية الدامية

وحنصل هنزب واكتالي داله للسيخ المعتدل على ٧٥ من المقاعد الـ ١٧٧ في البرلمان المحلي في هذه الولاية الواقعة شمال الهند حسيما افايت النتائج النهائية التي نشرت امس الأثنين. امسا حليفه محزب بهاراتينا جانتاء القومي الهندوسي فحصل على

وأصيب دحزب المؤتمره اقدم

تنظيم سياسى هندي بهريمة

الإنقصالية للسيخ.

العامة السنة الماضية.

على انتخاب مرشحي حربه.

قاسية للحزب الذي قاد الهند بلا انقطاع تقريباً منذ الاستقلال، وخسس السلطة في الانتخابات رئيس حسرب داكسالي داله الذي

ويلغت نسبة الشباركية في وهلى ألاولى منذ توصلت

وكانت البنجاب التي تعتبر

تحالف سيخي - هندوسي يدحر المؤتمر في البنجاب نكراء ولم يحتفظ الاب ١٤ مقعداً. وعلى رغم أنها كائت متوقعة فأن الهريمة تشكل ضربة جديدة

> واعتبر براكاش سيثغه بادال سيصبح رئيس الحكومة المطبة للبنجاب أن الهيئة الناخية

السلطات الى قمع الاستفاضة

صوتت صد دالفساده باقدامها الانتخابات التي جرت في هنوءً يوم الجمعة المَاضَي، ٦٥ في المئة.

اهراء الهند من الحبوب، مسرحاً طوال عشير سنوات ابتيداء من ١٩٨٣، لاضطرابات عنيفة بسبب تمرد للسيخ من احل أنشياء بولة مستقلة هي خالصتان (بلاد

مصرعهم في تلك الاضطرابات. وفي جامو (كشمير) ، ذكر مسؤولون هنود ان تعادلاً لاطلاق التاربين القسوات الهندية والباكستانية على الحدود في كشمير امس، اسفر عن اصابةً ستتة محنيين من الحيانب الباكستاني بجروح.

الانقياء). ولقَّى ٢٥ الف سُخُص

واوضح مستوول في حرس الحسدود الهندى ان عناصبره فنحوا النارفي اتجاه قرية باكستانية تبعد خمسين كيلومترأ الى جنوب جاملو العناصيمة الشتوية لكشمير المحتلة، رداً على،

اطلاق النار. وأضاف ان ستة مدنيين باكستائيين بينهم أربع نساء أصيبوا بجروحء وتكرت مصصاير هندية إن القوآت الباكستانية كأنت فتحت النار على خمسة مواقع حدودية هنسة. ولم يعرف هل أن اطلاق

اقدام القوات الباكستانية على

النار أدى الي سقوط ضحايا. وغالباً ما يصصل تبايل لاطلاق الناربين القوات الهندية والباكستانية على جانبي خط التماس الفاصل بين الشطرين، الهندي والباكستاني من كشمير. وتتنازع الهند وباكستان السيادة على هذه المنطقة الواقعة في جبال هيمالايا منذ استقلالهما في ١٩٤٧. وخساضيا حربين للسيطرة عليها

ومحلية مبكرة، 19 38-18 

The second

والمستخدان والمالية

A CONTRACTOR OF THE SECOND SEC

e Service Control of the Control of

By Are Make

من منطقه المنطقة المن

كينشاسا تهدد بغارات جوية

■ كينشاسا، لتلانتا - أفّ ب،

المتمردين في الشرق.

العودة الى بلاده.

الالماني

1,77%

الدولار \* في سوق لندن

#### بريتيش ايروايز تعرض رحلات على متن كونكورد بعشرة جنيهات

45+ Y+

■ لندن مرويتــر - أعلنت الخطوط الجبوية البريطانية مبريتيش ايروايز، في بيان أمس الاثنين انها ستبيع تذاكر رهلات على طائرات دكونكورد، الأسرع من الصوت مقابل عشرة جنيهات (١٦,٤٠ دولار) فقط للتنكرة بمناسية النكرى العاشرة

وقالت الشركة انه يحق لأي شخص من أي بلد في العالم شراءً تنكرتين كتد أقتصى للنهاب والعبودة بين مطاري هيشرو في لندن ونيويورك مقابل عشر جنيهات للتنكرة التي تكلف عادة ٥٤٠٠ جنيـه (٧٥٨ دولاراً)، ونلك عن طريق الاتصال بعكتب وبريتيش أيروايزه للمبيعات الهاتغيبة بعد العاشرة مساء بتوقيت غرينتش اليوم الظفاء عَلَى الرقم التسالي: ٣٤٥ ٢٢٢

وستبيع الشركة عشىر تذاكر نهاب وعسودة على رحسلاتها بطائرات مكونكورد، من لندن الى نيوبورك للة عشرة ايام بعد ١٢ شياط (فبراير)، كما ستعرض الشركة ١٠٠ تذكرة مبجانية على طائرات دكونكورده للعاملين لديها الذين يمكنهم اعطاء افضل سيب لرغبتهم في زيارة نيويورك برفقة

وقال بوب ايلنيغ كبير للبيرين التنفينيين في الشركة منظراً الأنفا ندين بنجاح بريتيش ايروايز لعند كبير من الإشخاص في الأعوام العشرة الماضية فقد أربنا اعطاء الجميع فرصة للمشاركة في احتفالاتنا بعيد ميلانناء

وقد اعلنت ميريتيش ليروايزه امس تحقيق ارباح قياسية في الربع الشالَثُ مِنْ أَلْعِنَامَ الْمُأْضِيَّ، مشيرة الى انه مما ساعد على ذلك زبادة حبركية الركبات وخيفض النفقات. لكن زيادة حمادة في اسعار وقود الطائرات اثرت على ارياح التشغيل.

وارتفعت ارباح الشركة قعل حسم الضرائب في الربع الثالث بنسيسة ٨,٧ في المُسَة ألى ١١٣ مليون جنيه بغضل نمو المبيعات ٣,٠٢ في للنسة الي ٢,٠٢ بليسون جنيه أسترليني، مما رفع أرباح الشركة قبل احتساب الضرائب في الأشهر التسعة الأولى من السنة الماليسة حستى ٣١ كسانون الأول (نیسمپر) الی مستوی قیاسی ببلغ ۸۳ ملیون چنیه (۳۲,۲۰ ملیون دولار) ارتفاعاً من المستوی القياسي في الفترة نفسها من السنة المالية الماضية عند ١٣٤

مليون جنبه. وارتفع سعر سهم «بريتيش ايروآيز، أثر اعلان النباء الأرباح القياسية، ووصل في التاسعة وا؟ تقيقة بتوقيت غرينتش الى ٢٠١ بنسأ للسهم بارتفاع ٥,١١ ينس عن اقفال اول من أمس.

الذول الصناعية الكبرى وجهت اشارة جيدة الى الاسواق

# الدولاريتعافي في اسواق أوروبا بعد تراجعه في اسياعقب اجتماع السبع



متعامل في بورصة طوكيو امس. (ا ف ب)

الرسمى مستنفساوتة، لكثهسا ارتفعت لدى بدء التعامل بعدما اصبح واضحاً أن الدولار القوي الذي يشكل عنامنلا ايجنابيناً للصبايرات الألمائية لأيواجه خطراً حقيقياً على الأقل في الوقت الراهن.

وقي باريس اس البورضية خسيائر الصيباح وارتفعت قليها بتاثير دوول

في طوكيو اعتبر رئيس الوزراء اليسساباني ريوتارو وزراء المال وحكام المصلل المركزية في صحيصوعية الدول السبع في براين السبت وجله واشارة جيدة جدا، الى الاسواق

المالعة. وقنال اصام لجنة الموارنة في مسجسلس الثواب: محسصلناً بالتأكيد من ميجموعة الدول الصناعية السِلَبْغ الكَبرِي على النتسائج الثِي كنا نرغب في

الحصول عليها. وبعبارة اخرى انتهت عملية تصحيح (قوة الين) ولم ينقطع التعاون (بين الدول الصناعية السبع) وعلى كل دولة ان تقوم بكل ما في وسعمها لدعم ازاء الارتفاع الكبير للين مقابل الدولار. لكن المحلكين حسدروا من ان تأثير بيانِ مجموعة السبع قد يكوڻ محدوداً.

وقال بارسونز: «ایا یکن ما تريده مجموعة السبع فلا يمكنها بالتمني وحده ان تمحو تأثير فروقات اسعار الفائدة ولا دورات النمو ولا الاداء المؤاتي لأسواق المال الاميركيةء

اسواق الاسهم وفي اسبواق الإسبهم ارتضعت يورصية لندن يحتر صبياح امس بعد وصولها الى مستوى قياسى جديد الجمعة الماشي، وشجعها على ذلك ارتفاع دوولٌ ستريت، وبيانات مؤشر اسعار المنتجين البريطانيين التي جاءت اقل مما كان متوقعاً، ممّا يقلل احتمال رفع إسعار الفائدة البريطانية قريباً.

ألا أن المتحاملين قالوا أن حركة التعامل كانت متقلبة مع سعي بعض المستشمرين الي جستي الارباح بعسد وصسول مؤشر الأسهم الى مستوى

وفي بورصة فرانكفورت بدأت الأسبهم في التبعبامبالات الالكترونية قبل بدء التسعامل

■ لندن – «الحياة»، رويتر، ا - استعاد الدولار خسائره معاشات الموظفين في مقاطعة كيبك الذي يملك نصو ١١ في المئة من الأسهم الثانوية، إلَّا أنها في أوروبا صباح امس الاثنين بعّد هبوطه في اسواق أسياً. وجدت طريقها الى التنفيذ بعدما نالت تأبيد وراوح معد الظهر في لندن عند عَالبِيةً بِلَغْتَ نَصُو ٧٠ فَي الْمُنَّةُ مِنْ اجْسَالُم حملة الأمسهم الثبانوية المتسمضعة بحق

۱۲۲,۵۰/۱۰ ين ياباني بعسد حصيله ١٢٢,٨٥ ين، وعند ١,٦٣٣٠/٢٥ مسارك للباني في اسواق استعادت يعض الهدوء عقب الهبوط الكبير الذي تعرض له الدولار في أسياً بعد الجتماع وزراء مسال مسجسم وعسة الدول الصناعية السبع في برلين نهاية الاسببوع الماضي وأنتسارتهم الى احتمال تحركهم لوقف ارتفاع العملة الإميركية.

وقشد تعسافي الدولار في التعاملات الأوروبية صبا امس. وقال المحلَّلُونُ في لندنُ انْ التراجع الذي سجلتة العملة الاصيركية كرد فعل على اجتماع الدول السبع، لم يكن آلا توقعاً موقتا في حركة أرتفاع ستستمر

لغترة طويلة. وعلى صعيد اسواق الاسهم الأوروبية تحركت الاسهم للمتازة ارتفاعا بعدما تعززت معنويات السوق بارتفاع وول ستريت ٨٦ نقطة الجمعة الماضي.

وكان الدولار فقد بعض قوة الدفع في أسياً مساء اول من امس بعدما فأجأ وزراء مجموعة السبع الاسواق باتفاقهم على ضرورة انتهاء الارتفاع القوي

التداولات الأسيوية وهبط الدولار في بداية التَّدُّاولاَت الآسيِّويَّة ليُّصَل آلي اعلى قليلاً من مستوى ١٢٠ ينا القــيــاسي قــبل ان يبــدا في الانتسمساش. وفي التسداولات الأوروبية للبكرة تعساف الدولار ووصل الى نحو ١٢٣ يناً مقترباً من اغلاقه في نيويورك الجسمعة الماضي عنَّد ١٣٣,١٠

وقسال نيك يارسسونز مسحلل شؤون العملات في بنك بباريباء وان الطلب قسوي على الدولار صباح اليوم ولا اعتقد ان السوق ستتخلى عن قوة النفع عند اول محاولة.

وفي بيئان صندر في خنتام لجتماعهم السبت الماضي ابدى وزراء مسال الولايات التسحسة وبريطانيا وكندا وفسرنسا وألمأنيا وإيطاليا واليابان رغبتهم في أشاعة الاستقرار في اسواق الصرف الإجنبي بقولهم ان عملاتهم لم تعد تشهد تذبنبات كسبيرة في استعبار صرفها.

وجاء البيان بمثابة اخبار سارة للبابان التي تزايد قلقها

### الصفقة لتخفيف أعباء الدين وتمويل قرض لفندق جورج الخامس في باريس

## مجموعة فورسيزنز الفندقية الدوا تطرح اسهما جديدة بقيمة ٧٥ مليون دو

🗆 مونتريال – من محمد خالد:

🖿 توصلت مجموعة مفورسيزنز - ريجنت، الفندقية الدولية الى اتفاق مع ائتلاف من كبار المؤسسات الاستثمارية الأميركية لطرح إصدار جديد من اسهمها في صفقة كبيرة تهدف ضُمَّن أمور احْرى، ألَّى التَّحْفيفُ مِّن اعْبِاء ببونها المصرفية وتمويل قرض الثتماني يرتبط بتُسلم ادارة أحد الفنادق الباريسية الشهورة. وقال نائب للدير التنفيذي المسؤول المالي الأول لدى وفورسيزنز، دوغيلاس لويفيغ: أنَّ الاتفاق يقضي بقيام اثتلاف تديره دمورغان ستانكيء الكنبية المحبودة ودغولدمان ساكي اند کوء وصبولومون برازرز انك، بتملك ۳٫۸ مليون سهم من الأسهم ذات الأصوات المحدودة بسعبر ٧٠, ٧٠ دولار السهم الواحد بقيمة

وتشكل الصفقة زيادة طفيفة على اسعار اسهم «فورسيزنز» السجلة عند إقفال أسواق المال الاستبركية والكثنية نهاية الاسبوع الماضي. وتعتبر في الوقتِ نفسه حداً وسطاً

وتنوي المجموعة تخصيص مبلغ ٣٧ مليون دولارَ من ربيع الاصدار الجنيد لتسنيد جرء من بتونها المصرفية ومبلغ ٢٥ مليون بولار لتمويل قرض اثتماني سبق أن التزمت تقديمه مهمن اطار الترتيبات الشاصة بتسلم ادارة فتدق مجورج الضامس، في باريس بموجب عاقد طويل الأمد، كما تنوي أستحدام المبالغ المتبقية لتمويل خططها التوسعية.

من مقرها في تورونتو في وقت متاخر من مساء الجمعة حصل تحالف الموسسات الاستثمارية على حق احتياري بتملك صفقة اضافية تتَّالف من ٧٠٠ الف سهم حداً أقصى من اسهم للفئة المنكورة بشروط سعرية مماثلة

وأو ضح لوبفيغ أن المجموعة حصلت على تصريح بإدراج أسهمها الجديدة في سوق المال في نيويورك واودعت بياناً بتفاصيل الاتفاق الخاص بصفقة الاسهم ونسخأ معدلة من رخص التسجيل الخاصة بها لدى لجان الإسواق المالية في تورونتو ومونتريال فضلاً

عن نيويورك. وينكر ان اسهم دفورسيزنز، مدرجة في الاسواق الثلاث المنكورة.

وكانت «فورسيرنز» انخلت على لوائحها الاستثمارية تعديلات مثيرة للجدل تحولها ريادة رأس مسالهما من طريق طرح اصدارات جديدة من اسهمها الثانوية مع احتفاظ المؤسسين (عائلة رئيس مجلس الادارة المدير التنفيذي ايسادور شارب) يحصه غالبية من الاصوات (٢,٢ مليون سهماً تشكل ١٧ في المئة من اجمالي الأصوات) من دون الخاجة الي تقديم مساهمات مادية في المستقبل.

وتضمنت التعديلات استبدأل الاسهم المتعددة الاصوات (١٢ صوتاً لكل سهم) التي تعلكها عائلة شارب باسهم متغيرة الاصوات بحيث يزاد عدد أصواتها اليأ بما يتناسب والاصدارات الجديدة وتضمنت التعديلات ايضنأ تغيير اسم الاسهم الثانوية إلى الاسهم

ذات الاصوات المحدودة. ولقيت خطة التعبيلات معارضة شبيدة من

للصفقة الرئيسية لمواجهة أي زيادات محتملة في الطلب على الأسهم.

أحمالية تقارب ٧٥ مليون يولار اميركي.

بين الذَّى واعلى مستوى بلغته الاسعار في السابيع الـ ٥٦ الماضية وهي ١٤ و٣٣ بولاراً

وَبُموجِبِ الاتفاقُ الذِّي أعلنته «فورسيرنز»

## الكويت: ارتفاع اسعار النفط قديؤدي الى بطء عملية الت

يكون اقل كلفة في للدي البعيد من الدعم الحاليء.

في للنسة من القسوة العساملة الكويتية تعمل لدى الحكومة التى تنفق نحسو نصف عائداتهم النفطية على مرتبات تبلغ ١,٢٥ بليون دينار (١٨, ٤ بليون دولار) عَي دُولَةِ الرفاهية التي تضم ٧٠٠

وقسال نائب المدير التنفيسدي في اتمسال

هاتفي مع «الحياة» أن الهدف منَّ التَّعبيلات

تمكين المجموعة من تقليص بيونها للصرفية

وتنفيذ خططها التوسعية البعيدة المدي

خصوصا باعمال شركتيها دفورسيزنز انكء

التي انشساتها عسام ١٩٨٦ ومريجنت انترناشبونال المصدودة، التي تملكتها عام

واشار الى ان مجموعة ،فورسيزنز ريجنت،

في صدد استكمال خطة طويلة المدى ستساهم

في زيادة حجم اعمالها بمقدار الثلث. اذ تشمل

الخطة 14 مشروعاً جعيداً قيد الأنشاء

والتطوير بالإضافة الى ٣٧ فندقأ ومنتجعاً

تَديرِها في الوقت الحسالي في ١٦ بلداً بينها الولايات المتحدة وكندا (٢٣ مشروعاً) ودول

الإتحاد الأوروبي (أربعة مشباريع) ومنطقبة

ستة بلدان، افتتحت المجموعة وتسلمت أدارةً

عدد من الفنادق والمنتجعات العام الماضي

وشملت تلك المشاريع فندقين من الفئة الفخمة

فَى تركيا (اسطنبول) والمانيا (براين) ومنتجعاً

في جـرْر هاواي (كـونا كـوست)، كَمـا تخطط

لاقتتاح فننق جنيد لرجال الاعمال في جزيرة

وفي اطار المشاريع الجديدة التي تتوزع في

جنوب شرق اسياً (١١ مشروعاً).

بالى الاندونيسية.

١٩٩٢، في مجال ادارة الغنادق الفخم

ويقول السعنون دان النولة تستطيع تخمييمن الخيمات لكن مع منح الواطنين مسالغ تقدية لتحفيف وقع اي ارتفاع للاسعار بعبد التخصيصة ويضيفه والكويتيون من أكثر سكان العالم استهلاكا للطاقة انك تدفع فلسين لكل كيلووات كهرباء بيئما يكلف الدولة ١٧ فلسسا ويمكن ان يؤدي منح الدعم للمستهلكين الكويتيين

مباشرة الى انخفاض الاستهلاك

وهبوط الاتفاق العام ويشير الى ان الدولة تستطيع الضا التعامل مع قضية التوظيف الحساسية بأن تعرض تحمل نصف مرتبسات الكويتسيين في المرافق المسيبوية الثي يتم تحصيصها بمعدل يقل عاما بعد عام ويقول الخبراء أن نسبة البطالة المقنعة في الكويت تبلغ ٥٠ في الله لكن كثيرين يعتقدون ان التوجه التي تخصيص معظم انصبة الدولة امر محتم وان كانت الدولة ستحتفظ بالهيمنة على قطاعات استراتيجية مثل النقط الدفطه

واصدحت البورصة حاليا وعاء محببا. وأرتفع مؤشرها بنسية ٤٠ في اللبة عام ١٩٩٦ عندما زاد عدد طلبات الاكتتاب على معظم الاسهم العروضية من

ويسمح لواطني بول الخليج العربية فقط بالتعامل في بورصة الكويت لكن السوولين يقولون شيينسبح لإجقا للاجانب بالتعامل، في ما يعتبره البنك الدولي خطوة رئيسية.

ويقول العضو للنتب للدير العام للهيئة العامة للاستثمار: دانُ الْتَحِرُكُ الى الخطوةِ الرئيسِيةِ القبلة وهي تجصيص سرافق خيمات عامة يتطلب تطويرا جنريا للوائح،

وتقبول عباران دان مبوضوع التبوظيف واستعمار الضبمات الاستراتيجية هو العقبة الرئيسية التي تعسوق المراحل المقسيلة المتخصيص، وتضيف: «توجد معارضية من الجميه ور على رغم أدراك اهمية المضي قدمنا قيه. والميزة التي تتمتع بها الكويت هي حرية التعبير ومناقشة هذه القَصَايا في الصحافة.

ويقول الخبراء: «أن الحكومة تستطيع اتخاذ لجراءات للتخفيف مِن تَأْثُرُ الوطائفُ والاستعسار بعمليات تخصيص مرافق عامة مثل الماء والكهرياء والصحة، لكن عازار تقول: دان فرض قبود كثيرة قد يقلل من جسانيية هذه السنوات مقبلة.

الاقتصابية الى تنفيذ برنامج التخصيص بطريقة جبية ومرنة على أساس انه ضرورة اساسية». وبدأت الكويت، التي تتميع، شانها شان دول اخرى مصنرة للنقط بمزيد من العسائدات نظرا ائى ارتفاع متوسط سعر الضأم

أكثر مما كان متوقعا في الموازنة بخمسة بولارات، بيع حصصها في مؤسسات مطية عدة عام وعلى رغم ان خبراء كويتيين ومستقلين يشبيدون بالرحلة الاولى التي نُفذَّتها الهَيِئَةُ العامة

للاستثمار، يرى أخرون في هذه

الخطوات مجرد تصويل ملكية حصص الى القطاع الخاص. ويقول السعيون: بادئ ذي بدء لم يكن مفروضا أن تملك الدولة مثل هذه الحصيص، ويجب الا تشبيرك في منح قبروض سبيارات او تصريف امور مستودعات او ادارة فنانق، لكن كانت هناك اسباب لهذا التبخل مثل انهيار سوق الاوراق للالية

من جهتها، تقول عازار: واتوقع أن تتم عمليات البعع التي تقوم بها الهيئة العامة للاستثمار خلال الإشهر السنة المقبلة بسلاسة. أن البرنامج ايجابي جدا للسوق وادى الى توسعها لتوافر

ويقول الخبيراء: دليس امام الكويتيين عدد كاف من الأوعية الاستثمارية للحلية التي تستظيع

🗏 الكويت – رويتس – يقسول مصرفيون واقتصابيون ان ارتفاع أستعبار النفط ريما ابطا خطي الكويت في اتجناه التنخيصيص وصعد المعارضة لبيع منشات خىماتية اساسية. ويقول الاقتصادي الكويتي

بالمريعية بإنسر لملاة

the field were fire and

ر ول را محسورها

المستانية في المستام ا

در به عمر فقان (سراه)

When - James

the war war a

المستناف المالية

وكارتريطريا

لانهاء الحرد فرالا

45----

who was a company

it is maken for

Mr. was

مواقوة ساها

البارز جاسم السنغدون: ديدات العودة الى كرم الدولة الزائد مما قد يضعف ضرورة التحرك الي الرحلة القبلة للتخصيص. وباعت الحكومة الكويتية في

العامين الماضيين حصيصنا تزيد قيمتها على بليوني دولار في نحو ١٨ شـركــة مـحليــة. ويقـول مسؤولون انها لا ترال في حاجة الى بيع انصبة بقيمة ثلاثة بلإيين دولار تقريبا في ٣٦ شركة اخرى. وقيال السيعيدون: دمن الخطأ الظِنَّ أَنْ أَرْبُقَاعَ أَسْعَارُ النَّقَطَ عَامِلُ دائم. وبدأت أصولت حستى داخل حكومات خليجية عربية تنادي بالاصلاح عثيما انخفضت اسعال النفط في الاعوام الاشيسرة لكِن

وحسشبت الكويت خطة التخصيص لأن ثروتها تقلصت بسبب انخفاض أسعار النفط والتكاليف الباهظة لحرب الخليج عنام ١٩٩١ التي انهت احستسلالا عراقيا استمر سبعة أشهر.

توجيد الآن مسؤشيرات على

وتقول رندة عازار كسيرة الاقتصاديين في «البنك الوطني» الكويتي اكبر مصرف في البلادة دريما أدى ارتضاع استعنار النفط الى زيادة ضعط المسارضة في البرلمان لتخصيص مسرافق الخيمات العامةء ويعمارض بعض اعمضماء

البرلمان بيع هذه المؤسسات خشية الاستغناء عن عمال كويتيين وارتفاع استعبار الضدميات

وشبهدت الكويت، التي كبانت مستثمرا دولياً كبيراً، تقلص مدخراتها من ١٠٠ بليون دولار الى نحو ٣٥ بليونا بعد الحرب، ويقدر خبراء قيمة الموجودات الخارجية للنولة بنحو ٤٠ بليون ولار، ويعلك بعض المواطنين موجودات اجنبية بالقيمة نفسها

🐵 ومن المتوقع ان تتضمن مراحل التخصيص المقبلة شركات خدمات مربحة ليست بحاجة الى فرض زيادات الاسعار او القيام بعمليات استغناء كبيرة عن العمال. ورير للال ناص

الروضان الشهر للناضي انه يامل إن يصدر البرلمان قيانونا السنة الجاربة للبدء بعملية التخصيص الاكتر تعقيدا وإثارة للديل لمؤسسات خدماتية تتلقى دعما كنبيرا من الدولة وتعتبر مراكز توظيف رئيسنية للكويتين.

الى القطاع الخاص يهدف الى وضع حد للخسسائر التي تترتب على عمل هذه المؤسسات وزيادة كغايتها وفاعليتها خصوصا تأمين الاستثمارات اللازمة وتوسيعها بعدما تضبت مصادر التمويل الحكومية. وقالت الدراسة أن الاوضاع المالية للمؤسسات للذكورة

سسابي كشيرًا عن ألسابق، في الوقت الذي عسرت أرياح مؤسسة الاتمارية الساكية واللاسلكية الى إرتفاع اسعار خدماتها في شكل مفتعل. وأو ضحت أن استحمال العائدات المالية وفائض العمالة لا تبدو من المسائل الماروحة بالنسبة آلى هذه

للؤسسات، ذلك أن الاتجاه الغالب في الوقت الحاضر هو ترك المؤسسات المحولة شركان تعمل على اساس تجاري وفي اطار الملكية العابة المشرة تراوح بين عامين أو ثلاثة، يجري خلالها لختبار الهياكل الادارية وللالية الجديدة لهذه السركات ليعاد بعد انقضائها لجراء عملية تقويم جديدة لادائها يتقرر على أساسها تحويل ملكيتها،

وفي ما يتعلق بحصص الحكومة في الشركات الشقركة مع القطاع الخاص بيس أن التخصيص بمعناه الصحيح قطع بعض المطوات العملية.

وفي قطاع السياحة تمديداً، تم بيع أربعة مشاريع سياحية صغيرة ويجري الاعداد لبيع حمية الحكومة في عبد

من المشاريع الاخرى: وأقالت الدراسة أن عائدات التخصيص في مجال السياحة تقسم الى قسمين، لحمما يعود الى موازنة الحكومة والآخر ينهب الى للؤسسة الاربنية للاستثمار التي تعيد توظيف في مشاريع اخرى مثل محمامات ماعين، ووتلفريك البحر لليت، ومشروع تجميد الخضر، 🗖 عمان – من صلاح حزين:

 أفادت براسة الجنة الاقتصابية والاجتماعية لغرب اسيا (اسكوا) ان عملية التخصيص في الأربن لم تقطع شوطاً طويلاً منذ أواخر ١٩٨٨.

المت خصيص واضح الأمداف والوسائل والدى الزمني ولا يزال العمل جارياً على إعادة تنظيم عبد من المؤسسات العامة وهيكلته بهدف اعداد هذه المؤسسات للعمل على اسس تجارية وتحويلها الى شركات عامة لها الشخصية القانونية السيقاة. وحددت الدراسة هذه للؤسسات بانها مساحة الكهرياء الأرينية، ومعربسة النقل العام، ودالمؤسسة العامة للاتصالات السلكية واللاسلكية، ودمؤسسة الخطوط الجوية

وكانت والنيسة العامة للاتصالات السلكية واللاسلكية،

مين ميار. وجاء في الدراسة أن العمل على أعادة التنظيم لأيجرى بإشراف هيئة وآحدة مضتصة، بل من خلال لجأن بذارية تختص كل منها بتناول حالة بمفريها مستعينة في معظم

ونكرت الدراسة، التي انجزتها المنظمة الدولية عام ١٩٩٦، حتى الآن، لا يمكن القول لن هناك برنامجاً متكاملاً

الملكية الأربنيةء.

بدأت أعمالها كشركة مساهمة عامة اعتباراً من مطلم السنة

الاحيان بخبرات أجنبية.

الجارية بعدما سجلت في وزارة الصناعة والتجارة أواخر العام الماضي برأس مال قدره ٢٥٠ مليون دينار. وسُبُولَتْ وسَلطة الكَهرياء، تحت أسم مشركة الكهرياء الوطنية الأرينية، أواخر العام الماضي أيضاً برأس عال ٣٢٥

وذكرت أن الهدف الرئيسي من تصويل هذه المؤسسات

## PRIVATE CLIENT STOCKBROKERS/INVESTMENT MANAGERS

اقتصابها».

Major US investment firm with over 100 years of global experience is expanding into the Gulf Region, initially by opening an office in Dubai. Marketed products will include most vehicles which help individuals build and maintain wealth: multi-currency deposits, global fixed income securities, investment management portfolios and so forth.

The firm is looking for 3 to 5 candidates of which one will be selected as a manager to lead the team. Candidates will be required to demonstrate an established track record of attracting and retaining high net worth individuals as customers. The firm is seeking professionals already servicing a minimum of \$US 25 million in well-diversified assets. The candidates should be fluent in English. Ability to speak Arabic is desirable but not essential.

Compensation after an initial period will be based solely on performance. Compensation is unlikely to be a limiting factor for the right candidates.

Please send your curriculum vitae in strictest confidence to:

Price Waterhouse PO Box 11987 Dubai United Arab Emirates

FAX: 971 4 313138

All replies should be received by 15 February 1997 and should be marked "WAM/5" to facilitate identification.

Price Waterhouse



## الحياة الاقتصادية

# حرفشرات أسواق العال واسمار السلع

الفريك					
الفرنسي	الين اليابأني	المارك الإلماني	الجنيه الإسترليني	النولار الامداكي	العملة
14, 27	1.0.7	0.674	1		
1,549					يعنار الكويتي
1,07-7				T, Y0	ريال السعودي
12.41			0,117	7,777	رهم الإمارات
		1,7,1	1017,	,77719	بيثأر البحريني
		¥, ۲٩٧	YAYF,	P2A7.	ريال العماشي
	m, 14	, \$050	9.974		ريال القطري
	14,04	AFT.0			رون (لعانية ليرة اللينانية
1,750	77,17	7			
V, AAA	T.W				جنيه المصري
	· i			۸۰۲,	دينار الاربني
	14.57 1,549 1,04-3 15,41 15,0- 1,075 177,0 1,150	1A, £7		الإسترليني الاماني الياباني الفريسي ١٣٩٤, ١٣٩٤, ١٩٠٤ ٢٠٥٠ ٢٤.١١ ١٩١٢, ١٩١٢, ١٩٢٦ ١٩٨٤, ١ ١٩١٢, ١٩١٢, ١٩٢٥, ١٩٢٦ ١٩٠٠, ١ ١٩١٢, ١٩٢٥, ١٩٢٦ ١٩٠١ ١٩٢١, ١٢٢, ١٩٢١, ١٩٢١, ١٩٢١, ١٩٢١, ١٩٢١, ١٩٢١, ١٩٢١, ١٩٢١, ١٩٢١, ١٩٢١, ١٩٢١, ١٩٢١, ١٩٢١, ١٩٢١, ١٢٢, ١٢٢	الإصبركي الإسترليني الإلماني الياباني القريسيي الأمريكي الأمريكي الأمريكي الأمريكي الأمريكي الأمريكي الأرب الإرب الأرب الإرب الأرب الإرب الأرب الإرب الأرب

القرئك السويسري	القرنك الفرنسي	الين الياباني	المارك الالماني	الجنيه الإسترليني	التولار الإميركي	العملة
.27	,1-47	, • • દ ૧	, ۲۷۰۲		,11	لجنيه الاسترليني
T. V. V. T.	,174	,	33.7.	1,7514	-	نولار الاميركي
ATTEN TO	41,40		YE, 1.	T	7,77	ين الياباني
1,471	. ۲۹77	371.	i	¥,744	1.7010	مارك الإلمائي
7,914		, . 200	T,TV0	4,117	0,040	فرنك الفرنسي
	, 7001	,•117	TIFA	7,770	1,570	فردك السويسري
1181,4	791.7	17,70	3,70	1100,1	1777,1	لليرة الإيطالية

العملة	ا بیثار	كويتي	ريال "	ىعودي	ىرھم	الامارات	الريا	بال النا	قطري	,	الدينار	البحريني
بجل	من	الى	من	الى	ا من	الى	۵٦	ji.	ألى	:	من	الى
ئىهر واحد	7,47	V.17	17,6	0,27	0,70	0,0.	-	1			2,95	17.0
۳ اشهر	7,47	Y,1A	73,0	2,07	0,77	0,77	-			-	0, .7	0,27
. ۲ اشتهر .	٧	V, Y0	0,01	0,77	0,00	0,40	_	i		1	0,14	
. ۱۲ شهرا	7,47	Y, 71	a, Va	₽,٨٧	0,40	7	-	1	-		٧٣. ٥	o,Ve

*	Y	يام	ا شه	,	בערה ו	اشبهر	ستة	شهر	, L	a.
العملة .	من	الى	من	الئ	من	الى	من	الى	من	الى
ولار الامبركي	0,70	۰,۳۷	0,17	0,57	0,40	٥,٥٠	۰٫۳۷	9,77	9,07	0,41
نيه الإسترليني		7,17	7,-7	7,17	3,14	7,70	7,71	7,5	7,41	7,45
ن العاماني	٠,٣٧	+,0+	٠,٣١	٠,٤٣	• ,٣1	٠,٤٣	17.	• , 27	1.17	.,0.
ارك الإلعاني	4,.1	7,14	T 3	۲,۱۸	"	T,17	٣	7.17	77	T. 14
نك الغرنسي	۲,۱۸	4,41	7.14	7,71	٣,١٨	۳,۳۱	٣,١٨	7,71	7,70	T, TV
نك السويسري	1,74	1,70	1,77	1,74	1,77	1,40	1,77	1,40	1,74	1,41
رة الإيطالية	V, 27	V.0.	V, 27	V,0.	Y, 1A	V, 70	YA, F	7,47	٦,٥٠ ،	7,77

ادئی سعر	اعلى سعر			144V			1
(1997/1997)	(1447/1447)	Y/2	1/0	Y/4	Y/Y :	Y/1+	المعدن
441,10	£\£,A.	T20, V:	727,20	7£7,A+	774,V0	72.,5.	نهب
٣,٥٦	٦,٠٧	٤,٨٦	٤,٨٨	1 . £ , A £	٤,٩٢ .	٤,٩١	فضأة
TT9, V0	209,40	T01, Y0	T01,0.	70., VO	Y0.	TOY	بلاتين

\* سعر التنبيت للنهب في سوق لندن الساعة ٣ بعد الظهر

فسعر	۱۹۹۷ (تسلیم فوري)				تسليم ٣ اشهر					
, is	1/1.	7/7	1/1	7/0	۲/٤	Y/1.	4/4	1/1	1/0	Y/E :
ں (دولار)	7210	4140	7272	3777	TT1.	7771	4414	7700	7717	*1V•
يوم (نولار)	1000,0	1091	1099	1095	1097	1044	177.	1770	131A :	1714
دولار)	112V,0	1170	1177	1101	1157	1174,0	1140	114.	1111	1177
(دولار)	Y770	<b>YYA</b> •	Y700	Y040	V£A=	٧٧٢٠	VAVO	War	V191	VOAD

اینی مستوی ۹۷/۹۳	اعلی مستوی ۹۷/۹۳	1		1447	:		الخام
السعر التاريخ	السعر أ التاريخ	۲/٤	1/0	1/1	1/4	4/1+	الحام
15/T/A 11,40	44/1/7   11,44	۲۰,٦٥	4.,4.	14,40	19,50	14,70	
4E/Y/1V 17,00	97/10/17 YE, 40	77,70	44.30	41,40	71,00	Y., V.	يج برنت
35/171 15,50	94/1/9 47,50	42,40	45,4.	77,70	77,40.	*1,4*	رب تکساس

0,71

الصاعة ١١ صبلحاً

العرض

بن (دولار)

0,01

7,17

السلع بالحلن! - سوق انسلم التنسية "

T. 2. T.T 104. 100.

17,71 1 ..., 10 1 ..., 77

٦,٤١

\* تسليم اذار (مارس) ١٩٩٧

1

	7:27 <sub>2</sub>	يزفعملا	اسعاره
۲/۲	1/1-	العملة	الدولة
£4,£1	41.97	ليرة	سورية
17.	14.	ريال	اليمن
1,7000	.,7000	بيغار	ليبيا
1, . 2 .	1,.04	دينار	تونس
PY,Y	OV , A.	دينار ا	الجزائر
1,174	4.794	درهم .	المغرب
144.41	117,77	اوقبية	موريتانيا
157,00	127,00	دينار .	السودان
17:	17-	فرنك	جيبوتي
Y7Y.	777.	اشلنغ	الصومال
V. V.	V, V57	نولار	هونغ كونغ
ž . , . V	1 · V	روبية	باكستان
77,77	73,77	ابينو	الفيلبين
1,517.	1,5.4.	نولار	سنغافورة
TV . 57	44,01	نولار	تايوان
74	77.47	يات	تأبلاند
AO . V	- A317	ايتق	العطية الأوروبية
7777	17.907	إبراخنا	اليونان
15.0.	179,49	بيزينا	اسبانيا
OOY W	071.T		الفرنك الافريقي
77	**	نيرة-رسمي	نيترنا
Vo.	Vo.	ليون	سيراليون
OOY VV	oli,Y	أفرنك	غابون
1.717	1.4144	دو لار	استراليا
1.7015	1.7270	ا دو لار	كندا
1133	**************************************	وسدة	حقوق السبي
1.2420	. 2470	جنيه	قبرص المستدر

الدولار.	_قابل	مسلة غي	، تينة ال

	. , 4000	اليذار	لبييا
1	1,.04	دينار	تونس
7	0V,A+	دينار	الجزائر
1	1.794	درهم .	المغرب
1	157,77	اوقية	موريتانيا
1	127,00	ىيتار .	السودان
1	17-	فرنك	جبيوتي
1	Y77.	شلنغ	الصومال
-	V. V57	نولار	هونغ كونغ
1	1. V	روبنة	باكستان
1	73,77	امينو	الغيلبين
J	1.5.4.	نولار	سنغافورة
1	44.01	نولار	تابيوان
-1	77.47	ببات	تايلاند
1	- A317	ايتو	العطة الاوروبية
1	724.71	الرافيا	اليونان
ł	179.49	اسرنتا	استانيا

0 4	114,41			( )-1	16V.	100.	این انوس
W	7.150	-	الفرنك الافريقي	أذار	ATA	YOY	كاكاو (جنيه)
	77	نيرة رسمي	نيتزيا	ادار	14,0	47,7	قمح (جنية)
•	Vo.	اليون	سيراليون	أذار	47,40	44	شعير (چنيه)
W	7, 110	فرنك	غابون	أذار	777,7	770,7	صوبا (دولار)
TT	1.4141	ىولار	استراليا	اذار	25	. 04	بطاطا (جنيه)
15	1.7240	ادولار	كندا				
33	1,VY14	وبندة	حقوق السيب	لتنن: ليبور فننن، سندات			
74J	2470	جنيه	قبرص	الفاشة الاوروبية، لمحار			
				والمعادر التعينة • •	والعملات العربية	سعار القائدة علم	حبرف العملات العربية، أم
				ر (لنين). ١٠٠٠ اسعار	ك الخليج للبولي	أدمتفرقة من منا	عدرا راسعار صرف عملا
مي عقاد	<ul> <li>قيبة العملة ا</li> </ul>						النفط من شركة مبتروليوم
						*	

تاريخ اخر تثبيت	عند الإسهم المنداولة	عدد الاسهم المعروضة	سعر التثبيت ل ل	سعر التثبيت \$	سعر التلبيت السابق \$	الشركة
	7771	1.07777	11.17	117	10.40	وليدير فلة دا- التثبيت الاول
1947-7-7	7004	toret	14.81	11	1+.49	ولينير فلة مبه- التثبيت الاول
1944-4-1	17745	1. 27005	ויודוע	1.0	1+.40	وليدير فثة واب التثبيت الثاني
1444-7-7	74	P\$150	17544	11.70	1+.44	وليبير فثة سي الثنيث الثاني
1444-1-1	Y	7	11041	, 11	17.17	بنك لللبناني للتجارة مج
1997-7-7	757	Yev	7007	17.0	17,77	ک عوبال بجنا
144V-Y-7	10111	_	-	~	1.10	ركة الترابة اللبنانية
144V-1-V	_	7	1 - i	_	3.88	ركة الاسفنت الابيض (اسعى).
117-1-17		4	1 - 1	-	3.14	ركة الاستند الابيض (لحابله)
447-0-11	1.0	1.0	1 TOTA	15.1	1.07	رک <b>ة</b> اترنیث
144V-Y-7 44V-1-Y1	1.01.		-	-	1.0	ونيسير اميك (لحاطه)



كبيرة من الدول التي تسعى الى شد السياح اليها وبرز في صـورة خـاصـة مـن الأول تلك كـويا والـيابان وساهم في المعرض عدد كلير من شركات الطيران ووكلاء السفر والصناعات المهاندة. ■ انتظم في قاعة اولمبيا غربي لندن معرض خاص بالسفر باسم ، Destinations 97، استمر اربعة أيام بين الخميس والاحد الماضيين. وشارك في هذا المعرض عدد من النول العربية من



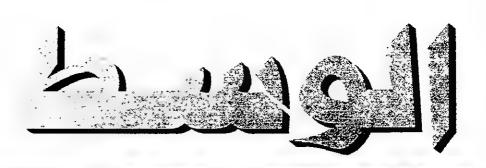








ومن فيتنام ايضا



# هذا الاسبوع



تركيا: القلاب الجيش على انقلاب الاسلاميين



تركيا: انقلاب الجيش على انقلاب الاسلاميين

مصير الوساطة بين قطر والبحرين بعد عطلة الفطر اللحنة الخلاحدة الطلقة الأخدرة؟

رحلة إلى كابول عاصمة البؤس والموت.. وتجارة العظام

العكايلة يهاجم «الشايخ» وبينهم «الاخوان» بالجمود بيروسترويكا إسلامية على الطريقة الأردنية

لبنان بين ديموقراطية التنوع وخيبات السلام

«اتفاق الخليل» لا يمنع الانهيار العيشي في مناطق الحكم الذاتي الدخل الفردي الفلسطيني بهبط إلى ١٥٠ دولاراً سنوياً

الرواية السعودية:
الولادة الحقيقية
لا تزال برسم المستقبل
معر: فاتن حمامة وشكري سرحان
أفضل ممثلين
ويوسف شاهين



اسبوعية سياسية مستقلة تصدر صباح كل اثنين

إضراب السائقين يشل حركة المواصلات في مدن فرنسية

● باريس ~ رويتر ~ سادت الفوضى حركة النقل بالباميات والترام وقطارات الأنفاق في نحو

عشر من اقليمية فرنسية امس الاثنين بسبب

عسر مدن المسائقين عن العمل للمطالبة بالسماح المسائد المسائد المسائقين عن العمل للمطالبة بالسماح المسائد العمل.

لهم بالتقاعد المبكر وتقصير ساعات العمل.

وكانت الاضرابات بدأت الخميس الماضي

### نتائج تاريخية لشركتي عمان ودبي الوطنية

#### 🗆 دبي – والحياة»:

📰 تقبهه شركات القامين في بولة الإمارات الى تحقيق نتائج قياسية عن العام الماضي مشابهة للنتائج الجيدة التي يتوقع ان تحققها المصارف الأساراتية وظهر هذا التوجه عقب أعلان شركتى تأمين وطنيتين عن ارباح بة هي الإعلى منذ

وتعتبر سوق التامين في دولة الامسواق التامينَ في دولة مجلسَ التعاونَ الخليجي بعد سوق التامين في التبامين ٦٦ شبركية (١٩ شبركية وطنية و٧٧ اجتبية. وتزاول كلها التنامينات العامة بقيروعها المُختلفة. فيما ترّاول ١٢ شركة من هذه الشركات، بترخيص خاص

من وزارة الاستنصاد، عناسات

التنامين علفن الحبيناة والانخبار وتكوين الاشوال بينها سبع وافانت شركة عمان للتامين أن أرباضها الصنافعية عن العام الْمَاضَّى كَأَنْتَ قَيَاسَيَّةَ. أَذْ بِلَغْتُ

۲۹٫۲ مُليون درهُم (تمَّانية مُلايين نولار) ايَّ بَرْيادَة شُرُهُ؟ فَي المُسْلَة على ارباح ١٩٩٥. فيماً اعلنت وشركة دبي الوطنية للتامين، زيادة اربادها ألصافية الى ١٥ مليون درهم (اربعة مسلايين دولار) في السنة المائحة الماضعة مقابل 1,1 مليسون درهم عسام ١٩٩٥ بزيادة وقررت الجمعية العمومية

الشركة عمان للتأمين التي تتخذ من دبي مقرأ لها توزيعات تقدية على الساهمين تعادل ٣٠ في المثة من رأس المال البالغ ٤٨٥ مُلبون درهم. وتزيد الارباح الموزعسة بنسبة ٢٠ في اللَّهُ عَلَى تُورْيِعات

وقسال رئيس مسجلس ادارة الشوكة عبدالرحمن الغرير في الشقرير المقدم الى الجسمعية العمومية أن ١٩٩٦ شهد احداثاً اقتصانية وتشريعية كان لها تاثير سلبي في قطاع التامين في النولة عموماً، فعلى الصعيد الاقتصادي سجل قطاع القاولات تراجعاً في عدد وقيمة العقود التي تم التُعاقد عليها وادى الى انخفأض اقساط التامين لهذا النشاط كما أن الإمطار الغزمرة التى شمهدتها البلاد في الربع كبيرة في المتلكات وزيادة غير عانية في مبالغ التعويضات

مقابل مبلغ ٢١٦,٢ مليون درهم المدقي وعية من جيانب شيركيات التامين. واشار ألى اصدار وزارة الاقتصاد والتجارة تعميماً وزارياً يقضي بخفض تعرفة التامين على السيارات مما ادى الى انخفاض

رمرضية تماماً في سوق شبيدة التأمن كما ان تطييق التشريعات التنافس، وأشار ألى أنَّ الشركة الجبيدة لقانون العمل والإقامة في عررت، في اطار خطتها المستقبلية الدولة أنعكس على التحطيط للتطوير، عملها بافتتاح فرع في الفردى للمدخرات والانفاق وأثر سلباً في تامينات الحياة الفرسة العاصبمة اللنثائية. وتوقّع أنّ ..... يمساهم الضرع في دعم انتساح والجماعَّية. وتْكر الغرير ان حقوق الشركة التي تتوى التوسع عربياً. ورجح ان تفتتح قروعاً جنينة لها المسياهمين لدى «شسركسة عسمسان للتأمين، ارتفعت الى ١١٥,٥ مليون في السعودية ومصر ودولة عربية ىرھم مقابل مبلغ ٢٠٦،٤ مليون ىرھم عام ١٩٩٥ بريادة سيستها ٨,٦ في الملة. ورانت موجودات ويقدر حجم اقساط التأمين المحقّقة في سنوق الإمارات، طبقاً الشبركية الى ٢٧٢,٧ مليبون برهم

لاحصاءات ١٩٩٥، بندو ٢,٣٦

بليـون درهم (٦٥٠ مليـون دولار)

الإماراتية على حصة ٥,٧١ في

مُـوزَعَـة الى ٢٠٠٥ بِلْيَـوْن درهم الساطأ مكتنبة للتامينات العامة العمومية اشركة ببي الوطنية و٣١٤ مليون درهم اقساط تأمين للتسامين توزيع ثلاثة مسلايين درهم على الصيباة سيأرية المصول ارياحاً بتقدية على المساهمين وذلك مقابل ١,٥ مليون فقط عام ١٩٩٥. وتستحوذ الشركات الوطنية وقال رئيس مجلس ادارة الشركة الثقة من لجمالي السوق المطية

للتنامينات العنامية بواقع ١,٤٦ بليون درهم مقابل النسبة المتبقية للشركات الاحتبجة العاملة في البلاد. في حَينُ تستَّحوذ الشركاتُ الإماراتية على ٢٧,٧ في المُثَّة من أجمالي السوق المطية لتأمينات الحيثاة والانخسار بواقع ٥٥٥٨ مليون برهم والنسبة المتحقبة

يقتر حجم استثمارات هذا القطاع بِنْدُونُ ٢٫١٩ بِلَيْسُونُ دَرَهُمُ (٨٨٠ مليون دولار) منها نسبة ٦٧ في المُثَـَّةُ أَسَـُتَـثُـصَاراتِ فَيْ الودائثُةُ الثابتة. بينما تشكل الإستثمارات في الاراضي والعضارات والأورّاق المآلية والقروض بضمان ووثائق التأمين أو الرهونات العقارية نسببة ٢٣ في الملية من الأصوال

الشركات الإجنبية.

وتعتب شركات التامين الإماراتية عنصراً اساسياً في سوق الاستثمارات المحلية. اذ

المتجاج لمدة يوم واحد في فحو ٢٠ مدينة رئيسية، لكنها استمرت وشأت المركة في من مثل مرسيليا وليل وبيس. ويطالب للمريون بالسماح بالتقاعد المبكر في سن الخامسة والخمسين وتقليل ساعات العمل إلى ٢٥ ساعة اسبوعياً من دون خفض الاجور بهدف الحد من معدل البطالة البالغ ١٢,٧ في المئة. ولم يؤثِّر الاضراب على الحركة في باريس. وإنهارت محانثات تهدف الى انهاء الاضراب في مدينة تواوز التي تعتبر أشد الدن تشرأ بالاضراب.

### ارتفاع كبير لأسعار الأسهم في طوكيو لدى الاغلاق

● طوكيو - رويتر - ارتفعت أسعار الاسهم لدى الاغلاق في سوق طوكيو للأوراق المالية أمس الاثنين عقب تراجع المخاوف من ارتفاع الين بعد احتماع مجموعة السبع مطلع الأسبوع. وكانت هذه للخاوف اثارت قلقاً في شأن اسبهم الشركات التي توجه انتاجها للتصدير وهي الأسهم التي دعمت السرق أخيراً وقال وسطاء أن أسهم مصارف عدة لقيت دعماً من تعليقات وزير المال ميروشي ميتسوروكا بأن السلطات ستدعم بقوة ٢٠ من المصارف اليابانية الرئيسية في محاولتها لتسوية مشاكل القروض المتعثرة. وارتقع مؤشر ونيكاي، الكون من ٢٢٥ سيماً ممتازاً ٢١٤,١٣ نقطة، اي بنسبة ٧١,٧١ في المئة ليعلق عند ١٨١٨,١٧ نقطة.

#### تحديد سعر الذهب ارتفاعا عندا٤٦ دولاراً الأونصة في لندن

 لندن - رويتر - تحدد سعر الذهب في جلسة القطع الصباحية في
 لندن امس الاثنين عند ٣٤١ دولاراً الأونصة ارتفاعاً من ٣٣٩,٧٥ دولاراً ولارفي جلسة القطع المسائية الجمعة للأضي، ويلغ سعره لدى اغلاق السوق الجمعة ٢٠, ١٣٥-٧، ٢٠ دولار الأونصة.

#### تراجع انتاج جنوب افريقيا من الذهب الى ادنى مستوى منذ 20 عاماً

 جوهانسبورغ - رويتر - أعلنت غرقة المناجم في جنوب افريقيا أمس
 الاثنين إن انتاج البلاد من الذهب انخفض الى ٣٤, ٦٤٤ طن عام ١٩٩٦ سجلاً أدنى مسترى له منذ ٤٠ عاماً بالقارنة مع ٢٢.٢٨ طن عام ١٩٩٠. وكان انتاج جنوب افريقيا، اكبر منتجي الذهب في العالم، بلغ ٤٤, ٤٩٤ طن عام ١٩٥٦. ويشهد انتاج النهب في جنوب افريقيا انخفاضاً مطرداً مع ارتفاع تكاليف العمالة وأسباب اخرى. وقالت الغرقة أن انتاج ١٩٩٦ انخفض ٢٥ في المئة من انتاج ١٩٩٥. وأضافت أن قيمة الانخفاض في الانتاج تبلغ ٥,١ بليون رأند (٢٤٠

#### اسعارالمنتجين في بريطانيا ترتفع ٢ ، في المنة في كانون الثاني

● لندن - رويتر - اعلن مكتب الاحصاءات الوطنية في بريطانيا امس الاثنين أن أسعار للنتجين أرتفعت بنسبة ٢٠٠ في المنة في كانون الثاني (يناير) للاضي بعد ارتفاعها بنسبة ٢, ٠ في الله في كانون الأول (بيسمبر). ويلُّغت نسبة النمو في كانون الثاني بالمقارنة مع الشهر نفسه من الُعام للأَصْنِي ١٠٥ في للنَّة اتحقَّاصًا مِنْ ٧٫ أَ فِي المَيَّة في كَانُونَ الأول. وياستثناه اسعار ألواد الغدائية والتبغ والطاقة، بلغت نسبة الزيادة الشهرية ٢٠٠١ في المنة في كانون الثاني بالقارنة مع ثبات الاسعار في كانون الأول، فيما بلغت الزيادة السنوية ٦, - في المئة انخفاضاً من ٨, - في المئة ى كانون الأول، وكان الاقتصاديون توقعوا ارتفاع اسعار المنتجين ١٠, للُّنَّة شهرياً وانخفاضها ٦,٥ في المئة بالمقارنة مع كانون الثاني ١٩٩٦. وقال للكتب لن الزيادة السنوية بنسبة ١٠٥ في المنة في الرقم العام لأسعار النتجين هي ادنى زيادة مسجلة منذ تشرين الأول (اكتوبر) ١٩٨٦. فيما كان الرقم للسجل للاسعار باستثنار الغذاء والطاقة أقل معدل منذ أب

### المكسيك ومنزويلا تؤيدان اتفاق سان خوسيه النفطي

 مكسيكو سيتي - رويتر - أعلنت وزارة الطاقة المكسيكية أول من
 أمس الاحد أن المكسيك وفنزويلا اكمتا تأييدهما التفاق نفطي يطلق عليه لتفاق سان خوسيه مع دول من اميركا الوسطى والكاريبي. وكان الرئيس الفنزويلي رفائيل كالايرا زار الكسيك الاسبوع الماضي والمن برنيس المسيحي والمبين والمسيد المسيد المسبوح المصلي الأجراء محالثات مع الرئيس للكسيكي ارنستق زيديو. ويموجب برنامج التعاون في مجال الطاقة مع دول اميركا الوسطى والكاريبي (اتفاق سان خوسيه) يمكن للمكسيك وفنزويلا تقديم ١٦٠ الف برميل يومياً من النفط الخام ومشتقاته وتمويل مشاريع التنمية.

#### استراليا: تشغيل العاطلين عن العمل مقابل اعانات البطالة ليسسخرة

 كانبيرا - رويتر - أكد رئيس للوزراء الاسترائي جون هوارد أمس
 الاثنين أن خطته لتشغيل الشبان مقابل أعانات البطالة التي يحصلون عليها لي محاولة لمعالجة مشكلة البطالة المرتفعة لن تخلق سوقاً السخرة. وقال في مقابلة إذاعية انها ليست سخرة لانهم سيحصلون على مقابل وقال في معابله إداعيه انها ليست سحره لانهم سيحصلون على مقابل مجرّ للعمل الذي سيؤدونه. ويعتزم هوارد تجرية الخطة في المناطق الريفية وفي الاقاليم حيث يرتقع معدل البطالة بين الشبان.
وييلغ معدل البطالة في استراليا ٥٠٨ في المنة، لكن الارقام الرسمية تظهر أن للبطالة بين الشبان من سن ١٠ ألى ١٨ سنة تبلغ نحو ٢٠ في المنة.
وكان حزب العمال للعارض انتقد الخطة بحجة أنها لا تخلق وظائف حقيقية على الأمد الطويل، كما انتقدتها بعض جمعيات الشبان خشية ان تؤدي الى سوق للعمالة الرضيصة.

#### ارتفاع البطالة في سويسرا الي ٧ ٥ فِي الْمُنَةَ فِي كَانُونَ الثَّانِي

● برن - رويتر - أعلن الكتب الاتحادي التجارة والصناعة والعمل في سويسرا أمس الاتنان أن معنل البطالة ارتفع في كانون الثاني (يناير) الماضي الى ٧.٥ في للنة من ٢.٥ في المنة في كانون الاول (بيسمبر) ومن ٤,٥ في للنة في كانون الثاني ١٩٩٦. وقال المكتب أن عدد العاطلين عن العمل بلغ ٢٠٥٥،١ شخص في كانين الثاني ارتفاعاً من ١٩٢١٧١ شخصاً ومن ١٦٤٦٥١ شخصاً على التوالي، وارتفع عند الوظائف الحالية الى ٤٧٩٤ وظيفة من ٤٤٨٨ وظيفة و٢٩٤٦ وظيفة على الترتيب.

#### السوق الاسرائيلية تواجه اختبارا في طرح اسهم بنك ديسكاونت

 ● القدس المحتلة - رويتر - قال محللون أن بيع الحكومة الاسرائيلية اختباراً مهماً لانتعاش بورصة الاسهم في تل أبيب الذي بدا في تشرين الثاني (تولمبر) الماضي. وستعرض الحكومة ١٧ في المنة من اسهم البنك وهو ثَالَثُ أَكْدِرُ بِنْكِ اسْرِائِيلِي في صَفَّقة من الاسهم وسكول حقوق الشراء تبلغ قيمتها نحو ٦٢٠ مليون شاقل (١٨٩ مليون دولار) بالقيمة السوقية الحالية لاسهم البنك. واشارت مصادر في السوق الى أن سعر العرض سيتحد بحسم طنيف من سعر السوق.

معلمة مستق الاصدارات الجديدة نضيت خلال ركود البورصة الذي استمر ثلاثة اعوام. ويعتقد على نطاق واسع الآن انه انتهى مذ بدأت اسعار استعو تاليه اعوام. ويتنفذ على نعاق واسم أدن أنه أسهى عد بدات المدا الاسهم موجة ارتفاع مستعرة مطلع تشرين الثاني (نوفمبر) الماضي. وقال للحلائن أن السوق قوية الآن بما يكفي لاستيعاب أصدار المبنك ديسكاونته، وقد طرحت الحكومة بنجاح ١٤،٥ في المئة من اسهم «بيسكاونته في أذار (مارس) ١٩٩٦.

# وفر الوقت والجهد واعتمد الأسلوب العصري في إسترجاع المعلومات

معلومات الحياة بين يديك في لحظات

أرشيف جريدة الحياة الإلكتروني في خدمة القراء

AL HAYAT on CD ROM

1997\_1990

- يُغنيك عن حفظ قصاصات الصحف، ويريحك من متاعب القص واللصق والتصنيف والترتيب. يوفر عليك ثمن الورق والتصوير والمساحات المطلوبة لوضع الملغات.
- تصنيف جغرافي اوتوماتيكي لمائة دولة بما فيها البلدان العربية وبلدان الإتحاد الأوروبي والهلايات المتحدة وبعض الدول الآسيوية والأفريقية ودول أميركا اللاتينية.
- تصنيف موضوعي حسب صفحات أوالحناة عام - اخبار - إقتصاد - رياضة - سيارات - علوم -كومبيوتر.
- نظام إسترجاع يُتيح لك البحث عن المعانِّهُات في نصوص الوثائق، بواسطة العناوين والكتَّابُ والكلمات الدالة (الحياة الاقتصادية)، والتاريخين الميلادي والهجري وأرقام الأعداد والصفحات. أكثر من ذلك، فإن نظام الإسترجاع المُستخدم يسمح لك بتحرير النصوص المسترجعة وإعادة حفظها باشكل الجديد في الملف الذي تختاره.
- سهل الإستخدام مع إمكانية إستعمال أبوات البحث البوليانية (Boolean Operators) (مع، بدون، أو) ضمن حقول البحث وضمن الوثيقة
- إشترك الآن واحصل على «أرشيف الحياة الإلكتروني ١٩٩٦، الذي وقدم على قرص واحد ما نُسْر في والحياة، منذ الله كانون الثاني (يناير) حتى شهر كانون الاول (ديسمبر) ١٩٩٦ .
- الإصدار السنوي الذي سيحتوي على كل ما نُشر في «أرشيف الحياة الإلكتروني ١٩٩١» في نهاية شهر شباط (قبرایر) ۱۹۹۷.
- متوفر لبينا دارشيف

الحياة الإلكثروني ١٩٩٥، وَهُو يَحْتُويَ عَلَى كُلُ مَا نُشْر في دالحياة، خلال عام ١٩٩٥.

في والحياة؛ خلال عام ١٩٩٦ يُرسل إلى المُسْتركين

## السعر ٩٩٠ دولاراً أميركياً للمؤسسات ٥٠٠ دولار أميركي للافراد بما قيها أجور البريد

#### مستلزمات التشغيل:

□ كومبيوتر أبل ماكنتوش مع سواقة أقراص ليزر (CD ROM DRIVE)

□ ﴿RAM ميغابايت رام (RAM)

□ نظام تشغيل ٧,١ وما فوق مع عدّة اللغة العربية

ط و القرص الصلب (Hard Disk) على القرص الصلب

## لزيدمن المعلومات الاتصالب:

الدكتور عماد بشير

LONDON W14 8YT Tel:0171-6052084

66 HAMMERSMITH ROAD,

AL HAYAT PUBLISHING CO

KENSINGTON CENTRE,

Fax:0171-3714215

بليون دولار سنويا.

أعتبار

الاعتبار في شسال العراق، قبان ما

سيحتاجه العراقيون في الوسط

والجنوب سيبلغ ٢,٤٣٥ بليون بولار،

منها ٢,٢٧٨ بليسون دولار للغدداء.

وحصة الأكراد ١٤٥ مليون دولار، منها

٨٠٤ مليون دولار للغذاء. مما يعني أن

ما سيترتب للعراقيين جميعاً بموجب

قرار بيع النفط اذا ما نفذ لمدة عام

واحد ووجد السماح ببيع النغط

العبراقي، ٢٠٤٠٠ بليبون دُولار سنوياً

يمثل ٨١ في المئة من المتطلبات الغذائية

للعراقيين، منها ١٨٠٠ مَليون دولار

لسكان الوسط والجذوب تمثل ٧٤ في

وقبل موافقة الحكومة العراقية على

تلبية الشروط المتعلقة بتنفيذ قرار بيع

النفط لم تكن الحصة الغذائية الموزعة

من الحكومة للسكان بأسعار مغخفضة

تكفيهم، إلا لعشرة أيام فقط مما

يضطرهم لاستكمال حاجاتهم الغذائية

بالشيراء من السيوق الصرة باستعبار

مرتفعة. وكانت الحصة الغذائية للفرد

حتى ايلول (سبتمبر) ١٩٩٤ بسعر

٢١٠٠ دينار (انظر الجسدول الخساص

بالكميات والأسعار). وخفضت الحكومة

كميات سلع المصنة الغذائية للفرد في

تشرين الأولّ (اكتوبر) ١٩٩٤. فتراجعتُ

كمية الطحيم الموزعة الى ٦ كلغ بعدما كانت ٩ كلغ والرز الى ١,٥ كلغ بعدما

كانت ٢,٥ كلغ والسكر الي ٧٥٠ غراساً

المئة من اجتباحاتهم الغذائية.

وإذا ساتم احد عدد السكان بنظر

#### نضال الليثي 🛪

اعانت بغداد العرم على بدء توريع الاغذية المشتراة بثمن النقط على العراقيين في نيسسان (ابريل) المقبل بعدنا وافقت الاسم المشحدة على قيام العراق ببيع كميات محددة من النقط لأغراض انسائية.

قال وزير التجارة الغراقي السيد توريع الأغذية الى ذلك التاريخ، يعود الى عدم توافر الأموال اللازمة للانفاق على المراقبين الدوليين الذين عينتهم المنظمة الدولسة للرقابة على توزيع الأغنية على العراقيين.

وقاءت الحكومة العراقية بتوزيع البطاقات التموينية الجديدة المتضمنة للحصص الغذائية التي تباع باسعار منخفضة قياسا الى استارها في السوق الصرة في مطلع العام الجديد ١٩٩٧، إلا أنه علي رغم الاعسالان عن مضاعفة لم تتضمن كميات الحصة الغذائية للفرد من قبل وزآرة التجارة. لم تتضمن البطاقة الجمديدة الموزعة اضافة كميات جديدة من المواد الغذائية

ويبقى للعراق ٦٠٠ مليون دولار لشراء الأغذية والأدوية من بليون دولار هو ثمن النفط المسموح للعراق بيعه وفَقّاً للقرار رقم (٩٨٦) المعروف بصيغة والنفط مقابل الفذاءي ستكون حصبة الإكراد منهأ ١٥٠ مليون دولار وحصلة سكان وسط العاق وجنوبه ٤٥٠ مليون بولار، بعد استقطاع ٣٠ في المئة (أو ما يعَالُلُ ٢٠٠ مليونَ دولار) لتنعبويض مُنضرري حرب الخُليج الثانية و١٠ في المنة لتغطية نفقات آلامم المتحدة في العراق التي هي نفقات تدمير اسلحةً الدمار الشأمل من قبل فرق التفتيش ونفقات قرار بيع النفط.

وتوضح احصائيات منظمة الاغنية

والزراعة الدولية، أن العراق يحتاج الى ٢,٧٥٨ بليون دولار سنويا لاستبراد

الكميات والسلع ألني الغي توزيعها.

واجمرت الحكومسة العمراقسسة

كَمْنِيةُ الشَّنايُ (١٠٠ غيرام) والصنابون غراماً) للفرد شهرياً، كما الغتّ توزيع

والغاء توزيع عدد من السلع هو عدم توافس الموارد من العملة الصبعية ولم تغير الحكومة سعر الحصة

السابق وهو ٢١٠٠ ديناراً.

الموزعة بالبطاقة التموينية وهي ١٠٠ غرام، الا إن سعر هذه الكسية رَفَع من ١٣٥ فلساً الى ٦٩٥ فلساً، وظلت كلمية ۱۰۰ بینار، مساحيق الغسيل الموزعة للقرد شهريأ على حالها وهي ٢٠٠ غرام، بينما ارتفع

الى ٥٠٠٤٥ ديناراً بعنما كانت ٢١٠٠

دينار، اي ان سعرها ضوعف ٢١ مرة،

في الوقت الذي است. مرت الكميات

المورّعة على حالها، ما عدا الطحيم

الذي رُيدت كميته واحد كيلوغرام فقط.

تغييرات جديدة في الحصة الغذائية

الشبهرية للفرد في أذار (مارس) ١٩٩٦،

فرفعت سعر الطحين الموزع بالبطاقية

التَّموينية من ٨٥٠ قلساً الني ٥٠ بيثاراً،

مضاعفة هذا السعر أكثر من ٤٠ ضعفاً.

وزيد سبعر كسية الصابون الموزعة

شُبُهِ رِياً من ٦٩٥ فلسناً الى ١,٥ دينار

عادت الحكومة العراقية الى اجراء

الدولة.

الرقابة عليه. ويرى مراقبون ان استفادة

العراقيين من التحسن في قيمة الديدار كميات وأسعار المواد الأخرى فادى ثلك الى ارتفاع سعر الحصة الغذائية الشُّسهُ ربَّة لَّلِفُ رد مَنْ ٥٠٠٤ بيناراً الَّي سياسات

وتضع الحكومة العراقية الزيادة الأخيرة في سياق سياستها الاقتصادية الهائفة الى سحب كميات من العملة في سوق التداول لرفع قيمتها وخفض نسبة التضخم عنّ طريق زيادة قيمة الرسسوم والضسرائب القديمة وفسرض رسوم وضبرائب جنيدة ورقع استعار السلع والخدمات المنتبجة في قطاع

كسساان قسرار الزيادة في استعسار الحصة الغدّائية للفرد صير قبل موافقة الحكومية على الدخيول في حيوار مع الامم المتحدة حول البات تنفيذ القرار ١٨٦، اذ اسفرت هذه المفاوضيات عن توقيع مذكرة التفاهم التي وضعت كل الْأَلْيَــاتُ لَتَنْفُـيِـذَ القَـرارَ، بِمَا في نلك

وانخَــقُـّاصُ اسـعـار السلّع، بسـّيبِ ــُ أستشعار الاسواق امكان تصدير النقط حينذاك، كانت جَرِّئية بسبب رفع اسعار. . الحصة الغذائية الشهرية لِلفرد ورفع . الاستعبار الذي قررته الحكومة قبل ذلك بوقت قصير وفرض ضرائب ورسوم أي

وسبق لنسق العمليات الانسانية للأمم المقحدة التصريح بضرورة أرجي البطأقة التموينية الى ما كانت عليه . ١٠ عام ١٩٩٤ قبل التغييرات التي طرأتُ. عليها وارجاع السلع التي حذفت منهاءً \_ . . خاصة اللحوم الحمراء والبيضاء، أذ لا تتضمن البطاقة التوينية سوى البقول. كما أن خطة شراء المواد الغذائية التي اقترحتها الحكومة على لجنة العقوبات المُكَلَّفَةُ بِالإشرافُ على تَنفيدُ القرارُ من مجلس الأمن، لم تتضمن شراء اي نوع من أنواع اللحوم.

وعلى رغم قيام الحكوسة العراقية بمضاعفة كميات الحصة الغذائية الشهرية للفرد آلتي تتضمنها البطاقة التموينية، وما سيتركه نلك من أثر ايجابي في حصول العراقدين على كميات اضافية من المواد الغذائية الأسساسي، لن يؤدي هذا الى وحسول الكميات الوزعة الى ما كانتعليه في عام ١٩٩٤، كيمنا ظلُّ سيعير الحيص الغذَّائية للفرد ١٠٠ بينار، بينما كان ٢١٠٠ سنار عام ١٩٩٤. ونصت منكرة التفاهم الموقعة بئ

الحكومة العراقية والامانة العامة للأمم المتحدة ان تكون مواصفات الحصة الغندائينة الموزعنة على العسراقسيين بمستوى مواصفات الغذاء الصح الذي وضعته منظمة الصحة العالمية، بعد ببيع النقط ويباع دالغذاء الصحيء باسعار

تناسب مع مستوى بخولهم ومستواهم المعاشى أذ أنت عقوبات الامم المتحدة على العراق الى تبهورهما.

\* صحافي عراقي مقيم في لندن

غُراماً بعدما كانت ٧٥٠ غُراماً. ولم تغير ، والزيت (١٢٥ غراماً). الاغسندة، وإن المسالع المطلوبة وأكبس تخفيض اصناب كمنينة الصابون التي خفضت الى ١٥٠ غراماً (٩, ١ كُلُغ) ومساحيق الغسيل (٢٥٠ للاحتياجات الإنسانية الأخرى للعام ٩٦ بعدما كانت ١,٥ كلغ. وظل سعر حصة - ٩٧. فيصا عدا الغذاء، تبلغ صوالي الفرد الغذائية ٢١٠٠ ديناراً ولم يصبه بعض السلع الغذائية كاللحوم الحمراء ١٩٥ مليون دولار في ضموء تقديرات تقرير الامم المتحدة الانساني الصادر والبيضاء وبعض السلع الأخرى سعرها الى ٥٫٥ بيثار بعدما كان ٢٠٠ وغيرت الحكومة اسعار وكميات كشفرات الصلاقة ومعجون الاسنان عن قسم الشؤون الانصائبة في المنظمة الحصّة الغذائية للغرد سرة اخرى في في نيسسان (ابريل) ١٩٩١، وعلى هذا وكانت نتيجة هذه التغييرات ارتفاع كمانون الشاني (يناير) ١٩٩٦. فرزانت وأعلن ان سبب تخفيض الكميات الاساس فان مجموع المبالغ لتلبية كمية الطحيم الِّي ٧ كُلِّغٌ. بعنما كانَّت ٦ الاحسنياجات العراقية تبلغ ٢,٩٥٣ سعر الحصة الغذائية الشهرية للقرد

> لاستيرادها البالغ مجموعها ٩٠ مليون دولار شبهرياً، هي كلفة التخفيض في ألى ٢٥٠٠ أدينار يعدما كان ٢٧٥ فلسأً. كما ظلت كمية السكر الموزعة بالبطاقة الغندائية للرد لظلت عند مستواها

تحفيضات جديدة في كميات عدد من سلع المصمة الغذائية في حريران (يونيو) ١٩٩٥، فخفضت كمية الرز الي ١٢٥٠ كلغ والسكر الى ٥٠٠ غــرام. ومساحيق الغسيل الى ٢٠٠ غرام للفرد

التصوينية من دون تغيير وهي ١٠٠ غرام للفرد شهرياً، بينما ارتفع سُعرها من ١٠٠ فلس الى خمسة دنانير.

وزينت كمية الزيت للفرد الى ٧٥٠ غراماً، بعدما كانت ٢٧٥ غراماً، الا ان ا سعر هذه الكمية ارتفع من ٢٠٠ فلسأ الى ٣٢٥٠٠ دينار.

كلغ، الا ان سُعر هذه الكمية رفع الي

وظلت كمية الرز الموزعة على صالِها

(١٣٥٠ كلغ) للقرد، إلا أن سعرها رُفع

٨٥٠ فلساً بعدما كان ٦٩٠ فلساً.

التغيرات في كميات وأسعار الحصة التموينية للفرد بين ايلول سبتمبر ١٩٩٤ وآذار مارس ١٩٩٦

•	حصنة الفرد قا	بل التخفيض		حصة الفرد بعد التخفيض								
	ايلول (سبة	ئ <mark>مبر) ۱۹۹</mark> ۴	تشرين الأول	(اکتوبر) ۱۹۹۶	حزيران	(يونيو)	كانون الثاني (	یتایر) ۱۹۹۳	آذار (مارس	1990 (0		
دة	الكمية (كلغً)	السعر (دينار)	الكِميَّة (كلغ)	السعر (دينار)	الكمية (كِلغٍ)	السعر (دينار).	التميية (كلخ)	السعر (بينار)	الكمية (كلَّغ) ال	لسعر (بيئار		
لحين	4	٠,٦٩٠		٠,٦٩٠	À 1	•, 14•	A Very	۰,۸۵۰	44 <b>0</b>	<b>0</b> +,+++		
ز	, Y,o	۰,۳۷۵	3,4	٠,٣٧٥	1,700	۰,۳۷٥	T. 700	14,000	1, Te	17,0+=		
ىكر	1,0.	*,1**	* *,Y**	*,1**	14 + 30 + 6"	.,1	2 6 B 8 10			0, ***		
يت	+ ,Y0+	•,٢••	۹,٦٢٥	1,712	₹\$, <b>470</b>	, Ye.	1. (* VOV )	44,000	, Ye	44,000		
ىباي	*,1**	* , £ * *	+ + 4 + +	•,£••	- 30,2100	*,£**	of signar	٤,٠٠٠		£, • • •		
ابون	1,0	٠,١٣٥	1,0	170	100	.,170	\$ 100	٠,٦٩٥	- 40 - 0 - 0 - 0	1,000		
باحيق غسيل	1,401	* , * * *	. * <b>, ₹₽</b> +, `` /	*,***	1. 18.844	*,***	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	ž,8++		1,000		
		7,100		Y,1**	2 (, - 4, 2	7,100		01,150		1		

مكاتب الحياة وكتابها ومراسلوها المنتشرون في معظم العواصم والمدن حركة لا تتوقف. مع الشمس من مشرقها الى . . . مشرقها صانعو الحياة حول العالم يواكبون القراء في كل مكان ينقلون اليهم الاحداث والأخبار السياسية والاقتصادية والثقافية والرياضية من كل مكان.



لمزيد من المعلومات

ابوظبي - ٢ - ٤٤٦٩٠٠ - ٢

ابرطبي - ٢-٢٤٤١ - ٢

يىي 72،37،57 - 2

الرياض - ١ - ٢٦٤،٦٢٤ - ١

ایوخلیی - ۲۰۲۰۲۰ - ۲

الرياض - ١٤٤٨٥٥

ىيى - ۲۰۹۶،۶۲ - ٤

Mair and

ىپى - ۱۲۱۱۲۲ - ٤

بيروت - ۱ - ۵۸۲۰۸۳ - ۱

ATRICO yes

ابوظبي - ۲۲۲۱۱۱ - ۲

نيي - ۸۲٤۷۲۷ - ٤

الرياض - ١٦٤٠٣٤٥ - ١

القامرة - ٢٠٢٣١١٩

الرياض - ١٤٤٨٥٥٤

جدة - ١٨٢٢٤٥٢

ىپى - ۲۲۲۷۲۲ - ي

ىبى - ۲۰۹۶،۶۸ – ٤

A SECULATION

TENTER AND

ىبى - ۲۱۲۲۲۲ - ٤

بيروت - ٢٨٠٢٨٥ - ١

الرياش - ١٤٤٨عه

fortisk - paljal.

ىپى - ۲۱۱۰۱۰ - ٤

ابوظمي – ٤٤٦٩٠٠ – ٢

To THE TRACE

W-Yann - W-

بريطانيا ~ ٩٥٧٤٢٤٩ = ١١٧

A - AT-AT-AT-T- - ALL

الوائية بالانتهام

n de la distanción de l

اهم المعارض والمؤتمرات العربية والدولية

التاريخ

1**1**11/17/1-18

1444/1/3-1

1444/7/14-4

1554/5/18-1-

1159/1/04-45

1994/7/10-11

1994/7/7 .- 17

1444/1/14-14

1444/7/17-1.

1997/7/17-17

1444/1/11-11

1444/1/14-12

1997/2/2-7/77

1997/5/1.-4

1994/0/8-8/77

1994/0/4-6/44

1444/0/1-2/74

ابوتلبي

الحريتين

.,4129

اسم المعرض أو المؤتمر

حرض للخليج لحماية البيئة مغلف انفيروه

معرض الخليج لوارد الطاقة البنيلة دأي ، إي،

مرض النطيج للاغنية والفنائق والمعدات

معرض اللفاع العالي دايديكس ٩٧،

الملقة: تطوير ولدارة برامج تقييم المرافق

معرض لللكولات المنعوبي ٩٧

نعم الفريخ الإنتوان ١٠

معرض الاعلام والاعلان انتورركنغ ،

للعرض النولي للمجوهرات

معرض للكويث الدولي للسفر

معرض للتهوئه السعودي ٧٧

معرض فلخليج للاستجمام والمنتزهات

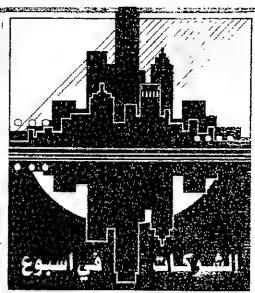
معرض موثيكسا / تشايك لكسبو

عرض الانصالات دميدكوم ٩٧ ء

عرض الخليج للرعاية المسمية

بعرض الاتصبالات

معرض ومؤتمر لللكينات والغزل والنسيج وإيتشه ٢٠



#### مايكل شوماخر يعتمد على توقيت اوميغا سبيدماستر'

♥ من الفصاء الخارجي الى حلبات سباق «الفورمولا - ١» وكخك لساعة القسر الاسطورية، ترمن ساعة «سبيدماستر» الجنيدة المنحمحة للسباق الى دينامية ساعة «ارميغا» هذا ما

وأوجز مايكل شوماخر بنفسه خاصيات ساعته الجديدة الوميغا سبيد استرء المخصصة للسباق على النحو التالي: «على ورميغا سبيدماستر، المحصصه للسباق على النحو العالي: عظمى كل علبة سباق للفورمولا ١ في العالم اشعر بارتعاش مودد الى النقة والمدرعة المطلقة - ٢٠٠٠ كلم / سباعة. أن حبي للوياضة كأن أعظم خبرة لي في الحياة يمكنني الحصول عليها، وحبي للقبل الميكانيكية النقيقة يجعلني في سعادة حقيقية عند ارتداء هذه الساعة ذات المظهر الانيق والموثوق بها كلياً».

ان تصميدها الرياضي المعاصر وسهولة تحديد موقع عقربها ذر الأداء السالي والمتواضر باللون الاصبقر أو الاحتمار البراق



واحزمتها الجلدية الملائمة، كل هذا يجعل من مجموعة سِاعة وسبيد ماستره الجديدة المخصصة للسباق تروق خصيصاً لجيل جديد من المتعهدين ورجال الرياضة النشطاء. ان ساعة وسييدماستره الجديدة المخصصة للسباق والجهزة

بصركة ميكانيكية وملء ذأتى ١١٤١ الحصرية بأوميغا، تتوافر

#### أختيار مسجلات باناسونيك الرقمية (في تي أرا لعدات البث الرسمية لاولبياد ناغاناو الشتوي

 تغضر شركة ماتسوشيتا للكهريائيات، باعلانها المام التحاقد مع لجنة أولمبياد ناغاناو لتوفير مجموعة وحدات تتضمن التحاقد مع لجنة أولمبياد ناغاناو لتوفير مجموعة وحدات تتضمن مسيدات رقمية، ومعدات البيث الرسمية التي ستستخدم في الالعاب الاولمبية الشتوية الـ ١٨ سنة ٨٨ في ناغاناو.

ويناء على العقد ستقوم «باناسونيك»، بالاضافة الى توفير المُسَجَّلات الرَّمْمية (في تَى أُر). بمنح مُنظمة الاذاعة والتَّلفُرْيوْنُ الادلبية AA (AR ORTO)، وهو قسرع من NAOC العسالمية للإذاعة وانتاج الفيدين. نظم أذاعة متكاملة بالإضافة الى معدات



تتضمن الكاميرات الرقمية ومعدات الصوتيات الاحترافية وشاشات التلفزيون والكثير غيرها.

وستستخدم رسمياً نظم ويعدات الاذاعة هذه، طيلة فعاليات الديرة في سركز البث الدولي (أي بي سي).

وسرة اخرى تتطلع «باناسونيك»، كمتعهد اسا ناغاناً والأولبية التي ستقام في شباط (فبراير) ٨٠، لوضع الترتيبات المناسبة لتصميم نظم الاذاعة (البث)، والتركيبات والخدمات الأخري التي من شانها أن تتعدى، من حيث الجودة، ا قدمت خلال دورة اطلنطا الاولبية. والجدير بالذكر ان باناسونيك، لا تزال تروج لاجهزتها التي حصلت عليها محطات

ونسبة للسمعة الرائعة التي تتمتع بها اجهزة «باناسونيك» مصلت الاخيرة على عقد خلال دورة برشلونة الاولية وفرت من خالك ١٣٠٠ وحدة مسجلات «باناسونيك» الرقمية (في تي ار) التي تتميز بالجودة الراقية والصور النقية الفائقة الوضوح، ومن ثم انتقل هذا التعاقد لدورة اطلنطا التي سجلت حمداً تاريخياً تجل في تصوير وتسجيل ويث فعاليات الدورة بصيغة رقمية كَالَّةَ. وَلَاول مَرَّةٌ فَي تاريخُ الْآلعابِ الأولبية يتَّم تصوير، وتسجيلُ كَامَلُ النشاطات رقمياً.

#### الأطفال يتمتعون بأقصى درجات الفخامة

• سار بيت موياسان خطوة جديدة في اتجاه مبتكر ودخل عَلَمًا كُثيراً ما يهمله صانعو الساعات وهو عالم الاطفال.

وأنشج بيت موياسان للمرة الأولى تشكيلة من الساعات الجديدة للاطفال الذين نتراوح اعمارهم بين ثلاث وعشر سنوات ولم يدخر بيت موباسان جهداً لتوفير كل مقومات الفخامة والثراء الْتَيْ تَسَجَلُنَ فَي سَاعَاتَ الْكَهَارِ وَقَدْ صَنْعَتْ جَمِيعَهَا بِأَثْمَنَ الْمَعَانَنُ واكْتَرْبُمَا قَيْمَةُ الا رَمِقِ الذَّهْبِ.

وباستخدام اللؤلؤ والماس والاصجار الثمينة الأخرى فان الحرفيين مي بيت موياسان ابتكروا تصاميم بديعة وساحرة ساسب عالم الطفولة. فتصور هذه الساعات اشكال الارتب والفار والقطة والدولفين والفيل والسمكة والدب المحبوب والمهرج أيضاً. ولكل ساعة من ساعات الاطفال من ابتكار موباسان يوجد

اسار يمكن ضبطة بعا يناسب رسغ الطفل عندما يكبر وابتكرت السركة ابضا مصباحا يوضع بجوار السرير يستخدم ايضا كطبةً لحفظ الساعة ولحمايتها اثناء الليل.

وهذه الساعات متعة للناظرين وستسعد الاطفال عند ارتدائها انشاركة في الحب والحنان.



## شركة الذياب للنقل تدعم اسطولها بشاحنات مرسيدس

🗷 تم اخيراً التعاقد بين شركة «النياب للنقل، احدى شركات مجموعة شركات أبناء حمود أبراهيم النياب وشركة دابراهيم الجفالي واخوانه الوكيل الوحيد المعتمد لَسْرِكة دمرسيدس - بنزَّ الْالمَانية في السعودية لشراء ١٠٠ شباحثة دميرسييندس ٢٠٣١ اس، متوديل ٩٧ لدعم اسطول الشركة المنتشر بين قروعها الرئيسية في جدة والرياض والدمام وسيخصص جزء كبير من هذه الشاهنات للعمل على الخُطُوطُ الطويلةُ وللرحلاتُ خارج السعودية،

وتعتبر شركة «الذياب للنقل، احدى كبريات شركات النقلُ في المُملكةُ لما لهما من خبرة في مجالٌ النقل لأنواع الحمولات كافة منذ ٣٠ عاماً، وسبق للشركة نفسها ان تعاقدت مع شركة «الجفالي» عام ١٩٩٥ على ٧٠ شاحنة

> السعودي الفرنسي يدعو المستثمرين الى اكتشاف اهراماته الاستثمارية

● استجابة الى الطلب المتزايد على الخيرات الاستثمارية، أصدر دالبنك السعودي – الفرنسي، يليلاً استثمارياً بعنوان داكتشف اسرار هرم الاستشمار، وقال مسؤول في المصرف أن يليل الاستثمار سيكون متاحاً للمستثمرين عن طريق مراكز الخدمات الاستثمارية الجنيدة والوجودة في الفروع، كما أضاف أن بليل لاستشمار يعتبر مساهمة كبيرة من المصرف لزيادة الوعى الاستثماري والمعرفة بادارة مخاطر الاستثمار.

ويستخدم الكتيب الهرم الاستثماري كأداة غاية في السهولة لبناء خطة الاستثمار الشخصي للمستثمر أو المستثمرة، ويتكن الهرم الاستثماري من اربعة قطاعات تعلل أربعة مستويات من المخاطرة والعائد المتوقّع، تنيح للمستثمر اختيار برجة المخاطرة والنمو المتوقع الذي يتناسب مع احتياجاته. ويقوم السنتثمر باستخدام نموذج بناء الخطة الاستثمارية المرفق به الكتيب لتقويم استراتيجيته الاستثمارية الحالية مقارنة بالاستراتيجيات النمونجية الخمس التي يحتويها العليل. وبالتالي اجراء التعديلات اللازمة لتكون الخطة الاستثمارية

#### الاجتماع الاقليمي لشركة كروبس

 عقدت شركة دكرويس، الاسم للعروف عالمياً في مجال
 الاجهزة الكهربائية المنزلية، اجتماعها الاقليمي التأني للشرق
 الاوسط في ١٩ و ٢٠ تشرين الاول (اكتوبر) ١٩٩٦ في دبي. واكرويس، التي نالت شهرة واسعة في تصنيع اجهزة تحضير



القهوة والاسبريسو والكابوتشينو، في شركة رائدة في هذا المجال. كما انها تقدم اجهزة موثوقاً بها عالمياً مثل اجهزة تحضير الطعام، والضلاطات والضلاطات اليدوية والقطاعات الصغيرة والسكاكين واجهزة تحميص الخبز والعصارات ومجففات الشعر والمكاوي. مثلت الادارة موزعي «كرويس» في الشرق الاوسط كما تسني للمشاركين معرفة وفهم كل جديد في الشركة، الأمر الذي يعكس روح التجديد فيها وسعيها الدائم نحو التقدم والازدهار، اضافة الى دراسة الاسعار التي تتضمن قيمة اكيدة لجميع منتجات كرؤيس.

وخلال يومي الاجتماع، تم التداول في شؤون المبيعات والصيانة والضمان، اضافة إلى استراتيجية التسويق، كما القي الضوء على النطة المستقبلية التي ستتبع من اجل تعزيز اسم كروبس في اسواق الشرق الأوسط.

#### إيه سي سي تفوز بعقد الحملة الأعلانية لاطارات كومهوا

● عينت مؤسسة عبدالله محمد بحلس «الشركة العربية المركزية للاعلان والنشر» (إيه سي سي) لتنفيذ الحملة الاعلانية الخاصة بأطارات «كومهو». وتعتبر «مؤسسة بحلس» الوكيل العام لاطارات «كومهو» في السعودية. ويظهر في الصورة من اليسار الى اليمين عوض احمد مدير مبيعات الكفراث وخالد طاهر وشاهزاد احمد من إيه سي سي، وشاهد احمد المدير التنفيذي في «أيه سي سي» و واحمد ناجي مساعد الرئيس المشؤون المالية وابراهيم الرويشد مساعد الرئيس للشؤون الادارية وحميدة مأمون مساعد الرئيس لشؤون الدعاية في مؤسسة بحلس،



البنك البريطاني يعلن مبادرة اجتماعية مهمة لصلحة المواطنين

لذاسبة الاحتفال بمرور خمسين عاماً على بداية عمله في دبي، أعلن «البنك البريطاني» انشاء «صندوق البنك البريطاني لخدمة المجتمع» وتم تخصيص مبلغ مليون جنيه استرليني لهذه المادرة الاجتماعية التي يستفيد منها المواطنون في النطقة



#### مشروعاً سعودياً - المانيا مشتركاً بين امجموعاً الجفالي، ومرسيدس - بنَّرْ، الالمانية. وْحَارْتْ وْالسَّرْكَةْ الوطنية لصناعة السيارات، عام ١٩٩٤ على شبهادة الجودة والمواصفات التولية ISO 9002 وهي خير دليل على جودة منتجات الشركة الوطنية لصناعة السيارات. وستتوسع خدمات شركة والنياب للنقل، مباشرة مع معريض تلفزيون دبي الاعلامي الدولي دميد تي، في: انطلاقة ١٩٩٧ بعد ان تسلمت النفعة الأولى من الصفقة في نهاية تتسرين الثاني (نوفمبر) ٩٦ والنَّفَّعَة الَّثَانية في نهاية كانون الأول (ميسمبر) ٩٦. معرض اسبوخ للرور الغليجي

وقـــال وليـــام بيــرفــز، رئيس مجلس ادارة مجموعة دHSBC، ووالبنك البسريطانيء وهويعلم النبأ في مؤتمر صحافي في نبي: وإن هذا الصندوق يعتبر رمزاً لارتباطنا الوثيق بالمنطقة وحدثا مهمأ يشير الى مواصلة التزاهد

مليون جنيه استرليني وعهد به الى شركة ائتمانية مستقلة في جيرسم والنشاطات التي تعود بالنفع البأشر على ألجتمعات المطية

موبيل ٩٥ خصصت جمَيعها للرجلات خارج السعوبية.

وسيبتم انتاج هذه الشباحنات في جدة بواسطة

مصنع «الشركة الوطنية لصناعة السيارات» التي تعتبر

وأضاف بيرفز: «من دواعي فخري واعتزازي شخصياً ان واضاف بيراد: المن دواعي فجري واستراري سخصيو ال البنك البريطاني كان على مدى الاعوام الخمسين الماضية عنصراً فعالاً ومجدداً للتطور الاقتصادي في قلب للجتمع في دولة الامارات، واليوم بامكاننا أن نتامل باعتزاز الإنجازات التي حققناها بمساهمة فعالة من عملاننا وشركائنا وموظفينا ويالطبع

#### سبينيس تعودالي لبنان

مساندة الحكومة الرشيدة لُعولة الامارات العربية التحدّة،

 اعلنت شركة دانشكيب ماركتنغ سيرفسس، (IMS) عودة محلات سويرماركت وسيينيس، وفي جزء من شركة دانشكيب ماركتنغ سيرفيسس العالمية، الشرق الأوسط الى لبنان، وذلك عند تنشين مشروع محل سويرم اركت جديد من محلات دسبينس، في منطقة ضبيه على طريق بيروت - جونيه. وعند الانتهاء من تشييده في اوائل سنة ١٩٩٨، سيتقف السويرماركت الذي تبلغ تكاليفه ١١ مليون دولار اميركي، من مساحة ٤٠٠ متر مربع مكرسة لعرض المنتجات ومواقع الدفع والمكاتب الادارية، بالاضافة الى مساحة ٢٠٠ متر على طابق الميزانين مخصصة التخزين. كما سيتوافر في للوقع ايضاً

مساحات لايقاف السيارات تتسع لأكثر من ٤٠٠ سيارة. وسيصبح سويرماركت سبينيس الجديد اكبر مصلاه السويرماركة في لبنان ولحنثها . وسيقدم للمستهلكين امكانية شراء منتجات البقالة بنفضل قيمة، بالاضافة الى توفير خيمة عالية للسنتوى للعملاء وتوفير الاطععة الطارجة ذات الجودة الفائقة ومواقع النفع ونظم مراقبة للخزون ألتي تستخدم

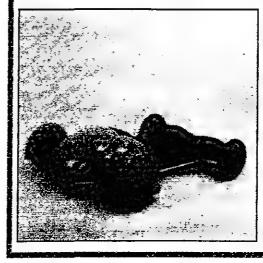
ويتوقع سويرماركت سبينيس أن بييع ما يزيد على ٢٥ الف منتج من منتجات البقالة والمنتجات المنزلية والشخصية. وسيضم السوير ماركت اقساماً خاصة للفواكه والخضروات الطازجة وللمنتُجَّات النَّاجة واللحوم الطائجة ومنتجأت الباتسيري. وسيحقوي السويرماركت ايضا على مطعم ومصاج مخصصة للامافال، بالإضافة الى سلسلة من مجلات البيع بالتجزئة التي ستشكل جزءاً من مركز التسوق الملاصق.

#### اللوح الرياضي الجديد 'ريزور بورد' في معرض جودة التصميم البريطاني

من المقرر عرض اللرح الرياضي الذي يعتاز بخصائص الديناميكا الهوائية الذي ظهر في احدث افلام جيمس بوند «العين النهبية» في معرض جودة التصميم البريطاني الذي سيقام في البحرين الشهر الجاري.

ويتكون نموذج اللوح الرياضي «ريزور» من جسم اساسي خفيف لدرجة تساعد على حماة ويبلغ طوله نحو ١٩٠٥ متر. وصمم الجسم ليجهز بعجلات او زلاقات او زعانف للاستعمال على الأرض أو الجليد أو في البحر، والاختراع عبارة عن جمع بين عرية الطرق الوعرة والزلاجة وأوح ركوب الامواج وتخصص للاستعمال من قبل الجنسين من سن عشر سنوات فما فوق، سواء كلعبة أو كقطعة من الأنوات الرياضية الترفيهية.

إن ظهور عربة الطرق الوعرة في فيلم «العين الذهبية»، علم رغم انه كَانَ عَالِراً، اعطى لوح دريزُور، الرياضي شبهرة على مستوى العالم. ظهرت عربة الطَّرق الوعرة على شُكِّل حرف كيو وكانت تظهر جيّعس بوند في ورشّته - ويظهر ريزور كئدت الشاريع التي يقوم بتنفيذها.



AL HAYAT TUESDAY 11, FE	BRUARY, 1997-ISSUE NO 12402
۵ مَاعِد المَّالِّةِ المَّامِّةِ عَلَيْهِ المَّامِّةِ عَلَيْهِ المَّامِّةِ عَلَيْهِ المَّامِّةِ عَلَيْهِ المَّ	ALHAYAT 15 ARAB STOCK MARKETS 15
	مصر

الله الله الله الله الله الله الله الله	بنك الائتمان للدولي . مصر البنك الاقلى سوستيه جنرال البنك الاقلى سوستيه جنرال البنك الحواني للتتمية بنك مصر البنك الحواني الصري بنك المهندس بنك فيصل الاسلامي المصري مطاحن شرق البلتا مطاحن ومخابز شمال القاهرة مطاحن مصر الوسطي مطاحن وسط وغرب القاهرة والحيزة مطاحن وسط وغرب القاهرة والحيزة مطاحن وسط وغرب اللتا المصرية لمضاعة النشا والجلوكون مصر العليا مصر اللويوت والصابون	774 111 AT 777  0:- 0	0Y*,**  111,£*  TY,  17*,  0A0,  Y.,  TT.1A   14,  15,  171,0A	## ## ## ## ## ## ## ## ## ## ## ## ##	#4,07 #1,50 TE,41 TF.,00 VT,07 TE,A0 44,07 Y10,00	77., 17., 17., 17., 11., 11., 11., 11., 11., 11.,	Ya, £r,£. 1,77  1,27 Y,£V 1,77
الا الله الله الله الله الله الله الله	للبنك الإهلي سوستيه جنرال البنك الوطني للتنمية البنك التجاري الدولي، مصر بنك مصر الدولي مصري البنك الوطني للصري بنك المهنس بنك المهنس مطاحن ومخابز شمال القاهرة مطاحن ومخابز شمال القاهرة مطاحن ومصر الوصطي مطاحن وحوب القاهرة والجيزة مطاحن وصور الوصطي المصرية لصناعة النشا والجاوكون مصر العليا العامة للصواح والتخزين مصر العليا مصر الليوت والصابون	111 AF YYY  a: a { a { a { yo.Yo  Yo.Yo  Yo.Yo  Yo.Yo  Yo.Yo  Yo, lo	111, £-  TY,  OAO,  V.,  TT. IA   14,  18, 41  WY, 0  IYE,	111, E- 7E, 41 3F-, 11-, VF, -Y YE, AE 41, 0Y 41, 1V	411,£- TE,41 TT-, T-T, YT',-Y TE,A- - 44,0Y	ATA, **  YT, YO  YT, **  ***  ***  ***  ***  ***  ***  ***	£7,£• 1,17 •,•• 1£,•• 7,£V
ال الله الله الله الله الله الله الله ا	البنك الوطني للتنمية البنك التجاري الدولي، مصر البنك التجاري الدولي، مصر البنك الوطني للصري البنك الوطني للصري البنك فيصل الاسلامي المصري مطاحن ومخابز شمال القاهرة مطاحن ومخابز شمال القاهرة مطاحن محبر الوصطي مطاحن جدوب القاهرة والجيزة مطاحن وغرب الناتا المصرية لصفاعة النشا والجلوكون المامة للصوامع والتخزين مطاحن مصر العليا	20. VQ 20	TY,  TY,  OAO,  Y.,  TT.IA  14,  14,1E  YY,0-  IYE,	75,41 310,00 VY,07 Y1,06 41,07 Y15,00 41,07	TE,41 TF+,++ T-T,++ YF,+Y TE,A+	17,10 17, 017, 11,00 17,1A 10, 11,10	1,17 •,•• 12,•• T,£V 1,17
الا الله الله الله الله الله الله الله	البنك التجاري الدولي، مصر  بنك مصر الدولي البنك الوطني للصري  بنك المهنس  بنك المهنس  بنك فيصل الاسلامي المصري  مطاحن شرق البلتا  مطاحن ومخابز شمال القاصرة  مطاحن مصر الوصطي  مطاحن جدوب القاهرة والجيزة  مطاحن وغرب الناتا  مطاحن ومصر الوصطي  مطاحن ومصر التنا والجاوكون  العامة للصواح والتخزين  مطاحن مصر العليا  مصر اللزيوت والصابون	0:. 0	17 0.0, V., 17.10 11 11 14 11 11 11 11	17., 11., YF,.Y YZ,AE 11,0Y 11,0Y 11,1Y	77°, •• 7•7, •• YY, •Y YE, A•  44, •Y	17 917, 19, 177,1A 10, 91,10	1,17 1,17
المنافق المنا	ينك مصر الدولي البنك الوطني الصري البنك المهندس البنك المهندس الاسلامي المصري المنك فيصل الاسلامي المصري مطاحن فيصل الاسلامي المصري مطاحن ومخابز شمال القاصرة مطاحن مصر الوصطي مطاحن جدوب القاهرة والحيزة مطاحن وسط وغرب الللتا المصرية لصفاعة النشا والجلوكون المامة للصواح والتخزين مطاحن مصر العليا	0 {·· 00.1/0 0.4/0  •.4/0  70.770  F.7/0  [0.10  17 14  F.A/0  FA.11  V.F.	949, YY.1A 14, Y10, 4£,4£ YY,0 YE,	11., VF,.T TE,AE 14,0Y VFE,	717,11 YY,1Y YE,A1 -	997, 19,00 177,1A 40,	12, T, EV 1, 1Y
الله الله الله الله الله الله الله الله	البنك الوطني للصري بنك المهندس أبنك المهندس أبنك المهندس أبنك فيصل الإسلامي المصري مطاحن ومخابز شمال القاهرة مطاحن ومخابز شمال القاهرة والحيزة مطاحن وبيط وغرب القاهرة والحيزة مطاحن وسط وغرب اللتا المصرية لصفاعة النشا والجلوكون مطاحن مصر العليا مصر العليا مصر العليا مصر الليوت والصابون	00, 1V0 0, AY** Y0, Y10 Y, IV* 20, 10* 17 14* Y, AY0 YA, 11* V, Y**	Y., YT. IA YI., YI., YI., YI.,	49,07 75,05 49,07 775, 49,17	YY, Y YE, A*	19,00 17,14 90,00 99,70	1,17
ماحن ما ماحن ماحن	بنك المهندس٬ بنك فيصل الاسلامي المصري بنك فيصل الاسلامي المصري مطاحن شرق الدلتا الاهرام للمشروبات مطاحن مصر الوصطي مطاحن جدوب القاهرة والحيزة مطاحن وسط وغرب الدلتا المصرية لصفاعة النشا والجلوكون العامة للصواح والتخزين مطاحن مصر العليا	70.770 70.770 7.770 20.,100 17.110 7.070 70.110 70.770	77.1A 	72,A2 49,07 775,	75,A+	10,14	1,17
علادن مراعات ومراعات المراعات	مطاحن شرق الدلتا مطاحن ومخابر شمال القاهرة الاهرام للمشروبات مطاحن مصر الوصطي مطاحن جدوب القاهرة والحيزة مطاحن وسط وغرب الللتا للصرية لصفاعة النشا والجلوكون العامة للصواح والتخزين مطاحن مصر العليا	70,770 77,7V. 91,10. 11,11 7,170 74,11.	44, YI#, 4E,4E YY,0. IYE,	49,07 775,00 49,77	44,04	40,00	
طاحن ما المراحة المرا	مطاحن شرق الدلتا مطاحن ومخابر شمال القاهرة الاهرام للمشروبات مطاحن مصر الوصطي مطاحن جدوب القاهرة والحيزة مطاحن وسط وغرب الللتا للصرية لصفاعة النشا والجلوكون العامة للصواح والتخزين مطاحن مصر العليا	Y, TV+ £0+, 10+ 17 14+ Y, AY0 YA, 11+ V,Y++	44, YI#, 4E,4E YY,0. 1YE,	44,07 775,00 44,77	44,04	99,70	
الالكية الا	الاهرام للمشروبات مطاحن مصر الوصطي مطاحن مصر الوصطي مطاحن جدوب القاهرة والحيزة مطاحن وسط وغرب الللتا للصرية لصفاعة النشا والجلوكون العامة للصواحع والتخزين مطاحن مصر العليا مصر للزيوت والصابون	17 19. Y 19. Y AYO Y A 11. Y Y Y	71#, 4£,4£ YY,0. 17£,	17°E, 11,77			. ,,,
الالكية الا	الاهرام للمشروبات مطاحن مصر الوصطي مطاحن مصر الوصطي مطاحن جدوب القاهرة والحيزة مطاحن وسط وغرب الللتا للصرية لصفاعة النشا والجلوكون العامة للصواحع والتخزين مطاحن مصر العليا مصر للزيوت والصابون	17 19. Y 19. Y AYO Y A 11. Y Y Y	15,15 YY,0. 175,	44,77	··· ,		٨,٠٠-
ا المادة	مطاحن جدوب القاهرة والجيزة مطاحن وسط وغرب الللتا الحرية لصفاعة النشا والجلوكون العامة للصوادع والتخزين مطاحن مصر العليا مصر للزيوت والصابون	٣.٨٢٥ ٣٨.١١٠ ٧.٣٠٠	175,00	<u> </u>	44,77	92,97	£,V£
ا الله الله الله الله الله الله الله ال	مطاحن وسط وغرب البلتا الحرية لصفاعة النشا والجلوكوز العامة للحنوانع والتخزين مطاحن مصر العليا مصر للزيوت والصابون	77.11• Y.T••	175,		V£,4V	٧١,٤٠	T,#V
ا ا ا ا ا ا ا ا ا ا ا ا ا ا ا ا ا ا ا ا	للصرية لصناعة النشا والجلوكوز العامة الصوامع والتخزين مطاحن مصر العليا مصر الزيوت والصابون	٧,٣٠٠		177,77	177,77	171,77	7,•7
ال ا	العامة الصوامع والتخزين مطاحن مصر العليا مصر للزيوت والصابون			174, £4	144,	174,00	٦,4٠-
ما العادة الما ومعامات الما	مطاحن مصر العليا مصر للزيوت والصابون		£Y,77	14,44	24,79	£7,77	۲,۲٦
م اویة اا ومناعات الا	مصر للزيوت والصابون	-	-	-	-	44,4+	
ال نویة اا ومناعات ال		1077-	144,57	117,40	117,40	1.4.27	+, £7
نوية (۱ ومعاعات الا		7.71	Y1,01	44,44	47,	10.07	.,14
ومساعات الا	الزيوت الستخلصة	7.77.	71,	T£,#+	T£,	17.7.	٠,٧٠
	المصرية للصناعات الدوائية	14.++1	144,44	700,20	Y ,	Υ,	+,43
عساويه ا ه		1.770	19,00	Y+, Q+	7.,0.	71,11	.,0.
	الصناعات الكيناوية المصرية ، كينا	440	71,70	74,70	Y\$,Y*	77,10	1,10
	مصن لصناعة الكيماويات الغربية للأدوية	11170	۳۵,۰۰	40,75	40,75	70,77	*,**
	النيل للأدورة النيل للأدورة	£,7V0	٤١,٠٠	٤٣,٠١	\$4, 11	£4,	1,**
	الاسكندرية للأبوية	V14	71,**	77,	٦٢,٥٠	37,01	6,48
	ممفيس للادوية	Y.+9Y	A1,4+	40,41	40,41	41,70	2,0%
	ألاسكندرية للغزل والنسيج	7.74	ΨΥ,••	Y1,10	Ye,	٧٣,٠٠	¥,++
	العربية المتحدة للغزل والنسيج	7.377	*Y, £Y	aY, \$T	eV,17	αξ,¥•	7,77
	العربية لحليج الإقطان	70.	Y0,-+	¥4,	۲۷,0۰	₩,••	4,**
	النصر للملابس والمسوجات		£Y, Y0	£V,04	£Y,#+	£Y, Y4	*,4*
	المصرية لصناعة الثلابس الجاهزة	-	-	4		77,00	
	العامة لصناعة الورق، راكتا	901	۲۳,۸۰	Y£,	Y£,++	77°, Ye	. 74
	الشرقية إيسترن كومبائي	0,400	A0,00	42,01	A0,01	4.,	<u>*,70</u> \$,01
	. الاسكندرية للحديد والصلب	TTY	77T,T2	777,71	777,T2	¥17,Y1	1=,57
	الحديد والصلب المصرية	70.	7,10	٦,٠٥	7,00	+,YY	*,YA
	المناعات الهنسية وللعمارية ، ليكون	£4.	A,4Y	A,4Y	A,4Y	A,es	٠,٤٢
	الكابلات الكهربائية للصرية	AYA	188, **	184,-1	127,	150,70	1,40
	العربية الراسو والترائزستور ، تتبعصر	7.	77,	77,-7	77,	77, **	*,**
	المتحدة للإسكان والتعمير	4.184	74,++	4.42	74,	74,7"	٠,٣١–
	القاهرة للإسكان والتعمير	17.440	YA, Y0	YA,4T	YA,01	77,07	1,40
	التعمير وللساكن الشعبية	77.7.	۳۰,۰۰	Y+,YY	7+,77	44,44	1,11
11	الشنمس للإسكان والتعمير	6,544	17,00	¥0,++	78,40	Y£,Y+	+, \$1-
•	مدينة نصر للإسكان والتعمير	770.	270,	270,10	£10,10	££4,	77,10
	مصر الجنيدة للإسكان والتعمير	1,54	01.,	010,	010,	*1	8,11
	النبل للكبريت والمساكن الجاهزة	15 41.	4.74	.4.,44	4.74	24,90	1,11
إسعئت الا	للقومية للأسمنت	77.77	٤٣,٠٠	\$\$,77	11,77	££,7Y	4,41
li .	السويس للاسمئت	£7.7Y+	٧٩,٠٠	٨٠,٤٣	A+,27	٧١,١٠ :	۳٫۸۴
	اسمنت بورتلاند حلوان	T1.1	A+,++	AT, **	A+,+1	¥4,£+	٠,٣١
4	استمثت العاشرية	T+.T2+	AA,V+	41,81	4+,4+	A1,**	٤,٣٠
4	اسعنت طرة المصرية	V,YA0	41,11	47,11	41,++	41,01	+,#+-
	قشرق الأوسط لإستصلاح الأراضى	1.770	7,70	7,70	7,70	¥,¥+	*,1*
	القاهرة للنواجن		-			**,	-
	المصرية للدولجن				-	۳۸,۰	-
	أبو قير للأسمدة والصناعات الكيماوية	13.YA0	40,0.				

	للمال		,	(			
لسوق	للطاحن العمانية	0, 17	*,Y4•	۳,۷۹۰	4,74.	7,74.	1,411
لتظامية	ريسوت للاسعنت	7.7.	T,770	7,41.	T,21-	٣,٣٠٠	.,11.
	الوطئية للمنظفات الصناعية	-	-	-	-	7,7	
1	أريح للزيوت النبائية	-	-	-	-	1,24.	-
	اعلاف ظفار			-	-	٣,٣٤٠	-
	الوطنية لمنتجات الإلبان			-	-	7,411	
	عمان للمرطبات	777	۳,۲۱۰	٣,٢١٠	٣,٢١٠	7,71.	*,***
	الوطنية لصناعة البسكويت	•		•		7,77	
	الغاز الوطنية	\$ - ,	٤,٠٠٠	2,***	2,***	٤,٠٠٠	*,***
	مسقط للغازات الصناعية		-	-		1,70.	
	صناعة الكابلات العمانية الكروم العمانية ٥٠٪	•	•	•	•	7,44+ 1,44+	
	مناعة قرطاسية الكمبيوتر	-	•	•	-	1,34.	
	اسعنت عمان	17,4++	Y,0Y•	Y,#Y*	Y,#Y+	Y,881	1,171-
	البتك الوطني للعماني	77.7**	٤,٥٠٠	1,0	£,0	£,0··	*,***
	بنك عمان والبحرين والكويت	10.2	Y,T1+	Y,71.	4,41.	Y, TA+	٠,٠٧٠-
	بتك عمان الدولي	14,044	٤,١٦٠	1,14+	1,17.	8,14+	4,044-
	العدائية للتنمية والاستثمار	77,4	F,74+	T,T0+	T, YA+ .	7,77	4,254
	ظفار النولية للتنمية والإستثمار			-	-	1,7**	-
	المحفظة الإهلية للاوراق للالية	742.7%	٤,٨٥٠	0,***	8,41:	٠٠٨,٤	*,11*
	الوطنية العمانية القابضة	70,000	٤,٤٤٠	٤,٤٨٠	£,£0:	.1,11:	*,*\$*
	التامين الإهلية		-	-	-	۲,٦٢٠	
	العمائية المتحدة للتأمين		-	-	-	7,12.	
	طغار التامين ٥٠٪	•	-	-	•	7,Y++	-
	مؤسسة خدمات للوائيء	YY,Y0.	۳,۳۱۰	T,2	۳,۳۲۰	T,1Y•	*,*\$*-
	العمانية لخنمات الطيران الاستماك العمانية	£.A4+	Y, T	7,710	7,700	7,71	*,*1-
	نسيج عمان	4.1	Y, Y0.	Y,Y**	Y,Y0.	Y,Y**	1,000
السوق	الوطنية لمنتجات الالمنيوم	0,***	1,4.4	1,414	١,٨٠٠	۱۹۸۰۱	*,*#*-
الموازية	ريم للبطاريات		-	-	-	1,4**	-
-	العمائية للتغليف	-	-		•	1,700	-
	الإهلية للمنطقات الصناعية		•		•	1,900	-
	الاثوار للاعمال الصناعية والتجارية	1.7**	1,74.	1,74.	1,74.	1,7%-	*,***
	مصنع السجاد الوطني	-	-	-	- [	1,54-	
	زجاج مجان	•	-			1,70.	
	تصور عمان	7"U	1,77*	1,77"	1,770	1,770	*,***
	مطاحن صلالة العمان قام بزاعة القلات	100	- 1,111	1,,,,-	-	1,000	
	الوطئية للصناعات الدوائية			-		1,270	-
	الوطنية للارز	· 11A	1,14.	1,14.	1,14.	1,14.	•,•••
	الخليح الدولية للكيماويات	0,+0A	1,770	1,77.	1,440	1,74.	•,:••
	الخليجية لمنتجات البولى بروبلين	7.772	1,1%	1,17.	1,170	1,170	*,***
	مصائع مسقط للخيوط			-	•	1,834	-
	المحفظة العمائية للأوراق المالية	Y,Y\$+	1,14.	1,710	1,14.	1,700	*,***
	بنك عمان اللتجاري	14,040	1,000	1,00+	1,07·	1,00+	•,•••-
	بنك مسقط الإهلى	۳۰,۰۰۰	۲,۹۸۰	4,***	۳,۹۹۰	۳,۹۸۰ ۲,۸۲۰	-,-١-
	مسقط للتمويل عمان والإمارات للاستثمار ٥٠٪ عمان	A1.1	1,44.	1,440	1,471	1,14.	•,•1•-
•	عمان والامارات للاستثمار ٥٠٪ الامارات	•	-	-		1,040	-
	حساب اوريكس للاستثمار الشنترك	40,	1,77	1,77.	1,750	1,150	٠,٠٠٠
	مندوق مؤشر مسقط لحساب الاستثمار	-	-	•	•	1,71.	
	الخليجية لخدمات الاستثمار	YY.7**	۲,۱۸۰	۲,۲۰۰	۲,۲۰۰	Y,10+	٠,٠٥٠
	حساب مجان للاستثمار المشترك		-	-	-	3,141	-
	عبر الخليح للاستثمار الصناعي	1,	1,100	1,50.	1,20.	1,500	*,***
	مسقط للتامين ٥٠٪	Y+ 11Y	٧,٤٠٠	۲,٤٣٠	۲,٤۲۰	Y,£**	٠,٠٢٠
	المعهد الوطئي للضيافة ٥٠٪			-	-	1,700	
	بندر الروضة		-	•	•	1,00.	
	المتحدة للطاقة	7.100	1,4	1,4	1,4**	1,42+	*,*1*-
	كلية العلوم الدارية	1.7	1,27.	1,£1.	1,27.	1,674	*,***
	العمانية للتنمية الزراعية					1,700	-
	عدان أوريكس للتاجير		-		1 77.	1,744	-,-1-
	الزارع الحديثة للنولجن	<u> </u>	1,774	1,174	1,774	1,171	
	فنادق الداخلية				-	1,.4.	-
	قدمات مياة الباطنة	Y	1,170	1,74.	1,170	1,74.	•,•1•-
	النهضة للخصات	1 ***	1,17"	. ,		• ***	

1,71. 1,74. 1,74. 1,71. 4,5.

العمانية للمشاريع الطبية

	الاردن		way te				
البنوك	البنك العربي	£A.	*****	777	171,0.	Y#A,#+	۳,۰۰
	بنك الأردن	1.000	T,1.	۳,۲۰	۳,۲۰	7,7.	*,**
	بنك القاهرة عمان	•	•	•		•,••	
	بتك الشرق الأوسط	• `	-		- 47	1,12	•
	بنك الإنعاء العمناعي	17.+#A	Y,21	Y,te £,Ye	Y, £ £	T,YA	•,•1
	بنك الإسكان	1.744	1,V+ 1,YA	Y,A.	۲,۸-	Y,Ya	•,••
	البنك الأردني الكويتي بنك الأردن والخليج		-,47	•,43	17.1	• 47	1,11
	بنك الاستثمار العربي	-	•	_	•	۳,3٠	
	البتك الإسلامي الاربني	9.047	7,41	Y,4V	7,41	4,4.	٠,٠١
	بنك الاتماد	YY#	1,88	1,17	1,17	1,50	1,17
	الاردني للاستثمار	1	T,YY	7,77	T,TV	4,14	+,1=-
	بيتنا	•	<u> </u>	•	•	1,37	•
	بتك عمان	-	-:	•		£,40	•
	بنك للؤسسة العربية بتك قبلابلغيا			-	-	1,70	· ·
التامين	التامن الربنية	-	-	,	-	7,4.	
	للتصة للتأمين	-	•	-		Y,YA	-
	القس للتامين				•	٤,٢٠	•
	الشرق الأوسط للتلمين	.		•		7,00	•
	الأريشة القرشيية	¥1.	1,47	1,48	1,97	1,47	*,**
	تامين وطنية اهلية دلتا للتأمين				-:	Y,1*	•
	العرب للتسامين		-		-	Y, • •	*
	الأراضى المقدسة	-		P	-	Y.1.	•
الخدمات	الكهرباء الأرننية	1,701	1,75	1,72	1,78	1,74	1,11
	کهریاء ارید		•			1,10	•
	الحمة للعبنية	•		•		7,77	*
	الدولية للفنادق			•	7	\$,70	•
	الفنادق والسياحة الخطوط البحرية		-	=	4	A, Ye T, £Y	-
	للحفظة الوطنية	T0.A04	1,74	1,17	1,17	1,17	•,•#
	عقاركو ،	11.8**	1,51	•,5٣	+,47	+,4+	•,•#
	تلجيركو		*	-		-,14	
	للوكل الأربضي	-	-			15, 4	
	<b>ال</b> نستور .	-	-	•	•	٧,١٩	٠
	il Denetes			*		1,07	*
	الدولية التطيم .	2.74.	Ψ,01	4,00	*,4*	Y, EA	* * * *
	الزرقاء للتعليم النقل البري	Y. ***	1,+# 1,17	Y,16	1,14	1,08 Y,1Y	*,**
	تطوير الأراضي	•	*		•	*,44	•
الصناعة	التبغ والسجائر		p			14,**	
	التنقيب				•	1,40	٠
	الأصعنت	4			-	4,84	
	القوسقات	-	-	- :		4,5.	•
	البوتاس العربية	V.AY#	0,40	1,	1,**	0,9.	*,1*
	مصفاة الأربن / جويترول المبتاعات الصوفية	17.	10,00	1+,++	1.,	1,44	*,•*
	الساغة		•		-	7,70	•
	ומינוש	¥,00+	7,31	Y,73	7,77	7,31	.,
	الآجواخ الاربنية			-		7,40	
	العربية للادوية	4.7.4	7,44	7,73	٧,٧٤	4,41	• ,• 4
	الغزف الأربئية	-			-	7,24	-
	الخبان الأرينية		*			7,77	
	الانابيب الاربنية	•		*	•	1,30	-
	الورق والكرتون		-	•	•	7,17	*
	Page 1, 1990		-	•	-	1,74	-
	تعدينكو			_ 1	_ *		- 1
	شركة رافيا الصناعية	1,74+	£, <b>Y</b> +	٤,٧١	٤,٧٠		.,
	شركة رافيا الصناعية يار النواء		£,Y+			£,Y• - Y,0•	-,
	شركة رافيا الصناعية	1,74+	<u>£,</u> Yı	٤,٧١	٤,٧٠	٤,٧٠	
	شركة رافيا الصناعية دار الدواء الالومنيوم/ارال	1,70-	£,Y:	£,Y1 -	1,7.	1,Y• - Y,#•	-
	شركة رافيا الصناعية دار قدواء الاومنيوم/ارال للواشي والدولجن تصنيع الورق	3,78+ - 15,A0+	£,Y: .,1.	7.	1,7-	1,44 1,44 1,44	-
	شركة رفقيا الصناعدة دار قدواء الأومنيوم/أرال للواشي وقدولجن تمخيع الورق الصنب الصنب	3,38+ - 15,A6+ -	·,٦·	.,7. .,7.	· V, 3 · F, ·	1,74 1,77 1,77	*,*1
	شركة رفقيا الصناعدة دار قدواه الألومنيوم/أرقا المواشي وقدولجن تصخيم الورق الصنب الصناعات الوطنية	15.A0.	-7,4 -7,4 -7,4 -7,4 -7,4	**************************************	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	**************************************	**************************************
	شركة رفقيا الصناعدة بار قدواه الألومنيوم/أرال المواشي وقدولدن تصخيع الورق الصلب الصناعات الوطنية البنزويمماويات	15,A4. 15,A4. 7,A 2,10. 1,V	·,٦·	**************************************	**************************************	**************************************	
	شركة رفقيا الصناعدة بار قدواء الأومنيوم/ارق المواشى وقدواجن تصخيع قورق الصنب الصناعات الوطنية البيرويمياويات المرقى المحذري	15.A0* 		17,3 •7,1 •7,1 • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	**************************************	7,43 7,00 7,00 7,77 7,77 7,77 7,10 7,10 7,10	
	شركة رفقيا الصناعدة بار قدواه الأومنيوم/ارق المواشى وقدواجن تصنيع قورق الصنب الصناعات الوطنية قير ويعماويات المحوف الصخري العالمة المكاملونة العالمة المكاملونة	15,A4. 15,A4. 7,A 2,10. 1,V	+,Y+  -,T+  -,TV  -,TV  -,TV  -,TV  -,TV  -,TV  -,TV	*,71* *,71* *,71V *,71V *,71V *,71V *,71V *,71V *,71V		7,9 7,0 77,0 77,1 77,1 7,1 7,1 7,2 7,2 7,4	*,**
	شركة رفقيا الصناعدة  يار قدواه الأومنيوم/ارق المواشى وقلولدن المصنع قورق الصنع الورق الصناعات الوطنية قلتروكيماويات المعافدة الكحماوية العاشة الكحماوية الوطنية للكوليل	15.A0. 15.A0. 7.A 9.40. 1.Y			**************************************	7,43 7,00 7,00 7,77 7,77 7,77 7,10 7,10 7,10	
	شركة رفقيا الصناعدة بار قدواه الأومنيوم/ارق المواشى وقدواجن تصنيع قورق الصنب الصناعات الوطنية قير ويعماويات المحوف الصخري العالمة المكاملونة العالمة المكاملونة	15,A01 15,A01 15,A01 1,A11 1,411	*,7\*  *,7\*  *,7\*  *,-A  *,A  *,A  *,A  *,A	*,71* *,71* *,71V *,71V *,71V *,71V *,71V *,71V *,71V		**************************************	

الدلثاء ( أشجاط (فيرايز) ١٩٩٧ الموافق \$ شوال ١٤٧٪ (شـ/ العدد ٢٠٤٤)

	جازان الزراعية	-	•		•	TA.	
		1				ه القان القدر	ة المجاجدا
		8 75.5-S	Z 124_ V 12	001447			
	W. 10 Cil						
	الكويت						
						1	
فبنوك	البنك الوطني	1,17.,	16.	16.	76.	125	•
	بنك الخليج	T.100,111	##:	#\$1	<b>8</b> 1.	1021	
	البتك التجاري	***,***	757	716	711	172.	
	البنك الإهلى	1.***.***	787	70:	Ya.	783	<u>.</u>
	الكويث والشرق الاوسط		¥A+	YAO	YAO	TYO	1.
	البنك العقاري	4,	73.	77.0	1750	17 <b>7</b> 4	1+-
	بنك برقان	•	-			14.0	•
	بيت التمويل الكويتي	1,540,100	Va.	Y#+	Y0.	¥2.	3+
	الكويت الاستثمارية	1.7*****	_ 4A9	YA.	***	177.	1.
سلكمار	النسهيلات التجارية	1.010,000	A#+	A4.	A1.	14%	•
	الاستثمارات الللية	1\$+.++	TYE	TYÉ	344	771	•
	الاستثمارات الوطئية	Y,44+,+++	175	114	174	118	٤
	مشاريع فكويث	£.33+,+++	144	148	141	1175	*
	الإهلية لاستثمان	3,604,++1	£V#	£A+	£A•	£V•	1+
	السلحل للتنمية	4.+A+,+++	1VA	146	1.45	1AY	۲
	مستثمر دولي	40	770	**	TA.	174.	4+
	البيت أوراق مالية	3,500,000	ex.	34.	34.	PA.	
	الإستثمارات الصناعية	1.100,000	YA:	YAP	YA.	7.0	<b>6</b> -
التامين	الكويت للتامين				<u> </u>	44.	
	الخليج للتامين	14	74.	74.	१४०	34-	3+
	الأهلية للتامين	P1,141	74.	75.	74.	14.	
	وربه للتأمين	40,000	14.	74+	11.	171.	٠
العقار	عقارت الكويث	Y, #A+, ***	41.	717	717	: 89.	٣
	العقارات المتحدة	3,,	Yee	770	840	240	
	الوطنية العقارية	1,11	44.	***	77.	}₹₹+	•
	المبالحية العقارية	-	•	-	-	***	•
	لؤلؤة الكويت للعقارية	4,470,000	40	44	43	40	1
	التمدين العقارية	P(+,+++	14.	1.4.	14.	*14*	•
المتاعة	المستاعات الوطنية	T, +00, +++	174	11.	41.	148.	•
	صناعة الاناسب العينية	1.7	771	7.0	TA-	ITVO	•
	إسمئت الكويت	100,000	270	££+	_ ***	121.	•
	مناعات التبريد	A+.+++	ŁA+	14.	2.4	1Y-	1.
	الغليج للكابلات	<b></b>	1,1++	1.1**	1.1**	1.1	•
	امتلاح التنقن		•		-	1117	٠
	الخدمات البحرية	•	-	•	-	1144	
	اسمئت پورتلاند			-		A4.	
	كشعبية للصناعات للورقية	Ya,	14.	٧١٠	۸۱۰	711	
	الكويت لتجميع للعادن	· · · · · · · · · · · · · · · · · ·		- v	74.	(10+	•
	السينما الكويتية	¥3	<b>ጎ</b> ል•	4	74.	.y	1
	2.5. 24 5.454	70.000	767	747	769	764	•
خيمات	الفنادق الكويتية	10,000	757	717	YET	F37,	
خىمات	للخازن العمومية	1.40	740	790	790	1740	1.
ذيمات	للخازن العمومية محمعات الإسواق	1.70	TT:	1770	770 770	710	1.
خىمات	للخازن العمومية مجمعات الإسواق الاتسالات للتناقلة	1.Y0 Y£ VYV.0	7% 77- 1,15-	740 770 1.16-	790 770 1.15-	1710 11.12-	1.
ذیمات	للخازن العمومية مجمعات الإسواق الإحسالات للترقلة الحاسيات الإلكارونية	1.Ye., Y£., YY,e £.,	7% 174 1.15+	740 770 1.16- 1-A	740 770 1.15-	710 1.12-	1·
ذیمات	للخازن العمومية مجمعات الإسواق الإحمالات للإنقلة الحاسيات الإلكارونية الخدمات التعليمية	1.Y8 Y£ YYV.a £	7% 17.15. 1-1	1.16- 1.16-	740 740 1.16-	710 9.12-	1·
خىمات	للخازن العمومية محمدات الإسواق الإحسالات للتنقلة الحاسيات الإلكترونية الخيمات التعليمية للجموعة البترونية	1.Y0., YE., VVV.0 £.,	74- 1.15- 1-1	1.16- 1.16-	740 740 3.15- 1-A	710 9.150 100 710 710	1·
	للخازن العمومية مجمعات الإسواق الإحسالات للتنظلة الحاسيات الإلكترونية الخيمات التعليمية للجموعة البترولية الوطنية للتتنظيف	1.Y0 YE VVV.0 £	7% 1.15- 1-1	1.16- 1.16- 1.0A - -	740 770 1.12- 1-A	710 1.12- 1 71- 71-	1·
	للخازن العمومية مجمعات الإسواق الإحسالات للتنظلة الحاسيات الإلكترونية الخمسات التعليمية للجموعة البنترولية الوطنية للتنظيف نقل وتجارة للواشي	1.Y0 Y£ YY £ Y0 Y.41	710 1.150 107 	740 770 1.16- 1.A - - 46- £0-	740 1.12- 1.14 	710 9.120 9.120 910 910 910 910	1.
	للخازن العمومية محمدات الإسواق الإسمالات للتنبالة الحاسبات الإلكترونية الخدمات التعليمية للجموعة الابترولية الوطنية للتنتاييف الوطنية للتنتاييف الإسمال الكويتية	1. Ya	740 77- 1.15- 1-7 - - - - - - - - - - - - - - - - -	1.1£- 1.1£- 1.A - - 4£- £0-	740 1.12- 1-A - - - - - - - - - - - - - - - - -	710 9.12- 11. 71- 71- 71- 71- 71- 71- 71-	1.
	للخازن العمومية محمدات الإسواق الإسواق الإسواق الإسواق الحاسيات الإلكترونية الخدمات التعليمية المجموعة البنترولية الوطنية للتنتظيف الوطنية للتنتظيف الإسمال الكويتية الإسمال الكويتية	1. Yo		- 1.15 - 1.16 - 1.16 - 1.16 - 1.16 - 1.17 - 1.17	749 770 1.12- 1-A - - - - - - - - - - - - - - - - -	710 1110 1110 1111 1111 1111 1111 1111	1.
	للخازن العمومية محمدات الإسواق الاحسالات الإسواق الحسالات الاتكترونية الخدمات التعليمية الموطنية للترونية الوطنية للتتنايف الإسمالات الاعترونية الإسمالات الكويتية الموطنية للتوليزة الموطنية للتوليزة الكويتية الكويت للاطنية	1. Yo	**************************************	740 1.16- 1-A - - 46- 60- 177 7A-	740 770 1.15- 1-A - - - - - - - - - - - - - - - - -	170 112- 11- 171- 171- 171- 174- 174- 174- 174- 174-	1.
गुक्त्रश	للخازن العمومية محمدات الإسواق الاحسالات الإسواق الحسالات الإسواق الخدمات التحليمية الخدمات التحليمية المجموعة الابترولية الوطنية للتتتقيف الإسمال الكويتية المتوافية للتولين المتحدة للدولين الكويت للالخنية المحرين الوطني بنك البحرين الوطني	1. Yo		- 1.15 - 1.16 - 1.16 - 1.16 - 1.16 - 1.17 - 1.17	749 770 1.12- 1-A - - - - - - - - - - - - - - - - -	710 7.12- 7.1- 71- 71- 71- 71- 71- 71- 71- 7	1.
الاطنية شركات غير	للخازن العمومية محمدات الإسواق الاحسالات الإسواق الحسالات الاتكارونية الخدمات الاحمومية المجموعة الاجترونية الوطنية التتنافية المواشي الإسمال الكويتية المتحدد الدولين الكويت الاعتية الكويت الاعتية المحروبة الوطني الكويت الاعتية المحروبة الوطني الكويسة المحروبة الوطني الكويسة المحروبة الوطني الكويسة المحروبة الوطني	1. Y0	77- 1-15- 1-17- 1-77- - 77- 771- 771- 171- 171-	740 770 1.16- 1-A - 46- 60- 177 74- 74-	740 770 1.12- 1-A - - - - - - - - - - - - - - - - -	170 112- 11- 171- 171- 171- 174- 174- 174- 174- 174- 174-	1. 
الاطنية شركات غير	للخازن العمومية محمدات الإسواق الاحسالات الإسواق الحسالات الإسواق الخدمات التحليمية الخدمات التحليمية المجموعة الابترولية الوطنية للتتتقيف الإسمال الكويتية المتوافية للتولين المتحدة للدولين الكويت للالخنية المحرين الوطني بنك البحرين الوطني	1. Yo	77- 1.15- 1-1 1-1 - - - - - - - - - - - - - -	740 770 1.16- 1-A - - 46- 6a- 177 74- 74-	740 770 1.12- 1-A 1-A 47- 22- 7A- 7A- 147	710 7.12- 7.1- 71- 71- 71- 71- 71- 71- 71- 7	1
الاطنية شركات غير	للخازن العمومية محمدات الإسواق الاحسالات الإسواق الحسالات الاتكارونية الخدمات الاحمومية المجموعة الاجترونية الوطنية التتنافية المواشي الإسمال الكويتية المتحدد الدولين الكويت الاعتية الكويت الاعتية المحروبة الوطني الكويت الاعتية المحروبة الوطني الكويسة المحروبة الوطني الكويسة المحروبة الوطني الكويسة المحروبة الوطني	1. Y0	77- 1-15- 1-17- 1-77- - 77- 771- 771- 171- 171-	740 770 1.16- 1-A - 46- 60- 177 74- 74-	740 770 1.12- 1-A - - - - - - - - - - - - - - - - -	710 1.12- 1 71- 271- 271- 270- 174- 174- 174- 175- 1	1
الاغنية شركات غير	للخازن العمومية محمدات الإسواق الإسواق الإسواق الإسواق الإسواق الحاسبات الإلكترونية الخدمات التعليمية الوطنية للترونية مثال وتجازة المواشي الإسماد الكويتية المتوينية الكويت الالمنية المواسي الكويت الالمنية المواسي الكويت الالمنية المواسية المواسبات الموا	1.Y0 YE YVV.0 £ Y0 Y0 Y4 Y1 Y1 Y1 Y1	77- 1-16- 1-71 1-72	746 1.16- 1-A - - 46- 60- 177 7A- 140- 177	740 71.15- 1.15- 1.16- 1.17- -33- -33- -33- -33- -33- -33- -33- -	710 7.12- 1 71- 371 47- 570 174 770 377 7540- 311	1
خيمات الإطنية شرعات غير عوريتية	للخازن العمومية محمدات الإسواق الإسواق الإسواق الإسواق الإسواق الحسيات الإسواق الخدمات التعليمية الموضوعة الابتولية الموضوعة الابتولية المتحددة الموضوعة المتحددة الموضوعة المتحددة المحددة ا	1.49 YE YVV.0 \$1 Y0 Y.41 Y1 Y1 Y1	77- 1-15- 1-73 1-74	740 770 1.16- 1-A - - 46- 60- 177 74- 74- 177	740 710 1.12- 1.14 1-14 - 23 - 23 - 24 - 24 - 24 - 24 - 24 - 2	710 1.12- 1 71- 271 AF- 270 174 770 177 7540- 311 34-	1

745

722

ety

307

ett

11.

444

£14 £1A 7,01.

178 178

YEE

oiv

307

oží

44 £

140, 1 AAT 14A 1 1,A01

197

177

• • 11. 111 11. 7,70.

178

\$10

7.0

1-7 1-7 1-7 1-7 1.77 £7 £7

17

4-4 4-4 4-4

٧٣

175

1-4

11+

117

77

A٦

\$1

YE YE

74 14

AT AT

Y 1.7 1.8 1.8 1.1 1.9VE

YYA YYA

\*/ Yes /es de /os 3 \*\*\*\*\*\* TIY TIY 1.5\*\*

112 112 114 113

176

٤١٠

14

\$7

44

177

A٣

1+4

11.

111

44

٧٤

Λs

2.

1.4 1.7 17.77%

14. | 14.

\*\*\* F.W.

7,575

¥. \* \* \*

13,-17

0.4.

1, - 77

4.418

4..

1.574

10.4%

1.40.

1, -7%

A0.

A.TYA

Y. #1A

1.TAT

£# Y.4Y%

EAT EAT EAT TIT

TOT

175

Yžž

\*LY

Yes

211

Ve Ye YI

197

17

178

A-k A-A A-A

\$10

76

\$7

1+4

1.4

11+

117

40

7A

11

Al AL

ואו ואו

ווו וווו

YOY :

177 .

TYA T

££V .

YET

#£Y ,

Yer

ete i

774

W.1

EA+

14%

TYA

117

111 77

44

1.4

١٣٨

٦٤/

172

\*\*

1.9

11,1

7.2

10

YN

\$73

4

1.4 AP |

44

164

1-3

13-

11-1 44 .

41.

800

.

Y.£

34

BA.

, TA

124

74

jvr |

111

TY

۲Ÿ

48 1,7

14. 14.

14Y 44£ ESA 214

124 122

eA.

it.Yit

7.70.

\*\*

#Y

٨٠

٨.

T. ...

1.-4-

10.04

Ya 2,01+

147 T.Yes

177 129

بنك الرياض

بتك للجزيرة بنك الإستثمار

البتك الهولندي

البتك القرنسي

البنك البريطاني

بنك القلمرة

البنك العربي

البنك المتحد

سانك

الإسمدة

مناقولا

الغاز

الجيس الغذائية

الكابلات

مىق

رْجاج

اميانتيت

الصناعات المتطورة

الاحساء للتنمية

الاسمنت العربية

أسمئت اليمامة

الاسمئت المسعوبية اسمئت القصيم

اسمنت الجنوبية

اسمنت بنبع

الخدمات الفنادق العقارية

اسمنت الشرقية اسمئت تبوك

النقل البحري

النقل الجماعي

تهامة للاعلان

طيبة للاستثمار مكة للإنشاء

مواشي مکيرش ٥٠٪ مواشي مکيرش ۱۰۰٪

السيارات

عسير

مبرد العزيزية بنده

اليلحة الصادرات

التعمير ثمار

كهرباء الغربية

كهرياء للشرقية كهرباء الجنوبية

كهرياء تبوك كهرياء عرعر كهرباء الجندل

كهرياء تيماء

كهرياء حكل

كهرياء رفحة

القصيم الزراعية

حائل الزراعية

تبوك الزراعية

الشرقية الزراعية الجوف الزراعية

بيشة الزراعية

الأسماك

ئابك

الكهرباء كهرياء الوسطى

للمستاعة

البنك الامريكي

شركة الراجعي

اللصاقي العربية الكثارف

التمشيع الوطنية الدوائية

	البحرين			
البثوك	بنك البحرين للوطئى	+,£+A	.,21.	*,***
	بنك البحرين والكويت	*,4*4	+,7+7	1,010
	البنك الأهلي التجاري	• , ***•	• , ٣٣•	.,
	مِنْكُ الْمِحْرِينَ الْإِسلامِي	*,104	*,107	*,***
	فلبتك البحريني السعودي	1TA	A71, 4	1,000
	مصرف فيصل الإسلامي (\$)	Y.01	Y,01	4,11
استثمار	الْوَسِمِةُ الْعَرِيبَةُ لِلْمَسِوْنِيةُ (\$)	4,4+	4,11	1,11
J-112	بنك الخليج المتحب	1,1401	1,1981	*,***
-	بنك البحرين الدولي	•,107	•,\07	*,***
	منك انفستكورب (\$)	1,43	74,4	4,111
	ينك البحرين والشرق الأوسط	٠,٠٨١٠	1,1410	•,•••
	شركة البحرين للتسهيلات التجارية	+,177	*,137	.,
	الشركة الخليجية المتحدة للتصغيع	+,V++	1,410	1,171
	ينك شب (\$)	+,44	1,99	
24.378	شركة البحرين للتامين	7,777	1777	*,**
التامين	الشركة البحرينية الكويتية للتامين	.,Ye.	., ۲۵۰	4,166
	شركة التأمين الأهلية	1,701	1,70	*,***
	الشركة العربية الدولية للتامين		•,•	
		1,141		*,***
	شركة اتحاد الخليج للتامين الشركة الوطنية للتامين	1,144	*,**	1,111
- 1 - 1 H	شركة البحرين لتصليح السفن والهنسة	*,777	1,777	*,***
الخيمات		•,1••	1,311	*,**
	شركة البحرين للسيئما	•,111	*,111	*,***
	الشركة الوطنية للإستبراد والتصبير	•,71•	*,78*	*,***
	الشركة العامة للتجارة ومشاعة الأغنية	•,٣١٠	*,772	*,**{-
	شركة البحرين للتجارة ولللاحة البحرية	•,87.8	*,0%0	*,***
	شركة البحرين للإتصالات (بتلكو)	*,11A	1,\$14	*,***
2-17 11	شركة البحرين الواقف السهارات	-,171	•,171	*,***
الصناعة	شركة البحرين أطلحن الدقيق	*,174	*,184	*,***
	شركة للبحرين للصناعات الخفيفة	*,18*	1,\21	*,**
- 1124	شركة بلون للدولجن	4,774	*,\AY	*,***
للفنادق	شركة فنادق المجردن		*, ***	*,***
1	شركة الفنابق الوطنية	*, 197	1,199	
	شركة الدحرين للمبياحة	•,117	*,129	* , * • Y
	الشركة البحرينية للترفيه العائلي		*,110	*,***
	الامارات			
البنوك	يتك ابو ظبي الوطني	te.	10.	•
	ينك أبو طبي التجاري	Ya.	T0.	
	ينك ديني الوطني	٦٨٠	٧٠.	
	بنك دبي التجاري	•٨	*A	4
	ينك الاتحاد الوطئي	40.	To.	•
	ينك الشارالة الوطني	11	11	•
استثمار	بنك راس الخيمة الوطني	77	77	•
	بنك الفجيرة الوطني	<b>117</b> ·	₩.	•
	ينك أم القوين الوطني	777	44.4	٠
	بنك المشرق	VY+	٧A٠	<b>8</b> -
	البرتاء العب المتحد	Yes	74.	

البنك العربي للتحد

بنك ببي الإسلامي

متك الإمارات النولي

شركة للظفرة للتامين

شركة الإمارات للتامين

التمنالات

الخيمات

أبو ظبى للوطنية للفنايق

شركة للجرافات الوطنية

شركة طبران أبو ظبى

ابو ظبي للمواد الغذائية

شركة العين الاهلعة للتأمين

بنك الإستثمار

74.

Y--

17#

TT

**71**.

174-

M.

TTO

1-1-

1170

ŧ..

101

.,40

70-

7..

174

77,70

¥1.

170.

M

740

1.4.

1170

£ · ·

701

	**		بيد اح	م الدود	اق الاسه	ات اسو	اِسْر	4
۱۹۹۷/۱۹۹۵ سَتَوَی اینی مستوی	 a -let	۲,	/a	7/1	٧,٧	1/1-	!	
וויץץ פד, דייןיו	٦,٨٠	1414	0,97	14.74,54	174778	14141,1	! v [	سر او
	Γ,4. Υ,λ.	*3VF		1770,40	*4,00,4+	٦٨٤٤,٦٤	1	ز*
YYYI, E. TIA	17,3 Yo,V	7.	44	Y1.1.11	27-Y,A-	ξΥ-V,Υ- ΤΊΛξ,ΥΊ	يا)ن ا	۱۰ سع ۳ سه
Y1.2,2. 7V4	1,17	40£		Y00A, 27 YV0Y, 74	709V,07	7090,77 7097,17		<u>(</u>
Y14 Y24	۸,۲٤ ۳,۷۱ -	7194		عطلة ۲۲۰۳,۳۹	عطلة	14757,00	٤ ;	<u>ج</u> ق
(*) نیریورك څهر	۲,۷۰	7570	٠,٨٠	7570,70	**********	7557,50	<del>-</del>	لعام
اسم الشركة	ينعر	n			TARMAC		99.5	-1.5
	<b>J</b>	ابق		سعر س	TATE & LYLE TELEWEST CO TESCO		441 113 342.5	5 4 -2
UNITE	DΚ	INC	DO	М	THAMES WAT THISTLE HOT THORN		682.5 191.5 205	0
BBEY NATIONAL RTOURS	780_5	-0.5	800.5	529	TI GROUP TOMKINS UNIGATE		537.5 290 457	-1.5 1 0
LIED COLLOIDS LIED DOMECO GLIAN WATER	918,5 131 415	13 -2 -2.5	918.5 149.09 530	427 112.18 412.5	UNILEVER (U UNITED ASSIL UNITED BISC	RANCE GRO	1393 520 226	25.5 0
RGOS RO WIGGINS APL SDA GROUP	630 650.5 164	2.5 3 2	633.5 798.5 211	518 604.5 153	UNITED UTIL UTD FRIENDL UTD NEWS &	Y B	687.5 1012.5 671.5	-5.5 i 0 -i
SSD.BRIT.FOODS SSD BRIT PORTS	115.75 -481 -308_5	4 0.5	129 492 313	103 376 261	VENDOME LU VICKERS VODAFONE G		501 261 287.5	0 -1 -4
NK OF SCOTLAND RCLAYS	527.5 353.5 1178.5	-5 •7.5 <b>9.5</b>	554 361 1178.5	454 228 688	WASTE MAN. WESSEX WAT WHITBREAD		377.5 787	0 0 1
SS IT INDS, A GROUP	847 514.5 340	6.5 -0.5 2.5	875 577.5 370.5	730.5 415 286	WILLIAMS HE WOLSELEY WPP GROUP	XG.	334.5 476.5 246.5	0.5 1.5
C UE CIRCLE INDS. C GROUP	279 405 942.5	-1 3 0.5	352.01 412.5 963	246.5 323 836	YORKSHIRE I YORKSHIRE V ZENECA		840.5 751.5 1762.5	6.5 5
OKER OTS WTHORPE	356.5 694 412	0 10 -1	417.5 694 472.5	346 555 400		EI	RAI	
T-AEROSPACE T-BORNEO PIL	341.5 1253.5	-3 1	391.5 1295.5	303 824		1.1		
IT.PETROLEUM IT.SKY BCAST, ITANNIC ASR	1356 721 644.5	-2.5 -15.5 -10.5	1365 748_5 696.5	300.96 521 378.5	ACCOR AGF-ASR-GLI AJR LIQUIDE		730 189 925	-3 -1.2 -1
TISH AIRWAYS TISH BIOTECH	799_5 597_5 240	0.5 . 11 . 8.5 .	821 610.5 326.46	683.5 493 192	ALCATEL ALS AXA-UAP BANCAIRE (C		576 378.7 <del>6</del> 94	17 5.4 9
TISH ENERGY TISH ENERGY PP TISH GAS	242.5 144 243.5	0 -0.5 0	260 162 250.5	192 91 171.5	BIC BNP BON MARCHE		908 225.5 1310	16 0.5 0
ITISH LAND ITISH STEEL ITISH TELECOM.	526 140 435.5	-2.5 -0.75 -2.5	544 200 444	380 140 326.5	BOUYGUES CANAL + CAP GEMINI		580 1182 295.8	1B 5 8.8
R NZL RMAH CASTROL	251 200 1044.5	-0.5 -7.5	336 245 1167	230.5 196 978	CARREFOUR CASINO GUIP CASTORAMA		3360 247 915	-12 0.2 5
RTON GROUP BLE & WIRELESS DBURY SCHWEPPES	J48 483.5 477	0.25 8 -2	161.75 546 561	129.5 39 <del>9</del> 468.5	CCF CETELEM CHRISTIAN DI		275 691 901	18.2 2 -6
IRN ENERGY P.SHOP.CENTS. RADON	553.5 372.5	8.5 0	553.5 382	191.33 234	CLF DEXIA FR COMM UNION	ANCE FRANCE LI	525 591	-8 0
LLTON COMMS. DBB SECURITY	265 545.5 329.5	0 -1.5 1	274 575 386	200 402.33 309.5	DANONE DASSAULT AV	VIATION	2850 834 1321	-8 -9
ATS VIYELLA AMERCIAL UNION APASS GROUP	129.5 748 707.5	-0.5 11.5 11	207 748 707.5	122 561 485	DASSAULT SY EAUX (GENER ELF AQUITAD	ALE DES)	303 780 554	10 5 -28
KSON GROUP FRTAULDS VIE GROUP	248 396 420	2 0 4.5	327 487_5 444	205.5 370 294.22	ESSILOR INTL FINAXA		886 1626 320	21 -16 3
.Y MAIL'A' GETY IKA BUS.SYS.	1595 341 647.5	0 1.5 -15	1653 444 848	1270 298 388	HAVAS HERMES INTL IMETAL		442.6 1540 880	103 -17 10
LA RUE (ONS GP. ST MIDLANDS ELTY.	595.5 496 670	-2 -12 0	753 586.5 736	527.5 428 483.5	LYDREAL LAFARGE LAGARDERE	Thou me	1966 363 161.2	-33 3 1.3
ECTROCOMP. AP	449 803	-5.5 4 -25	466.5 803	336 558	LEGRAND LOUIS VUITTO		953 2490	0
II GROUP TERPRISE OIL I	1101 672.5 194.5	-2 0	1485 686.5 215	1101 366 156	LYMH LYONNAISE D MICHELIN	ES EAUX	142S 572 354	-34 -5 11.4
EXTECH NERAL ACCIDENT NERAL CABLE	745 872 174.5	1.5 26 5.5	745 872 214	463 613.5 160.5	MONTAIGNE MOULINEX NAVIGATION	MEXTE .	2100 133.2 910	31 -2.7 5
ERAL ELEC. I XO WELLCOME	388.5 984 1007.5	3 -11 5.5	412.5 1172.5 1028	344 813 771.5	PARIBAS A PATHE PECHINEY A		401 1540 235.5	5.5 10 7.9
VWED NADA GROUP ND MET.	315 895 445	-2.5 -17.5	388 918.5 495	308.5 705 412	PERNOD-RICA PEUGEOT SA PINAULT PRIN		310 625 2445	- <u>2</u> 9 1 77
ENALLS GP. JNVL.STORES	549 631 295	-3 -9 2	633 770 295	547 580 220	POLIET PRIMAGAZ PROMODES	umerak M	515 612 1627	77 14 -3 65
RDIAN RYLEX NESS (MERSON	431 427.5	ئے۔3 1	490.5 427.5	426 335	RENAULT REXEL	anc :	128 1740	-1,3 35
SON RISONS &CROS. S	88.25 127 554	-0.25 -2 -1.5	124.8 172 565.5	77.25 119 368	RHONE POULE ROUSSEL-UCL SAINT GOBAIN	AF	185 1530 873	2.6 0 -2
LSDOWN HDG. C HOLDINGS C HOLDINGS (L)	184.5 1560 1512.5	-1.5 -8.5 -7.5	201 1568.5 1520	165 932 931	SAINT-LOUIS SANOFI SCHNEIDER		1401 589 288.1	4.9
ER CHMLINDS	835 383 740	4 -9 3	835 411 954	658 325 733.5	SEB SEITA SIDEL		1101 219.9 393.1	-19 -0.1 -10.8
ERIAL TOBACCO GP. HCAPE ESCO	408.5 258.5 314.5	-1.5 -1 7.5	417 314 314.5	353 242 217	SOCIETE GENE SODEXRO SOLLAC LIMIT		662 2700 54.05	16 -48 0
isco NSON MATTHEY IFISHER BROKE GROUP	572.5 666 231	-1 -3.5 -1.5	663 682.5 244	526.5 507 169	SUEZ (CIE.) SYNTHELABO THOMSON-CSI		272 587 167.9	-\$ -\$ -4.1
SECURITIES ORTE	792.5 673.5 254	5 1 0	792.5 763 262.5	601.5 629 164	TOTAL TV_FSE.1 (TF1) UAP (CIE.)		473 519 · 149.3	-9 11 1.3
MO AL & GENERAL ERTY INTL	404 439.5	5.5 2.5	404 454	266 328	USINOR SACIL VALEO WORMS ET CT		79.35 391 363	0.15 -3.8
YDS TSB GP. DON ELTY. IRHO	493 702.5 129.5	6.5 0.5 0.5	493 855 216	.294.5 566.5 1)7	HURMS ET CI	GE)		
ASVARITY G.GROUP(HDG.) RKS & SPENCER	197.5 1380 492	-5.5 3.5 -1	259 1380 530.5	186 104 <u>7.5</u> 419			_	
DEVA PC RCURY ASSET	272.5 467.5 1382.5	-2.5 10 26.5	293 473 1382.5	221 391 844	AACHAMUNC ADIDAS ALLIANZ HLD	3.	1190 153 3174	0 4.8 0
FURNITURE TE GROUP ROR GP.	187 7 206.5	0 0 0_5	20 <del>9</del> 7 239	152 4 186	ALLIANZ LEBI ALTANA ASEA BROWN		1065 1329 622	20 9 -3
rgan Crucible Rgan Crucible Rrison(wm)spmkts	1072.5 478 147	-11.5 -1 -2.5	1132.5 486 175	657 385 147	BADENWERK BANKGESELLS BASF	SCHAFT BER	610 33.65 62.94	-6 0.05 2.04
RRISON(WM)SPARTS F.WSTM.BANK FIONAL GRID FIONAL POWER	827 205.5 510	11 0.5 -7	827 215 605	609 5 165 375	BAYER BAYER HYPBK BAYERISCHE		66.3 52.4 62.15	0.9 -0.25 0.45
σ	571.5 164 215	-4 6.5 0.5	600 199 224	464 151 174	BEIERSDORF BERLINER KRA BHF BANK		91.5 481 41.7	-0.4 -1 0.15
CTHERN FOODS NEX CABLECOMMS UNI LAN GROUP	215 104.5 460 207.5	4 -5 J.5	126 490 253	87 372 169	BMW CKAG COLONE COMMERZBAN		1094 155 43.3	20.5 1.5, 1.35
nge Rson &orntldfd.	751 662	5 5.5	780.5 662	601 474.5 2118	CONTINENTAL DAIMLER-BEN DEGUSSA		31.73 121.8 704	0.27 1.6
ETUAL INGTON ERGEN	2685 139 650	12.5 -2 -2.5	2685 - 272 662	139 46Z	DEPFA-BANK DEUTSCHE BA		72.8 85.15 4100	0 1.7 0
MIER FARNELL VIDENT FINL DENTIAL CORP.	553 545.5 581.5	5.5 9.5	751 545.5 581.5	520 407 403	DEUTSCHE LLG DEUTSCHE TEI DRESDNER BA	LEKOM	32.7 53.35	0,2 0.75
TRACK GF. TRACK GP PP. K GROUP	565 391.5 419.5	0 16.5 9.5	603.5 413.5 545	380 190 403.5	FORD-WERKE FPB HOLDING FRESEN MEDIC		852 318 145.2	0 0 -0.2
KITT & COLMAN LAND	709.5 33.5 1075	2 0 0.5	772.1 472.5 1210	653.68 328.5 1012	FRESENTUS PRI FREKRUPP-HOI GERE	esch kru	325 264.5 108.5	-3 3.5 Q.8
INTL OKIL INITIAL ERS HOLDINGS	476 642	3.5 -0.5 -2	476 806 408.5	333 642 320.5	HAPAG LLOYD HEIDELB.ZEMI HENKEL		830 140.5 85.9	0 1.5 -1.1
lm Group .s-royce	320.5 939.5 239	3.5 -3.5	1195.5 267.5	887.5 202	HENKEL PREF. HEW		88.4 481 70.6	0 -4 1.9
al & Sun All.in. Corp	500 911 607.5	8 -9.5 8	500 1074 607.5	355 882.5 469	HOCHTIEF HOECHST IKB DT.INDUST		74.15 29.9	2.5 0.3
BK.OF SCTL WAY SBURY (J)	357.5 320.5	-4.5 -0.5 0	426.5 407 366	295 320.5 243	ISAR AMPERWI KARSTADT LEIFHEIT	EKKE	542 525 61.6	0 6.5 -0.4
(ESEN(CHRIS.) ODERS & NEWCASTLE	303.5 1757.5 675	5 2.5	1757.5 699	1189 629.5	LINDE LUFTHANSA MAN		1115 24.2 444	30 0.45 7
T.HYDRO-ELEC. TTISH POWER	353 371.5 83.5	-9_5 0 1,5	368 392.42 104	272.5 194.92 82.5	MANNESMANN MERCK KGAA		692 63	18 0.15
rs Uricor Gwick Group	298.5 128.5	0.5 -0.5	310 151 1175	244 115 535.97	METALLGESEL METRO MUNCHLRUCK		33.4 134.2 3815	0.05 -1 -5
A GROUP ERN TRENT LL TRANSPORT	1130 726.5 10 <del>69</del>	9 5.5 9.5	726 5 1080	524 834	NESTLE DEUTS PREUSSAG	CHLAND	440 418.5	0 10.5
BE UGH ESTATES	990.5 279.5	-14 -1.5 -0.25	1089 291.5 216.25	797 192.5 175	RHEINELEKTR. RWE RWE PREF.		1183 71.95 58.45	1.4 1.45
TH & NEPHEW TH (DAVID S) TH(WH)GROUP	179.75 266 435.5	-4 -8	344 531	265.5 416.5	RWE-DEA SAP SAP PREF.		425 253.8 256	-3 3.3 2.8
THKLINE BHM. THS INDS.	852 762.5 685.5	-2.5 -8 -2	892.5 830 729	630.03 656 490	SCHERING SCHWARZ PHA		143.2 115	1.3
		-5	903	609	SGL CARBON		224.8	0.3
JTH WEST WATER JTHERN ELEC. GECOACH HDG.	772.5 733.5 108	~8	799_5 109.49	367.85 j	SIEMENS SKW TROSTBE		67.02 49.45	0.75
OUTH WEST WATER SUTHERN ELEC. FAGECOACH HDG. FAKIS FD.CHARTERED FOREHOUSE JIN LIFE & PROVINCIA			799_5			EL) R		

TOAO, TY   CS   CM   CM   CS   CM   CM   CM   CM	Ĺ	T\TA,+1	T1/, \$7.17	ما) أ	(۳۰ سه	داکس	لمانيا
TARMAC	i	Y04V,0Y	7050,77	:	(4	كاك (٠	رنسا
Albac   VITY, 04   Zim Elib     Albac   Xibac   Col   Col   Col     Yéty, v   Yéty, ft	ł	YVAT, YO	YV17.1Y	<del>,                                    </del>	(51	س ب	بويسرآ
TARMAC  TATE & LYLE  TATE & LYLE  TELEWEST COMMS.  THAMSS WATER  GREEN ST COMMS.  THORN	i						
TEET, V-   TEET, E-							ونغ كونغ
TARMAC  TATE & LYLE  TATE & LYLE  TATE & LYLE  TATE & LYLE  THELEWEST COMMS.  113	!			· ·	اي	ا س تعي	ستفافورة
TARMAC 99.5 -1.5 131 TATE & LYLE 441 5 497 TELEWEST COMMS. 113 4 188.5 TESCO 342.5 -2 370 THAMES WATER 62.2 0 682.5 THAMES WATER 62.2 0 1 290 THISTILE HOTELS 191.5 0 193 THORN 205 1 1 300 THIGROUP 537.5 -1.5 593.5 TOMIGNS 290 1 290 UNIGOUP 537.5 -1.5 593.5 UNIGOUP 537.5 -1.5 593.5 UNITED BISCUITS 226 0 249 UNITED UNITED SISCUITS 226 0 249 UNITED	ŀ	7887,4.	7567,6+	-	ِ الْحَامَ	الثؤشر	ستراليا
TATE & LYLE	-						
TATE & LYLE							
TATE & LYLE							
TELEWEST COMMS.	ŧ						85.5
THAMES WATER 662.5 0 682.5 THISTILE HOTELS 191.5 0 193 THORN 205 1 405 THORN 205 1 405 THORN 205 1 405 THORN 205 1 405 TOMKINS 200 1 200 TOMKINS 200 2.5 539 UNITED ASSURANCE GRO 200 2.5 539 UNITED BISCLITTS 266 0 200 TOMKINED ASSURANCE GRO 200 2.5 539 UNITED BISCLITTS 266 0 200 TOMKINED UTILITIES 687.5 .5.5 603 UNITED UTILITIES 687.5 .1 752 VENDOME LUDURY U 201 0 654 VICKERS 201 1 300 1	i						426 106
THAMES WATER THISTILE HOTELS THORN 1060UP 1373-5-1-5-5-50 1000UP 1373-5-1-5-5-50 1000UP 1373-5-1-5-5-5-5-5-5-5-5-7-7-5-7-7-7-7-7-7-7	1		Prima.				263.5
THORN	ļ			682.5		682.5	531.5
TI GROUP	2	THISTLE HOT	FI.S				156
TOMKINS	;						184 466
UNIGATE UNIGATE UNITED ASSURANCE GRO UNITED ASSURANCE GRO UNITED BISCHITS 20 UNITED BISCHITS 226 0 25 539 UNITED UTILITIES 687.5 0 1012.5	1						236
UNITED BISCUITS UNITED BISCUITS UNITED BISCUITS UNITED BISCUITS UTD FRIENDLY B UID FRIENDLY B UI	1						394
UNITED BISCUITS UNTED UTILITIES UNTED UTILITIES UNTED UTILITIES UNTED UTILITIES UTID FRIENDLY B UID FRIENDLY B	ł						
UNITED UTILITIES	i						374
UTD NEWS & MEDIA UTD NE	i						196 530
VENDOME LUZLIRY U VENDOME LUZL	i						
VICKERS   261   -1   300   305   3	1	UTD NEWS &	MEDIA		-}		605
VODAFONE GP	ł		DURY U				486.5
WASTE MANLINTL. 240 0 395 WESSEX WATER 377.5 0 387.5 WHITBREAD 787 1 787 WILLIAMS HDG, 334.5 1 367.5 WOLSELEY 476.5 0.5 508.5 WPP GROUP 246.5 1.5 508.5 WPP GROUP 246.5 1.5 508.5 VORKSHIRE ELTY. 840.5 6.5 898 YORKSHIRE ELTY. 840.5 6.5 898 YORKSHIRE WATER 751.5 5 758 ZENECA 1762.5 16 1804.5  FRANCE  ACCOR 730 -3 799 AGF-ASR.GL.DE FRN 180 -1.2 181.2 AIR LIQUIDE 925 -1 926 ALCATEL ALSTROM 576 17 576 AXA-JUAP 378.7 5.4 378.7 BANCAIRE (CIE.) 694 9 694 BIC 908 16 908 BNP 225.5 0.5 227.2 BON MARCHE 1310 0 1596 BOUYGUES 580 18 587 CANAL+ 1162 5 1318 CAP GEMIN 295.8 8.8 295.8 CASINO GUIPCHN 247 0.2 250 CASTORAMA DUBOIS 915 5 1040 CCF 275 18.2 275 CETELEM 691 2 695 CHRISTIAN DIOR 901 -6 924 CLIF DEAL FRANCE 525 -8 533 COMM UNION FRANCE LI 591 0 771 COMPT. MODERNES 2850 0 302.0 DANONE 344 -8 855 DASSAULT AVIATION 1321 -9 1339 DASSAULT SYSTEMES 303 10 316 EAUX (GENERALE DES) 780 5 780 ELF AQUITAINE 544 -28 584 ERIDANIA BECHIN SAY 866 21 905 ELF AQUITAINE 1626 -16 1704 FRAXA 320 3 330 LOUIS VUITTON LIMITE 1490 -17 1650 IMETAL 380 10 2599 LAFARGE 670 114 1425 -14 LYORNAISE DES EAUX 572 -5 577 MGCHEINEY A 235.5 7.9 254.5 PERMOD-RICARD 910 5 910 PAREBAS A 401 15.5 401 PA	;		ъ				241 218.5
WESSEX WATER 377.5 0 387.5 WHITBREAD 787 1 787 WILLIAMS HDG. 334.5 1 367.5 WOLSELEY 476.5 0.5 508.5 WPP GROUP 246.5 1.5 52.5 YPY GRASHIRE ELTY. 840.5 6.3 598. YPY GRASHIRE WATER 751.5 5 758 ZENECA 1762.5 16 1804.5 EACH 79. WPP GROUP 246.5 1.5 52.5 YPY GRASHIRE WATER 751.5 5 758 ZENECA 1762.5 16 1804.5 EACH 79. WPP GROUP 246.5 1.5 52.5 YPY GRASHIRE WATER 751.5 5 758 ZENECA 1762.5 16 1804.5 EACH 79. WPP GROUP 246.5 1.5 52.5 WPP GROUP 246.5 1.5 52.5 WPP GROUP 246.5 1.5 158 ZENECA 1762.5 16 1804.5 EACH 79. WPP GROUP 246.5 1.5 16 1804.5 EACH 79. WPP GROUP 246.5 1.5 16 1804.5 EACH 79. WPP GROUP 25.5 1.5 16 1804.5 EACH 79. WPP GROUP 25.5 1.5 16 1804.5 EACH 79. WPP GROUP 25.5 1.5 16.5 EACH 79. WPP GROUP 25.5 EACH 79. WPP GROUP 25. EACH 79. WPP GROUP 25	ì						237.5
WILLIAMS HDG.  WOLSELEY WORKSHIRE ELTY. WORKSHIRE ELTY. WORKSHIRE WATER FILE FRANCE  FRANCE  FRANCE  FRANCE  FRANCE  FRANCE  ACCOR AGF-ASR GL DE FRN. AIR LIQUIDE ALCATEL ALSTROM AGF-ASR GL DE FRN. AIR LIQUIDE ALCATEL ALSTROM AGF-ASR GL DE FRN. AIR LIQUIDE ALCATEL ALSTROM AGF-ASR GL DE FRN. AIR LIQUIDE BIC BON MARCHE BISD BON MARCHE BISD BON MARCHE BISD CAREE-OUR CASTOR JSO. BON MARCHE BISD CAREE-OUR CASTOR JSO.	ł						302
WOLSELEY WPF GROUP YORKSHIRE ELTY. WPF GROUP YORKSHIRE ELTY. WROLS SHIRE ELTY. WROLS SHIRE ELTY. WROLS SHIRE WATER ZENECA  FRANCE  FRANCE  FRANCE  ACCOR  AGF-ASR-GLDE FRN. H80 -J.2 H81.2 AJR LIQUIDE AJR LIQUIDE AJR LIQUIDE AJR LIQUIDE AJR LIQUIDE AJR LIQUIDE SED -J. 926 ALCATEL ALSTROM AJRA-JAP JAR. 576 17 576 AJR. 378.7 54 378.7 BANCAIRE (CIE.) BIC SED - 908 16 908 BIP BIC BIC SED - 155 0.5 227.2 BIN MARCHE BIOLYGUES SED H8 158 0 H8 587 CANAL+ H182 5 H318 CAP GEMEN CASTORAMA DUBOIS CASTORAMA DUBOIS COF 275 18.2 275 CETTLEM GP 12 269 CHRISTIAN DIOR DANONE BASAULT AVATION DASSAULT SYSTEMES DASSAULT S	:			787	1	787	679
WPP GROUP	į		G.				312.5
YORKSHIRE WATER	1						420 172
VORRSHIRE WATER   751.5   5   158   280.6   1762.5   16   1804.5	ļ		LTY.				653
TRANCE	*						582.5
ACCOR 730 3 799 AGF-ASRGLDE FRN. 180 J.2 1812 AIR LIQUIDE 925 -1 926 ALCATEL ALSTHOM 576 17 576 AXA-UAP 378.7 5.4 378.7 BANCARRE (CIE.) 694 9 694 BIC 908 16 908 BNP 225.5 0.5 227.2 BON MARCHE 1310 0 1596 BOUYGUES 580 18 587 CANAL + 1182 5 1318 CAP GEMEN 295.8 8.8 255.8 CARREFOUR 3360 -12 3450 CASTOR GUIPCHN. 247 0.2 250 CASTOR GUIPCHN. 247 0.2 250 CASTOR AMA DUBOIS 915 5 1040 CCF 275 18.2 275 CETELEM 691 2 695 CHRISTIAN DIOR 901 -6 924 CLF DEMIA FRANCE 1 591 0 771 COMPT. MODERNES 2850 0 3020 DANONE SASULT AVIATION 1321 -9 1339 DASSAULT SYSTEMES 303 10 316 EAUX (CENERALE DES) 780 5 780 ELF AQUITADRE 554 -28 584 ERIDANIA BEGHIN SAY 886 21 905 ESSILOR INTL 1626 -16 1704 FRANZA 320 3 300 LARRES INTL 1540 -17 1650 HAVAS 442.6 103 459.8 HERMES INTL 1540 -17 1650 HAVAS 442.6 103 459.8 HERMES INTL 1540 -17 1650 LARRAGE 1005 LAGARDERE GROUPE 161.2 1.3 1778 LEGRAND 0 2599 LVMH 1425 -14 1551 LYONNAISE DES EAUX 572 -5 577 MCHELIN 134 1425 -14 1551 LYONNAIGNE 2100 31 2255 MOULINEX 133.2 -2.7 1450 PATIBLE 1540 10 1540 PATIBLE 1540 10 15	į					1804_	
ACCOR 730 3 799 AGF-ASRGLDE FRN. 180 J.2 1812 AIR LIQUIDE 925 -1 926 ALCATEL ALSTHOM 576 17 576 AXA-UAP 378.7 5.4 378.7 BANCARRE (CIE.) 694 9 694 BIC 908 16 908 BNP 225.5 0.5 227.2 BON MARCHE 1310 0 1596 BOUYGUES 580 18 587 CANAL + 1182 5 1318 CAP GEMEN 295.8 8.8 255.8 CARREFOUR 3360 -12 3450 CASTOR GUIPCHN. 247 0.2 250 CASTOR GUIPCHN. 247 0.2 250 CASTOR AMA DUBOIS 915 5 1040 CCF 275 18.2 275 CETELEM 691 2 695 CHRISTIAN DIOR 901 -6 924 CLF DEMIA FRANCE 1 591 0 771 COMPT. MODERNES 2850 0 3020 DANONE SASULT AVIATION 1321 -9 1339 DASSAULT SYSTEMES 303 10 316 EAUX (CENERALE DES) 780 5 780 ELF AQUITADRE 554 -28 584 ERIDANIA BEGHIN SAY 886 21 905 ESSILOR INTL 1626 -16 1704 FRANZA 320 3 300 LARRES INTL 1540 -17 1650 HAVAS 442.6 103 459.8 HERMES INTL 1540 -17 1650 HAVAS 442.6 103 459.8 HERMES INTL 1540 -17 1650 LARRAGE 1005 LAGARDERE GROUPE 161.2 1.3 1778 LEGRAND 0 2599 LVMH 1425 -14 1551 LYONNAISE DES EAUX 572 -5 577 MCHELIN 134 1425 -14 1551 LYONNAIGNE 2100 31 2255 MOULINEX 133.2 -2.7 1450 PATIBLE 1540 10 1540 PATIBLE 1540 10 15	ĺ				_		
ACCOR 730 3 799 AGF-ASRGLDE FRN. 180 J.2 1812 AIR LIQUIDE 925 -1 926 ALCATEL ALSTHOM 576 17 576 AXA-UAP 378.7 5.4 378.7 BANCARRE (CIE.) 694 9 694 BIC 908 16 908 BNP 225.5 0.5 227.2 BON MARCHE 1310 0 1596 BOUYGUES 580 18 587 CANAL + 1182 5 1318 CAP GEMEN 295.8 8.8 255.8 CARREFOUR 3360 -12 3450 CASTOR GUIPCHN. 247 0.2 250 CASTOR GUIPCHN. 247 0.2 250 CASTOR AMA DUBOIS 915 5 1040 CCF 275 18.2 275 CETELEM 691 2 695 CHRISTIAN DIOR 901 -6 924 CLF DEMIA FRANCE 1 591 0 771 COMPT. MODERNES 2850 0 3020 DANONE SASULT AVIATION 1321 -9 1339 DASSAULT SYSTEMES 303 10 316 EAUX (CENERALE DES) 780 5 780 ELF AQUITADRE 554 -28 584 ERIDANIA BEGHIN SAY 886 21 905 ESSILOR INTL 1626 -16 1704 FRANZA 320 3 300 LARRES INTL 1540 -17 1650 HAVAS 442.6 103 459.8 HERMES INTL 1540 -17 1650 HAVAS 442.6 103 459.8 HERMES INTL 1540 -17 1650 LARRAGE 1005 LAGARDERE GROUPE 161.2 1.3 1778 LEGRAND 0 2599 LVMH 1425 -14 1551 LYONNAISE DES EAUX 572 -5 577 MCHELIN 134 1425 -14 1551 LYONNAIGNE 2100 31 2255 MOULINEX 133.2 -2.7 1450 PATIBLE 1540 10 1540 PATIBLE 1540 10 15	ĺ	1	FI	AN	JCF	•	
AGF-ASR GLDE FRN.  AIR LIQUIDE  AIR LIQUIDE  AIR ALQUIDE  AIR ALQUIDE  AIR ALQUIDE  BORY  BIC  BON MARCHE  BION  BONYGUES  CARAL+  BOUYGUES  CARAL+  BOUYGUES  CARREFOUR  CASTNO GUIPCHN  CASTORAMA DUBOIS  CCF  CTS  CARREFOUR  CASTNO GUIPCHN  CASTORAMA DUBOIS  COMPT MODERNES  DASSAULT AVIATION  DASSAULT AVIATION  DASSAULT AVIATION  DASSAULT AVIATION  DASSAULT SYSTEMES  BOLAS GUIPCHARE  CANDAN HEMBES INTL  BEGUN ARALE  B	1	1	T.T	VA.	VCL	,	
AGF-ASR GLDE FRN.  AIR LIQUIDE  AIR LIQUIDE  AIR ALQUIDE  AIR ALQUIDE  AIR ALQUIDE  BORY  BIC  BON MARCHE  BION  BONYGUES  CARAL+  BOUYGUES  CARAL+  BOUYGUES  CARREFOUR  CASTNO GUIPCHN  CASTORAMA DUBOIS  CCF  CTS  CARREFOUR  CASTNO GUIPCHN  CASTORAMA DUBOIS  COMPT MODERNES  DASSAULT AVIATION  DASSAULT AVIATION  DASSAULT AVIATION  DASSAULT AVIATION  DASSAULT SYSTEMES  BOLAS GUIPCHARE  CANDAN HEMBES INTL  BEGUN ARALE  B	i	-					
ARL LIQUIDE ALCATEL ALSTHOM AXA-UAP AXA-UAP BANCARRE (CIE.) BIC BIC BIC BINP BIC BIC BINP BOUYGUES S80 BIS CANAL+ BOUYGUES S80 BIS CANAL+ BOUYGUES S80 BIS CARREFOUR BOUYGUES CAREFOUR BOUYGUES CASTORAMA DUBOIS CASTORAMA DUBOIS CASTORAMA DUBOIS CASTORAMA DUBOIS CCF CCF CTS CTFLEM CASTORAMA DUBOIS CCF CCF CTS CHLISTIAN DIOR CILI DEXILA FRANCE CLIF DEXILA FRANCE COMM UNION FRANCE LII COMPT. MODERNES DASSAULT AVIATION DASSAULT SYSTEMES DASSAULT SYSTEMES DASSAULT SYSTEMES BOUX (GENERALE DES) BOUX (GENERALE	1						610
ALCATEL ALSTHOM  AXA-JUAP  AXA-JUAP  AXA-JUAP  BANCARRE (CIE.)  BANCARRE (CIE.)  BOW  BNP  BOW  BNN  BOW  BNN  BOW  BNN  BOW  CARACHE  BISS  CARAL+  BIEZ  CAP GEMINI  CASTORAMA DUBOIS  CIF 275  CETELEM  GOS  CHERISTIAN DIOR  CIL DEXIA FRANCE  CIS 525  BOW  COMPT. MODERNES  DASSAULT AVIATION  DASSAULT AVIATION  DASSAULT SYSTEMES  DASSAULT AVIATION  DASSAULT SYSTEMES  BAUX  COMPT. MODERNES  DASSAULT BOW  BAUX  COMPT. BOW  BAUX  COMPT. BOW  BOW  BAUX  COMPT. BOW  BOW  BOW  BOW  BOW  BOW  BOW  BOW	i		DE FR.N.				128.2
BAXA-UAP   378.7   5.4   378.7	ì		THOM				762 374.1
BANCAIRE (CIE.)   694   9   694   81C   908   16   908   18   587   255   18   587   255   18   587   255   257   267   267   275   182   275   250   247   0.2   250   247   0.2   250   247   0.2   250   247   0.2   250   247   0.2   250   247   0.2   250   247   0.2   250   250   247   0.2   250   250   247   250   250   247   250   2	i		TROM				265
BNP	i		E.)				491
BON MARCHE   1310	1						535
BOUYGUES							171.5
CANAL + 1182	ı				-		1010
CAP GEMINI 295.8 8.8 255.8 CARREFOUR 3360 -12 3450 CASTOR GUIPCHN. 247 0.2 250 CASTOR GUIPCHN. 247 0.2 250 CCF 275 18.2 275 CETELEM 691 2 695 CCF 275 C	ł						450.1 899
CARREFOUR CASTNO GUIPCHN. 247 0.2 250 CASTNO GUIPCHN. 247 0.2 250 CASTNO GUIPCHN. 255 5 1040 CCF 275 18.2 275 CETELEM 691 2 695 CIFRISTIAN DIOR 901 -6 924 COMPT. MODERNES 2850 0 3020 DANONE 834 -8 855 DASSAULT AVIATION 1321 -9 1339 DASSAULT SYSTEMES 303 10 316 EAUX (GENERALE DES) 780 5 780 ELF AQUITADE 554 -28 584 ERIDANIA BEGHIN SAY 886 21 905 ESSILOR INTL. 1626 -16 1704 FFINAXA 320 3 320 HAVAS 442.6 10.3 459.8 HERMES INTL. 1540 -17 1650 IMETAL 880 10 880 LUREAL 1966 -33 1999 LAFARGE 363 3 360 LAGARDERE GROUPE 161.2 1.3 177 8 LEGRAND 953 -4 1005 LOUIS VUTITON LIMITE 2490 0 2599 LVMH 1425 -14 1551 LYORNAISE DES EAUX 572 -5 577 MCHELIN 354 11.4 354 MONTAIGNE 2100 31 2255 MOULINEX 133.2 -2.7 142.6 NAVIGATION MIXTE 910 5 910 PARIBAS A 401 5.5 401 PATHE 1540 10 1540 PECHINEY A 235.5 7.9 254.5 PERNOD-RICARD 310 -2.9 354 PERNAULT 128 -1.3 1556.7 RECEL 1740 35 1775 RHONE POULENC A 185 2.6 185 RANTI-LOUIS 1401 1 1600 SANOTI 108 11 12 130 -19 SIDEL 303.1 10.8 404 SOCIETE GENERALE 662 16 662 SODEXHO 2700 -48 2895 SOLILAC LIMITED DATA \$4.05 0 96 SUNNOR SACILOR 79.35 0.15 877 VALED UNINOR SACILOR 79.35 0.15 874 VALED VALED 391 -3.8 5948	į						141.1
CASTORAMA DUBOIS  CCF  CCF  CCF  CCF  CCF  CCF  CCF  C	ŀ						2064
CCF	Į						168
CETELEM  CHRISTIAN DIOR  CIFL PEXIA FRANCE  CIFL PEXIA FRANCE  CIFL PEXIA FRANCE  S25 - 8 533  COMM UNION FRANCE LI  COMPT. MODERNES  B34 - 8 855  DANONE  B34 - 8 855  B4 855  DANONE  B34 - 8 855  F80 0 3020  B310 316  B4UX (CENERALE DES)  F80 5 780  ELF AQUITAINE  ERIDANIA BECHIN SAY  B86 21 905  ESSILOR INTL. 1626 -16 1704  FINAXA 320 3 320  HAVAS 442.6 103 459.8  HERMES INTL. 1540 -17 1650  B4TAL 1966 -33 1999  LAFARGE  LAGARDERE GROUPE  LAFARGE  LAGARDERE GROUPE  LAFARGE  LAGARDERE GROUPE  LOUIS VUITTON LIMITE  LYONNAISE DES EAUX  F72 - 5 577  MCCHELIN  MONTAIGNE  2100 31 2255  MOULINEX  NAVIGATION MEXTE  P10 5 910  FARIBAS A 401 5.5 401  PARIBAS A 401 5.5 401  PARIBA	1		SIOGUG				857
CHRISTIAN DIOR  CLIF DEXIA FRANCE  CLOF DEXIA FRANCE  CLIF DEXIA FRANCE  CLOF DEXIA FRANCE  CLIF DEXIA FRANCE  CLIF DEXIA FRANCE  CLOF DEXIA FRANCE  CLIF DEXIA FRANC	1						229.9 483
CLF DEXIA FRANCE	l		OR				564
COMM UNION FRANCE LI 591 0 771 COMPT. MODERNES 2850 0 3020 DANONE 834 -8 835 DANONE 835 -8 835 DANONE							385.2
DANONE							435
DASSAULT AVIATION DASSAULT SYSTEMES DASSAULT AVIATION DASSAULT SYSTEMES DASSAULT AVIATION DASSAULT AVIATION DASSAULT AVIATION DASSAULT SYSTEMES DASSAULT AVIATION DASSAULT AVIATION DASSAULT SYSTEMES DASSAULT AVIATION DASSAULT SYSTEMES DASSAULT AVIATION DASSAULT SYSTEMES DASSAULT SYS			RNES				1713
DASSAULT SYSTEMES   303   10   316     EAUX (GENERALE DES)   780   5   750     ELF AQUITADE   554   -28   584     ERIDANIA BECHIN SAY   886   21   905     ESSILOR INTL   1626   -16   1704     FINAXA   320   3   320     HAVAS   442.6   103   459.8     HERMES INTL   1540   -17   1650     IMETAL   880   10   880     LUDRAL   1966   -33   1999     LAFARGE   363   3   363     LAGARDERE GROUPE   161.2   1.3   177.8     LEGRAND   953   -4   1005     LOUIS VUITTON LIMITE   2490   0   2599     LVMH   1425   -14   1551     LYONNAISE DES EAUX   572   -5   577     MCHELIN   354   11.4   354     MONTAIGNE   2100   31   2255     MOULINEX   133.2   -2.7   142.6     MAYGATION MIXTE   910   5   910     PARIBAS A   401   5.5   401     PARIBAS A   401   5.5   401     PECHINEY A   235.5   7.9   254.5     PERNOD-RICARD   310   -2.9   354     PEXAMOTE   1627   65   1627     RENAULT   128   -13   156.7     REVEL   1740   354   17.7     REVEL   1740   35   1775     RHONE POULENC A   185   2.6   185     ROUISSEL-UCLAP   1530   0   1530     SAINT GOBAIN   633   -2   851     SAINT GOB	-				-8	855	685
EAUX (GENERALE DES)	ŀ						153
ELF AQUITANDE   554   -28   584   ERIDANIA BEGHIN SAY   816   21   905   ESSILIOR INTL.   1626   -16   1704   FINAXA   320   3   320   ALVAS   442.6   103   459.8   HERMESI INTL.   1540   -17   1650   IMETAL   380   10   880   LOREAL   1966   -33   1999   LAFARGE   363   3   363   LAGARDERE GROUPE   161.2   1.3   177   8   LEGRAND   953   -4   1005   1001							481.9
ERIDAMIA BECHIN SAY ESSILOR NTL.  1626 -16 1704 FFNAXA 320 3 320 HAVAS 442.6 103 459.8 HERMES INTL. 1540 -17 1650 IMETAL 880 10 880 LUREAL 1966 -33 1999 LAFARGE 363 3 363 LAGARDERE GROUPE 161.2 1.3 177.8 LEGRAND 953 -4 1005 LUUIS VUITTON LIMITE 2490 0 2599 LVMH 1425 -14 1551 LYONALISE DES EAUX 572 -5 577 MCHELIN 354 11.4 354 MONTAIGNE 2100 31 2255 MOULINEX 133.2 -2.7 142.6 NAVIGATION MIXTE 910 5 910 PARIBAS A 401 5.5 401 PATHE 1540 10 1540 PECHINEY A 235.5 7.9 254.5 PERNOD-RICARD 310 -2.9 354 PEIXEOT SA 625 1 791 PNAULT PRINTIEMPS 2445 77 2445 POLIET 515 14 558 PRIMAGAZ 612 -3 630 PROMODES 1627 65 3627 RENAULT 128 -1.3 156.7 REVEL 1740 35 1775 RHONE POULENC A 185 2.6 185 ROUISEL-UCLAP 1530 0 1530 SAINT GOBAIN 833 -2 851 SAINT-LOUIS 1401 1 1600 SANOFI 589 4 599 SCHNEIDER 288.1 4.9 293 SEB 1101 -19 1154 SEITA 219.9 4.1 173 TOTAL 473 -9 486 TYPSEL (CIE.) 149.3 1.3 149.3 UNINOR SACILOR 79.35 0.15 874 VALED 391 -3.8 5948 VALED 391 -3.8 665 THOMSON-CSF 167.9 4.1 173 TOTAL 473 -9 486 TYPSEL (CIE.) 149.3 1.3 149.3 UNINOR SACILOR 79.35 0.15 874 VALED 391 -3.8 5948	Į						338.4
FDAXA HAVAS HERMES INTL 1540 HERMES INTL 1540 HERMES INTL 1540 LOREAL LOREAL LOREAL LYREAL LY	1						693
HERMES INTL. 1540 -17 1650 IMETAL 880 10 880 LUREAL 1966 -33 1999 LAFARGE 363 3 363 LAGARDERE GROUPE 1612 1.3 177 8 LEGRAND 953 -4 1005 LOUIS VUITTON LIMITE 2490 0 2599 LVMH 1425 -14 1551 LYONALISE DES EAUX 572 -5 577 MCHELIN 354 11.4 354 MONTAIGNE 2100 31 2255 MOULINEX 133.2 -2.7 1426 NAVIGATION MIXTE 910 5 910 PARIBAS A 401 5.5 401 PATHE 1540 10 1540 PECHINEY A 235.5 7.9 254.5 PERNOD-RICARD 310 -2.9 354 PERNOD-RICARD 310 -2.9 354 PERNEGOT SA 625 1 791 PPNAULT PRINTEMPS 2445 77 2445 POLIET 515 14 558 PRIMAGAZ 612 -3 630 PROMODES 1627 65 3627 RENAULT 128 -1.3 156.7 REVEL 1740 35 1775 REVEL 1740 35 1775 REVEL 1740 35 1775 REVEL 1740 35 1775 SAINT GOBAIN 833 -2 851 SAINT-LOUIS 1401 1 1600 SANOFI 589 4 589 SCHNEIDER 288.1 4.9 293 SEB 1101 -19 1154 SEPTA 219.9 4.1 259 SCHNEIDER 288.1 4.9 293 SEB 1101 -19 1154 SEPTA 219.9 4.1 173 TOTAL 473 -9 486 THOMSON-CSF 167.9 4.1 173 TOTAL 473 -9 486 THOMSON-CSE 167.9 5.3 594.8					-16		1133
HERMES INTL							223.5 .
NAETAL   880   10   880   LOREAL   1966   -33   1999   LAFARGE   363   3   363   3   363   LAGARDERE GROUPE   161.2   1.3   177 8   LEGRAND   953   -4   1005   10018 VUITTON LIMITE   2490   0   2599   LVMAH   1425   -14   1551   LYONNAISE DES EALIX   572   -5   577   MCHELIN   334   11.4   354   MONTAIGNE   2100   31   2255   MOULINEX   133.2   -2.7   142.6   MOULINEX   134.0   15.4   401   PATHE   1540   10   1540   10   1540   PECHINEY A   215.5   7.9   254.5   PERNOD-RICARD   310   -2.9   354   PEUGEOT SA   625   1   791   PINAULT PRINTEMPS   2445   77   2445   POLIET   515   14   538   PERNAULT   128   -1.3   156.7   REVEL   1740   35   1775   REMONE POULENCA   185   2.6   185   ROUISSEL-UCLAF   1530   0   1530   SAINT GOBAIN   833   -2   851   SAINT-LOUIS   1401   1   1600   SAINT GOBAIN   833   -2   851   SAINT-LOUIS   1401   1   1600   SAINT GOBAIN   833   -2   851   SAINT-LOUIS   1401   1   1600   SAINT GOBAIN   833   -2   851   SAINT-LOUIS   1401   1   1600   SAINT GOBAIN   833   -2   851   SAINT-LOUIS   1401   1   1600   SAINT GOBAIN   833   -2   851   SAINT-LOUIS   1401   1   1600   SAINT GOBAIN   833   -2   851   SAINT-LOUIS   1401   1   1600   SAINT GOBAIN   833   -2   851   SAINT-LOUIS   1401   1   1600   SAINT GOBAIN   833   -2   825   SOULAC LIMITED DATA   40.5   0   96   SUETA   219.9   -0.1   240   SUET	Ì						323.6 1015
LUREAL 1966 -33 1999  LAFARGE 363 3 3 361  LAGARDERE GROUPE 161.2 1.3 1778  LEGRAND 953 -4 1005  LOUIS VUITTON LIMITE 2490 0 2599  LVMH 1425 -14 1551  LYORNAISE DES EAUX 572 -5 577  MCHELIN 354 11.4 354  MONTAIGNE 2100 31 2255  MOULINEX 133.2 -2.7 142.6  NAVIGATION MIXTE 910 5 910  PARIBAS A 401 5.5 401  PATHE 1540 10 1540  PECHINEY A 235.5 7.9 254.3  PERNOD-RICARD 310 -2.9 354  PELICIPOT SA 625 1 791  PENAULT 2445 77 2445  POLIET 515 14 558  PRIMAGAZ 612 -3 630  PROMODES 1627 65 3627  RENAULT 128 -1.3 156.7  REVEL 1740 35 1775  RHONE POULENC A 185 2.6 185  SANTI-DOUIS 1401 1 1600  SANTI-GOBAIN 833 -2 851  SANTI-LOUIS 1401 1 1600  SANTI-GOBAIN 833 -2 851  SANTI-LOUIS 1401 1 1600  SANOFI 589 4 589  SCHNEIDER 288.1 4.9 293  SEB 1101 -19 1154  SEPTA 219.9 4.1 240  SIDEL 393.1 -10.8 404  SOCIETE GENERALE 662 16 662  SODEXHO 270 -48 2895  SOLILAC LIMITED DATA 54.05 0 96  SUNTINGRACILOR 79.35 0.15 874  VALEO 391 -3.8 5948	Ì		•				644
LAFARGE							1244.55
LEGRAND   Separate   LOUIS VUITTON LIMITE   2490   0   2599   LVMH   1425   -14   1551   LYONNAISE DES EAUX   572   -5   577   MICHELIN   354   11.4   354   MONTAIGNE   2100   31   2255   MOULINEX   133.2   -2.7   142.6   NAVIGATION MIXTE   910   5   916   PARIBAS A   401   5.5   401   PATHE   1540   10   1540   PECHINEY A   235.5   7.9   254.5   PERNOD-RICARD   310   -2.9   354   PELGEOT SA   625   1   791   PRAULIT PRINTEMPS   2445   77   2445   77   2445   78   2445   77   2445   78   2445   77   2445   78   2445   77   2445   78   2445   77   2445   78   2445   77   2445   78   2445   77   2445   78   244	İ	LAFARGE					278.4
LOUIS VUTITON LIMITE 2490 0 2599  LVMH 1425 -14 1551  LYORAISE DES EAUX 572 -5 577  MICHELIN 354 11.4 354  MONTAIGNE 2100 31 2255  MOULTEX 133.2 -2.7 142.6  NAVIGATION MIXTE 910 5 910  PARTIBAS A 401 5.5 401 1540  PECHINEY A 235.5 7.9 254.5  PERNOL-RICARD 310 -2.9 354  PENAULT FRINTEMPS 2445 77 2445  POLIET 515 14 558  PRIMAGAZ 612 -3 630  PROMODES 1627 65 1627  RENAULT 128 -1.3 1558  PRIMAGAZ 612 -3 630  PROMODES 1677 65 1627  RENAULT 128 -1.3 1575  RENORE POULENC A 185 2.6 185  ROUISSEL-UCLAF 1530 0 1530  SAINT-LOUIS 1401 1 1600  SAINT GOBAIN 833 -2 851  SAINT-LOUIS 1401 1 1600  SAINT GOBAIN 833 -2 851  SAINT-LOUIS 1401 1 1600  SANNT-LOUIS 1401 1 171 171 171 171 171 171 171 171 171	İ		ROUPE				1.17
LYMAEI LYONNAISE DES EAUX ST2 -5 577 MCCHELIN 334 11.4 354 MONTAIGNE 2100 31 2255 MOULINEX 133.2 -2.7 142.6 MOULINEX 133.2 -2.7 142.6 MOULINEX 133.2 -2.7 142.6 MOULINEX 133.2 -2.7 142.6 MOULINEX 133.2 -2.7 142.6 MOULINEX 133.2 -2.7 142.6 MOULINEX 133.2 -2.7 142.6 MOULINEX 133.2 -2.7 142.6 MOULINEX 133.2 -2.7 142.6 MOULINEX 133.2 -2.7 142.6 MOULINEY 134.0 15.4 MOI 15.4 M			ALL DOTE		-		757
LYONNAISE DES EAUX   572   -5   577     MCCHELIN   354   11.4   354     MONTAIGNE   2100   31   2255     MOULINEX   133.2   -2.7   142.6     MOVIGATION MIXTE   910   5   910     PARIBAS A   401   5.5   401     PARIBAS A   401   5.5   401     PECHINEY A   235.5   7.9   254.5     PERNOD-RICARD   310   -2.9   354     PELIGEOT SA   625   791     PENAULT PENTEMPS   244.5   7.2   244.5     POLIET   515   14   558     PRIMAGAZ   612   -3   63.0     PROMODES   1677   65   1627     RENAULT   128   -1.3   156.7     REXEL   1740   35   1775     RHONE POULENC A   185   2.6   185     ROUSSEL-UCLAF   1530   0   1530     SAINT GOBAIN   233   -2   851     SAINT GOBAIN   239   4.5   299     SCHNEIDER   288.1   4.9   293     SEB   1701   -19   1154     SETTA   219.9   -0.1   240     SIDEL   393.1   10.8   404     SOCIETE GENERALE   662   16   662     SODEXHO   2700   -48   2895     SOLIAC LIMITED DATA   54.05   0   96     SYNTHELABO   587   -8   605     THOMSON-CSF   167.9   -4.1   173     TOTAL   473   -9   486     TY-FSEL (TE1)   519   11   635     UAP (CIE.)   149.3   1.3   149.3     USINOR SACILOR   79.35   0.15   87.4     VALEO   3901   -3.8   394.8	1		IN ETWITE				1400 1056
MONTAIGNE MOULINEX MOULINEX MOULINEX MOULINEX MAYKGATION MIXTE PID 5 PARIBAS A PATHE PARIBAS A PATHE PERNOD-RICARD PECHINEY A PERNOD-RICARD PECHINEY A PERNOD-RICARD POLIET PINAULT PRINTIEMPS POLIET PINAULT PRINTIEMPS POLIET PINAULT PRINTIEMPS POLIET PINAULT PRINTIEMPS POLIET PINAULT PRINTIEMPS POLIET PINAULT PRINTIEMPS POLIET PINAULT PRINTIEMPS POLIET PINAULT PRINTIEMPS POLIET PINAULT PRINTIEMPS POLIET PINAULT PRINTIEMPS POLIET PINAULT PRINTIEMPS POLIET PINAULT PRINTIEMPS POLIET PINAULT PRINTIEMPS POLIET PINAULT PRINTIEMPS POLIET PINAULT PRINTIEMPS POLIET PINAULT PRINTIEMPS POLIET PINAULT PRINTIEMPS POLIET PINAULT PRINTIEMPS POLIET PINAULT PRINTIEMPS POLIET P	1		ES EAUX				439.2
MOULINEX   133.2	ŀ						217
NAVIGATION MIXTE							510
PARIBAS A 401 5.5 401 PATHE 1540 10 1540 PECHINEY A 235.5 7.9 254.5 PERNOD-RICARD 310 -2.9 354 PETNEOT SA 625 1 791 PPNAULT PRINTEMPS 2445 77 2445 POLIET 515 14 558 PRIMAGAZ 612 -3 630 PROMODES 1627 65 3627 RENAULT 128 -1.3 156.7 REVEL 1740 35 1775 RHONE POULENC A 185 2.6 185 ROUSSEL-UCLAP 1530 0 1530 SAINT GOBAIN 833 -2 851 SAINT-LOUIS 1401 1 1600 SANOF1 583 4 559 SCHNEIDER 288.1 4.9 293 SEB 1101 -19 1154 SEITA 219.9 4.1 293 SEB 1701 -19 1154 SEITA 219.9 4.1 240 SIDEL 393.1 -10.8 404 SOCIETE GENERALE 662 16 662 SOCIETE GENERALE 662 16 662 SOCIETE GENERALE 662 16 662 SOCIETE GENERALE 672 16 662 SOCIETE GENERALE 673 167.9 4.1 173 TOTAL 473 -9 486 THOMSON-CSF 167.9 4.1 173 TOTAL 473 -9 486 THOMSON-CSF 167.9 4.1 173 TOTAL 473 -9 486 THOMSON-CSF 167.9 4.1 173 TOTAL 473 -9 486 THOMSON-CSF 167.9 4.1 173 TOTAL 473 -9 486 THOMSON-CSF 167.9 4.1 173 TOTAL 473 -9 486 THOMSON-CSF 167.9 3.5 394.8			ware .				7) 05 700
PATHE   1540   10	1		MIXIE				251
PERNOD-RICARD   310	}						1130
PEUGEOT SA  PENAULT PRINTEMPS POLLET  515 PRIMAGAZ 612 PROMODES 1627 65 1627 65 1627 65 1627 65 1627 65 1627 65 1627 65 1627 65 1627 65 1627 65 1627 65 1627 65 1627 65 1627 1627 1628 1627 1630 1627 1630 1630 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 175	1						192
PDAJULT PRINTEMPS   2443   77   2445   POLIET   515   14   558   PRIMAGAZ   612   -3   630   PROMODES   1677   65   1627   RENAULT   128   -1.3   156.7   RENORE POULENC A   185   2.6   185   ROUSSEL-UCLAF   1530   0   1530   SAINT GOBAIN   833   -2   851   SAINT-LOUIS   1401   1   1600   SAINT GOBAIN   233   -2   851   SAINT-LOUIS   1401   1   1600   SANOTIDER   288.1   -4.9   293   SEB   1101   -19   1154   SETA   219.9   -0.1   240   SIDEL   393.1   -10.8   404   SOCIETE GENERALE   662   16   662   SODERRO   2700   -48   2895   SOLLAC LIMITED DATA   54.05   0   96   SUEZ (CIE.)   272   8   280   SYNTHELABO   587   8   605   THOMSON-CSF   167.9   -4.1   173   TOTAL   473   -9   486   TV-FSEL (TF1)   519   11   635   UAP (CIE.)   149.3   1.3   149.3   USINOR SACILOR   79.35   301.5   37.4   VALEO   391   -3.5   394.8   304.8			RD				267.7
POLIET							533
PRIMAGAZ 612 -3 630 PROMODES 1627 -65 3627 RENAULT 128 -1.3 156.7 RENEL 1740 35 1775 RHONE POULENC A 185 2.6 185 ROUSSEL-UCLAF 1530 0 1530 SAINT GOBAIN 833 -2 851 SAINT-LOUIS 1401 1 1600 SAINT-LOUIS 1401 1 1600 SAINT-LOUIS 1401 1 1600 SAINT-LOUIS 1401 1 1600 SAINT-LOUIS 1401 1 1600 SAINT-LOUIS 1401 1 1600 SAINT-LOUIS 1401 1 1600 SAINT-LOUIS 1401 1 1600 SAINT-LOUIS 1401 1 1600 SAINT-LOUIS 1401 1 1600 SAINT-LOUIS 1401 1 1600 SOCIETE GENERAL 288.1 -4.9 293 SEB 1101 -19 11154 SETA 219.9 -0.1 240 SIDEL 393.1 -10.8 404 SOCIETE GENERALE 662 16 662 SODERRO 2700 -48 2895 SOLLAC LINITED DATA 54.05 0 96 SUEZ (CIE.) 272 -8 280 SYNTHELABO 587 -8 605 THOMSON-CSF 167.9 -4.1 173 TOTAL 473 -9 485 TV-FSEL ([FI]) 519 11 635 TV-FSEL ([FI]) 519 11 635 UAP (CIE.) 149.3 1.3 149.3 USINOR SACILOR 79.35 0.15 87.4 VALEO 391 -3.5 394.8	1		1EMP3				1134
PROMODES   1627 65 3627   RENAULT   128 -1.3 156.7   RENELL   1740 35 1775   RENELL   1740 35 1775   RENELL   1740 35 1775   REGORE   1740 35 1775   REGORE   1740 35 1775   REGORE   1740 35 1775   REGORE   185							480.8
REVEL 1740 35 1775 RHONE POULENC A 185 2.6 185 ROUSSEL-UCLAF 1530 0 1530 SAINT GOBAIN 833 -2 851 SAINT-LOUIS 1401 1 1600 SAINT SAINT 589 4 589 SCHNEIDER 288.1 4.9 293 SEB 1101 -19 11154 SETTA 219.9 4.1 240 SIDEL 393.1 -10.8 404 SOCIETE GENERALE 662 16 662 SODERRO 2700 48 2895 SOLLAC LIMITED DATA 54.05 0 96 SUEZ (CIE.) 272 8 280 SYNTHELABO 587 8 605 THOMSON-CSF 167.9 4.1 173 TOTAL 473 -9 486 TV-FSEL (TF1) 519 11 635 UAP (CIE.) 149.3 1.3 149.3 USINOR SACILOR 79.35 0.15 87.4 VALEO 391 -3.8 394.8							1212
RHONE POULENC A 185 2.6 185 ROUSSEL-UCLAF 1530 0 1530 SAINT GOBAIN 833 -2 851 SAINT-LOUIS 1401 1 1600 SANOFI 589 4 589 SCHNEIDER 288.1 4.9 293 SEB 1101 -19 1154 SEITA 219.9 -0.1 240 SIDEL 393.1 -10.8 404 SOCIETE GENERALE 662 16 662 SODERHO 2700 -48 2895 SOLLAC LIMITED DATA 54.05 0 96 SUEZ (CIE.) 272 8 280 SYNTHELABO 587 8 605 THOMSON-CSF 167.9 -4.1 173 TOTAL 473 -9 486 TV-FSEL (TFI) 519 11 635 UAP (CIE.) 149.3 1.3 149.3 USINOR SACILOR 79.35 0.15 87.4 VALEO 391 -3.8 394.8							104.1
ROUSSEL-UCLAF   1530	Ĺ						1009
SAINT GOBAIN 8J3 -2 851 SAINT-LOUIS 1401 1 1600 SANOFI 539 4 589 SCHNEIDER 288.1 -4.9 293 SEB 1701 -19 11154 SETTA 219.9 -0.1 240 SIDEL 393.1 -10.8 404 SOCIETE GENERALE 662 16 662 SODERRO 2700 -48 2895 SOLLAC LIMITED DATA 54.05 0 96 SUEZ (CIE.) 272 -8 280 SYNTHELABO 587 -8 605 THOMSON-CSF 167.9 -4.1 173 TOTAL 473 -9 485 TV-FSE.1 (TF1) 519 11 635 UAP (CIE.) 149.3 1.3 149.3 USINOR SACILOR 79.35 0.15 87.4 VALEO 391 -3.8 394.8							120.6
SAINT-LOUIS 1401 1 1600 SANOFI 589 4 589 SCHNEIDER 288.1 4.9 293 SEB 1101 -19 1154 SEITA 219.9 4.1 240 SIDEL 393.1 -10.8 404 SOCTETE GENERALE 662 16 662 SODEXHO 2700 -48 2895 SOLIAC LIMITED DATA 54.05 0 96 SUEZ (CIE.) 272 8 280 SYNTHELABO 587 8 605 THOMSON-CSF 167.9 4.1 173 TOTAL 473 -9 485 TY-FSE.1 (TF1) 519 11 635 UAP (CIE.) 149.3 1.3 149.3 USINOR SACILOR 79.35 0.15 87.4 VALEO 391 -3.5 394.8	1						930 608
SANOF							1168
SEB   1101   -19   1154		SANOFI		589	4	589	333.5
SEITA   219.9   -0.1   240							204
SIDEL   393.1 -10.8   404   SOCIETE GENERALE   662   16   665   SOBERRO   2700   -48   2895   SOLLAC LIMITED DATA   54.05   0   96   SUEZ (CIE.)   272   8   280   SYNTHELABO   587   8   605   THOMSON-CSF   167.9   -4.1   173   TOTAL   473   -9   485   TV-FSE.1 ([TF1]   519   11   635   UAP (CIE.)   149.3   1.3   149.3   USINOR SACILOR   79.35   0.15   87.4   VALEO   391   -3.8   394.8							662
SOCIETE GENERALE   662   16   662							188.7 275.25
SODEXHO			RALE				530
SOLLAC LIMITED DATA   54.05 0 96	Ĭ					2895	1710
SYNTHELABO         587         -8         605           THOMSON-CSF         167.9         -4.1         173           TOTAL         473         -9         486           TV-FSE.I (TFI)         519         11         635           UAP (CIE.)         149.3         1.3         149.3           USINOR SACILOR         79.35         0.15         87.4           VALEO         391         -3.5         394.8	Ì	SOLLAC LIMIT	ED DATA	54.05	0	96	54
THOMSON-CSF 167.9 -4.1 173 TOTAL 473 -9 486 TV-FSE.1 (TF1) 519 11 635 UAP (CIE) 149.3 1.3 149.3 USINOR SACILOR 79.35 0.15 87.4 VALEO 391 -3.8 394.8	Į						170.2
TOTAL         473         -9         486           TV_FSE.I (TF1)         519         11         635           UAP (CIE.)         149.3         1.3         149.3           USINOR SACILOR         79.35         0.15         87.4           VALEO         391         -3.5         394.8	1		,				331
TVFSE.I (TFI) 519 11 635 UAP (CIE.) 149.3 1.3 149.3 USINOR SACILOR 79.35 0.15 87.4 VALEO 391 -3.5 394.8	ĺ						114 316
UAP (CIE.) 149.3 1.3 149.3 USINOR SACILOR 79.35 0.15 87.4 VALEO 391 -3.6 394.8	F						485.6
USINOR SACILOR 79.35 0.15 87.4 VALEO 391 -3.6 394.8				149.3	1.3		98.5
VALEO 391 -3.6 394.8	1	USINOR SACIL	OR	79.35	0.15	87.A	65
. was 4 543 F41 1F H 404 4 711 K		VALEO	2	391 363	-3.8	394.8 371.9	249 745

المؤشر

تيکاي داو

داکس (۳۰ سهما) ۲۱۸۴٬۲۱ (۲۱۳۸٬۰۱

داو چونزه ۱۰۰٪ ۱۸٤٤،٦٤ ق.ت (۱۰۰ سهم) ۲۰۷۰۰

ļ	SYNTHELABO THOMSON-CSF	587 167.9	-8 -4.1	605 173	331 114
Ì	TOTAL	473	-9	486	316
ĺ	TV.FSE.I (TFI)	519	11	635	485.6
ļ	UAP (CIE.) USINOR SACILOR	149.3 79.35	1.3 0.15	149,3 87,4	98.5 65
ļ	VALEO	391	-3.8	394.8	249
į	WORMS ET CIE R	363	-4	371.9	245
-	O.E.	72.7	43.0	17 .	
ĺ	GE	RM	AN	Y	
-		4440			
į	AACH&MUNCRBET.REGD ADIDAS	1190	0 4.8	1430 157.8	900 86.75
i	ALLIANZ HLDG.	3174	0	3174	2486
- Tarana	ALLIANZ LEBENS.	1065	20	1230	870.88
	ALTANA ASEA BROWN BOVERI	1329 622	9 -3	1344 689	911 600
į	BADENWERE	610	-6	616	490
i	BANKGESELLSCHAFT BER	33.65 62.94	2.04	39.85 62.94	25.07
İ	BASF BAYER	66.3	0.9	66.3	34.27 42.8
1	BAYER HYPBK.	52.4	-0.25	53.B	35.96
ļ	BAYERISCHE VBK.	62,15 91,5	0.45	66 91.9	41
ŀ	BEIERSDORF BERLINER KRAFT&LICHT	481	-0.4 -1	490	54,3 400
	BHF BANK	41.7	0.15	43.8	35.1
ļ	BMW	1094	20.5	1101.5	771.5
i	CKAG COLONIA KONZERN COMMERZBANK	155 43.3	1.5,	155.5 44.65	99.5 31
į	CONTINENTAL	31.73	0.27	31.97	23
Į	DAIMLER-BENZ	121.8	1.6	121.8	77.3
į	DEGUSSA DEPFA-BANK	704 72.8	6	74 <u>2</u> 76	483.5 49.58
	DEUTSCHE BANK	85.15	1.7	85.15	68.25
ļ	DEUTSCHE LLOYD VERS.	4100	0	4100	3972
į	DEUTSCHE TELEKOM DRESDNER BANK	32.7 53.35	0,2 0.75	33.9 54.68	29.93 37.48
i	FORD-WERKE	852	0	930	750
į	FPB HOLDING	318	0	335	300
į	FRESEN MEDICAL CARE FRESENIUS PREF.	145.2	-0.2 -3	150.8 341.3	113.4 166
ļ	FRLKRUPP-HOESCH KRU	264.5	3.5	264.5	190.5
ĺ	GERE	108.5	0.8	111.5	77.1
ļ	HAPAG LLOYD	830 140.5	0	1008 140.5	710
į	HEIDELB.ZEMENT HENKEL	85.9	1.5 -J.J	87	93 61.2
	HENKEL PREF.	88.4	Ð	88.4	54.25
ĺ	HEW	48 E	-4	496	386
	HOCHITEF	70.8 74.15	1.9 2.5	74.2 74.15	57.8
	HOECHST IKB DT.INDUSTRIEBANK	29.9	0.3	30.1	43.23 26.75
i	ISAR AMPERWERKE	542	0	645	499
	KARSTADT	525	6.5	615.5	479
	LEIPHEIT	61.6 1115	-0.4 30	72 1115	55 853
i	LINDE LUFTHANSA	24.2	0.45	25.83	19.75
	MAN	444	7	444	350.4
	MANNESMANN	692	18	692	497.2
	MERC'K KGAA METALLGESELLSCHAFT	63 33.4	0.15 0.05	66.1 34.3	52.7
	METRO	134.2	-1	143.5	24.61 120
	MUNCHRUCK REGD.	3855	-5	3845	2700
	NESTLE DEUTSCHLAND	440	0	450	400
	PREUSSAG	418.5 1183	10.5 13	438	339.5
	RHEINELEKTRA RWE	71.95	1.4	1380 71.95	1062 52.61
	RWE PREF.	58.45	1.45	58.45	42.92
	RWE-DEA	425	-3	435.5	381
	SAP	253.8 256	3.3	277	175
	SAP PREF. SCHERING	230 143.2	2.8 1.3	284 143.2	182 101
	SCHWARZ PHARMA	115	1.5	121.9	79
	SGL CARBON	224.8	0.3	23.1	123
	SIEMENS	67.02 49.45	1.22	87.02 49.45	70.8
	SKW TROSTBERG SPRINGER (AXEL) R	1100	0.75 I	1100	30.01 843
	SUEDZUÇKER	752	G	789	64B
	THUEGA	457	-3	505	425
	THYSSEN	327.5	9.5	327.5	261.7

			_			
	, VEBA	92.3	0.6	94.8	63.99	
	VEW (B)	499	-ī	521.5	428	
	· VIAG	715	17.7	715	537.25	
	VICTORIA HDG. R	1745	0	1360	842	
	VOLKSWAGEN	798	19	798	498	
	VOLKSWAGEN PREF. WUERTT. VERS.BET.	633 1150	15	633	376	
البورعية	WUERTI.VERS.BET.	1130	15	1185	800	_
						7
	SWIT	ZFI	RLA	IND		ı
العابان	5 111	دست.	ر کست	11 112		ı
تبويورك		-				-
	, AARE-TESSIN R	850	-10	940	820	
بريطانيا	ABB AG B	1622	11	1828	1397	
المانيا	ABB AG R ADECCO B	355 420	1	357 420	274	
فرنسا	ALUSUISSE B	1178	12 8	1178	911	
	ALUSUISSE R	1209	15	1209	916	
سويسرا	ARES-SERONO B	1540	-15	1555	870	
هونغ كونغ	BALOISE B.	2905	75	2968	2280	
ستفافورة	BANQUE PARIBAS SA P	290	0	360	290	
	BK VISION B CLARIANT	800 657	<b>-fi</b>	807	690	
استراليا	CREDIT SUISSE R	149.5	-10 -1.5	692 151	367 106	
	ELEKTROWATT B	539	0	54 I	412	
	EMS-CHEMIE B	5470	-65	5615	4550	
	GOTTHARD BANK B	716	-2"	720	630	
85.5	HOLDERBANK B	1080	6	1080	837	
426 106	. HOLDERBANK R	215	Ţ	215	170	
263.5	JULIUS BAER B	1614 445	4	1614 445	1215 368	
531.5	MOTOR-COLUMBUS B	2400	0	2730	2110	
156	NATIONAL-IN. R	2685	-35	2950	2425	
184	NESTLE R	1577	7	1577	1275	
466 236	NOVARTIS B NOVARTIS R	1708 1702	15 9	1708	1061	
394	OERLIKON-BUEHRLE R	148	O O	1702 148.5	1057 104.5	
1174	PARGESA B	1520	20	1520	1340	
374	PHARMA VISION B	743	1	743	516	
196	PRELLINTL B	518	-2	226	131	
530 715	RICHEMONT B ROCHE HOLDING B	1960 17950	-5 50	2120 18000	1610 14000	
605	ROCHE HOLDING GSH	12435	-50 245	12495	8780	
486.5	SAURER AGLARBON R	707	-3	710	440	
241	SCHINDLER R	1475	-5	1460	1130	
218.5	SMH B	963	-17	960	695	
237.5 302	SMH R STILLHALTER VIS.	220 645	•2 •5	577 658	154.75 542.32	
679	SUEDELEKTRA B	0311	-20	1250	890	
312.5	SULZER P	940	13	942	633	
420	SULZER R	956	4	982	691	
172	SURVEILLANCE B	3385	105	3450	2300	
		620	0	620	435	
653	SURVEILLANCE R	276.8	1	244 E	914	
582.5	; SWISS BANK COR	276.5 1463	-1 26	277.5 1463	214	
		276.5 1463 1350	-1 26 15	277.5 1463 1350	214 1182 963	
582.5	SWISS BANK COR SWISS RE. R SWISSAIR R TAG HEUER	1463 1350 203	26	1463 1350 252	1182	
582.5	SWISS BANK COR SWISS RE R SWISSAIR R TAG HEUER UNION BANK SWITZ. B	1463 1350 203 1239	26 15 -3 -10	1463 1350 252 1339	1182 963 179 1137	
582.5	SWISS BANK COR SWISS RE. R SWISSAIR R TAG HEUR UNION BANK SWITZ. B UNION BANK SWITZ. R	1463 1350 203 1239 249	26 15 -3 -10 -0.25	1463 1350 252 1339 301	1182 963 179 1137 230.75	
562.5 1239	SWISS BANK CO R SWISS RE R SWISSAIR R TAG HEUER UNION BANK SWITZ. B UNION BANK SWITZ. R VALORA R	1463 1350 203 1239 249 299	26 15 -3 -10 -0.25 5	1463 1350 252 1339 301 299	1182 963 179 1137 230.75 203	
582.5	SWISS BANK COR SWISS RE. R SWISSAIR R TAG HEUR UNION BANK SWITZ. B UNION BANK SWITZ. R	1463 1350 203 1239 249	26 15 -3 -10 -0.25	1463 1350 252 1339 301	1182 963 179 1137 230.75	
562.5 1239 610 128.2 762	SWISS BANK CO R SWISS RE R SWISSAIR R TAG HEUER UNION BANK SWITZ, B UNION BANK SWITZ, R VALORA R WINTERTHUR IN. R	1463 1350 203 1259 249 299 862	26 15 -3 -10 -0.25 5	1463 1350 252 1339 301 299 862	1182 963 179 1137 230.75 203 698	-
582.5 1239 610 128.2 762 374.1	SWISS BANK CO R SWISS RE. R SWISS AIR R TAG HEUER UNION BANK SWITZ. B UNION BANK SWITZ. R VALORA R WINTERTHUR IN. R ZURCH IN. R	1463 1350 203 1239 249 299 862 415	26 15 -3 -10 -0.25 5 2 0	1463 1350 252 1339 301 299 862	1182 963 179 1137 230.75 203 698	7
582.5 1239 610 128.2 762 374.1 265	SWISS BANK CO R SWISS RE. R SWISS AIR R TAG HEUER UNION BANK SWITZ. B UNION BANK SWITZ. R VALORA R WINTERTHUR IN. R ZURCH IN. R	1463 1350 203 1259 249 299 862	26 15 -3 -10 -0.25 5 2 0	1463 1350 252 1339 301 299 862	1182 963 179 1137 230.75 203 698	7
582.5 1239 610 128.2 762 374.1	SWISS BANK CO R SWISS RE. R SWISS AIR R TAG HEUER UNION BANK SWITZ. B UNION BANK SWITZ. R VALORA R WINTERTHUR IN. R ZURCH IN. R	1463 1350 203 1239 249 299 862 415	26 15 -3 -10 -0.25 5 2 0	1463 1350 252 1339 301 299 862	1182 963 179 1137 230.75 203 698	
582.5 1239 610 128.2 762 374.1 265 491 535 171.5	SWISS BANK CO R SWISS RE R SWISS AR R TAG HEUER UNION BANK SWITZ B UNION BANK SWITZ R VALORA R WINTERTHUR IN R ZURKCH IN R	1463 1350 203 1259 249 299 862 415	26 15 -3 -10 -0.25 5 2 0	1463 1350 252 1339 301 299 862 415	1182 963 179 1137 230.75 203 698	
610 128-2 762 374-1 265 491 535 171.5 1010	SWISS BANK CO R SWISS RE R SWISS AIR R TAG HEUER UNION BANK SWITZ. B UNION BANK SWITZ. R VALORA R WINTERTHUR IN. R ZURICH IN. R	1463 1350 203 1239 249 299 862 415 APA	26 15 -3 -10 -0.25 5 2 0	1463 1350 252 1339 301 299 862 415	1182 963 179 1137 230.75 203 698 306	
562.5 1239 610 128.2 762 374.1 265 491 535 171.5 1010 450.1	SWISS BANK CO R SWISS RE R SWISSAIR R TAG HEUER UNION BANK SWITZ B UNION BANK SWITZ, R VALORA R WINTERTHUR IN. R ZURICH IN. R ACOM ADVANTEST AISIN SEIKI	1463 1350 203 1239 249 299 862 415 APA 4920 6450 1690	26 15 -3 -10 -0.25 5 2 0 4N 20 150 10	1463 1350 252 1339 301 299 862 415	1182 963 179 1137 230.75 203 698 306	
562.5 1239 610 128.2 762 374.1 265 491 535 171.5 1010 450.1 899	SWISS BANK CO R SWISS RE R SWISS RE R TAG HEUER UNION BANK SWITZ B UNION BANK SWITZ R VALORA R WINTERTHUR IN. R ZURICH IN. R ACOM ADVANTEST AISIN SEIKI AIROMOTO	1463 1350 203 1259 249 299 862 415 APA 4920 6450 1690 1030	26 15 -3 -10 -0.25 5 2 0	1463 1350 252 1339 301 299 862 415 5200 6580 1910 1320	1182 963 179 1137 230.75 203 698 306	
562.5 1239 610 128.2 762 374.1 265 491 535 171.5 1010 450.1	SWISS BANK CO R SWISS RE R SWISSAIR R TAG HEUER UNION BANK SWITZ B UNION BANK SWITZ, R VALORA R WINTERTHUR IN. R ZURICH IN. R ACOM ADVANTEST AISIN SEIKI	1463 1350 203 1239 249 299 862 415 APA 4920 6450 1690	26 15 -3 -10 -0.25 5 2 0 20 150 10	1463 1350 252 1339 301 299 862 415	1182 963 179 1137 230.75 203 698 306	]
562.5 1239 610 128.2 762 374.1 265 491 535 171.5 1010 450.1 899 141.1 2064	SWISS BANK CO R SWISS RE R SWISS AR R TAG HEUER UNION BANK SWITZ B UNION BANK SWITZ R VALORA R WINTERTHUR IN. R ZURICH IN. R  ACOM ADVANTEST AISIN SEIKI AIBNOMOTO ALL NIPPON AIRWAYS AMWAY JAPAN ASAHI BANK	1463 1350 203 1239 249 259 862 415 APA 4920 6450 1690 1030 764 3950 817	26 15 -3 -10 -0.25 5 2 0 150 10 18 8 60 6	1463 1350 252 1339 309 862 415 5200 6580 1910 1320 1320 1330	1182 963 179 1137 230.75 203 698 306 3820 3870 1440 987 742	
562.5 1239 610 128.2 762 374.1 265 491 535 171.5 1010 450.1 899 141.1 2064 148	SWISS BANK CO R SWISS RE R SWISSAIR R TAG HEUER UNION BANK SWITZ, B UNION BANK SWITZ, R VALORA R WINTERTHUR IN. R ZURICH IN. R  ACOM ADVANTEST AISIN SEIKI AIDNOMOTO ALL NIPPON AIRWAYS AMWAY JAPAN ASAHI BANK ASAHI BREWERIES	1463 1350 203 1239 249 299 249 299 862 415 4920 6450 1690 1030 764 3950 817 1110	26 15 -3 -10 -0.25 5 2 0 150 150 16 8 60 6	1463 1350 252 1339 301 299 862 415 5200 6580 1910 1320 1200 5500 1350	1182 963 179 1137 230.75 203 698 306 3820 3870 1446 987 742 3480 744 1100	]
562.5 1239 610 128.2 762 374.1 265 491 535 171.5 1010 450.1 899 141.1 2064 168 857 229.9	SWISS BANK CO R SWISS RE R SWISSAIR R TAG HEUER UNION BANK SWITZ. R VALORA B WINTERTHUR IN. R ZURCH IN. R  ACOM ADVANTEST AISIN SEIKI AJINOMOTO ALL NIPPON AIRWAYS AMWAY JAPAN ASAHI BANK ASAHI BANK ASAHI BANK ASAHI CHEMICAL IND.	1463 1350 203 1239 249 2862 415 APA 4920 6450 1690 1030 764 3950 817 1110 640	26 15 -3 -10 -0.25 5 2 0 20 150 10 18 8 60 6 0	1463 1350 252 1339 301 299 862 415 5200 6580 1320 1250 1350 1250 1250 1250	1182 963 179 1137 230.75 203 698 306 3820 3870 3440 987 742 3480 744 1100	
562.5 1239 610 128.2 762 374.1 265 491 535 171.5 1010 450.1 899 141.1 2084 168 857 229.9 483	SWISS BANK CO R SWISS RE R SWISS RE R TAG HEUER UNION BANK SWITZ. B UNION BANK SWITZ. R VALORA R WINTERTHUR IN. R ZURKCH IN. R  ACOM ADVANTEST AISIN SEIKI AJBNOMOTO ALL NIPPON AIRWAYS AMWAY JAPAN ASAHI BANK ASAHI BREWERJES ASAHI CILMICAL IND. ASAHI GLASS	1463 1350 203 1259 249 299 862 415 APA 4920 6450 1650 1690 764 3950 640 1050	26 15 -3 -10 -0.25 5 2 0 20 150 10 18 8 60 6 0	1463 1350 252 1339 309 862 415 5200 6580 1910 1220 1230 1290 1290 1290 1290 1290 1290 1290 129	182 963 179 1137 230.75 203 698 306 3820 3870 1440 987 742 3480 744 1100 550	
562.5 1239 610 128.2 762 374.1 265 491 535 171.5 1010 450.1 899 141.1 2064 168 857 229.9	SWISS BANK CO R SWISS RE R SWISSAIR R TAG HEUER UNION BANK SWITZ. B UNION BANK SWITZ. R VALORA R WINTERTHUR IN. R ZURICH IN. R  ACOM ADVANTEST AISIN SEIKI AIDNOMOTO ALL NIPPON AIRWAYS AMWAY JAPAN ASAHI BANK ASAHI BANK ASAHI BREWERIES ASAHI CHEMICAL IND. ASAHI GLASS ASHIKAGA BANK	1463 1350 203 1259 249 862 415 APA 4920 6450 1690 1030 1030 817 764 3950 817 1110 640 1050 356	26 15 -3 -10 -0.25 5 2 0 150 10 18 8 60 6 0 14 10 -37	1463 1350 252 1339 301 299 862 415 5200 6580 1910 1320 1200 5500 1320 1290 824 1340 718	1182 963 179 1137 230.75 203 698 306 3820 3870 1440 987 742 3480 744 1100 550 1010	
562.5 1239 610 128.2 762 374.1 265 491 535 171.5 1010 450.1 899 141.1 2084 168 857 229.9 483 564 3852 455	SWISS BANK CO R SWISS RE R SWISSAIR R TAG HEUER UNION BANK SWITZ. B UNION BANK SWITZ. R VALORA R WINTERTHUR IN. R ZURICH IN. R  ACOM ADVANTEST AISIN SEIKI AIDNOMOTO ALL NIPPON AIRWAYS AMWAY JAPAN ASAHI BANK ASAHI BREWERIES ASAHI CHEMICAL IND. ASAHI GLASS ASHIKAGA BANK	1463 1350 203 1259 249 299 862 415 APA 4920 6450 1650 1690 764 3950 640 1050	26 15 -3 -10 -0.25 5 2 0 20 150 10 18 8 60 6 0	1463 1350 252 1339 301 299 862 415 5200 6580 1910 1320 1320 1350 1390 824 1340 718 424000 957.6	182 963 179 1137 230.75 203 698 306 3820 3870 1440 987 742 3480 744 1100 550	]
562.5 1279 610 128.2 762 374.1 265 491 535 171.5 1010 450.1 899 141.1 2084 168 857 229.9 483 564 305.2 455 171.3	SWISS BANK CO R SWISS RE R SWISSAIR R TAG HEUER UNION BANK SWITZ. B UNION BANK SWITZ. R VALORA R WINTERTHUR IN. R ZURCH IN. R  ACOM ADVANTEST AISIN SEIKI AIDNOMOTO ALL NIPPON AIRWAYS AMWAY JAPAN ASAHI BANK ASAHI BANK ASAHI BANK ASAHI BANK ASAHI BANK ASAHI GLASS ASHIKAGA BANK ATL SYSTEMS BANK OF FUKUOKA BANK OF FUKUOKA BANK OF FUKUOKA BANK OF FUKUOKA BANK OF FUKUOKA	1463 1350 203 1239 249 862 415 APA 4920 6450 1690 1030 1030 649 1110 640 1050 350 330000 669 1830	26 15 -3 -10 -0.25 5 2 0 20 150 10 19 8 60 6 0 14 19 -37 -4000 -3 40	1463 1350 252 1339 301 299 862 415 5200 6580 1910 1320 1290 5500 1350 1290 824 1340 718 424000 957,6	1182 963 179 1137 230.75 203 698 306 3820 3870 1440 987 742 3480 744 1100 550 32000 669 31000 669 1700	]
562.5 1239 610 128.2 762 374.1 265 491 535 171.5 1010 490.1 899 141.1 2064 168 857 229.9 483 564 345.2 455 1713 665	SWISS BANK CO R SWISS RE R SWISSAIR R TAG HEUER UNION BANK SWITZ. B UNION BANK SWITZ. R VALORA B WINTERTHUR IN. R ZURICH IN. R ZURICH IN. R ADVANTEST AISIN SEIKI AIDNOMOTO ALL NIPPON AIRWAYS AMWAY JAPAN ASAHI BANK ASAHI BANK ASAHI BANK ASAHI GLASS ASHIKAGA BANK ATL SYSTEMS BANK OF FURIOKA BANK OF TOKYO-MITSUB	1463 1350 203 203 1259 249 299 862 415 4920 6450 1690 1030 764 3950 817 1110 640 1050 350 669 1830 6618	26 15 -3 -10 -0.25 5 2 0 150 10 8 60 6 0 14 10 -37 -4000 -3 40 -2	1463 1350 252 1339 301 299 862 415 5200 6580 1910 1120 1200 1350 1290 824 1340 957.6 2590	182 963 179 1137 230.75 203 698 306 3870 3870 3870 3870 744 1100 550 1010 350 350 369 744 1100 669 1700 669	
562.5 1239 610 128.2 762 374.1 265 491 535 171.5 1010 450.1 899 141.1 2084 168 857 229.9 483 564 3852 455 1713 685 407	SWISS BANK CO R SWISS RE R SWISS RE R SWISS RE R TAG HEUER UNION BANK SWITZ. B UNION BANK SWITZ. R VALORA R WINTERTHUR IN. R ZURKCH IN. R  ACOM ADVANTEST AISIN SEIKI AIBNOMOTO ALL NIPPON AIRWAYS AMWAY JAPAN ASAHI BABWERIES ASAHI BREWERIES ASAHI GLASS ASHIKAGA BANK ATL SYSTEMS BANK OF FUKUOKA BANK OF FUKUOKA BANK OF FUKUOKA BANK OF YOKOHAMA BANYU PHARMA.	1463 1350 203 1259 249 862 415 4920 6450 1690 6450 1690 1030 764 3950 350 350 350 669 1830 618 1790	26 15 -3 -10 -0.25 5 2 0 150 10 8 60 6 9 14 10 -37 -4000 -3 40 -2 -20	1463 1350 252 1339 301 299 862 415 5200 6580 1910 1320 1200 5500 1290 1290 1290 1290 1350 1290 1350 1290 1350 1350 1350 1350 1350 1350 1350 135	182 963 179 1137 230,75 203 698 306 3870 1440 987 742 3480 744 1100 550 1010 350 3669 1700 618 1210	
562.5 1239 610 128.2 762 374.1 265 491 535 171.5 1010 490.1 899 141.1 2064 168 857 229.9 483 564 345.2 455 1713 665	SWISS BANK CO R SWISS RE R SWISSAIR R TAG HEUER UNION BANK SWITZ. B UNION BANK SWITZ. R VALORA B WINTERTHUR IN. R ZURICH IN. R ZURICH IN. R ADVANTEST AISIN SEIKI AIDNOMOTO ALL NIPPON AIRWAYS AMWAY JAPAN ASAHI BANK ASAHI BANK ASAHI BANK ASAHI GLASS ASHIKAGA BANK ATL SYSTEMS BANK OF FURIOKA BANK OF TOKYO-MITSUB	1463 1350 203 203 1259 249 299 862 415 4920 6450 1690 1030 764 3950 817 1110 640 1050 350 669 1830 6618	26 15 -3 -10 -0.25 5 2 0 150 10 8 60 6 0 14 10 -37 -4000 -3 40 -2	1463 1350 252 1339 301 299 862 415 5200 6580 1910 1120 1200 1350 1290 824 1340 957.6 2590	182 963 179 1137 230.75 203 698 306 3820 3870 1440 987 742 3480 7100 550 325000 669 1100 618 1210 6960	
562.5 1279 610 128.2 762 374.1 265 491 535 171.5 1010 450.1 899 141.1 2064 168 857 229.9 483 365.2 497 173 685 407	SWISS BANK CO R SWISS RE R SWISSAIR R TAG HEUER UNION BANK SWITZ, B UNION BANK SWITZ, R VALORA R WINTERTHUR IN, R ZURCH IN, R  ACOM ADVANTEST AISIN SEIKI AIDNOMOTO ALL NIPPON AIRWAYS AMWAY JAPAN ASAHI BANK ASAHI BANK ASAHI BANK ASAHI BANK ASAHI BANK ASAHI GLASS ASHIKAGA BANK ATL SYSTEMS BANK OF TOKYO-MITSUB BANK OF TOKYO-MITSUB BANK OF TOKYO-MITSUB BANK OF TOKYO-MITSUB BANK OF TOKYO-MITSUB BANK OF TOKYO-MITSUB BANK OF TOKYO-MITSUB BANK OF TOKYO-MITSUB BANK OF POKOHAMA BANYU PHARMS. BENESSE	1463 1350 203 1239 249 862 415 4920 6450 1690 1030 1690 1030 649 1050 350 350 350 360 669 1830 618 1790 618	26 15 -3 -10 -0.25 5 2 0 20 150 10 119 8 60 6 6 0 14 110 -37 -4000 -3 40 -2 -2 -20 60	1463 1350 252 1339 301 299 862 415 5200 6580 1910 1320 1290 5500 1350 1290 824 1340 718 424000 957.6 1010 1810 1810 1810 1810	182 963 179 1137 230,75 203 698 306 3870 1440 987 742 3480 744 1100 550 1010 350 3669 1700 618 1210	
562.5 1279 610 128.2 762 374.1 265 491 535 171.5 1010 450.1 899 141.1 2064 168 357 229.9 483 564 385.2 455 471 173 685 491 315.2 451 451 451 451 451 451 451 451 451 451	SWISS BANK CO R SWISS RE R SWISSAIR R TAG HEUER UNION BANK SWITZ B UNION BANK SWITZ, R VALORA R WINTERTHUR IN. R ZURCH IN. R  ACOM ADVANTEST AISIN SEIKI AJBNOMOTO ALL NIPPON AIRWAYS AMWAY JAPAN ASAHI BANK ASAHI BANK ASAHI GLASS ASHIKAGA BANK ATL SYSTEMS BANK OF FURLOKA BANK OF FURLOKA BANK OF FURLOKA BANK OF TOKYO-MITSUB BANK OF TOKYO-MITSUB BANK OF TOKYO-MITSUB BANK OF TOKYO-MITSUB BANK OF TOKYO-MITSUB BANK OF TOKO-MITSUB BANG OF TOKO-MITSUB	1463 1350 203 203 1259 249 299 862 415 4920 6450 1690 1030 764 3950 817 1110 640 1050 330000 669 1830 6618 1790 7360 2130	26 15 -3 -10 -0.25 5 2 0 150 110 8 60 6 0 14 110 -37 -4000 -3 40 -2 -2 -20 60 30	1463 1350 252 1339 301 299 862 415 5200 6580 1910 1320 1220 1350 1290 6524 1340 718 424000 957.6 2590 1010 1010 1010 10533.33 2240	182 963 179 1137 230.75 203 698 306 3870 1440 987 742 1100 550 1010 350 669 1700 618 1210 6960 1630	
562.5 1239 610 128.2 762 374.1 265 491 535 171.5 1010 450.1 899 141.1 2064 168 857 729.9 483 564 345.2 455 1713 685 407 159 388.4 693 1133	SWISS BANK CO R SWISS RE R SWISSAIR R TAG HEUER UNION BANK SWITZ B UNION BANK SWITZ, R VALORA R WINTERTHUR IN. R ZURCH IN. R  ACOM ADVANTEST AISIN SEIKI AJBNOMOTO ALL NIPPON AIRWAYS AMWAY JAPAN ASAHI BANK ASAHI BANK ASAHI GLASS ASHIKAGA BANK ATL SYSTEMS BANK OF FURLOKA BANK OF FURLOKA BANK OF FURLOKA BANK OF TOKYO-MITSUB BANK OF TOKYO-MITSUB BANK OF TOKYO-MITSUB BANK OF TOKYO-MITSUB BANK OF TOKYO-MITSUB BANK OF TOKO-MITSUB BANG OF TOKO-MITSUB	1463 1350 203 203 1259 249 299 862 415 4920 6450 1690 1030 764 3950 817 1110 640 1050 330000 669 1830 6618 1790 7360 2130	26 15 -3 -10 -0.25 5 2 0 150 110 8 60 6 0 14 110 -37 -4000 -3 40 -2 -2 -20 60 30	1463 1350 252 1339 301 299 862 415 5200 6580 1910 1320 1220 1350 1290 6524 1340 718 424000 957.6 2590 1010 1010 1010 10533.33 2240	182 963 179 1137 230.75 203 698 306 3870 1440 987 742 1100 550 1010 350 669 1700 618 1210 6960 1630	
562.5 1279 610 128.2 762 374.1 265 491 535 171.5 1010 450.1 899 141.1 2084 168 357 279.9 483 564 305.2 455 1713 685 1713 685 1713 685 1713 685 1713 685 1713 685 1713 685 1713 685 1713 685 1713 685 1713 685 1713 685 1713 685 1713 1713 1713 1713 1713 1713 1713 171	SWISS BANK CO R SWISS RE R SWISSAIR R TAG HEUER UNION BANK SWITZ B UNION BANK SWITZ, R VALORA R WINTERTHUR IN. R ZURCH IN. R  ACOM ADVANTEST AISIN SEIKI AJBNOMOTO ALL NIPPON AIRWAYS AMWAY JAPAN ASAHI BANK ASAHI BANK ASAHI GLASS ASHIKAGA BANK ATL SYSTEMS BANK OF FURLOKA BANK OF FURLOKA BANK OF FURLOKA BANK OF TOKYO-MITSUB BANK OF TOKYO-MITSUB BANK OF TOKYO-MITSUB BANK OF TOKYO-MITSUB BANK OF TOKYO-MITSUB BANK OF TOKO-MITSUB BANG OF TOKO-MITSUB	1463 1350 203 203 1259 249 299 862 415 4920 6450 1690 1030 764 3950 817 1110 640 1050 330000 669 1830 6618 1790 7360 2130	26 15 -3 -10 -0.25 5 2 0 150 110 8 60 6 0 14 110 -37 -4000 -3 40 -2 -2 -20 60 30	1463 1350 252 1339 301 299 862 415 5200 6580 1910 1320 1220 1350 1290 6524 1340 718 424000 957.6 2590 1010 1010 1010 10533.33 2240	182 963 179 1137 230.75 203 698 306 3870 1440 987 742 1100 550 1010 350 669 1700 618 1210 6960 1630	
562.5 1279 610 128.2 762 374.1 265 491 535 171.5 1010 450.1 899 141.1 2064 168 357 229.9 483 564 385.2 455 1713 685 407 153 451.9 338.4 693 1133 225.5 323.6	SWISS BANK CO R SWISS RE R SWISSAIR R TAG HEUER UNION BANK SWITZ B UNION BANK SWITZ, R VALORA R WINTERTHUR IN. R ZURCH IN. R  ACOM ADVANTEST AISIN SEIKI AJBNOMOTO ALL NIPPON AIRWAYS AMWAY JAPAN ASAHI BANK ASAHI BANK ASAHI GLASS ASHIKAGA BANK ATL SYSTEMS BANK OF FURLOKA BANK OF FURLOKA BANK OF FURLOKA BANK OF TOKYO-MITSUB BANK OF TOKYO-MITSUB BANK OF TOKYO-MITSUB BANK OF TOKYO-MITSUB BANK OF TOKYO-MITSUB BANK OF TOKO-MITSUB BANG OF TOKO-MITSUB	1463 1350 203 203 1259 249 299 862 415 4920 6450 1690 1030 764 3950 817 1110 640 1050 330000 669 1830 6618 1790 7360 2130	26 15 -3 -10 -0.25 5 2 0 150 110 8 60 6 0 14 110 -37 -4000 -3 40 -2 -2 -20 60 30	1463 1350 252 1339 301 299 862 415 5200 6580 1910 1320 1220 1350 1290 6524 1340 718 424000 957.6 2590 1010 1010 1010 10533.33 2240	182 963 179 1137 230.75 203 698 306 3870 1440 987 742 1100 550 1010 350 669 1700 618 1210 6960 1630	
562.5 1279 610 128.2 762 374.1 265 491 535 171.5 1010 450.1 899 141.1 2084 168 357 279.9 483 564 305.2 455 1713 685 1713 685 1713 685 1713 685 1713 685 1713 685 1713 685 1713 685 1713 685 1713 685 1713 685 1713 685 1713 685 1713 1713 1713 1713 1713 1713 1713 171	SWISS BANK CO R SWISS RE R SWISSAIR R TAG HEUER UNION BANK SWITZ B UNION BANK SWITZ, R VALORA R WINTERTHUR IN. R ZURCH IN. R  ACOM ADVANTEST AISIN SEIKI AJBNOMOTO ALL NIPPON AIRWAYS AMWAY JAPAN ASAHI BANK ASAHI BANK ASAHI GLASS ASHIKAGA BANK ATL SYSTEMS BANK OF FURLOKA BANK OF FURLOKA BANK OF FURLOKA BANK OF TOKYO-MITSUB BANK OF TOKYO-MITSUB BANK OF TOKYO-MITSUB BANK OF TOKYO-MITSUB BANK OF TOKYO-MITSUB BANK OF TOKO-MITSUB BANG OF TOKO-MITSUB	1463 1350 203 1259 249 299 862 415 4920 6450 1690 1030 764 1050 817 1110 640 1050 817 1110 640 1050 647 1050 648 1050 649 1050 649 1050 645 1050 645 1050 645 1050 645 1050 645 1050 645 1050 645 1050 1050 1050 1050 1050 1050 1050 10	26 15 -3 -10 -0.25 5 2 0 150 110 18 8 60 6 0 14 10 -37 -4000 -3 -2 -20 60 30 0	1463 1350 252 1339 301 299 862 415 5200 6580 11320 1290 1350 1290 1350 1290 1350 1290 1350 1290 1350 1290 1350 1290 1350 1290 1350 1291 1350 1291 1350 1291 1350 1291 1350 1291 1350 1350 1350 1350 1350 1350 1350 135	182 963 179 1137 230.75 203 698 306 3870 1440 987 742 1100 550 1010 350 669 1700 618 1210 6960 1630	
562.5 1279 610 128.2 762 374.1 265 491 535 171.5 1010 490.1 899 141.1 2064 168 857 229.9 483 564 385.2 455 1713 685 407 173 481.9 338.4 469.5 1133 223.6 1133 223.6 1101.5 1244.55	SWISS BANK CO R SWISS RE R SWISSAIR R TAG HEUER UNION BANK SWITZ. B UNION BANK SWITZ. R VALORA R WINTERTHUR IN. R ZURICH IN. R ZURICH IN. R  ACOM ADVANTEST AISIN SEIKI AIDNOMOTO ALL NIPPON AIRWAYS AMWAY JAPAN ASAHI BANK ASAHI BANK ASAHI BANK ASAHI BREWERIES ASAHI CHEMICAL IND. ASAHI GLASS ASHIKAGA BANK ATI. SYSTEMS BANK OF TOKYO-MITSUB BANK OF TOKYO-MITSUB BANK OF TOKYO-MITSUB BANK OF TOKYO-MITSUB BANK OF PURCUKA BANK OF PURCUKA BANK OF PURCUKA BANK OF PURCUKA BANK OF PURCUKA BANK OF PURCUKA BANK OF PURCUKA BANK OF PURCUKA BANK OF TOKYO-MITSUB	1463 1350 203 1259 249 299 862 415 4920 6450 1690 1030 764 1050 817 1110 640 1050 817 1110 640 1050 647 1050 648 1050 649 1050 649 1050 645 1050 645 1050 645 1050 645 1050 645 1050 645 1050 645 1050 1050 1050 1050 1050 1050 1050 10	26 15 -3 -10 -0.25 5 2 0 150 110 18 8 60 6 0 14 10 -37 -4000 -3 -2 -20 60 30 0	1463 1350 252 1339 301 299 862 415 5200 6580 11320 1290 1350 1290 1350 1290 1350 1290 1350 1290 1350 1290 1350 1290 1350 1290 1350 1291 1350 1291 1350 1291 1350 1291 1350 1291 1350 1350 1350 1350 1350 1350 1350 135	182 963 179 1137 230.75 203 698 306 3870 1440 987 742 1100 550 1010 350 669 1700 618 1210 6960 1630	
562.5 1239 610 128.2 762 374.1 265 491 535 171.5 1010 450.1 899 141.1 2044 168 857 279.9 483 564 305.2 455 1713 685 407 159 338.4 693 1133 225.5 1133 225.5 1133 225.5 1133 225.5 1133 225.6 1101.5	SWISS BANK CO R SWISS RE R SWISSAIR R TAG HEUER UNION BANK SWITZ. B UNION BANK SWITZ. R VALORA R WINTERTHUR IN. R ZURICH IN. R ZURICH IN. R  ACOM ADVANTEST AISIN SEIKI AIDNOMOTO ALL NIPPON AIRWAYS AMWAY JAPAN ASAHI BANK ASAHI BANK ASAHI BANK ASAHI BREWERIES ASAHI CHEMICAL IND. ASAHI GLASS ASHIKAGA BANK ATI. SYSTEMS BANK OF TOKYO-MITSUB BANK OF TOKYO-MITSUB BANK OF TOKYO-MITSUB BANK OF TOKYO-MITSUB BANK OF PURCUKA BANK OF PURCUKA BANK OF PURCUKA BANK OF PURCUKA BANK OF PURCUKA BANK OF PURCUKA BANK OF PURCUKA BANK OF PURCUKA BANK OF TOKYO-MITSUB	1463 1350 203 1259 249 299 862 415 4920 6450 1690 1030 764 1050 817 1110 640 1050 817 1110 640 1050 647 1050 648 1050 649 1050 649 1050 645 1050 645 1050 645 1050 645 1050 645 1050 645 1050 645 1050 1050 1050 1050 1050 1050 1050 10	26 15 -3 -10 -0.25 5 2 0 150 110 18 8 60 6 0 14 10 -37 -4000 -3 -2 -20 60 30 0	1463 1350 252 1339 301 299 862 415 5200 6580 11320 1290 1350 1290 1350 1290 1350 1290 1350 1290 1350 1290 1350 1290 1350 1290 1350 1291 1350 1291 1350 1291 1350 1291 1350 1291 1350 1350 1350 1350 1350 1350 1350 135	182 963 179 1137 230.75 203 698 306 3870 1440 987 742 1100 550 1010 350 669 1700 618 1210 6960 1630	
562.5 1279 610 128.2 762 374.1 265 491 535 171.5 1010 450.1 899 141.1 2084 168 857 229.9 483 564 305.2 457 1173 685 407 1193 481.9 338.4 693 1133 232.5 1015 644 1015 1015 1015 1015 1015 1015 1015 10	SWISS BANK CO R SWISS RE R SWISSAIR R TAG HEUER UNION BANK SWITZ B UNION BANK SWITZ, R VALORA R WINTERTHUR IN. R ZURCH IN. R  ACOM ADVANTEST AISIN SEIKI AJBNOMOTO ALL NIPPON AIRWAYS AMWAY JAPAN ASAHI BANK ASAHI BANK ASAHI GLASS ASHIKAGA BANK ATL SYSTEMS BANK OF FURLOKA BANK OF FURLOKA BANK OF FURLOKA BANK OF TOKYO-MITSUB BANK OF TOKYO-MITSUB BANK OF TOKYO-MITSUB BANK OF TOKYO-MITSUB BANK OF TOKYO-MITSUB BANK OF TOKO-MITSUB BANG OF TOKO-MITSUB	1463 1350 203 1259 249 299 862 415 4920 6450 1690 1030 764 1050 817 1110 640 1050 817 1110 640 1050 647 1050 648 1050 649 1050 649 1050 645 1050 645 1050 645 1050 645 1050 645 1050 645 1050 645 1050 1050 1050 1050 1050 1050 1050 10	26 15 -3 -10 -0.25 5 2 0 150 110 8 60 6 0 14 110 -37 -4000 -3 40 -2 -2 -20 60 30	1463 1350 252 1339 301 299 862 415 5200 6580 11320 1290 1350 1290 1350 1290 1350 1290 1350 1290 1350 1290 1350 1290 1350 1290 1350 1291 1350 1291 1350 1291 1350 1291 1350 1291 1350 1350 1350 1350 1350 1350 1350 135	182 963 179 1137 230.75 203 698 306 3870 1440 987 742 1100 550 1010 350 669 1700 618 1210 6960 1630	
562.5 1279 610 128.2 762 374.1 265 491 535 171.5 1010 490.1 899 141.1 2004 168 357 220.9 483 564 345.2 455 1713 685 407 173 481.9 338.4 468 1133 223.5 1015 664 11244.55 278.4 117 757	SWISS BANK CO R SWISS RE R SWISSAIR R TAG HEUER UNION BANK SWITZ. B UNION BANK SWITZ. R VALORA R WINTERTHUR IN. R ZURICH IN. R  ACOM ADVANTEST AISIN SEIKI AIDNOMOTO ALL NIPPON AIRWAYS AMWAY JAPAN ASAHI BANK ASAHI BANK ASAHI BANK ASAHI BANK ASAHI BANK ASAHI BANK ASAHI GLASS ASHIKAGA BANK ATI. SYSTEMS BANK OF TOKYO-MITSUB BANK OF TOKYO-MITSUB BANK OF TOKYO-MITSUB BANK OF TOKYO-MITSUB BANK OF TOKYO-MITSUB BANK OF HUKUOKA BANYU PHARMS. BENESSE BRIDGESTONE CANON	1463 1350 203 1259 249 299 862 415 4920 6450 1690 1030 764 1050 817 1110 640 1050 817 1110 640 1050 647 1050 648 1050 649 1050 649 1050 645 1050 645 1050 645 1050 645 1050 645 1050 645 1050 645 1050 1050 1050 1050 1050 1050 1050 10	26 15 -3 -10 -0.25 5 2 0 150 110 18 8 60 6 0 14 110 -37 -4000 -3 40 -2 -2 -20 60 30 0	1463 1350 252 1339 301 299 862 415 5200 6580 11320 1290 1350 1290 1350 1290 1350 1290 1350 1290 1350 1290 1350 1290 1350 1290 1350 1291 1350 1291 1350 1291 1350 1291 1350 1291 1350 1350 1350 1350 1350 1350 1350 135	182 963 179 1137 230.75 203 698 306 3870 1440 987 742 1100 550 1010 350 669 1700 618 1210 6960 1630	
562.5 1279 610 128.2 762 374.1 265 491 535 171.5 1010 450.1 899 141.1 2084 168 857 229.9 483 564 305.2 457 1173 685 407 1193 481.9 338.4 693 1133 232.5 1015 644 1015 1015 1015 1015 1015 1015 1015 10	SWISS BANK CO R SWISS RE R SWISS RE R SWISS RE R TAG HEUER UNION BANK SWITZ B UNION BANK SWITZ R VALORA R WINTERTHUR IN. R ZURCH IN. R  ACOM ADVANTEST AISIN SEIKI AJBNOMOTO ALL NIPPON AIRWAYS AMWAY JAPAN ASAHI BANK ASAHI BANK ASAHI BREWERIES ASAHI CHEMICAL INID. ASAHI GLASS ASHIKAGA BANK ATI. SYSTEMS BANK OF FUKUOKA BANK OF FUKUOKA BANK OF FUKUOKA BANK OF FUKUOKA BANK OF TOKYO-MITSUB BANK OF TOKYO-MITSUB BANK OF TOKYO-MITSUB BANK OF TOKO-MITSUB BANG OF TOKO-MITS	1463 1350 203 1259 249 299 862 415 4920 6450 1690 1030 764 1050 817 1110 640 1050 817 1110 640 1050 647 1050 648 1050 649 1050 649 1050 645 1050 645 1050 645 1050 645 1050 645 1050 645 1050 645 1050 1050 1050 1050 1050 1050 1050 10	26 15 -3 -10 -0.25 5 2 0 150 110 18 8 60 6 0 14 110 -37 -4000 -3 40 -2 -2 -20 60 30 0	1463 1350 252 1339 301 299 862 415 5200 6580 11320 1290 1350 1290 1350 1290 1350 1290 1350 1290 1350 1290 1350 1290 1350 1290 1350 1291 1350 1291 1350 1291 1350 1291 1350 1291 1350 1350 1350 1350 1350 1350 1350 135	182 963 179 1137 230.75 203 698 306 3870 1440 987 742 1100 550 1010 350 669 1700 618 1210 6960 1630	
562.5 1279 610 128.2 762 374.1 265 491 535 171.5 1910 450.1 899 141.1 2064 168 857 229.9 483 564 345.2 455 1713 665 1713 1713 1713 1713 1713 1713 1713 171	SWISS BANK CO R SWISS RE R SWISSAIR R TAG HEUER UNION BANK SWITZ. B UNION BANK SWITZ. R VALORA R WINTERTHUR IN. R ZURICH IN. R  ACOM ADVANTEST AISIN SEIKI AIDNOMOTO ALL NIPPON AIRWAYS AMWAY JAPAN ASAHI BANK ASAHI BANK ASAHI BANK ASAHI BANK ASAHI BANK ASAHI BANK ASAHI GLASS ASHIKAGA BANK ATI. SYSTEMS BANK OF TOKYO-MITSUB BANK OF TOKYO-MITSUB BANK OF TOKYO-MITSUB BANK OF TOKYO-MITSUB BANK OF TOKYO-MITSUB BANK OF HUKUOKA BANYU PHARMS. BENESSE BRIDGESTONE CANON	1463 1350 203 1259 249 299 862 415 4920 6450 1690 1030 764 1050 817 1110 640 1050 817 1110 640 1050 647 1050 648 1050 649 1050 649 1050 645 1050 645 1050 645 1050 645 1050 645 1050 645 1050 645 1050 1050 1050 1050 1050 1050 1050 10	26 15 -3 -10 -0.25 5 2 0 150 110 18 8 60 6 0 14 10 -37 -4000 -3 -2 -20 60 30 0	1463 1350 252 1339 301 299 862 415 5200 6580 11320 1290 1350 1290 1350 1290 1350 1290 1350 1290 1350 1290 1350 1290 1350 1290 1350 1291 1350 1291 1350 1291 1350 1291 1350 1291 1350 1350 1350 1350 1350 1350 1350 135	182 963 179 1137 230.75 203 698 306 3870 1440 987 742 1100 550 1010 350 669 1700 618 1210 6960 1630	

Your World Partner in
Courier,
Cargo
and Travel.

ARAMEX It's A Small World.

:					
,	CANON SALES	2400	-40	2799.99	2281.81
,	CHIBA BANK	679	2	986	670
1	CHUBU ELEC.POWER	2040	10	2660	2030
	CHUGOKU BANK	1610	-20	2050	1540
	CHUGOKU ELEC.POWER	2020	-10	2500	2020
	COSMO OIL	475	0	724	475
	CREDIT SAISON	2630	å	2680	2240
	DAI NIPPON PRINTING	1990	40	2140	1780
	DAL-ICHI KANGYO BK.	1260	20	2160	1190
	DAIEI	81¢	10	1490	778
	DAJICHI PHARM.	1920	40	1920	1510
	DAINIPPON INKACHEMIC	390	-1	569	368
	DAIWA BANK	495	-3	827	477
	DAIWA HOUSE INDUSTRY	1410	30	1720	1310
	DAIWA SECURITIES	891	-1.	1640	391
	DDI	716000	-6000	962000	716000
	DENSO	2460	40	2810	1990
	DEUTSCHE TELEKOM (Y)	2430	-10	2500	2190
	EAST JAPAN RAILWAYS	497000	-7000	603000	474000
	EBARA	1480	10	1780	1400
	EISAI	2350	40	2400	1790.47
	FAMILYMART	4840	100	5120	4180
	FANUC	3570	100	4660	3330
	FUJI BANK	1230	20	2420	1180
	FUJI ELECTRIC	482	10	608	425
	FUJI PHOTO FILM	3740	50	3890	2290
	FUJIKURA	910	5	987	702
	FUJISAWA PHARM.	938	23	1170	853
	FUJITSU	1200	10	1240	944
	FURUKAWA ELECTRIC	498	4	672	465
	GUNMA BANK	930	-6	1260	913
	HACHIUMI BANK	1040	20	1260	1010
	HANKYU	555	14	649	541
	HIROSHIMA BANK	493	17	678	476
	HITACHI .	1090	10	1140	968
	HITACHI METALS	744	-1	1380	730
	HITACHI ZOSEN	487	15	624	405
	HOKKAIDO ELECPOWER	2010	10	2510	2000
	HOKURIKU BANK	349	-9	710	349
	HOKURIKU ELEC POWER	2008	-10	2510	2000
	HONDA MOTOR	3380	140	3470	2130
	HOYA INDUSTRIAL BILJAPAN	5060	-40	5100 2849.5	3090
		1430	10	\$45 545	1420
	ISHIKAWAJIMA-HARIMA	440	1	650	430 417
	ISUZU MOTORS	464 5490	11 130	6860	5030
	ITO YOKADO		-	800	
	ПОСНО	565	0	910	\$15 485
	JAPAN AIRLINES	505 7300	2 -200	13400	6800
	JAPAN ASSOLFENANCE	300	0	430	282
	JAPAN ENERGY	2240000	-20000	2800000	1800000
	JAPAN TELECOM				
	JAPAN TOBACCO INC.	£07000	4000 -4	1010000 820.86	754000 590
	JOYO BANK	596			
	JUSCO	3420	160	4030	2550
	KARMA	741	1	1200	674
	KANSAI ELECTRIC PWR.	2140	30	2550	2110
	KAO	1280	20	1490	1190
	KAWASAKI HEAVY IND.	487	15	565	433
	KAWASAKI STEEL	296	3	401	278
	KDD	7600	20	12200	7070
	KEIO TEITO FLEC.	\$35	14	658	521
	KEYENCE	14400	100	15100	11600
	KINDEN	1470	-20	1760	1420
	KINKI NIPPON RAILWAY	722	3	817	764
	KIRIN BREWERY	1050	30	1420	1010
	KOBE STEEL	203	-1	342	203
	KOKUYO	2400	-90	3160	2380
	KOMATSÜ	845	18	1090	790
	KRS	1148	0	1763.64	1120
	KUBOTA	553	12	760	506
	KURARAY	991	-3	1240	991
	KURITA WATER IND.	2540	10	2750	2209.06
	KYOCERA	7000	-130	8000	6510
	KYOWA HAKKO KOGYO	797	7	1080	751
	KYUSHU ELEC.POWER	2040	20	2620	2020
	LONG-TERM CR BK OF J	385	-6	920	385
	MARUBENI	481	2	637	428
	MARUI	1640	10	2430	1590.
	MATSUSH KOTOBUKI ELT	3710	-10	3720	2360
	MATSUSHITA COMMS.	3230	0	3260	2290
		1860	01	2060	1650
	MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA ELEC.WKS	1020	22	1190	968
	MAZDA MOTOR	378	-2	550	338
	MINEBEA ,	986	3	1000	862
	MITSUBISHI	1120	20	1490	1010
	MITSUBISHI CHEMICAL	335	-9	600	312
	THE STANDARY CHEMICAL	222	,	200	

,				
MITSUBISHI ELECTRIC	679	-2	824	627
MITSUBISHI ESTATE	1270	10	1540	1090
MITSUBISHI HEAVY IND	856	9	964	<b>E</b> 36
MITSUHISHI MATERIAL	445	-6	642	405
MITSUBISHI MOTORS MITSUBISHI TST.A BKG	892 1230	-4 50	973 1870	833 1100
MITSULE COMPANY	910	5	1000	£50
MITSUI FUDOSAN	1160	40	1520	1000
MITSUI MARLEFIRE INS	642 709	7	E87	577
MITSUI TST.BANKING MITSUKOSHI	716	5	1309 1240	691 680
MURATA MANUFACTURING		ō	4340	3100
MYCAL	1590	10	1890	1430
NAGOYA RAILROAD	434 1390	-2	569	433
NEC NGK INSULATORS	1090	1D 20	1470 1240	1030
NICHIEI.	8690	90	8770	6500
NIKKO SECURITIES	665	-9	1370	665
NIKON NINTENDO	1570 7860	Z0 -90	1680 8500	1150 6310
NIPPON CREDIT BANK	202	7	444	181
NIPPON EXPRESS	729	4	1110	656
NIPPON MEAT PACKERS	1340	50	1660	1290
NIPPON OIL NIPPON PAPER INDS,	520 552	16	766 773	519 505
NIPPON STEEL,	288	-6	385	286
NIPPON TELLNETWORK	32500	200	37400	28300
NIPPON YUSEN KK NISSAN MOTOR	461 760	-3 18	649 998	461 623
NISSHIN STEEL	279	-3	483	270
NISSHO IWAI	425	9	624	370
NISSIN FOOD PRDS.	2300 236	80	2900	2170
NOMURA SECURITIES	1540	-1 40	344 2386	223 1490
NPN.TELG. & TEL.	845000	a	916000	744000
NSK NTT DATA COMMS.SYSTE	552	-12	R54	561
OBAYASHI	3200000 705	-50000 10	3710000 1040	2990000 658
ODAKYU ELECTRIC RY.	612	9	755	603
OUI PAPER CO.	652	14	980	626
OKI ELECTRIC IND. OMRON	565 2020	22 30	931 2400	506 1740
ONO PHARM,	3530	10	3980	3030
ORIENTAL LAND ORIX	7720 5300	20 50	5300 5300	7500
OSAKA GAS	303	11	428 -	3990 290
PIONEER ELECTRONIC	2080	80	2650	1810
PROMISE	5250	60	5800	4430
RICOH ROHM	1380 8230	10 230	£230	1060 5600
SAKURA BANK	670	7	1240	650
SANKYO (IST) SANYO ELECTRIC	3540 492	220	3540	2370
SAPPORO BREWERIES	894	-3	675 1050	414 894
SECOM	6390	30	7400	6350
SEGA ENTERPRISES SEIBU RAILWAY	3460	30	5380	3160
SEKISUI CHEMICAL	4330 1120	0 .	6430 1480	3500 1010
SEKISUI HOUSE	1090	0	1370	1030
SEVEN ELEVEN JAPAN	7000 961	0	7410	6480
SEVENTY SEVEN BANK SHARP	1570	11 -10	1100 1920	899 1420
SHIKOKU ELECTRIC POW	2020	0	2570	2020
SHIMIZU	815	26	1240	713
SHIN-ETSU CHEMICAL SHISEIDO	2260 1420	30 20	2300 1440	1870 1140
SHIZUOKA BANK	1030	30	1459	1000
SHOWA SHELL SEKTYU	816	16	1180	800
SMC SOFTBANK	7780 10600	130 300	\$610 15714.29	7050 7680
SONY	8550	90	8550	6060
SONY MUSIC ENTMT.	4260	30	5780	4050
SUMITOMO SUMITOMO BANK	904 1260	-11 20	1250 2260	860 1240
SUMITOMO CHEMICAL	449	22	572	398
SUMITOMO ELECTRIC IN	1660	01	1660	1320
SUMITOMO MARÆFIRE I SUMITOMO METAL INDS.	662 270	-S 8	996 348	662 244
SUMITOMO METAL MININ	779	-\$	1100	658
SUMITOMO REAL&DEV.	740	8	875	685
SUMITOMO TRUST & BAN SUZUKI MOTOR	923 1120	12	1540 1490	844
TAISEI	54[	10 -	815	1050 506
TAISHO PHARM.	2820	100	2820	1980
TAKASHIMAYA	1170	50	1770	1080
TAKEDA CHEMICAL INDS TAKEFUSI	2480 8170	70 -90	2480 10200	1500 7710
TDK	7880	60	7880	4920
TELIIN	454	11	605	434
TERUMO THE SANWA BANK	1.730 1290	40 10	1730	1030
TOBU RAILWAY	514	3	2170 736	1280 511
TOHOKU ELECTRIC PWR.	2020	30	2620	1990
TOKAI BANK	900	0	1450	900
TOKIO MARÆFIRE INS. TOKYO BROADCASTING	1090 1690	30 0	1470 2020	995 1600
TOKYO ELECTRIC POWER	1230	20	2860	2210
TOKYO ELECTRON	4110 .	40	4370	2800
TOKYO GAS TOKYU	302 549	6	41Z 855	292 530
TONEN	1220	30	1620	1140
TOPPAN PRINTING	1380	19	1630	1270
TORAY INDS. TOSHIBA	<del>694</del> 703	20 -4	784 850	659 685
	703 2940	-4 20	3500	2770
тото	1230	0	1660	1140
TOYO SEIKAN KAISHA	2880	60	3970	2400
TOYO TRUST & BANKING TOYODA AUTOLOOM WKS	760 2030	3 20	1150 2240	725 1820
TOYOTA MOTOR	3250	90	3350	2180

TOYO TRUST & BANKING TOYODA AUTOLOOM WKS TOYOTA MOTOR UNY WEST JAPAN RAILWAYS YAMAGUCHI BANK YAMAHA YAMAHA YAMAHOHI SECURITIES YAMANOUCHI FHARMS. YAMATO TRANSPORT YAMAZAKI BAKING YASUDA FIREMMAR INS. YASUDA TST.&BKG.	760 2030 3250 2010 375000 [580 2189 406 2280 1160 1810 534 357	3 20 90 50 1000 -10 -10 3 50 10 70 9	1150 2240 3350 2280 379000 1930 2199 833 2500 1300 2160 839 706	725 1820 2180 1720 367000 1580 1670 403 2190 1110 1650 510 345			
HONG KONG							
AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG INFR. CHINA LTA. POWER CHINA RES.ENTREP. CTITIC PACIFIC CONS.ELEC.POWER ASIA DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC GUOCO GROUP HANG LUNG DEV. HANG LUNG DEV. HANG LUNG DEV. HANG LUNG DEV. HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON LD. DEV. HK.& CHINA GAS HK.TELECOM. HONG KONG ELECTRIC HOPEWELL HDG. HSBC HDG. HUTCHISON WHAMP. HYSAN DEV. KERRY PROPERTIES NEW WORLD DEV. PEARL ORIENTAL SINO LAND SUN HUNG KAI PROPS. SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC 'TSIM SHA TSUI PROPS. WHERE HDG. WHEELOCK & CO.	10.1 34.1 12.1 24.25 22.66 36.7 16.45 39.3 18.25 39.1 10.9 45 15.7 93.5 14.65 13.75 27.55 4.63 189.5 58.75 28 20.45 50 6 9.05 91 70 11.3 21.95 36 21.5	0.1 -0.2 -0.15 -1.5 -0.1 0.2 -0.15 -0.6 0 0.5 0.2 -0.25 0.6 -0.25 0.1 -0.25 0.1 -0.25 0.1 -0.25 0.25 -0.1 -0.25 0.25 -0.1 -0.25 0.25 -0.1 -0.25 -0.1 -0.25 -0.4 -0.05 -0.4 -0.05 -0.4 -0.05 -0.4 -0.05 -0.4 -0.4 -0.05 -1.5	11.6 37.3 14.8 77.75 23.3 37.8 18.2 45.6 18.25 43 12.85 96.25 96.25 96.25 96.25 96.25 96.25 97.5 15.55 16.4 27.9 189.5 64.25 31 22.85 53.75 64.25 98.75 10.05 98.75 10.05 98.75 12.15 24.15	8.25 25 11.65 49.7 12 32 4 27.8 12.05 26.75 9.4 13.9 72 64 50.5 11.92 12.15 22.55 44.1 110.5 44.8 110.5 17.5 32.3 11.62 7.05 64.25 62 9.8 8.25 26.14.05			
SINGAPORE ·							
ASIA PACIFIC BREWS. CEREBOS PACIFIC CITY DEVELOPMENTS CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV.BANK OF SING. EPASSE & MEAVE	8.3 10.3 14 15.2 5.75 9.1		9 13.5 14.2 17.9 5.85 10.8	7.05 9.55 10.3 12.3 4.36 8.7 13.1			

WHEELOCK & CO.	21.5	1.0-	24.1	14.05
SIN	GA.	POF	SE.	
ASIA PACIFIC BREWS.	8.3	-	9	7.05
CEREBOS PACIFIC	10.3	•	13.5	9.55
CITY DEVELOPMENTS	14	-	14.2	10.3
CYCLE & CARRIAGE	15.2	-	17.9	12.3
DBS LAND	5.75	•	5.85	4.36
DEV.BANK OF SING.	1.0	•	10.8	8.7
FRASER & NEAVE	13.1	: *	16.67	13.1
GOODWOOD PARK HOTEL	39	•	39	38
GREAT EASTERN LIFE	24.8	-	33.2	23.5
KEPPEL BANK OF SING.	4.12	-	4.88	3.82
KEPPEL CORPORATION	11,1	•	14.3	10.1
OVERSEAS CHINESE BKG	9,15	•	10.86	9
OVERSEAS UNION BANK	62	•	7.35	6.2
SEMBAWANG .	7.85	•	21.8	5.7
SINGAPORE AIRLINE 20	7.1	-	8.5	7.1
SINGAPORE AIRLINES	7.1	•	8.45	7.05
SINGAPORE LAND	8.45		10.8	7.4
SINGAPORE PRESS HDG.	12.8	-	15.6	12.2
SINGAPORE TECH INDL.	3.B	-	4.14	2.99
SINGAPORE TELECOM	3.32	-	4.1	3.04
SINGAPORE TELECOM 10	3.32	-	3,98	3.04
STRAITS SSHIP.LAND	4.94	-	5.2	4.06
UNITED INDUSTRIAL CO	1.19	_	1.61	1,15
		_		
UNITED OVERSEAS BANK	9	-	9.7	8.35
UNITED OVERSEAS BANK WING TAI HOLDINGS		-		8.35 2.82
UNITED OVERSEAS BANK WING TAI HOLDINGS	9 4.5		9.7 4.6	
UNITED OVERSEAS BANK WING TAI HOLDINGS	9		9.7 4.6	
UNITED OVERSEAS BANK WING TAI HOLDINGS  MA  AMMB HOLDINGS	45 LA		9.7 4.6 A *	2.82
UNITED OVERSEAS BANK WING TAI HOLDINGS  MA  AMMB HOLDINGS BERIAYA SPORTS TOTO	1.5 LA	YSI :	9.7 4.6 A *	2.82 15 6.6
UNITED OVERSEAS BANK WING TAI HOLDINGS  MA  AMMB HOLDINGS BERIAYA SPORTS TOTO COMMERCE ASSET-HDG.	21.3 13.19.5	YSI	9.7 4.6 A *	2.82 15 6.6 13.8
UNITED OVERSEAS BANK WING TAI HOLDINGS  MA  AMMB HOLDINGS BERIAYA SPORTS TOTO COMMERCE ASSET-HDG. DCB HOLDINGS	22.3 13 19.5 10.2	YSI	9.7 4.6 A * 22.8 13.8 20 10.2	2.82 15 6.6 13.8 7.45
UNITED OVERSEAS BANK WING TAI HOLDINGS  MA  AMMB HOLDINGS BERIAYA SPORTS TOTO COMMERCE ASSET-HDG. DCB HOLDINGS	9 4.5 LA 22.3 13 19.5 10.2 24.9	YSI	9.7 4.6 A * 22.8 13.8 20 10.2 26.25	2.82 15 6.6 13.8 7.45 18.2
UNITED OVERSEAS BANK WING TAI HOLDINGS  MA  AMMB HOLDINGS BERIAYA SPORTS TOTO COMMERCE ASSET-HDG. DCB HOLDINGS EDARAN OTOMOBIL NASI GENTING	9 4.5 LA 22.3 13 19.5 10.2 24.9 17.2	YSI	9.7 4.6 A *  22.8 13.8 20 10.2 26.25 24.5	2.82 15 6.6 13.8 7.45 18.2 16.4
UNITED OVERSEAS BANK WING TAI HOLDINGS  MA  AMMB HOLDINGS BERIAYA SPORTS TOTO COMMERCE ASSET-HDG. DCB HOLDINGS EDARAN OTOMOBIL NASI GENTING HICOM HOLDINGS	9 4.5 LA 22.3 13 19.5 10.2 24.9 17.2 6.35	YSI	9.7 4.6 A * 22.8 13.8 20 10.2 26.25 24.5 7.6	2.82 15 6.5 13.8 7.45 18.2 16.4 5.4
UNITED OVERSEAS BANK WING TAI HOLDINGS  MA  AMMB HOLDINGS BERIAYA SPORTS TOTO COMMERCE ASSET-HDG. DCB HOLDINGS BEDARAN OTOMOBIL NASI GENTING HICOM HOLDINGS HICOM HOLDINGS HONG LEONG CREDIT	9 4.5 LA 22.3 13 19.5 10.2 24.9 17.2 6.35 16	YSI	9.7 4.6 A * 22.8 13.8 20 10.2 26.25 24.5 7.6 16	2.82 15 6.6 13.8 7.45 18.2 16.4 5.4 10.5
UNITED OVERSEAS BANK WING TAI HOLDINGS  AMMB HOLDINGS BERIAYA SPORTS TOTO COMMERCE ASSET-HDG. DCB HOLDINGS EDARAN OTOMOBIL NASI GENTING HICOM HOLDINGS HOM HOLDINGS HOM HORDINGS CREDIT MAGNUM CORPORATION	9 45 LA 13 19.5 10.2 24.9 17.2 6.35 16 5.1	YSI	9.7 4.6 4.6 13.8 20 10.2 26.25 24.5 7.6 16 5.35	2.82 15 6.6 13.8 7.45 18.2 16.4 5.4 10.5 3.43
UNITED OVERSEAS BANK WING TAI HOLDINGS  MA  AMMB HOLDINGS BERIAYA SPORTS TOTO COMMERCE ASSET-HDG. DCB HOLDINGS EDARAN OTOMOBIL NASI GENTING HOCOM HOLDINGS HONG LEONG CREDIT MAGNUM CORPORATION MALAYAN BANKING	9 45 LA 223 13 19,5 10,2 24,9 17,2 635 16 5,1 29,25	YSI	9.7 4.6 22.8 13.8 20 10.2 26.25 24.5 7.6 16 5.35 29.25	2.82 15 6.6 13.8 7.45 18.2 16.4 5.4 10.5 3.43 20.9
UNITED OVERSEAS BANK WING TAI HOLDINGS  MA  AMMB HOLDINGS BERIAYA SPORTS TOTO COMMERCE ASSET-HDG. DCB HOLDINGS BECHING HOLDINGS HICOM HOLDINGS HICOM HOLDINGS HONG LEONG CREDIT MAGNUM CORPORATION MALAYAN BANKING MALAYSIA INTL-SHIPPI	9 45 LA 223 13 19.5 10.2 24.9 17.2 6.35 16 5.1 29.25 6.45	YSI	9.7 4.6 22.8 13.8 20 10.2 26.25 24.5 7.6 16 5.35 29.25 8	2.82 15 6.6 13.8 7.45 18.2 16.4 10.5 3.43 20.9 6.45
UNITED OVERSEAS BANK WING TAI HOLDINGS  MA  AMMB HOLDINGS BERIAYA SPORTS TOTO COMMERCE ASSET-HDG. DCB HOLDINGS BECHING HOLDINGS HICOM HOLDINGS HICOM HOLDINGS HONG LEONG CREDIT MAGNUM CORPORATION MALAYAN BANKING MALAYSIA INTL-SHIPPI	9 45 223 13 19.5 10.2 24.9 17.2 6.35 16 5.1 29.25 6.45 10.2	YSI	9.7 4.6 22.8 13.8 20 10.2 26.25 24.5 7.6 16 5.35 29.25 8 11.2	2.82 15 6.6 13.8 7.45 18.2 16.4 5.4 5.4 3.43 20.9 6.45 5.55
UNITED OVERSEAS BANK WING TAI HOLDINGS  MA  AMMB HOLDINGS BERIAYA SPORTS TOTO COMMERCE ASSET-HDG. DCB HOLDINGS EDARAN OTOMOBIL NASI GENTING HCOM HOLDINGS HONG LEONG CREDIT MAGNUM CORPORATION MALAYAN BANKING MALAYSIA INTL.SHEPTI MALAYSIAN RESOURCES PETRONAS GAS	9 4.5 22.3 13 19.5 10.2 24.9 17.2 6.35 16 5.1 29.25 6.45 10.2 9.15	YSI	9.7 4.6 22.8 13.8 20 10.2 26.25 24.5 7.6 16 5.35 29.25 8 11.2 11.8	2.82 15 6.6 13.8 7.45 16.4 5.4 10.5 20.9 6.45 5.55 9
UNITED OVERSEAS BANK WING TAI HOLDINGS  MA	9 45 223 13 19.5 10.2 24.9 17.2 6.35 16 5.1 29.25 6.45 10.2	YSI	9.7 4.6 22.8 13.8 20 10.2 26.25 24.5 7.6 16 5.35 29.25 8 11.2	2.82 15 6.6 13.8 7.45 18.2 16.4 5.4 5.4 3.43 20.9 6.45 5.55

_	t t		Ħ		7
	RASHID HUSSAIN	20.7		20.8	7.95
	RENONG RESORT WORLD	4.7	-	4,74 15.6	3 6 11.5
	ROTHMANS OF PALL MAL SARAWAK ENTER CORP.		•	28	21.7
1	SIME DARBY TELEKOM MALAYSIA	9.65		10.4	6.3 19.5
	TENAGA NASIONAL UNITED ENGINEERS (M)	11.9		13.1	8 o 16.1
1	YTL CORP.	13 8	-	15.3	11
1	ATT	STF	AT	ΤΔ	
-	110	OIX	VIL.	ın	
	AMCOR AUS.A NZ.BANKING GRO	8.15 8.15	-0.02 20.0	9.68 8.18	742 . 5,55
ĺ	BORAL BRAMBLES INDS.	3,44	-0,01 0.09	3.67 24.65	2.99 . 15 L
	BROKEN HILL PTY, CMWLBK,OF AUS,	17.6 13.58	-0,13 0.12	19.93 13.5 <b>8</b>	15.72 9.87
-	COCA-COLA AMATIL COLES MYER	13.29 5.08	0.03	18 5.23	12.15
	COMALCO CRA	6.81 18.94	0.13	7.9 21.5	5 97 17.35
	CSR FOSTERS BREWING GP.	4.46 2.54	0.02	4 67 2.65	4 2 04
	ICI AUSTRALIA LEND LEASE CORP,	12.81 23.72	0.01 -0.08	13.8 24.65	18.11
	NAT.AUS.BANK NAT.MUT.HOLDINGS	15.78 1.84	0.03	15.87 1.68	1107
ļ	NEWS CORP. NEWS CORP. PREF.ORD.	6 75 5.61	-0.01 0.04	7.74 6.79	4 96
į	PACIFIC DUNLOP PBLAND BCAST. PIONEER INTL.	3.09 6.75 3.79	-0.02 -0.05 0.02	3.24 6.82 3.96	2.43 5.12 3.29
1	WESTPAC BANKING WMC LIMITED	7.57 7.85	0.08	7.68 9.82	527 741
ì	WOODSIDE PTL. WOOLWORTHS	9.4 3.38	0.03	9.83 3.41	6 61 2.75
İ	NE	W S	ZOD	V	
and the state of	141	44 .	. Ол	77.7	
1	ABBOTT LABS.	50.75 55.5	-1 5 0.81	80.13 56.75	35.13 39.38
į	AETNA INC COM STOCK AIRTOUCH COMMUNICATI		0 63 <b>.</b> -0.63	82.38 33.63	58 23.13
-	ALLIED SIGNAL ALLSTATE CORP.	71.5 63.25	0.5 -0.5	73 63 65,75	53.5 38
	ALUMINUM CO OF AM. AMER.EXPRESS AMER.HOME PRDS.	67.63 65.38	0.8% 0.8%	73 65 38	54.25 40.88 49
-	AMERINTL GP. AMERITECH	64.75 125.25 60.13	0.5 3.25 0.88	66,38 125,25 66,38	88.13 50.25
i	AMGEN AMOCO	57.13 86.88	0.13 -0.25	65.5 88	51.5 66
	AMP ANHEUSER-BUSCH	39.25 43.5	0.13	43.5	33.75 32,44
1	ARCHER-DANLS,-MIDL AT&T CORP.	19.13 38.25	-0.13 -0.13	23 47.11	15.83 32.14
1	ATLANTIC RICH. AUTOMATIC DATA PROC.	128.5 42.13	-1.13 0.38	142 45.63	108 75 34.38
4 4 4	BANC ONE BANK OF BOSTON BANK OF NEW YORK	43.38 73.5 39.13	-0.25 1.75	47.63 73.5 39.13	32.13 46 33.31
-	BANK OF NEW YORK BANKAMERICA BAXTER INTL.	39.13 118,82 47	1.38 2.63	39.13 118.83 47	23.31 68.88 38.74
-	BELL ATLANTIC BELLSOUTH	47 68,13 43,88	0.88 0.63	47 74.38 45.5	38.74 55.13 35.63
	BERKSHIRE HATHAWAY BIOCHEM INTL	35800 5.06	600	37950 8	30100 4.25
-	BOEING BOSTON SCIENTIFIC	109.5 64.5	3 0.25	113.88 71.5	74.88 39.13
	Bristol Myers Squibs Burlington Nthn.Sant		0.13		
	CAMPBELL SOUP CATERPILLAR	83.25 79.5	1.25 1.75	\$4.13 \$0.13	57 13 63
Administration of	CHASE MANHATTAN CHEVRON	97,8 <b>\$</b> 65,75	2.88 0.38	97.88 69.5	65 53.63
1	CHRYSLER CHUBB	34.13 55.63	0.25	36.13 56.25	26 41.38
1,0// 8 6	CIGNA CISCO SYSTEMS	155 63.13	4,63 -0.75	155 74,88	101.88 42.94
	CITICORP COCA COLA COLGATE-PALM.	120.75 58,25 103,25	4.13 0.5 3.63	120.75 59.63 103.25	73.88 39.37 75.38
1	COLUMBIA/HCA HEALTHC COMPAQ COMPUTERS		0.88	41.5	32,17 36.5
-	COMPUTER ASSOCIANTL CONAGRA	47.63 51.75	0.63	67,25 53,75	40.5 37.88
	CORESTATES FINL.	51.5 77.88	0.75	54.63 83.5	36.63 65.63
1	CSX CUC INTL	46.5 23.5	-0.25 -0.38	52.75 27.33	41.75 18.67
-	DEAN WITTER DISCOVER DEERE	41,63	0.88 -0.13	42 47.13	24.63 35.13
	DELL COMPUTER DISNEY (WALT)	65.75 75	2.63	69.25 76	14.12 53.38
1	DOW, CHEMICALS DU PONT EI DE NEMOU	79.13 112.38		91.88 112.38	70.63 74.63
	DUKE POWER EXXON FANNIE MAE	45,38 101 40	0.13 -0.88 0	52.63 106 41.25	43.5 78.25 28
1	FED.HM.LN.MGE. FIRST BANK SYS.	31.13 77,63	0.5	31.13 77.63	19.5 53.75
	FIRST CHICAGO NBD FIRST DATA	58 38	1.13 1.35	58.75 43.81	38,13 34,06
	FIRST UNION FLEET FINL GP	87 56	1.63 1.75	\$7 56	57.5 38.5
And and and	FORD MOTOR GANNETT	32.25 79.38	0,13 0.88	37.25 <b>79.</b> 38	30 64
	GEN.ELEC. GEN.MILLS	105 67.75	1.63	107,38 68	74,63 52,25
-	GENERAL MOTORS	164.38 56.75	0.88 0.5 2.38	169.38 62.5	139.13 46.63
É	GILLETTE GTE HALLIBURTON	80,63 47,38 68,5	0.63	84.5 48.63 73.13	48.88 38 50
-	HENZ,HJ. HEWLETT-PACKARD	41.38 51.28	1 0.63	41.5 56.88	30.38 38.25
TANK SEE SEE	HOME DEPOT HONEYWELL	52.75 74	1.75	59 74	43.25 49.75
	HOUSEHOLD INTL. ILLINOIS TOOL WKS.	96.13 83.25	0.25	99.75 86.25	63 62
1	INTEL INTLBUS.MACH.	156.38 148.75	3.25 2.75	164.75 162	53.13 90.25
-	IOHNSON&JOHNSON .	4 <u>7</u> 59,75	82,0	44.38 59.75	35.75 43.75
1	KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK	70,88 52.5		80 53.13	63 13 35.63
-	LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP	97,88 89 90	1.63 2.13 1.38	102.88 89 95.63	69 88 54.5 74.5
}	LOEW'S LUCENT TECHNOLOGIES	101.5	3.75 1.5	101.5	73.38 30.63
i	MAY DEPT.STORES MBNA CORP.	45.5 36.88	0 1,38	50 36.88	40.81 17.75
	MCDONALDS MCDONN.DOUGLAS	45.38 68.13	0.38	54.13 70.5	42.75 42.81
1	MCI COMMS. MEDTRONIC	36,38 65,63	0.25	36.38 70.5	22.94 47.38
Contract of the last	MELLON BANK MERCK	76.88 93.5	1.75	76.88 93.5	51.13 57
	MERRILL LYNCH MICROSOFT MINNESOTA MNG.& MNFG	86.63 100.38 84.38	0,75 3,25 0,5	86,8¥ 103,13 86,25	55.25 47.56 63
-	MOBIL MONSAINTO	129.25 37.75	-0.25 1.88	132.38 42.63	107.88
and the state of t	MORGAŇ (JP) MOTOROLA	104,63 66,88	1.3¥ 0.\$	104.63 69.38	77.13 44.75
	NATIONSBANK	47 113.63	1.13	113.63	32.5 72
-	NIKE 'B' NORFOLK SOUTHERN NORWEST	65.38 89.63 48.75	0.63 1	68.38 95.13 48.75	31.81 78.75 32.5
1	NYNEX ORACLE CORP.	51.25 40	0.88	56 49.75	42.25 27.67
	PO&E PACIFIC TELESIS	22 75 39	0.63	27.38 39.5	19 63 26.38
-	PENNEY (J.C.) PEPSICO	47.5 32.25 91.75	0.5 -0.13 2	\$6.75 35.63 92.5	47 28 13 61 63
	PFIZER PHILLIP MORRIS PHILLIPS PTI	121.13 43.88	-0.3 0.25	122.38 46.75	86.25 34.13
1	PNC BANK PPG INDUSTRIES	42 53,25	1.25	42 61.75	28.63 45
1	PROCTER & GAMBLE RAYTHEON	122.25 45.13	2.63 0.75	122.25 55 63	81 44.38
:	REED INTLISPILADRINE RHONE POULENC RORER	35.25 72.75	0.25 -0.13	39.25 78.25	31.25 58.38
-	RUR NABISCO HDG.CORP ROCKWELL INTLINEW	34.25 68.63	0.5 2.63	34.88 64.63	25.13 46.63
	ROYAL BK.CAN MNLQUE SAFEWAY	38.75 48	0.75 -0.25	38,75 48,25	26.63
i	SARA LEE CORP.  SBC COMMUNICATIONS	39.25 53.88	0.63	40,25 60	30.38 46.25 53.5
	SCHERING-PLOUGH SCHLUMBERGER	75.75 104.5	2.75 -2.13	75.75 115.5	72.5
-	SEAGATE TECH. SEARS, ROEBUCK SOUTHERN	50.5 51.5 71.75	4.38 1.75 0.25	51 5 53 13 25.75	19 44 40 63 21,25
!	SOUTHERN SPRINT SUN MICROSYSTEMS	21.75 42.38 34	0.25 0 1.63	25.75 44 35	31 95 21 81
1	SUNTRUST BANKS TEXACO	51.75 102	1.5 -1.88	51 75 108 38	33 62 79.5
1	TEXAS INSTS. TEXAS UTILITIES	79.5 40.5	3	79.5 43.38	41 75 39
į	TIME WARNER TRAVELERS GP.	39.38 52.5	0.5 -0.63	45 54.5	32.13 28.57
	TYCO INTERNATIONAL UNION PACIFIC	56.75 60.13	0.25	59 13 63.63	34 63 44.96
Ì	UNITED TECHNOLOGIES UNOCAL	71.13 42.5	1.38	71.13 45.13	51.31 29
1	US.WEST COMMUNICATIO US.WEST MEDIA GP.		0.5 0.5	37 23	27.88 15 63
t	VIACOM B WACHOVIA CORP.	33.25 59.38	0.75 1.63	44.25 60	30.88 40.8 <b>\$</b>
!	WALGREEN WALMART STORES	43.25 23.88	0.38	43.25 28.13	30.75 20.88
,	WARNER LAMBERT WELLS FARGO	86.3¥ 306	3.13 4.63	\$6.38 306	48.81 220.13
1	WESTINGHOUSE ELEC. WEYERHAEUSER	17.75 46	-0.25 0.38 -0.63	20.63 50.5	15.5 41.5
	WMX TECHNOLOGIES WORLDCOMM INC.GA	30.88 25.38 56.63	-0.63 0.25 -0.13	36 63 28 59 75	28.25 18.63 41.83
	XEROX	UMAI	-v.13	UF 13	-1.03



## خطع حزيران (یونیو) ۱۹۹۷

#### فريدريك س. هوف \*

🖪 عبودة الكلام عن امكان احسياء المسار المسوري – الاسترائيلي طرحت من جديد قضية دخط ۽ حـزيران (يونيـو) ١٩٦٧ ۾ خـصـوصــّا عندما أثارها قبل اسابيع في مقابلة صحافية سفير سورية الى الولايات المتحدة وليد المُعلِّم. أهمية القضية هي أنها تلقَّي الضُّوَّء على ما تُعنيه سورية عندما تطالب بدالانسحاب الاسرائيلي الكامل، من الإراضيّ التي أحتلها اسرائيل في حرب ١٩٦٧.

يعود استاس الخلاف على «الإنسنجاب الكامل، الى اتفاق الهدنة الإسرائيلي السوري في ١٩٤٩. وكانت القوات السوريَّة بنهايَّة حرب ١٩٤٨ سيطَّرت علَى بَضَعَة كيلومترات مربعة من التَراب الفلسَطيني، ووافقت اسرائيل على اعتبار منطقة منها مساحتها ٥٠ كلم مريعًا . منطقة منزوعة السلاح».

تكونت هنه المنطقة من ثلاثة اقسام: جيب شمالي يقع بين قرية دان الإسرائيلية وقرية بانياس السورية، وقسم في الوسط يشمل الكثير من بحيرة الحولة وجسر بنات يعقوب، وقسم جنوبي يغطي الكثير من بحيرة طبريا ويمتد على نهر اليرموك الى بلدة الحمَّة. وتقَّع كل المُنطقة المنزوعة السلاح في فلسطين، كما أنها من المناطق المعطاة الى «الدولة اليهودية، في قرار الامم المتحدة في ١٩٤٧ بتقسيم فلسطين، وتدعى اسرائيل السيَّادة عليها (رغم الاعترافُ بأنها منزوعة السلاح).

اتفاق الهدنة نفسه لا ينكر اذا كانت المنطقة المنزوعة السلاح اسرائيليـة أم سـوريـة. وترتبط هذه المناطق بيـعـضـهـا مَنْ خــلال «خطُّ الهددة، الذي يتبع ترسيم الصدود في ١٩٣٣ بين سورية وفلسطين. وينص اتفاق الهدئة على ليس للمنطقة المنزوعة السلاح أو خط الهدئة «أي نوع من العلاقة بالترتيبات الارضية النهائية التي تمس طرفي

وعلى رغم ان سورية لم تطالب بالسيادة على المنطقة مثلما فعلت اسرائيل فإنها واجهت بقوة محاولات اسرائيل لفرض سلطتها على المنطقة، والواقع أن الصدامات بين سورية واسرائيل من ١٩٤٩ الى منتصف ١٩٦٧ نشأت بوما من ربود الفعل السورية على محاولات اسرائيل ضم المنطقة المنزوعة السلاح الى اراضيها. وكان هناك، عشية حِرْبِ ١٩٦٧) اتفاق قلق غير رسمي على تقاسم النطقة، حيث سيطرت اسرائيل على نحو ٤٧ كيلومترا مربعا منها، فيما احتفظت سورية بِالـ١٨ كَيلُومَتْرا مُربِعا الْبِأَقْيَةُ، بِالْنُرجِةِ الأولَى في الأراضَى المحيَّطَّة بالحمة وضفاف بحيرة طبريا.

من هنا فقد كأن هناك مُعنيان لدالانسحاب الاسرائيلي الكامل، على الجبهة السورية - أي الانسحاب من كل الاراضي السوريَّة الي الحدودُ التولية التي رَسَّمت في ١٩٢٣، أو الإنسَّحابِ الى خطوطُ الهدنَّة الغير رسمية، اي خُطُوط ٤ حَزْيران (يونيو) ١٩٦٧ قَبِل ٱلحربُ مباشرة.

فَى المُقَابِلَةُ مُع السَفْيُرُ المُعْلَمُ طُرح الصَحَافَى الْذِي قَامُ بِالمُقَابِلَةَ السؤال: «لماذا تعطي سورية هذه الأهمية لخط ع حرَّيران (يونيو) ١٩٦٧؟.. وكان رد السُّفير: «الواقع ان الفرقُّ بين الحدود النُّوليَّةُ وُحَّدُودُ عَرْيِرانٌ (يُونْيو) ١٩٦٧ ضَنْيلٌ وليس له قَيْمة استراتيجْية. مع ذلك فَالْقَضِّيَّةَ تُمْسٌ ٱلسَّيَادَةَ لأن شُعبِنَّا يَقَنُّس كُلُّ بوصةً مَنْ ٱرضَّنَاء. وَقَالَ السفيرُ المعلمُ لاحقاً في المقابلة: ‹اذا تفحصننا خطوط هدنة ١٩٤٩ بين سوريةٌ واسراتُيل والمُناطِّق المُنْزوعة السلاح نجد ان اسرائيل احتلت كُلُّ تلك المُناطق ما بِينَ ١٩٤٩ و١٩٢٧، عدا منطّقة صغيرة جداً، أي منطمة الحمة على وحِهُ التحديد، التي كانت فيها قواتنا في حزيران (يونيو)

إذا تركنا خبارج الإعتبيار عدم وجبود دجدوده بالمعنى الكامل بين اسرائيل وسورية في ٤ حزيران (يونيو) ١٩٦٧ (اذ لم يكن هناك سوي قوات تتواجه في منطقة يفترض أصلا أنها منزوعة السلاح) فإن تصريحات السفير المعلم تثير الانتباه من ثلاثة نواح: الأولى انه يعلن سيادة سورية على جزء من اراضي فلسطين الانتداب، وهو ادعاء لا سابق له. الثَّانْية، انَّه يُعترف بالاحتالُّال العسكري السوري قبلُ حزيران (يونيو) ١٩٦٧ للحمة، وهي المرة الأولى التي يؤكّد فيها مسؤول سوري إِنْسَهَاكَ مِلاده لاتفاق الهدُّنة المعقود في أَعُوا . ثالثًا، انه يركن على مطالبة سورية بالحمة، من دون نكر لبحيرة طبريا واية حقوق لسورية

حرصت سورية حتى الان على عدم المطالبة رسمياً باراض تقع صُمن فلسطين الآنتداب، مُكتفية بدل ذلك بالاستجاج عبر السنين على طبيعة التسوية الحدودية التي فرضتها بريطانيا وفرنسا في ١٩٢٣، فيْ شَكل تَرك كُلُّ نهر الأردُن وبحيِّرة طبرية في ارضَ فلسطين. وآلا نعرف اذًا كان السفير المعلم حصل على موافقة باسر عرفات أو أي من الإجنحة الفلسطينية في دمشق على مطالبته بتلك المنطقة.

وقال للسغير المعلم في مقابلته أن سورية واسرائيل توصلتا في تمورُ (بوليو) ١٩٩٤ والي اتَّفاق على انستحاب كامل الى الحدود (كذا في النصُّ) كُمَّا كَانت في الرَّابع من حرَّيران (يونيو) ١٩٣٧، وهناك خلافً في اسرائيل على ذلكُ. ذلك أن السفير الاسرائيلي ايتمار رابينوفيتش، الذي مـثل بلاده في المحمادثات، نفى بشمدة أنَّ يكون رئيس الوزراء الراحل اسحق رابين اعطى مثل هذا الالتزام. والأرجح، أو على الأقل أن من المعقول ان نَفترض ضمن الطروف المتوفرة وقتها، أن الطرفين اتفاق على امكانَ بحث تفاصيل الترتيبات الأمنية وتطبيع العلاقات والجداول الزَّمنية للأجراءات على افتراض أن انسحاب اسرَّائيل سيكون كاملًا، وأن تُعريفُ الْانسـمانُ الكامل هو: ١) ان تكمل اسرائيل انسـمابها وتعود الى الحدود الدولية أو ٢) أن تتسحب كليا من الاراضي السورية مع تعديل الحدود النولية عن طريق تقسيم المنطقة المنزوعة السلاح التي كانت موجودة من ١٩٤٩ آلي حزّيران (يُونيو) ١٩٦٧-

أن مخط ٤ حريران (يونيو) ١٩٦٧ و يشكل واحدة من المعضلات الكَثِرى في تاريخ الديبلوماسية. ومن الجائز أن السفير المعلم لم يقصد المطالبة الرسمية بقسم من ارض فلسطين الانتداب. كما ان من المكن، على رغم النفي المتكرر، أن تكون الحكومة الإسرائيلية السابقة اعطت اشِيارة الى استعدادها للتنازل لسورية عن اراض تعتبرها اسرائيلية

أ أومهما كان الأمر فإن من الممكن في النهاية الشوفيق بين الموقفين، أي التوفيق بين المطلب السوري بدائستاب اسرائيل الى خط ؛ حزيران (يونيو) ١٩٦٧، ومطلب القبول بالحدود الدولية الرسومة في ١٩٣٣. ويمكن القيام بنلك عن طريق اقامة منطقة منزوعة السيلاح داخل اسرائيل تغطي كل المناطق التي كان المفترض ان تكون منزوعة السلاح حسب هنئة ١٩٤٩ واعطاءً سورية حقاً في مياه بحيرة طبريا، أي ليس هناك صاحبة لتعبيل الصبود لكي تتماشي مع مطلب «الانسكاب الكامل، حتى الى دخط ؛ حزيران (يونيو) ١٩٦٧،

\* شريك مؤسس في دارميتاج اسوشييتس، ارلنغتون، ولاية فرجينيا

# الحرب الباردة من ريغان إلى نتانياهو

هيثم الكيلاني \*

■ جاءت المحرب الباردة بين المعسكرين الغربي والشرقى بديلاً من الحرب الثووية التي كَانْت تعنيُّ بمار المعسكرين معا. ولهذا فقد انعقد النصر في الحرب الباردة لُنُ يسبق الخصم في مُحِالُ الأبداع والتطوير والانتاج علمياً وتتنولوجياً في صنع الاسلحة النووية والغضائية وسواهآ من أسلحة الدمار الشَّاملُ. وبِنلكُ نَشَّا وضَّع استراتيجي محدد، من سماته أن كلاً منّ الخصمين يستطيع ان يردع الطرف الآخر عن المبادرة إلى الحسرب، وإن يحساوره بوسائل أخرى، غير السلاح، وأن يداوره بأستراتيجية غير مباشرة لم تكن تعني، في اطار الحرب الباردة، سوى العمل لبلوغ الهدف بوسائل غير وسيلة القتال المباشر.

وقد بلغت الحبرب البباردة نروتها في العام ١٩٨٣، حيثما أعلن الرئيس الاميركي رونالد ريغان عزم الولايات المتحدة على اقاصة درع الكتروني، هدفه اعتراض الصواريخ البالستية السوفياتية وتنميرها قبل بلوغ اهدافها. وأطلق على مشروعه اسم مسادرة الدفاع الاستراتيجيء التي سميت ايضا محرب الفضاء، ومحرب الكواكب، وقد دعت الولايات المتحدة اسرائيل الى المشاركة في هذه المبادرة، عبر مساهمتها في برنامج البحوث الخاصة بصرب الفضاء ، وتنفّيذ بعض البرامج

التكنولوجية ويرامج البحث العلمي. وهكذا جر البرنامج الاميركي الاتصاد السوفياتي الى حلبة التسابق آلسلاحي العلمي التَّكنولوجي. وقسبل الاتحسادُ السوفياتي التّحديُّ، فتصاعد إنفاقه العسكري ليبلغ ٣٠ في المثة من اجتمالي

ناتجه القومي. ثُم ناء آلاتحاد السوفياتي

بحمل الانفاق الضَّمْم، فوقع تحت ثقَّله. ويبدو ان منظرى تكتل ليكود بزعامة بنيامين نتانياهو استوعبوا أسس الحرب الباردة والساتها وبروسها والنتيجة الباهرة التي انتهت اليها، وهي النُصر على الاتحاد السوفياتي ومعسكرة من دون حرب ساخنة، وأبرُكُ هؤَّلاء ايضاً أن تحقيقُ انتصار جبيد للصهبونية واسرائيل عثى العرب، من دون حرب خاطفة أو واسعة أو طويلة الأمد ، يتطلب نوعاً جديداً من الحَّرب الباردة. وينْطلقَ نتانْياهُو فيَ سياسته هذه من دراسات يجمع بينها قاسم مشترك ذو أسس ثلاثة: إحياء الفكر الصهبوني باهدافه ووسائله، وتصوير الوضع العسربي بأنه في حسالة عسجسن استراتيجي، وأعتبار الظِّرف الراهن أنست الاوقنات لتحقيق أهداف الصهيونية في استسلاك الأرض المصيطة والأستشيطان كمرحلة نصو تأسيس اسرائيل الكبري.

ومكتفي بالاشارة الى وثيقتين الوثّيقة الأولى صدرت من ندوة عقدت في استرائيل وتشترتها منجلة «غيشس-الجسر ، في منتصف ١٩٩٦. وكان محورها تأثيس العصلية السلمية في القيم الصهبونية والاسرائيلية. وطُّغي على الندوة اليقين بأن العيش في ظل الصرب هو، في نظر الكثرة اليهوبية، أقل مضاطرة

من العيش في ظل السلم. والوَّثيَّقةُ الثآنية برأسَة وضعها فريق من الخبراء الإميركيين والاسرائيليين، في دمعهد الدراسات الاستراتيجية والسياسية المتقدمة، في واشتطن وخلاصتها أن على اسرائيل ان تُستغل حالة الضعف العربي الراهن، فتشن حرباً باردة تستهدف إحداث تغيير جنري في عملية السلام على ان تكونُ مستعدةً لتحويلها الى حربُ ساحُنة حين الضرورة، واوصت الدراسة بمشاركة الوَّلايات الْمُتَحدةُ وْأَسْرَائِيلَ فَي انْشَاء مُطَام صاروخي مستسابه لمسأدرة الدفساء الاستراتيجي الاميركية التي اتت الى ردع الاتحاد السُوفُياتي ثُم تُفكِيكه وسقوطه.

ويبدو انَّ تُتَاتِّنَاهُوْ كِيَفَ فَكَرَّهُ السَّيَاسِي والاستراتيجي مع هذه الخطوط الرئيسية وانطلق للشميهيد للحرب الباردة، على أسناس ان مقومها الرئيسي هو خلق الذرائع لنقع المنطقية الى كافية الصرب وتركها تستقر على تلك الحافة، من يون دفعها الى الدرب ذاتها، حتى تتحلُّل عناصر القوة العربية أو ينفد صبرها وتحملها، فتقبل بالشروط المفروضة عليها. غير أن هذا المشهد - مشهد حافة الحرب -لا يمكن أن يستمر ويستقر، فالشهد قد يتطور بستب فقدان الامل في تحسين الحالة، الى الأسوا، فاذا اعتُبر استمرار الوضيع القبائم أسبوا من تحتمل الاخطاء المترتبة على تغيير الوضع بالقوة فستتوفر أنذاك ذرائع الحرب ومستوغاتها، وفي تصوري أنَّ اسرائيلُ سُتَرجُحٌ الحفاظ عُلَّى مشبهد حافة الحرب، مع زُرُقه، بين حين وأخس بحقنات النهدئة والإشخال بالتف أوض طويل النفس. وفي أطار هذا المفهوم، وعلى اسباس انه لاند لكل أمر من نهاية، فإن اسرائيل ستنتظر تحلل عناصر

القوة العربية، ومن ثم استسلامها لشروطها ومطالبها. وفى نفع العبرب الى حنافية الحبرب

احتبارات متتالية للقوة العربية. فإن ظلت القوة العربية بعد كل اختبار غير قادرة على الحراث، ومكتفية بالقول من دون الفعل، فمعنى ذلك ان القوة العربية قبلت يما يفرضه ذك الأخشيار من شيروط ومطالب، وحينذاك يبدأ الاشتبار بدفع العرب خطوة أخرى نحو حافة الحرب، وهكذأ يتواصل الآختبار والاقتراب من المسافة، حستى تبلغ الحسرب البساردة الاسرائيلية غرضهاً. ومن اجل ان يوفر حكم ليكود العسوامل والذرائع لحسربه الباردة، وفق المفهوم الذي اشرنا اليه فهو اتبع - ويتبع - السياساتُ التالُّية:

١- تسليح الجليش بارقى واحدث الاسلصة النَّكِّية المتطورة، وتفويقه على سائر الجيوش العربية، وبضاصة تلك التي <u>في الطوق.</u>

ومبادئها وتتأثجها، بتعزيز الاستيطان وتنشيطه، وترسيخ الاحتلال في الجولان ووادي الاردن دالي الأبدء، ودالضُّ الغربية قلب الوطن اليهودي،

٣- اتباع سياسة متواصلة وذات اوجه متعددة لإذلال الشعب الفلسطيني وإفقاره وتجويعه وسجنه حتى بجد قسم كبير منه أَنَّهُ لا سُبِيلٌ للعُيشَ في وَطُنَه، وانَّهُ لأَبَّدُ من الهَ جَبرة، ويضاصة أن وسائل الأرهاب والابادة والتدمير التي اتبعتها اسرائيل مَنذُ ١٩٤٧ حتى اليوم أنت الى إجبار اكثر من نصف الشعب الفلسطيني على الهجرة الى ارض الله الواسعة.

 3- التمسك بالشروط والمطالب والحدود التي رسمها ليكود في برنامجه الانتخابي، وهي شروط وحدود تحقق مرحلة مهمة من مشروع الحركة الصهيونية في تاسيس استرائيل الكبيري. فعالتهج العقبائدي الصهيوني الذي بنيت عليه الحملة الانتخابية لا يُتيح للحكومة الأسرائيلية ان تتخلى عن الوجود الاحتلالي الدائم في الاراضى الفلسطينية، ولا أن تتوصل الي تسوية مع سورية بشأن الجولان.

٥- اتباع منهج «التـفـاوض غـاية لا وسيلة؛ الذي أستنَّته حكومة اسحق شأمير عقب مـؤثمّر مـدريد. وفي هذا المنّهج يتّم التركيز على استغلال العملية التفاوضية والوقت الطويل الذي تستغرقه لاحداث حقائق على الارض، مع التاكيد المتواصل على الترام السلام. وقد استطاع نتانياهو، من خيلال هذا المنهج، إن يُصيتُ حقيائق استيطانية جديدة، باقل ضَجة أو ردة فعل فلسطينية أو عربية.

٦- التَّفَافُ ٱسرائيل على الوجود والنفوذ والمصالح العربية حيثما وجدت سبيلا الى نلك ففي الصراع الاثنى الدموي في مثلث زائير - بوروندي - رواندا، أهنت اسرائيل القبائل المتصارعة اسلحة شنتيء قصدت من ورائها ان يكون لها وجود ونفوذ في منطقة البحيرات الكبرى، حيث منابع النيل التي يشكل المساس بها تهديدأ مباشَّراً للأمن القُّومي المصري والسودائي. ٧- اعتماد خطة واسعة للاستعمار، تبلغ تكاليفها ٤ بلايين دولار، وتهدف الى

زيادة سكان المستوطنات الى اكثر من ثلاثة اضحاف ليبلغ العجد نصف مليون مستوطن بحلول العام ٢٠٠٠، وتستند الخطة الى شبكة طرق التفاقية اعلنها الجيش الإسرائيلي رسمياً اوآخر العام ١٩٩٤، وستكون هذه الشبكة الإساس الذي ستُبنى عليها الكتل الاستيطانية الجديدة. ٨- الدغبوة الى الصرب عبس اتهام سورية بالاعداد لحرب تحرر الجولان، وعبر تقتصني مسالدي بعض الدول العسربيسة، وبخاصة مصر وسورية والسعودية، من

أسلحة وصواريخ بالستية وعبر اتهام سورية ولينان بتشجيع الارهاب وحمايته. ٩- تبنى مسبعدا والارض والامن قسبل السلام، . ويعنى هذا أن على الدول العربية ان تقبل السلام من يون الارض، لان الارض ضرورة حتمية لامن اسرائيل. ولقد جاءت البيات ليكود حاملة مفهوماً خاصا للامن، قوامه ان السلام يعني، في جوهره، إعمال الرادع العسكري على قاعدتين معا: اولاهما استمرار احتَّلَّال اسرائيل أراضي عربية. وتانيتهما حيازة التفوق العسكري الدائم، وهذا المفهوم للسيلام هو، في نظر اسرائيل،

السبيل الوحيد لضمان امتها. وهكذا حاصرت الإصولية الصهيونية بطرحها هذا المتضمن مشروعاً اسرائيلياً مضادأ للمشروع الدولي الذي تبناه مؤتمر مدريد، وارتضى العرب أستسه وميانكه، حاصرت المنطقة ووضعتها في بيئة الحرب الباردة التي تشنها الاصولية الصهيونية منطلقة من اعتقادها بأن المنطقة لاتزال مكوّنة من معسكرين متجابهين، وهو ما يدعمو اسرائيل الى ان تحتفظ بالرادع العسكري في اقصى اشكاله، ويضاصة في

اخنت الاصولية الصهيونية، بشقيها

العلماني والديني، تراكم عناصس الحرب الباردة ومُقوماتُهاً. وكَانْتُ هذه الصَّهيونُيَّة استطاعت تمهيداً لذلك ان تحنقق ثلاثة انجازات عرضت الامن القومي العربي للامتحان: اولها إسقاط فكرة أنه لا بديلً للسلام مع العرب، وثانيها تولّي نتانجاهو المنتخب شَعبياً رئاسة الحكومة مدة اربع سنوات فلا ينازعه فيها زعيم أخر. اماً الإنجاز الثالث فكان الخال عملية السلام باسسها ومبائلها ومؤتمرها ولجانها واتفاقاتها ونتائجها ومساراتها، في دائرة التشكيك والمراجعة والمراوغة والمراوحة، تمهيداً لطيها. ومن الملاحظ ان الادارة الأميركية قطّعت شوطاً كبيراً في التكيف مع الفكر الاسرائيلي– الصهيونيّ الجديد. وأخطر ما في هذا المسلك الأميركي - الذي لا يعترض - إن لم يساعد - على أسرائيلً في شنها الحرب الباردة ضد العرب، هو اقتناعها بان اسرائيل تستطيع، بحربها الباردة هذه أن تحقق مطالبها وتطُبق سياساتها من دون ان تعطي او تقسم تنازلات مهمة، ومن بون ان تشير حرب شاملة او حرباً طويلة الامد او تتـورط في صراع مسلح يستدعي تدخل مجلس الامن او تدخل الولايات المتجدة بصورة مباشرة. ويبسدو انه ليس لدى الولايات المتحدة اعتراض على ان تواصل اسرائيل احتلال

ثمة عامل جد مهم يشجع حكم ليكود على اثارة الحرب الباردة هو ميزان القوى العسربي- الاسسرائيلي الراهن. من دون أن ندخل في تفيصيل مكونات هذا المييزان، يجوز لنَّا أن نقولَ إن الْكفة العربية في الميرَان مفقودة في الوقت الحاضر، بسبب وحُدْانَيةَ الخَيارِ ٱلاستراتيجي العربي -وهو السلام - ويسب ما تم من تعاقدات سلام بين بعض الاطراف العسربيسة واسرائيل، وبسبب انهيار بنية ألامن العربي وغياب مؤسساته. وأستنادا الي هذا الواقع الذي يسم السساعية الراهنة، اقسدمت اسسرائيل على ممارسة الحسرب الباردة، فكرأ واسلوباً ومبادرة.

الإراضي العبربية، وان تحبورٌ في الوقت

نفسه، ألامن او السلام، او كليهما معا، إن

استطاعت فعل نلك.

كما قلنا، عملية السلام والنطقة العربية، ومعها الامنّ العربي، في بيشة الحُرب الباردة، وما يترتب عليها من توالد أشكالُ من العنف المسلح، والإنفتياح على مختلف الاحتمالات، ومنها أحتمال الحرب بين استرائيل ودولة او دول عسربية. وليس عسيراً أن نستنتج ان حالة الأمن العربي والوضع العسربي آلعسام واوضساع النول العربيسة، فرادي وجسساعات والطروف الاقليمية والدولية لا ترشح هذا الاحتمال --أي احتمال الحرب الشاملة أو الواسعة -للتكون او الظهور. ويبقى العنف السلح في عسهد ليكود وصربه الباردة قابلاً لأن لأَحَّدُ اشْكَالُ عَدَّةً تَراوحُ بِينَ قُصفُ مُدفعِ او جوي محدود وبين عملية حربية خاطفةً مركزة ضيقة الحدود والمدى الزمني. وتقع

ما بين هنين الحدين اشكال متعددة من

وهكذا وضعت الإصولية الصهيونية،

العنفُّ المسلح. ومن المنتظر ان يطول العنف المسلح الاسرائيلي في أطأر الصرب الباردة ثلاث جبهات، هي الجبسهات اللبغانية والقلسطينية والسورية. وتدل سياسات ليكود على أن الجبهة اللبنانية ستبقى ساحة مفتوحة للصدام واللواجهة وتبادل الرسائل، ومعياراً للتصعيد والتهدئة، وبضاصة أن اسبرائيل تجد في الساحة اللبنانية اهدافأ متنوعة محلية وعربية واقْليميَّة، وفي الساحَّة الفلسطينيَّة تغُيُّب خطوط الجبهة، وتتداخل القوى، ويغوص الجيش الأسرائيلي في مستنقع لا يستطيع أن يقاتل فيه. اما على الجبهة السورية فمن المنتظر أن تواصل اسرائيل تهديداتها مع تجنب الصدام المباشر عليها، ليقينها بأنّ سورية قادرة على التحمل والمواجهة، وعلى أيقاع خساً بركبيرة في الجيش الاسرائيلي وداخل اسرائيل نفسها

إِنْ ابَةً رُوِّية اسْتراتْيجِية عربْية جبيدة لا تستطيع في بيئة الحرب الباردة هذه ان تهمل الجانب العسكري فيها، ويخاصة حينما يتعلق الامر بمعالجة الخلل الشبيد الذي يعانيه ميران القوى بين طرفي الحرب الباردة. إن صريداً من الخلل في مسران القوى - وهو ميرًان تتوضع في كفتيه مختلف القوى والقدرات السياسية والعلمية والعسكرية - سيكون مخرياً لاسترائيل كي تستخدم ذراعها الضنارية لحسم نراعاتها مع الدول العربية المحيطة بها، وحتى لا تستسهل اسرائيل الأسر، فالأمن القومي العربي مدعو الى زيادة صصائر القوة العربية، وبضاصة في جوانبها غير العسكرية، التي جرى اهمالها على رغم تكرار الحديث عنها.

\* كاتب سوري مقيم في القاهرة.

#### مناجلعقولنا

الله الاسبوع الماضي، رقصت الخرافة بيننا رقصة تلو الأخرى، وسط تصفيقنا واعجابنا المنقطعي النظير. فالحادث الجوي الذي أودي بنيف وسبعين جندياً اسرائيلياً. هو في نظر حسن نصرالله. الأمين العام لـ محرّب الله، اللبناني، ورمضان شلح، الأمين العام لم محركة الجهاد الاسلامي، الفلسطينية، وارادة الهية ونصس وانتقام الهيان كبيران. وطبعاً لم يتدخل همأيون عليزاده السفير الايراني الذي حضر المهرجان البيروني إياه، ليخير رفيقيه بأن أيران تعرضت لتوها لزلزال، وإنه لا

بجوز بالتالي ربَّما الأحداث الطبيعية على هذا التحق البَّسْيْط بالأرادات الريانية. في الوقت نفسه كان الاعلان عن يهودية مانلين أولبرايت مناسبة لاشهار السذاجة التي نرزق بها ولا تتاح للكتيرين. هكذا تجدد الكلام على «السيطرة اليهوبية» على اميركاً، ومعها روسيا هذه المرة، وريما عن وجود «حكومة يهونية عالمية واحدة، تسير هذا الكون. والحال أن العائدين إلى هذه الخدرافة التي ترجع أصولها الى «بروتوكولًات حكماءً صَهيون». لم يطرّحوا على أنفسهم السَّوْال البنيهي: اذا كان اليهود في مثل هذه القوة، فكيف لنا أن نقاتلهم وتشغلب عليهم؟ وهذا حتى لا نقول أن اليهود حيِّن يتمكنون من مثل هذه السيطرة، لا بد أن يكونوا متفوَّقين على نحو لا مرد

له ولا قدرة على مواجهته! وقدّمت بغداد مساهمتها في الخرافة، وليغداد دائماً مساهماتها، الد (نقلاً عن وكالة الصحافة الفرنسية») وكشف مسلسل تلفزيوني عراقي عُرض خلال شهر رمضان، أن للمخابرات العراقية عيوناً في اسرائيل ترصد التحركات العادية للعراق، وتنفذ عمليات تستهدف جهاز «الموساد» الاسرائيلي في تل أبيب والخارج». ونسجاً على منوال-وأفت الهجان المصري، عثر تلفزيون بغداد على المهندس العراقي حسن البابلي الذي من خلاله وصلت مخابرات صدام الى موقع القرار السياسي

والعسكري للدولة العبرية! للأسفّ الشديد فإن فريق تفتيش دولياً آخر كان بياشر مهمة جديدة له في بغداد أنذاكِ، بينما كانت المروحيات الاسرائيلية تستأنف تقل الجَتور الني جنوب لينان. لكن في الوقت نفسه كان ستون اتحاداً عربياً يهيئ لمؤتمر وشيك في القاهرة ردا على وتُيِّقَةُ اجتماع كوينهاغن. فهذه الأخيرة على بسخفها وادعاءاتها، هي في نظر أمين النوتمر التئسيسي ل مجبهة مقاومة التطبيع، «محاولة اختراق صهيوني للثقافة والتعليم والسياسة والاقتصاد العربي»!

اما الباحث عن تواضع ودقة، إن في وصف النفس أو في وصف الخصم، فعن عبث يبحث. ففي جهة، اليهود يحكمون العالم، ووثيقة كوينهاغن يراد لها أن تنهي التاريخ والوجود العربيين برمتهما. ومن جهة أخرى، الله معنا، يسقط لنا طائراتهم وينتقم منهم انتقاماً ريانياً، فيما مخابراتنا تصل الى حيث يستحيل الوصول (فلنتكل على الله وعلى الخابرات) ...

وهذه سمة من سمات الوعي الخرافي الذي يتحكم بنا، وهو أخطر من أي خطر اسرائيلياً كان أم آميركياً، فما من طغيان أقوى، وأسوأ من ذاك الذي تُحدثه الخرافات إذ تستولي على العقول.. ولما كانت الحروب مِن أبرز أسباب استيلائها، أن لهذه الحروب أنَّ تتوقَّف.. من اجل عقولنا التي لا يعوَّضنا عنها أي شيء آخر.

حازم صاغية

#### دولة القانون!

 تطلق اسرائيل، اليوم، سراح ٢٣ فلسطينية، متلخرة أكثر من سنة على الموعد المحدد الطَّلَاقهنَّ. فَالأُولُويَّهُ عندها لتكريس قاعدة والمواعيد غير القدسة، لا للايفاء بالانتزامات. وكان اتفق على اطلاق السجينات في اطار ما سيمي وأوسلو ٢٠، لكن رئيس الدولة عزرا وايزمن عارض هذا الاجراء بذريعة أن عدداً من المتقالات دين

ب «جراثم» قتل بعض الاسرائيليين. ولا يبدو إن قرار اطلاق الفلسطينيات نابع من رغبة في تطبيق الاتفاقات، بمقدار ما فو عملياً ثمرة تسوية اسرائيلية داخلية. ففي موازاة اطلاقهن سيفرج عن اسرائيليين ارتكبوا اعمالاً اجرامية خالصة وقتلوا التَّديد من الفلسطينيين، بمبادَّرات شخصية بحتة مع أن سلطات الاحتلال لم تكن تبخل على نفسها ب متعة، قتل الفلسطينيين سواء بعد اعتقالهم أحياء أو بتعنيبهم حتى آلموت أو بأصطيادهم في

من السهل تحديد الدوافع التي جعلت الفلسطينيات يقمن بعمليات تودي بهن في السجن. فالأحتلال يولد المقاومة، مهما الكرها المحتل على المقاوم. انها حرب مستمرة كل يوم وكل ساعة، وتكاد القوانين النولية وقوانين الطبيعة والانسانية تحمى حق المقاوم ضد المحتل الذي يفرض ما يدعيه من حقوق بالقوة. فالفلسطينيات المعتقلات مقاومات لا مجرمات، احترفن الوطنية لا الجريمة. فأي منطق دولة، تعتبر نفسها دولة قانون، يبرر مساواتهن بمجرم محترف كنلك الذي قتل برشاشه سبعة عمال فلسطينيين وأصاب عشرة اخرين بالقرب من ثل أبيب عام ١٩٩٠؟ هذا الجرم، عامي بوبر، سيطلق سنراحه مع أخرين مثله مكافئة له على فعلته. ولو قدر أباروخُ غُولْدُشتاين أن يبقى حياً بعد مجزرة الصرم الابراهيمي، واعتقل مثل بوير، لكان

المستوطنون اقاموا الأرض وأقعدوها للحصول على تُخلية سبيله. انه هذا المنطق نفسه، الساخر من القوادين وروحها، السخِّر للمبادئ تغطية لإرهاب الدولة، هو الذي يعهد اليه صنع السلام. فكما تصرفت سلطات العدو طوال الاحتلال، ولا تزال، بالشعب ومقدراته وأرضه ومعتقداته، بمعزل عن أي قانون دولي، وباسم ديموقر اطية بالغة العنصرية، نجدها تتصرف الأن في صنع سلام القهر. وبالمطق ذاته الذي تربي عليه شعب متعسكر يمن أن نفهم لمأذا قتل اسحق رابين،

وكيف أنَّ فورْ بنيامِّينَ نَتَانِياهُو انما كان في الوَّاقَع انتصَّاراً لأيغال عمير. لا شيء يضمن عملياً إن سلطات الاحتلال ستبدل منذ سلوكها لدى الاتفاق على لرضع النهائي، خصوصاً أنها تحرص الأن على أبقاء كل المقدرات في ينها. فالأمن ليس ماجساً بمقدار ما هو اعتراف صريح بأنّ اسرائيل ليست قائرة على انجازُ سلام مع الفلسطينيين يتسم أولاً بالعدالة. فالعدالة هي التي ساوت بين المقاوم والمجرم، ولا تزال تدافع عن ارهاب الدولة ضد المقاومة المشروعة. وإذ تلخذ اسرائيل - ومعها الولايات المتحدة - على الدول العربية انها ليست دول قانون، فإنها لم تبرهن بدورها على أنها نموذج في هذا المجال. وهي جُريت في ما يسمى السلم واتفاقاته

عبدالوهاب بدرخان



## أسسها كامل مروة عام ١٩٤٦

رئيس التحرير: جهاد بسام الخبازن

الكتب الرئيسي (لندن): KENSINGTON CENTRE, 66 HAMMERSMITH ROAD, LONDON, W14 8YT - تتصرير الهاتف ١٠٤٨ - ١٧١، الفاكس ١٢١٤٢١ - ١٧١٠/ ١٢١٤٢٦ - ١٧١، التاكي: ٢٥٧٥٦ - الايارة العامة: الهاتف ١٨٩٨٨ - ١٧١ - التلكس: ٢٥٧٥١ الغاكس: ٦٠٢٤٩٦ - ١٧١ - ١ + التوزيع: البانف: ١٧١ - ١٧١ - الفاكس: ١٤٥٤ - ١٧١ -AL HAYAT 1185 National Press Building, Washington DC.

🗷 مكتب و اشنطن: 20045 USA Tel: (202) 783 5544, Fax: (202) 783 5525 AL HAYAT Press Room C-321. United Nations Bldg. New York ■ مكتب نيويورك: 10017. USA. Tel/Fax: (212) 486 0576. (212) 963 7619

■ مكتب بيروت؛ للحُمراء، شارع السادات، بناية شاتيلاً، الطبقة الرابعة. الهائف/ الفاكس ٥/٤٢٢٠١/٢/٢/٤/ (٠١) ■ مكتب موسكو: Rubleovskoe Shosse, House 26, Bldg. 1, Flat 18, Moscow CIS

Tel: 415 4253 Fax 415 4254 162 Rue du Faubourg Saint Honore 75008 - PARIS -🗷 مكتب باريس: Tel: 42 25 9204 Fax: 42 25 9217

■ مكتب الرياض: جريد بلازا - الدود الرابع - شارع العليا العام صرب. ٢١٤٢٨. الرياض ١١٥٤٧، الهاتف ١١٥٢٥ / ٢٨٥١٨٤ / ٢٠١٥٢٦، الفاكس ١٦١٥٢٠ ■ مكتب الكويت: شارع عهد السالم - مركز للشاري والخترش - الميزادين،

مكتب رقم (٦) الهاتف: ۲۶٦۲٥٩٧ العاكس: ۲۶٦٢٥٩٦ مكتب القاشرة. ١ شارع اميركا اللاتبنية، مجارين سيتي، امام السفارة البريطلِبُيَّة، يور ٢ - شُقة ٩

الباتم: ٢٥٢٨١٤٦، العاكس، ٢٥٠٨٠٤٢ ■ مكتب البحرين: - الادارة. الطابق العاشر، مجمع الشيراتون، للنامة ص. ١٠٦٥٩ الهاتف ٢٧٦١١ - ٩٧٣، العاكس ٢٧٦٩٩ - ٩٧٣

- التحرير: ٩١٠ سابة الشيخ منارك شارع الحكومة، للنامة صب، ٢٦٢٨ البائقة: ٢١٤٤٢٠، الفاكس ٢١٢٨١١ 🗷 مكتب الرباط - ملتقى ربقة مولاي رشيد وشارع شائة، اقامة شالة، شقة ١٤، الدور الرابع الهاتف ٧٠١٥٨٢ الفاكس

- صنعاء - شارع القيادة - بناية مركز سبأ للمفروشات رقم (١) الدور الثالث الهاتف: ٣٢٤٩٠٦ (الفاكس) ۲۲۳۲٦۲ - عن ب ۱۹۷۳۱ , - الإعلانات: تهامة للاعلان والعلاقات العامة والتسويق المركل الرئيسي: جدة - الحمراء، شنارع الاندلس، مبني تهامة، المملكة العربية السعوبية،

الهاتف: ١٤٤٤ عَدَا (٣٠ خَطأ) - الفاكس: ١٥٣٠٨٦٩ تصنر عن شركة الحياة الدولية للنشر تطبع في مطابع مؤسسة الايام للصحافة والنشر - البحرين Published by AL HAYAT Publishing Co, Ltd. UK Printed in the UK by NEWSFAX Int. Ltd., UK Printed in Germany by Fer Druckerei GmbH, Germany Published by AL HAYAT NEW SPAPER INC, USA

Printed by LINCO PRINTING INC, New York Registered as a newspaper at the Post Office

# العواقب أكثر من المصالح

#### خالد الحروب

■ القبرار الذي اتضده رئيس المكتب السياسي لـ حصاس، الدكــــور مــوسي أبو مــرزوق، لاسترائيل، قاد الى تازم متسارع فى قىضىيىتە برستىھا، ووضع الأَطْرَافِ النَّعْنِيةُ كُلُهَا فَي مَوْقَفَ لَا تحسيد علجه نبواء بحماسه نفيسها، أو الولايات المتحددة واسمسرانيل، أو السلطة

وابتداءً ينبغي القول انه اذا كان الدافع الأساسي وراء قبرار سحب الإستثناف هو الياس والغيضي من اسلوب المعيالجية الاميركينة للقضية وتنفيذها الحرفي للرغبات الأسرائيلية فإن ذلك لا يَنْفِي حَقِيقَةَ انْ قَرَارْ سَحَبُ الاستئناف تعوزه الحكمة ويغلب عليه طابع التسسرع. وفي كل الأحوال فإن الإجراءات القانونية لسحب الاستئناف قد نمت، وبقي الأن تنفيذ قرار التسليم الذي يفتبرض أن يتم في غضور ١٠ يوماً، هذا في حال صادقت عليه وزيرة الخارجية مايلين أوليرايت. لم تنفلح الولايات المتسحدة في ادانة أبو مسرروق على قساعسدة قانونية وقنضائية صرفة، خصبوصاً بعد أن أتجه الدفاع لتناول قضيته من زاوية النضال ضد الاحتالال، وهو ما يشرعه القانون الدولي وتقر به مواثيق الأمم المتحدة، وأعتبار النصال الفلسطيني ضد الاحتسالال الاسسرائيلي واحسدا من صسور التحرر الوطِّنيّ وشكلاً من اشكالٌ حق نقرير المسر. غير ان القضية لم تَنْصُبُطُ اجمالاً، فَي أي سياق قانوني وقضائي بحتُّ، خُصوصاً بعد عدم تناول ألقضاة لها بشكل عسادان باخسد كل الابعساد بعين الاعتبار، وهو أقل القليل في أية

مخاكمة متعلقة بقضية في غاية لهذا يُقيت قضية أبو مرزوق - ذات طابع سياسي لها عبلاقة وطيدة بالنفاع عن المسالح لاسترائيلية وحمآيتها، وبالموقف الأميركي المنصار كليا لاسترائيل. ولتجاوز التفصيل في ملابسات لابعاد القانونية والسياسية في عضية ابو مرزوق، ربما كان كافياً

> 🗖 بروكسيل – من نور النين الفريضي

■ تهدف منهضة المبحوث

الاوروبي مسيسفسيل انخسيل

موراتينوس، في مرحلة اولى، الى

ايجاد قناة حواربين الاتصاد

الاوروبي وكل من الأطراف المعنية

في الشُرِّقُ الأوسط ﴿ وَإِعَادَةَ الثَّقَةَ

المُفقودة بينها، من اجلُ دفع عملية السلام من ناحية حتى تبرز بشكل

واصبح علني الدور السياسي الذي

يطعيج الاتحاد الاوروبي، من

ناحية أخرى، القيام به في المنطقة

الى جِـانْبِ الولاياتُ الْمُتَـحَّـدة. ولا

تمثل القناة الجسيدة المساشرة

بنيلأ للقنوات التقلينية القائمة

بين كل من بلدان الأتحساد ودول

المنطقة، بل تكملها كما لا توفّر

وقناقه موراتينوس الى حد الآن

عنصس الضَّغط السنياسي – الاقتصادي الذي تحتاجه عملية

السلام لالزآم الطَّرف الذي يتعنت،

والمعنى هنا هي استرائيلَ، لانها

تنكرت لبادئ مسيرة مؤتمر مدريد

المتعددة الإطراف واتفاقات اوسلو

١ واوسلو ٢ والنشائج التي كانت

احرزتها المفاوضات الثنائية بن

كل من الاطراف العسربيسة

واصرائيل، قبل تولي بنيامين

نُمّانياهُو الملطة في شُهُم أيار

(مايو) ١٩٩٦. كما لا تَنَافس مهمة

المسعوث الاوروبي دور المنسق

الاسبيركي بنيس روس، بل تكمله

وتدعمه بوسائل المساير المالية

التي توفرها البلدان الاوروبية

سي حرب لفائدة الفلسطينيين، خصوصا

ومشاريع التعاون الاقليمي

عموماً. وقد تتشابه مهدته مع

الدور الذي يضطلعه في البوسنة

ممثل الاتحساد الاوروبي كسارل

سلدت في تنسيق جه ود اعادة

الاعمار مقارنة مع الدور الحاسم

الذي اداه المنسق الاسيسركي في

البلقان ريتشارد هولبروك، وقدرة

الاقناع التي ميزت جهود الاخير

لفرضه أتفاق دايتون على

مهمة المعوث الاوروبي في الشرق الأوسط

حركة أحماسءً، هو مطابق لحالُ رئيس حركة والشين فينء (الجناح السياسى للجيش الجميه وري الإيرلندي جيري أدمر الني ارهابية. فَهنا وفي حين تستقبل الإدارة الأمبركية جيري أدمر في البسيت الأبيض، في الوقت الذي تعصف به تفجيرات والجيش الجمه وري الأبراندي، في المدن البريطانية، يُعتقلُ أبو مرزوق في المطار ويرسل الى السجن ثم يهدد بالترحيل الى استرائيل. ورغم ان التشابة على مستوى التماثل وصنع السياسة العامة، وهو أمر التحريدي، قد بكون صحيحاً، الإ لا يقدم السرائيل ما تريد أن من انه عديم الأشمية فازدواحسة ناحية العلومات عن الأشخاص أو التحامل والنظر في القَصْمَايا عن تَفاصيلُ العملياتِ. المتشابهة ومعالجتها بطرق غير متشابها هي ديدن السياس

> وليسٌ فَي ذلك جَسنيدٌ، والأمسئلة أشهر من أن تسرد. لهندا ليست ثمنة جندوى في الحييث عن والعيل، هنا، وسُحبُ ان يتم تناول الموضوع من زاوية واللصلحية، فيقطم أيّ منا هي المصلحة الأميركية أو الإسرائيلية من تسليم أبو مرزوق لاسرائيل؟ انطلاقـــأ من هذه النقطة، ومن راوية المصلحة الأميركية الصرفة نبست هناك فوائد عملية واضحة ترجى من عملية التسليم اللهم سوى محاولة الظهور بنظهر المتشدد في ما تعتبره الولايات المتحدة «أرهاباً» ومن أنها تشن حدياً «عالمية، ضده، حتى لو لم يمسنهنا بسنوء كنصنا هي حبال

امسا من زاوية المصلحسة

الأميركية والغربية في هذا العصر

الاسرائيلية في تسلم أبو مرزوق فيمكن الحديثُ عن مصالح، قابلة للجدل والنقاش، أهمها معلوماتية وخُلاصتها أن اخضاع أبو مرزوق وهو رئيس الجناح السيباسي له محماس، لجولات تحقيق مطهلةً وباستخدام طرق تعنيب «قانونية» كما أقرتها محكمة «العبل» الإسرائيلية العليا، ريما قادت الي حصول اسرائيل على معلومات أساسية حول بنية محماسه وتنظيهها الداخلي وطرائق عملها. لكن هذه المصلحة على أية حال متدنعة الفائدة، نلك ان الرجل مسؤول سياسى معني ببرامج محماس، ومواقفها السياسية والإعلامية، وهي البرامج التي تعرفها اسرائيل وتطالعها في

مصلحة أنية لاسرائيل لكنه قد مما تتوقعه. أَيْ مقايلاته الصّحافية من ان أوسائل الاعلام وليس فيها أيةً أ ترتجيها اسرائيل من تسلّم أبو أ «اجتهاداتها الخاصة». وأول تلك أسواء في الداخل الفلسطيني أو

عنها أسرائيل والمتعلقة بالعمل العسكري وعطيات كتائب القسام وما شاته قانة من الشكوك فيه ان يكون عند أبو مرزوق ما يفيد اسسرائيل بهدا الشسان. ولأن اسرائيل معنية بمعلومات ذات طبيعة مُيدانية وتقصيلية فإن أيو مرزوق او من في موقعه السياسي حستى داخل فلسطين لا يمكن ان تكون له فائدة أو تأثير أو توجيه مهم بشائها، إذ تظل علاقة أبو مرزوق السياسي بعمل بحماس العسكري في الأطَّارُ الذِّي يتوقَّعُهُ أي صراقب، أي في اطار التوجيه

> على رغم ذلك، وبغرض ان أبو مرزوق كان على اطلاع بشكل من الأشكال على تفاصيل مهصة لاسرائيل عند اعتقاله، فإن الشيء الأكبيد، الذي تعرفه استرائيل حقّ المعرفة، أن تلك الشفاصيل، ويفرض وجودها، أصبحت عديمة الفائدة بعد مرور عام ونصف من اعتقاله، فاسترائيل تعلم من خبرتها ان التنظَّ مات الفلسطينية، وفي عملها العسكري داخل فلسطين، هي في حـــال سيولة دائمة، بمعنى عدم وجود أشكأل ثابثية تمكن ستبايعيتها، لتفادي الضُربات القاصمة التي قد تنتج عن اعتقال من لهم عالاقة بذلك النوع من العمل. من هنا فإن «القيمة المعلوماتية، الراهنة لأبو مسرزوق بشكل تأمل من خسلاله

> العسكرية تبدو متواضعة أن لم تكن معدومة. يتبيقي لاسرائيل انن بعض المصالح الأخرى خارج اطار ابتزاز المعلومسات. من هذه توظيف استلامها لأبو مرزوق في حربها الهادفة أضعاف محماس، وضرب بنيتها. وما لا شك فيه أن أعتقال أبو مرزوق واعتقال قسادات محماس، السياسية الأخرى كالشيخ أحمد يأسين وعبدالعزيز الرنتيسى وغيرهما، يضعف الصركية بآلفعل ويربكها، لكنه بالتأكيد لا ينهيها ولا يقتلعها من جنورها. وهو امر قد يضم

اسرائيل ملاحقة شبكات محماس،

مخلق لها مشكلة أعوص بكثير

بناء الثقة بين الاطراف المعنية،

والتقريب بينها مثلما تبين خلال

محنة مسعاودة المفاوضات

الاسرائيلية - الفلسطينية حول

الاستبانى موراتينوس ليست

غريبة عن العبارات السطحية التي تضعنتها درسالة الضمانات،

الاوروبية - تنفرد «الحياد، بنشر

البعض منها - كانت بعشتها

هولندا الرئيسة الحالية للاتصاد

الى الرئيس ياسس عبرفيات عند

مروئة اسلوب الديبلومناسى

أسرار. اما الأصور التي تبحث

وصاحب التاثيس المهم في ليس أقلها قدوم نتائياهو للحكم.

بعض الخسارات الملموسة وذات التاثير المباشر على هذه الأطراف أولها أن تسليم أبو مسرزوق من شانه ان يدفع «حماس، عموم الى مربعات أكَّثر تطرفاً. خصوصاً وقيد صيدميه منطق القيضياء الأميركي، وتبعيته لاسرائيل، وعموما فإن ازدياد توجهات محماس، الشيّابية في الدَّاخُلُ هو ظاهرة أثر فيها تغييب قيادات التوجيه المعروفة باعتدالها العام وعلى راسها الشيخ احمد باسين الخارج، واثر فيها اعتقال قيادات

وسيترك أمرتك المجموعات هناك تكون أشد عنفاً.

بمظهر القادر على قهر الخصم أيأ التي تحرص عليها اسرائيل. فِّي المَّقَائِلِ مِأْذِا بِمِكِنْ أَنْ تَحْسِر الأطرأف بتسسليم أبو مسرزوق الإسرائيل؟ «حصاس» ستخسر بالطبع أحد قياداتها المعروفة

بطبيعة رد محماس، أو عناصرها

مع ذلك يعكن الأسبارة الع. التطرف الشديد لدى بعض أوساط في الداخل وأبو مسسرزوق في اسبية عديدة ان من قبل استرائيل أو من قبيل السلطة

المتحمسة من دون توجيه وادارة مباشرين، وهو ما سيؤدي الى بروز اجتهادات محلية هنا أو آن الضبغط الذي تمارست اسمراثيل وتمارسته السلطة الفلسطينية، ومارس بعضاً منه بعض نول الجوار بحق عناصس مصاسه معناه ان تتبضافر

مرزوق هي معنوية صرفة، وذات علاقة برغبتها الدائصة في الظّهور كان، وبكل الأشكال. وهذا يصافظ على صبورة واسترائيل الأسطورة،

بالاعتدال في معسكرها بالخارج، قُراراتها. الأطراف التَّلائلة الأخْرِيُّ استرائيل، الولايات المتحدة، والسلطة الفلسطينية، ربما تعرضت لخسسارات أكثر من خسسارة «حساس»، والشكلة الأساسية الله من الصعب التكهن على مثل هذا الأمر، ومدى عنفه أو اتساعه، أو قبرة الحركة نفسها على ضبطه، فالأمر لا يخلو من تشابه مع حادث اغتيال يحيى عسيَّاسٌ ومسا تلاه من رد عنيف دفعت الأطراف ثمناً باهظاً حراءه،

الفلسطينية الأمسر الذي ترك

عوامل النقمة والقهر واليأس من الوضع القسائم، باتجساه خلق

الاجتهادات تكون في العادة نبذ الحركة الأم وادانتها باعتبارها مهادئة ولم ترد الصباع صاعب، ويذلك بيسدا تشكيل انوية والحماعات الإسلامية المسلحة. التي لها «اصراؤها» الضاصبون، وله المعلم والمرون المحافرون لتصدير فتاوى التكفير والذبح في كل الإتحامات، وفي هذه الحال ستضع التجربة الفلسطينية عموما قدمها الاول على طريق التحربة الجرائرية الماسوية والدموية. أي ستنشأ مجموعات لايعرف احد هوياتها ولاطرائق عملها، وستغيب عنها أية مركزية توجيه تضبطها، ثم

دون بوصلة... ومثال الحِرَائر أبلغ من الاستطراد، اضعاف دحماس، كحركة مستخطرة على الشبارع الاستلامي الفلسطيني، وفي ظل بقساء العموامل التي أنت الى نشسوء محمياس، بالأصل كاستبصرار الاحتلال وتفاقم مشاعر المرارة والإهانة، معناه المساهمة في تهيئة الظروف الموضوعية لجزارة المال الفلسطينية. وهي مجزارة، ستدفع اسرائيل والسلطة القلسطينية ثمناً باهقاً نها، ومن واجب السلطة، قبل استرائيل، الانتساه الى مضاطر مفاقمة

تنجه عملياتها نحو الحميع من

الضغط باتجاه حماس. وعليها ان تتفادى الانفجار وتشطياته وتستشعر خطورته. لن يكون الأردن ولا مصر ولا معظم دول المنطقة مسرورين بمثل هذا التحدول أو التشظي والحيمياسي، كيميًا أن التوقع بحدوثه ليس ضرباً من الخيال. فاذأ كان الشارع الاسلامي الفلسطيني قد نجاً الي حد الأنّ من نزعسات التكفيس المتطرف وطاهرة الامسراءة فسأن بعض المجموعيات التي اعتقلتها السلطات الأرينية في العامين الماضيين، تنتمى الى تلَّك الطاهرة

وتشيير الى انها ظاهرت صارت تجد طريقها في كل الاتجاهات. العبواقب الأخسري التي قد تترتب على تسليم أبو مرزوق متعلقة بالولايات المتحدة، اذ يذكر الا نشياط محتمياس، العبسكري اقتصب على الداخل الفلسطيني جنفسرافسياً، وعلى الجنائب الاسرائيلي تحديداً. ولم توجه محسساسةً آيَّة عُسُمليساتُ ضُلَّد

المعالم ومقنع يقود للمصلحة

بياناتها بأنها قد تتخلى عن تلك السيساسة اذا تم تسليم أبو موضوع تسليم أبو مرزوق اذ ان أي تسلّسل منطقي لأي تفكيس -مرزوق. وسواء نفذت ،حماس، رشيد - يقود لعكس ذلك بالتمام تهديدها أم لا فانه من المؤكد ان يؤسس ذلك التهديد أحواء والكمال، بل على العكس من ذلك. مساعدة على تنفيذه من قبل فاذا كأنت هُناك خاساءة الد دهماسة بتسليم أبو مرزوق عناصر أو أفراد قد لا ينتمون لاسرائيل، فإن هناك حسارات عدة له دحسمساس، بالأصل، لكنهم مسقسابلة فيجسانب اسسرائيل تتبقعون بضغط الشعور بالإهانة الذي يحمله الاجراء الأسياركي. واذاً كَانَت بِيانَات محماس، بِش والطويل. قَـضـيـة أبو مـرزوق كـررت ان انصبارها هم بليبون مسلم فى

ليس هناك من منطق مصلحي في هذه الحال سوى وجود رؤيةً ترى منصلحة في دفع مصماس، نحسو التمسرق والتطرف وخلق «حجاسات» عدة يدل «حجاس» واحدة. مثل هذه الرؤية، وبقليا من اطلاق الخسيسال لمساولة فعلاً الامساك بطرف خيط واضح أ اكتشافها، ربما تعتقد بان ردود

مباشرة في عملية السيلام، اقله في

المُرحِلَّةُ الجِّارِيَّةِ، وهي تُعلم، مئذًّ

عِقْدِينَ على الأقل، تنوع استساب

نقص انسبجنام السييناسيات

الخارجية الاوروبية وعدم قدرتها

على منافسة الدور الهجيمني

الاصيركي، من دون انقطاع، عبر

حوض البحر الابيض التوسط

والشبرق الأوسط الى منا بعدد.

فتتوفر لدى فرنسا أرادة من احل

استعادة النفوذ التقليدي الذي

اضاعته طول حكم الرئيس الراحل

فرنسوا ميتران، على الصعيبين

السياسي والاقتصادي في المنطقة

العربية، ما حدا بالرئيس حاك

شيراك المجاهرة بمواقف مبدئية

حسال سيادة لبنان على ترابه

وحق سورية في استعادة هضاب

الجولان المحتلة وتثبيت اقدامه

في القدس الشرقية بن رحيام

رجال الأمن الاسترائيليين، وهذاك

ايضا رغبة لدى ايطاليا واسبائنا

من لحل انقاد عملية السلام في

السُّرق الأوسط لكن توجد في كلَّ

من البلدين حكومة وطواقم حديدة

توجه اولوباتها نحو القضايا

الاقتصابية والاجتماعية ونصو

تأكسيد دورها داخل الاتحساد

الاوروبي. اما العملاق الاقتصادي

- المانساً - بشده تاريخ المصرقة

النازية دائما الى الوراء وبردعه

ضد كل خطوة وضد كل سوقف

حازم تجاه اسرائيل. فالمانيا لم

توافق على تعسيين المندوب

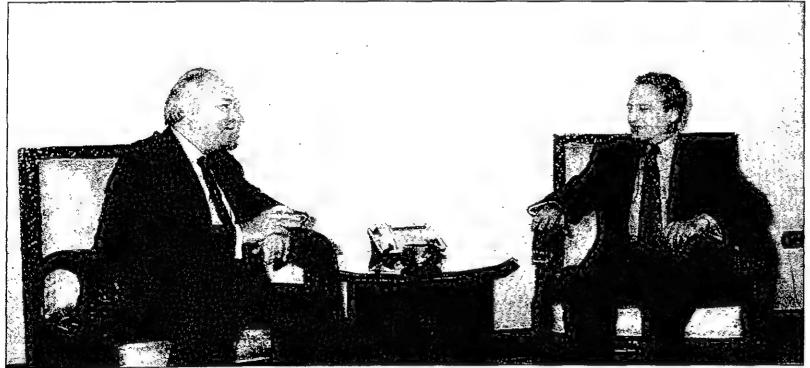
الفعل العنيفة التي ربما تأتي من الاسراثيلية والأسيركية في

> والولايات المتسحسدة والسلطة الفلسطينية على المدين القصير

تلك «الحماسات»، يمكن توظيفها عصلحية هذا الطرف أو ذاك. وقيد باتى هذا التوظيف مثلأ لاستقاط حكومة ليكود بمجموعة عمليات شبيهة بتلك التي أسقطت حكومة هنا لتحقيق مثل هذا الهدف

يتبخى الضغط على احتماسه بشکل مناشر أو غير مناشر، وعبر الإجراءات القمعية والدفع نحو مسريد من التطرف، للقبيام بثلك العثملينة الجنزاضينة كتي تعم فوائدها على الجميع ربما يأتي يوم تترجم فيه تلك الأطراف على نَّارُ ،حتماس، مقارنة بجنحيم الأجتمالات التي قد تنفتح علي المحهول فيما لو تشظت.

. . .



خارجه، وهددت ،حسماس، في

العالم فإنها كانت تشير الى ان

الولايات المتحدة تفتح معركتها

ضد شعوب ومجموعات وعوالم

عدة، ولا يمكن ان تتوقع من أين

يتبقى القول انه من الصعب

وزير الخارجية السوري يستقبل المبعوث الاوروبي ميغيل انخيل موراتينوس في بمشق.

سياسي اكبر في المنطقة الماضي، اختت تهدا مع اعتصاد المبعوث الديبلوماسي موراتينوس اسلوبه المرن غميس المقلق بالنسب لاسرائيل. فهو لا بمثلك صلاحيات زجرية ولايمثل عنصر ضيغط ضندها ولا عائقاً امام سياساتها العشوائية، خصوصاً مسائل الاست يطان، التي تنتبهك روح ونص اتفساقات المسادئ ويروتوكولات السيلام الميرمة الى حد الأن بل هو يساعد اسرائيل على كسر طوق العزلة التي تناها من حولها رئيس الوزراء نتانياهو خلال الأشهر السبعة الأولى مز حكمــه. ويدعــو مــوراتيئوس استغلال المناخ الجديد الذي تولد عن اتفاق الخليل من اجل احبلال الثقة في المسيرة السلمية ويقترح استَّئَنَافَ المُفَّاوضَاتَ المَتَّعدةُ الاطراف حبول قبضنايا التبعناون الاقليمي. وكنانت جنمنات بفعل سياسات حكومة اللبكود، مواصلة

اللامراهنة العربية هذه الخلفية تفسير واقعسة البلدان العربية المعنية الثي رحبت بتعبين المب<u>و</u>ث موراتينوس من دون المراهنة على مشاركة اوروبية سياسية

غَى مُسْتَقَّبِل قريبِ حول مسائل الميساه ومستساريع التسعساون الاقتصادي الاقليمي. ويبدو حسب وجهة النظر الاوروبية أن التعاون الاسيركي - الاوروبي في الشيرق الإوسط سيبعث مني مبدأ «التكامل والتمويل المشترك، لكن التكامل سيبقى منقومساً من الناحية السياسية حين اقتصرت مسهمسة المبسعسوت الاوروبي موراتبونس، اقله في الإشبهر الأولى، على متابعة مفاوضات السلام ومراقبة سيرها من خلف المنسق الاسبسركي الذي يبقي التكامل بين الدور الامسيسركي والرافسد الاوروبي سيكون خصبوصبأ على الصبغيد المالي وربما على حسسات الخدانة الاوروبية التي توفر دائمأ القسط الأكسس من المعسونات الدوليسة الاستشيطان وتهسويد القسيس لأراضي الحكم الذاتي. وفي هذه الشرقية وتنكرها لما احررته الحسال لا يمكن تعسيين المندوب مفاوضنات السلام في أعوام حكم موراتيئوس اعتباره ونقلة نوعية، حرب العمل. في السياسة الأوروبية حيال عتلية السلام وأن الحساسة الفرنسية - الاوروبية التي ابرزها الرئيس جاك شبيراك بكل قوة

كنلك يزمع الجانبان الاسيركي

والاوروبي عقد اجتماعات خَاصَّةُ

مسثل ابواب الحسوار التي فتحتها اسرائيل امام المبعوث الراعي الحقيقي والأكبر لتطور عملية السلام. الى ذلك فأن خُلالٌ رَبارته الشهيرة الي القنس في شهر حزيران (يونيو) وفي عبواصم المنطقية من أجل دور

مصوراتينوس رحصبت الولايات المتحدة بدورها بتعيينه وبحدود الخليل. ويتوي الطرفان وضع «روزنامسية تكامل» بين الدور الاميركي والتطلعات الاوروبية وترمع الولايات المتحددة من

الاوروبي - عسبس المستسوث مهمته عند «مراقية» سير مفاوضات السلام والعوائق التي تعترضها والعمل معها على استعادة ما كان بنى من ثقة بين اطراف النزاع في عبهد حكومية حرب العمل وتسفته حكومة نتانياهو، ويجري المبعوث الاوروبي اتصالات منتظمة مع المنسق الحقيقي للعملية السلمية السفير روس. وتعتقد مصادر اوروبية از التعاور بين المبعوث موراتينوس والمنسق روس ساعد البطرفين الإســـــــرائيـلــى -والفلسطيني على انجاز أنفأق

باحيته أنماج الاتصاد الاوروبي في اللجنة الاقتصادية الثلاثية (اســـرائيل، فلسطين، الولايات المتسحدة) وإشسراكسه في تنظيم المستحده ورسس الانتسفادات المعلية في اراضي مقتضيات اتفاق اعادة الانتشار السلطة الوطنك القلسكيد

في الخليل وعلى قاعدة ثنائية بين حانبين الفلسطي والاسسرائيلي»، حسسب رسسالة الضمائات

والتكامل، الإوروبي - الإميركي

موراتينوس - برسالة الضمائات الاوروبيــــة الى الرئيس قد لا تُعقل مطالعة الاتصاد بموقف حارم وبانتقاد وثيقة نالت موافقة القيادة الفلسطينية والتوقيع عليها. ويعتقد الاتحاد الاوروبي أن الاتفاق، الذي صغطت الولايات المتحدة واسرآئيل على تحصيل بنوده وتفاصيلها غير المعروفة بعد، «يؤكد بأنَّ الأطراف المعنية بالنزاع وحدها قادرة على حل الإضتلافات التي تفرقها». وكان الرئيس عرفات أول الداعين الى مشاركة اوروبية في المسيرة السلسسة كي تخفف عنه بعض الضغوط التيّ يتعرض اليها من جانب الادارة الاميركية وتدعمه. على طاولة المفساد، في مواجهة الانحياز الاسيركي لاسسرائيل. وسسيكون الاتحساد الاوروبي شباهدأ على تنفسية

توصيله مع رئسيس البوزراء نتَّانبِ اهُو الَّيُّ اتَّفَاقَ الخُلْيُل منتصف شهر كانون الأول (يناير) الماضي. وعلى رغم نواقص اتفاق الخليل والعيوب التي بشهد بها القلسطينيون خصوصاً السيطرة المفرطة لمئكات قلعلة من المستوطنين المتطرفين على ٧٠ في المنة من الإماكن الحساسة وسط المدينة العسربيسة، فنان الاتصاد الاوروبي رآه ، اتفاقاً مستوازناً . وذكس مصدر ونيق الاطلاع بان نتانياهو نفسه طلب الى الاتصاد

وتفيد معلومات استقتها

السابق في ثل أبيب، لدى رؤساءً اللجان السياسية في البرلمان الاسبائي في شهر تشرين الثاني الماضى في مستدريد، من اجلّ مسصسآدقسة نواب البسرلمان على اتفاقعية الشراكية البيرمية بين الاتصاد واسرائيل في عام ٩٩٩. وصيادق البرلمان الاستباني على الاتفاقية في الطرف الذي كانت الاصوات ترثقع فيه داخل آلبرلمان الاوروبي وبعض برلمانات الدول الاعضاء من أجل تجميد مسأر المصادقة على الإتفاقية مع اسرائيل كوسيلة ضغط جراء انتهاکها اتفاقات اوسلو، ولتفادي ازعناج حكومية الليكود فى شيانّ القدس الشرقية لم يرر السفير الإسباني السَّابِقِ في ثَلَ ابيبِ الَّي حسد الأن سبت الشسرق، رغم توصيات وزراء خارجية الاتحاد الاوروبي الى الوزراء والمسؤولين الاوروبيين بريارة مقس السيد فيصل المسيئى للتأكيد على

قطعها المبعوث الاوروبي ميغيل

موراتينوس، منذ استلامه مهمته

في شهر تشرين الثاني (نوفمبر)

المَّاضِي، انه حياول استشرضياء

اسرائيل حستى لا تضع عبوائق

امامة ولّا تصد آلابواب في وجهه.

والاستنصالة رئيس الوزراء

نتانساهو، تنخل البسعسوث

الاوروبي، السفير الأسبائي

والحياة، أن المبعوث الأوروبي كان طمان الاسترائيليين في جولاته الاولى حول طبيعة مهمته المتمثلة في «مراقبة» ومتابعة تطور وضع المسيرة السلمية والتحفظ عن التحخل في تطور مساراتها دون ممارسة اي ضغط او التلويح بأى تهبيد باحتمال اتخاذ اوروبا اجراءات زجرية ضد الطرف الذي ىتىكى لمبادئ مسيرة مؤتص مدريد. ومكن اسلوبه الديبلومساسيي وتطوره المنظور الإسرائيلي حدال دور اوروبا في المنطقة منحو تقبل دور سياسي اوروبي في اتجاه

ثبات موقف عدم أعتراف الإتجار يضم اسرائيل المدينة المقدسة.

الثنائية بين الاطراف المعنية، من

الإطراف. استرضاء اسرائيل تفسيد الخطوات الأولى التى

وجهود كبيرة من جانبي فرنسا وانطالسا، بعد أن كانتا أمننا مساندة بريطانيا. ولا تعارض الغالبية المتبقية من البلدان الاعضاء مقترحات تنال موافقة الدول الاوروبية الكبرى الضمس. اما اذا تَفَاوت حماس الاعضباء الكبار في شانها، فان مجسوعة الدول الصغرى تنقسم بدورها بين مساند (دول الشمال والرلندا) واقل حساسة (دول البنلوكس). هَذُه الدَّلَقِيةَ تَفْسِنَ الى حد كبير متحسدودية الدور السيسياسي الاوروبي في السيسوق الاوسط وربدا اختيار الديبلوماسي الذي يتولاه، ميغيل موراتينوس. فَهو لا يقدر على القيام بأكثر من نبل تقة الاطراف المعنية وطسانتها حول المساعي الاوروبية. فالا بمثل موراتينوس بلدا كبيراً وإنما ١٥ بلداً تلثقي حول ادنى القواسم: انقاذ عملية السلام من دون ازعاج اســرائيل او احــراج الولايات المتحدة. وسيعوض النواقص السياسية في مهمته بجهوده دعم الإقتصاد الغلسطيني والتبخل لدى الاسسرائيليين لزيادة عسد العمالة الفلسطينية والبحث في المكانات توفير المصادر المالية لأنجاز دراسات الضعالية للبني

التحتية: طريق المصر الأمن بين

الضيفة الغربية وغزة. سيناء

الاوروبي سوى بعد جدل طويل

طَّل الدولة الديموةراطية سواء كانت في

لكن المسالة الثالث هي التي اراها

أكثر أهمية أضافة الى أنها تمثل الفكرة

المركرية في المقال، وهي المتعلقة

بالعلاقة بينّ الديموقراطية والحق. مع

الاتسارة الي أن الكاتب يقول في وسط

المقال أنه يستعمل كلمة حق باعتبارها

لا يمكن في اعتسقسادي ان يكون

السؤال الذي طرحه الكاتب مُحَدِّناً الأ

اذا تأملنا كلُّمة والحقِّ في مجالَّها

التبداولي لدى العبرب والْغُبرب. آنذاك

سنرى انها تحمل دلالات عدة ومع كل

دلالة يصبح معنى السؤال المطروح

مختلفاً. فيهذه الكلمة يمكن أن تكون

مقابل كلمة Droit، كما يمكن ان تكون

مقابل كلمة Justice (عدالة). كما يمكن

ان تكون مقابل كلمة Verite (حقيقة).

ويتأرجح الفهم الغربي لهذه الكلمة بين

المعتبين الأول والثاني، لذلك تصبح

ل والحقوق الصورية، أهمية بالغة، لأن

المطلوب من الدولة توحيد قبواعد

اللعبة ونيس التوحيد بين اللاعبين. مع

ما يعنيه ذلك فعلاً من أن الإنطلاق في

اللعبة لن يكون بنفس الحظوظ لكنَّ

بين الدولتين، وثالثاً بأن تنتهج النمسا

مقابل الكلمة الغرنسية Droit.

حدها الأنثى أم في حدها الأقصى.

ALHAYAT 19

#### حازم صاغية\*

■ احتلت مسالة العولمة موقع الصدارة في مناقشات دافُّوس. فُهِي الحدث الاقتّصادي - الاجتماعي الأهم الذي يعيشه عالمناً، بل الحدث الذي من حوله بتشكل معظم هذا العالم. ورقص العولصة الآن يشبه رفض الشورة الصناعبية قبل قبرنين في أوروبا الغربية، وبعد ذلك في روسيا وأوروَّباً الشُّرْقية: فالفلاحُونَ النَّين فصلوا عن ارضيهم وأبوات انتياجيهم القبيد، كما فُصلوا عن أرباقهم راحوا يحطُّم ون الآلات ويعتبرون عن كراهيشهم المصانع والمدن. الا ان المسيرة لم يعقها احتجاج منهنا وتنس من هناك.

والعولمة اليوم كالثورة الصناعية بالأمس، تطوّر يُستحيل وقفه، تمامّاً كما يستحيل وقف تحول الماء ثلجاً حين تبلغ برجة الصفر، أو بخاراً حين تبلغٌ درجَّة المئة. صع هذا يبقى ممكناً اهدار الساء كله، فبلا تكون عولمة ولا اقتصاد ولا من بحرنون.

يصح هذا الأفتراض الماسوي في البلدان والغثات الاجتماعية المتضررة من العسولمة، والتي يهسرع بعض ناشطيها الى الإرهاب، كما في البيرو والمكسيك كما يلجأ بعض مثقفيها المتسرعين الى رفع شعارات بلهاء من توع ولا للعولمة.

وردود فعل كهذه ريما كانت متوقعة في أَزْمَنْهُ الانتسقالِ، خسصوصاً ان العولمة تكاد تتماهى مع الولايات المتحدة الأميركية، المكروَّهة دائماً، لأسباب قليلها معنور وكثيرها مبالغ فيه. فواشنطن هي الأن صاحبة الاقتصاد الإقوى، لكنها أيضاً صاحبة النموذج الاقتصادي الأنجح، بعد طول رهانات منتفخة على اليابان وأوروبا. ثُم أنها هي التي كانتُ الْسَبَّاقَـةُ فَي تأسيس أتوات العولمة كـ دالنك الدوليَّ، واصَّندوق النَّقَــد الدوليِّ، اسبقيتها في تاسيس رمور العولمة من الجينز والهمبرغر الى البيبسي

مع هذاً فردود الفعل بنبغي تطويقها وتنليلها قدر الإمكان، لأ باللجوء الى قمع الارهاب فحسب، ولا بالتعالى على البلاهات الثقافية فقط فالمطلوب أساسأ تطوير صمامات

به الموسوق

الأسان الإجتماعي عن طريق اعادة الاعتبار لنظرية سولة الرفامة ومن ثم انفاق المريد من الجمهد وراس المال على تعليم الشبيبة مهناً وكفاءات تستدعيها الاقتصادات المعولمة. وغنى عن القول ان المهمة الموازية هي عُمولِمة العَلاج، بحيث تعطّي البلدان المنكوبة اقتصادياً حصصا أرفع من العناية والمستاعية مرفقة بدرجة أعلى من الإشراف على انفاقها وبراقبته.

مختلفين، أمام مشكلة ولحدة، وعالمية بالتاليُّ: كيفُ يعاد الاعتبار الي الدولة، أو شيء منها:

" في العسالم الشالث، عن طريق الرقابة الخارجية عليها، والضغط من أجل ظهور مجتمع سياسي أنقى وأشد فعالية، يسترشد بالبيموقراطية والتعدد. وهذا البند الأحير هو الذي يمنع مساعدتها من ان تكون مساعدةً للعبث والطغيان والتبديد، فتتعبد الطريق امام قطاعات خاصة ناشطة تستطيع نقل بلدانها الى الأسواق الخارجية والمنافسات.

- وفي ألـضـرب، عن طريق تمــــــين الدور الإقتصادي والتحكيمي للدولة، بصيث يتاح لها تحصيل مزيد من الضرائب، لمكافحة الفقر، وتوجيه شطر من التعليم، والحقَّاظُ على النسيخ الاجتماعي، ناهيك عن حثهاً وتوليد إستعدادها للتدخل، دعما وترشيداً، في العالم الثالث، وهذا البند الأخير لن يكون سبهل الانجاز، منظوراً اليبه من زاوية العزوف والانعزالية اللنين بمسيسان أيضنأ بغض أنصبار العولمة الإقتصائية ذات البعد الواحد وقصارى القول ان مسائل الدولة ووطَّائِفَهَا، بَاتِتَ أَشْبِدِ تَعَقِّيداً بِكُثِيرِ مِنْ ذي قبل، كما خرجت من ثَنائية تَقُويةً لدولة بمراكمة السلطات في يدها، او اضنعافها برقابة المجتمع المدني

ومن هذا التعقيد، كيناكم ان المهمتين المطروحتين على الدولتين العالمشالشية والغربية، متعارضتان ظاهرياً: الاولى تكونُ ثُقويتها بالرقابة عليها، والثانية بنفعها الى ممارسة وطَائِفَ ثَمَ التَّـخَلِّي عَنْهِـا، فَي عَـدادها مَّمارسة الرَّقابة. وهَّذا بوارْي التعارض سن التقدم ووالكرامة الوطنية، في ظل حَكُومِاتُ فَاسِدَة ومستَبِدَةً في والجنوب، والحسال أن التسعسارض المذكورسبب أضافي في الالحاح على أن لا يُشْرِك أمر والشَّمَالَ، لأشخَاصَ كنيوت غينغريتش لايهمهم رفاه بلدائهم أصسلاً، ناهيك عن رفساء باقى العالم وان اشتعل خيالهم والتهبت

حماستهم بالعولمة. فاليوم، وبسبب هذه الأضيرة، يتحكم بالعالم من يتحكم بالجرة المتقدم منه، لا عن طريق المؤامرات ولا عن طريق الجسيسوش، بل عن طريق الاقستسصساد والعلم والمسعلومسات والنسوذج. الايدعسونا هذا كله لأن نتحمس للديموقراطيين الفعليين، بل للبورجوازيين الفعليين المسركين لمصالحهم البعيدة المدى، في البلدان الغنية، تعامأ كما نتحمس لأفضل ما

\* كاتب ومعلّق لبناني.

## وهذه تقيض الدولة، لنلك لا أفهم كيف الحقوق الديموقراطية ليست صورية، بمكن القبصل بين الحق والواجب في

#### محمد الحداد \*

■ في مقال نشر على هذه الصفحة (\_ دافكار ع) تساعل الاستياد محمد سبيلا دهل الدولة الديموقراطية دولة الحقَّ؟؛ (١٩٩٧/١/٢٩)، فَتُوقِفُ عَنْد نَقَد أول للدولة الديموقراطية كونها تمنح احقوقاً صورية، فتحافظ تبعاً لذلك على «الانقسام الطبقيء ثم أضاف نقداً ثانياً هو ان الدولة الديموة اطعة تشكل - عَلَى مَا يِنْكِرْ - «الصَّدِّ الأَنْثَى لِلنولةُ الليبيراية ،، أي «بولة الولجبات». أما الحد الاقصى المنشود أو المثال فهو مولة الحق والقائون، وهي دولة الحقوقء أراني مختلفاً مع سببيلا في

المرتكزات الثلاثة التي يقيم عليه اطروحته. فالنقد الأولُّ الذِّيُّ بتعلق بالصقوق الصورية كبان قد طرح في القرن القاسع عشر من قبل اشتراكيين عايشوا الدولة الديموقراطية في طروف تطورت منذ نلك الصين تطورا جنريا، اذ لم يعبد العبامل اليبوم في الغبرب يعيش ذلك البؤس الذي صبوره ماركس فَى درأس المسال» أو إمسيل رولا في دجُّر مَنَالَ، أو شيارل ديكنس في ددافيد كوبرفياده، ولقد أثبت هذا التطور أن

اذ هي تسمح للطبقات المسحوقة ان تستقيد من حرية التعبير وصرية التنظيم للتكتل في نقابات أو أهـرُاب قادرة على تحقيق مكاسب حمة بوجه الشرائع المسيطرة. بالمُقَابِلُ اثْبِتُت التجارب في المنظومة الشبوعية (سابقاً) وفي عديد بول العالم الثالث (سابقاً والحقا) أن غياب «الحقوق الصورية، يقف عائقاً أمام تصقيق

مكاسب حقيقية للبرولي<sup>ل</sup>تارية أو للجماهير، فتكرار هذا النقد على علاقة وكما طرح في القرن التاسع عَشْر لا يستقيم مع وقائع التاريخ القريب منا. هذا مع التسليم بأن الديم وقراطية لن تؤدي الى رفع الأنقسام الطبقي وانها امسا النقسد النساني بأن الدولة الليبيرالية هي دولة الواجَّبات وبوَّلة القَــانُونَ هِي دِوَّلَةِ الحَـقِـوقِ، فِـهِــوْ -

مطروحاً بهذا الشكل - يبدُّو غريباً، اذ ان مُفْهُوم القَانُونَ يِفَتَرضَ ضَرورة وجود حقوق وولجبات في الوقت ذاته عُدا عن انه من الصعب ان نقصل بين الأمرين. فالواجب الذي لا يقابله حقّ له اسم واحد هو القهر. وهذا لا علاقة له بالديموقراطية، والحق الذي لا يقابله واجب له صورة واحدة هي الفوضي.

ليست نظاماً كاملاً.

## ذاكرة القرن العشرين

١١ شباط (فبراير) ١٩٣٨

### تردد ثم رضوخ من فون شوشنغ والمانيا تبتلع النمسا

📰 اذا كانت الحرب العالمية الأولى قد بدأت، في الحقيقة، قبلُ البداية الرسمية التي تذكرها كتب التاريخ، أي في شبهر أذار (مسارس) ١٩٣٩، مع خُول القوات الالمانية براغ، حيث منّ المعروف أن قوات هتلو، قبل استفزازها العالم كله عبر احتلال تشيكوسلوفاكيا، كانت قد مارست نفس نك الاستفزاز، وان بصخب اقل قبل نلك بعام، حين نَجُلَتُ الأراضِي النمسوية، يون أن تلقى مقاومة، واستجابة لطلب المستشار الجديد أرثر سيسار انكارت، الذي ما

مثل الإحلام، والهفوات، وفلتات اللسان

وغيرها. اطلق فرويد على هذا النمط

من السلوك (الأشير) اسم واللاشبعور».

وافترض دانه يشعل جزءا من الجهاز

النفسى للانسان، يجري بين ثناياه

تخزين ماضي الفرد وخبراته المبكرة

الاليّمَةُ التي لَّا يرضَى عنَهَا، اي نقَلها (قمعها او كبتها) في اللاشعور. وإذا

كَانَ الْكِيتُ، كُمَا يِقُولُ وَفَرُويِدِ، يُهْدَفُ

الى الحيلولة دون وصول المكبوت الى

«الشَّعورَ»، فإن الفكبوت يطل باقياً في

اللاشيعور على حاله يمارس الضيغط

محاولا التعبير والتفريغ. فليس الكبته

اذاً، الا عملية نسبان مقصودة لا

شعورياء واستبعادا ايجابيا لرغبات

ويتم هذا الاستبعاد باستخدا

طاقيات تناهض طاقحات الرغجبات

والذكريات المكبوتة. الا أن مفهوم

اللاشبعور عند بانج يعد مفهوما اكثر

اميل دوركايم بقوله: ﴿لا نَزاع في ان

هذاك مسرباً من الوجدان، والادراك،

ونكريات لا يرضي عنها «الانا».

ان عينه الرئيس النمسوي ميكلاس مستشاراً، مكان المستشار السابق كورت فون شوشنغ، حتى وجه الى هتلر رسالة يطلب فيها منه تقديم عون عسكري الماني للنمسا، إذا كان هذا صحيحاً، فإن هذه البداية الأولى، كان لها بدورها بداية ريما تبدو اليوم منسية تماماً. وتلك البداية تعود تحديداً الى يوم ١١ شباط (فبراير) ١٩٣٨، أي قبل شهر واحد من مخول القوات النازية وهتلر الى النمسا.

فَعَي نلكُ اليوم حدث اللقاء التاريخي، الذى رشم مستقبل النمساء وريما مستقبل اوروباً كلها، وتبيئت من خيلاله سيحب الحرب المقبلة متجمعة.

تم اللقاء في أوبرسالزيرغ، القريبة من مدينة برخت سغان، وكان نجماه الاساسيان، المستشار النمسوي كورت فيون شيوشنغ، وأبولف هتلر. وقي ثلك اللقاء الذي لعب فيه هتلر دور المضيف، فيما قام فون شوشنغ بدور الضيف، طالب الفوهرر جاره بالتطبيق الحرفي والفوري لما تنص عليه المعاهدة التي كآنت عقدت بين البلدين يُوم ١١ تموز (يُوليو) ١٩٢٦، وتنص في ما تنص عليه: اولاً، بالعفو التام والشامل عن جميع النازيين المعتقلين في النمساء ثانياً بالتوحيد الشامل والفوري

وسياسة المانية لا غبار عليها، قبل ذلك كانت عناصر نازية قيادية في النمسِا قد ابلغت فون شوشنغ بأنها تترقع غزوأ يقوم به الجيش الالماني للنمسا، الذلك وفي آملًا منه لتأخير هذا الأمر قدر الامكان، طلب المستشار النمسوي (الصورة) من هتار، ان يرسل الى الحكومة النمسوية منكرة واضحة ومفصلة ترد فيها كافة الشروط المنصوص عليها في معاهدة العام ١٩٣٦، والتي يرى الزعيم الألماني ان فيينا لم تف بها بعد. امام هذا الطُّب، أبرك هتار مناورة فون شوشنغ، فاستبد به الغضب ورفض تقديم أية منكرة من هذا النوع. عَير أَنْ هَذَا الرَّفض لم يتبط من عزيمة فون شوشنغ الذي كان، كما يبدو، يقلب

الاحتمالات كافة في راسه، أنك سارع بالموافقة على كافة الأوامر والقرارات التي أبلغه اياها جاره القوي. وهِكذا وعد هنلر بالعقو القوري، وخلال اسبوع على أبعد تقدير، عن التأزيين النمسويين، وأضافة الى هذا قبل بأن يضم الى حكومته، وفي منصب وزير الداخلية تحديداً، قيادياً نازياً هو آرثر سيسار انكارت، الذي كان، هو في الأصل، الرسيط في اللقاء بين هتار

وفي كتابه وتشكيل العقل الصديث،

طرح كرين برينتون على نفسه هذا

السوال دعلى أي نحو ارتبطت نظرة

عنصس التنوير ألِّي العبالم، في القبرن

التقليدية،، وتوصل، في النهاية، الى أن

والمستسحية، التي صورها بعض فلاسفة عصر التنوير بأنها وخزعيلات،

او داسساطيسر، طلت على الرغم من ذلك

في «المشيال الجماعي الأوروبي»

المصدر الذي يستمد منه العقل

السياسي او الفكري الغربي، بطريقة

لاشبعورية، شبعبائرة وتنظيماته، وبدا

نلك واضما، كما يقول برينتون، في

السنة ات الماكرة للثّورة القريسية عام

١٧٨٩، عندسا عملت نوادي السعاقسة

على تجسيد العقيدة الجديدة، وحاكت

بصورة كساريكاتورية الشصعائن

والممارسات الدينية المسيحية. فقد

كانت هناك تراتيل جمهورية، ومواكب

وولائم محبة وكتب لشرح العقيدة

الجديدة في صيغة السؤال والجواب

ومثال أحّر نسوقه في هذا الإطار،

وهو أن انكلترا تعرفت على الافكار

التلمودية، في أواخر النصف الاول من

القرن السادس عشر بعنما اقدم الملك

هنري الثامن عام ١٥٣٨ على ترجمة

والتو أرة، بلغته الإنكليزية، وسميت هذه

الثوراة قيما بعد، كما تقول المؤرخة

البهوبية تشمان والتوراة الوطنية

لانكلترا، لتكون جرءا من الشقافة

الانكليزية، ولتصبح دات تأثير هائل في

هذه التُقَافَة على مدى القرون التلاثة

التاليـة، والتي اقَحْتَ في النَّهَاية الى

قدول التفسير اليهودي بارتباط رُمن

وعلى الرغم من تاكل النظام القديم،

نهاية العالم يعودة المسيح الثانية.

ومسؤسساته وبنيته المعترفية

العقائدية، لا سيما الدينية منها، منذ

مطلع القرن الشامن عشر، ظلت الإفكار

البيئية (المستحية – التلمويية) باقية

نشطة إمًا في الشعور من خَلَالَ بعض

التَنظِيماتُ المدافعة عنها، أو في

اللاشىعور الجمعي (والفردي) الغربيَّ،

وفي انكلترا على وجه الخصوص حتى

العَقَّد الإولَ من القرن الحالي. ولقد تاثر

بل كان هناك وشم جمهوري للصليب.

الشامن عشس، بنظرة المس

للوهلة الأولى ابدى هتلر رضاه عن استجابة المستشار النمسوى لهذين المطلبين، املاً منه أن يتابع خطواته المعبرة عن حسن نيته وصولاً الى تحديد مستقبل النمسا على ضوء ضرورة توحيدها مع المانيا.

اللامسساواة بهدا المتعنى شكل

ميتافيزيقي لم يجد له احد حالاً في التاريخ، وأهمية الفكرة النيموقراطية

تتمثّل أسأسا في كونها تطرح المشكلة

من طرف آخر هو اكثر واقعية، عندما

تركئ أغلب اهتسساما على تطوير

المتؤسسات السياسحية بالقيد

المستطاع. فعلى سبيل المثالُ تعني

كلمة حق بالمعنى الثاني ان يستويّ

الغنى والفقير امام هيئة المحكمة، لكنّ

بالمعَّنيُّ الْأُولَ لا يتحقق هذا الاستواء

ألا صبورياً، آذُ هناك فارق في الحظوظ

بين من يحشد فرقة من أمهر المحامين

للنفاع عنه وبين من يكتفي بمحام

مبتدئ توكله له المحكمة. وعلى عكس

مًا يظن أصحاب نظرية الطعن في

الحقوق الصورية فَإِنْ هَذَّه الحقيقةُ

الثانية لا تلغي قيمة ثلك المساواة أمام

هيئة المحكمة، أو على الأقل لا تلغيها

تماماً. أولاً لأنه إذا افترضنا محكمة

تمنع مثلاً استعمال المحامين حملة

فهذًا لن يحقق بدوره المساواةً، طَالما

انه من الممكن أن يكون أحد الخصمين

اكتر فصاحة من الآخر فيؤثر على

المسحلف بن. ثانياً لأن النظام

النيموقراطي في عمومه يحوض هذه

اللامساواة بعدة أشكال أخرى مثل كون

هنئة المحكمة أو المحلفين ينتمون في

وحين عاد فون شوشنغ الى فيينا بادر بالفعل الى العفو عن التأزيين، ثم عين أرثر سيسار انكارت وزيراً للداخلية، اماً بالنسبة الى مستقبل النمسا فانه قدّر ان ليس في امكانه ان يقرر مثل هذا الأمر الخطير بمفرده، فأعلن - ودائماً كما يبدو في متَّاولة منه لاكتساب بعض الوقت -انة سيجرى استفتاء بين الشعب النمسوي يتولى فيه هذا الأخير تحديد مستقبلة بنفسة. ولقد أعلن فون شوشنغ يوم ٩ آذار (مارس) أن الاستفتاء سوف يتّم بعد أربعة أيام، أي في الثالث عشر من نفس الشهر. وما ان ابلغ هذا الخبر الي متلر، ودائماً عن طريق ورير الداخلية الجديد النازي سيسار انكارت، حتى استشاط الزعيم غضباً وأبلغ سيسار انكارت ضرورة ان يصار الى تأجيل الاستفتاء، ووجه هتلر انذاراً بهذا الشأن لفون شوشنغ. هذا التُضير رفض الانذار في أول الأمر وقرر ان يجري الاستقتاء في الموعد المحدد له،

أذار آلى اعلان استقبألته عبر موجّات الاذاعة الوطنية النمسوية،

لكته حين علم أن القوات المسلحة الالمائية بدأت تتحرك متوجهة نحو الحدود النمسوية، اسقطفي يده، وانعن معلناً على الفور عن تلجيل الاستفتاء

أصولهم الى طبقات فقيرة لا يتعاطفون

بالضرورة مع من هو اوفر مالاً وجاهاً

أو امكانية أن يستنجد هذا الفقير بالنقابات أو جمعيات حماية

المست عن أو ركابط الدفعاع عن

حقوق الإنسان أو غيرها وهي كلها

مؤسسات لا تتوفر بشكلها الحقيقي الا

في ظل الدولة الديموقراطية، الى غير

نلك من الحسلول التي تظل دائم

متاحة أمام الغرد مهما كان وضعه

الاجتماعي. أن طرح قبضيها الحق على هذه

الشاكلة يجعل الفكن السياسي متجهأ

أساساً ألَّى الناحية الآجرأُنية، أي

بالذات الناحية التي تبدؤ في الظاهر مجرد حقوق صورية. ونلك على عكس

الفكر العربي عندما طرح قضية الحق

منذ نَّهاية القرن الماضيّ. فإن عدنا الي

المعانى الثلاثة التي حبينًاها سابقًا تكلمة الحق، قلنًا إن الفهم العربي يميل

الى التارجّح بين الْثاني والثَّالُثُّ، لأنَّه

يظل يطرح القضية السياسية في بعد

أخلاقي وينشد وضعا متانياً. وسُواءُ

تجسد هذا الفهم عبر الرجوع الي

الفلسفات الإصلاقية التراثية أو

الاستنجاد بالنقد الماركسي للنولة

الليبيرالية، فإن النتيجة واحدة وهي

هذا الغوص في البحث عن المطلق في

مسـ وولية الحكم، فكان دعوة فتلر الى

ولكن، بالنسبة الى هتار، كان

السيف قد سبق العثل، لذلك لم يعد يكفيه الآن ان يدعن فون شوشنغ لمشيئته، بل صار لا بد من الامنثال الى مستوى أخر من العلاقة، وهكذا وجه انطلاقاً من برلين انذاراً ثانياً يطالب هذه المسرة باستحصالة المستشار فون شوشنغ، وبالفعل اسرع هذا، مساء الجادي عشر من

دون أن يفوته - وهو دائمساً على عناده الأول - انه دانما يستقيل مكرها على نلك ومرغماً ،. وفور استقالة فون شوشنغ اعلى الرئيس ميكلاس عن تعين سيسار أنكارت مستشاراً جديداً، في الوقت الذي كانت فيه القوات الالمانية قد اجتازت الحدود الالمانية - النمسوية بالفعل. أما أول قرأر اتذنه سيسار انكارت، حال تسلمه تقديم عون عسكرى للنمسا، وهو وجه تلك

الدعوة في نفس الوقت الذي راح يخطب في الشعب النمسوي أمراً إياه بالخلود التى الهدوء والصمت. اما هتلر فتابع تقدمه حتى وصل الى فيينا بقواته، وكأن اول ما فعله تشكيل حكومة نازية، وتوقيع وثيقة مع سيسار انكارت تنص على دعودة، النمسا الى احضان الرايخ

تاريخ انسائي لا بمكن ان يخسرج عن

قواعد النسبيَّة. ولو كان الأمر مجرد

تمسك بيوتوبيا حالمة لكان هيئاً، لكن

الخطر هو أن تشدان المطلق يؤدي الي

تفويت فرص تحقيق الممكن، فضلاً عن

ان المطلق يفترض دائماً هيئة علباً

لتحقيقه. وسواءً كانت ولاية الفقيه أم

حرب الطليعة، فمجرد وجودها تليل

على استحالة المساواة المطلقة، أي

الحق، أذا كائت الْكلَّهِ ٱلْأَصْدِرَة

مطروحية في اطار أخيلاقي مطلق.

وليست هي الدولة المشالية أذا اندرج

تطور الدولة في اطار رؤية حسالمسة للتاريخ الانساني. لكن هذا لا يضير

الديموقراطية في شيء لانها تطلب شيئا أخر هو أن تفتح المجال لتوسيع

داثرة الممكن عبر تحقيق المزيد منة

بامستصرار. والممكن لا يعنى المتاح،

لأن قيمة الديموقراطية هي بَّالذات في

ان تحول الى وضَعية المُمكن كل ما

يصبح ضرورياً ومطلوباً. وهذه الصقوق الصورية هي التي تضمن توسيع الدائرة دون تحطم النظام

\* كاتب وجامعي تونسي.

تعم المست الديموقراطية دولة

الحق المطلق.

انزاهتم العربس

# «المكبوت الديني» في تحولات الفكر السياسي الغربي الحديث

محمود سلطان \* 🖬 أصبح من المألوف الآن أن يفسر العاملون في مجال التحليل النفسى سلوك والإنسان - الفردم اعتمادا على افتراضات ‹نظرية، وجبت ما يبررها على صحيد «التجرُّبة العلميَّة». ويتمحور هذا «التفسير، ُحول افتراض وجود نمطين من السلوك: الأول يصدر عَنْ وَالشِيعِورِيِّ وَهُو تَلِكُ المُمَارِسِاتُ الارابية الخاضعة بوعي وانراك لرقابة والإناء اما الثاني فيهاو يصدر عن الانسان بلا وعي منّه. بمعنى انه يقلت من رقبابة والإنا - الواعبية، لينفي ويتحول الى قيم مكبوثة). بحاجات عريزية منفنية.. وهو يعبر عنَّ نُفسنه من شُلَّال السلُّوك الْغَيْر ارادي،

وصفوة القول هُنَّا انه اذا اقتيسنا

على صاحبه صبيغة القرار، ان فولتير، على سبيل المثال، نشا آبأًء abbes، وهو لقب يخلع على أي كنسى علماني، سواء كان قسيساً مرسومًا او لم يُكن. وقد اصبح كثير من هؤلاء الإياء رجال بنيا، لا نين، لصعوا في المسجدة مع رغم تمسيكهم برداء الكهنوت، ومنهم من القوا المشاركة في مــــــالس خلت من الوقـــار، ومنهم منّ عاش كما يشتهي متستراً، وإنْ حافظ على مظهر لقبه. ومشال نلك الابيه بشتّاتوتوف اول معلّم لقوليتر، وهُنَّاك روادة قدمة تقول انه قدم للصبي هازلة تُدعي «الملحمة الموسوية». وكانت تتداول في مخطوطات سرية، ومؤداها ان «الدين، ليس الا ذريعة بتذرع بها الحكام لاخضاع المحكومين وأرهابهما وبيدو أن هذه النزعة شاركت بفاعلية في التكوين العقلي والوجداني لغولتير،

با، ماکس فینبر، فی نظریته

اذَّ صنار فيما بعد رائد الحركة الفكرية

المسيحى نفسه. فكان فولتير في مقدمة

القوى الفكرية المناهضة للدين باسم

اسرة كان من بين اصدقائها عدة

الخاصة بالفعل الاجتماعي. وتولى غي روشيه، ابراز هذه العالقة، عندما تعبرض لشسرح تعبريفنات الفعل الاجتماعي عند فَيبر. يقول روشيه انه على المستوى الشعوري، يكون الثعبير عن الاحتاسيس لدى الآفراد متوجهاً فحسب من قبل نماذج الثقافة السائدة وانماطها، والقيود أو الجراءات التي تفرضها، ولكن يمكن للعواطف (لدي الأقراد) كذلك أن تقمع أو تكبت ثقافة المجتمع (بمعنى ان مَّا تَرفضُه ثقافة مجتمع ما، يقمع بدوره داخل الفرد

وُالنَّدِموقراطية)، لتتبوأ موقع مَنْ يملي

اتساعياً وشيمولاً، تجاوزٌ به يانج مفهومه والعيني، عند فرويد، أذ لم يعد مجِّرٌد مخزونَّ الماضيّ الْمكبوتُ مُنذ طفُولَة «الانسَّانَ – القردَّة، وانْمَا تَجاوِرٌ ذلك ليشمل بقية شبرات والجماعة – الاصة، المتراكمة عبر تاريخها الطويل والتي تم استبعادها نتيجة لعمليات أحالًا القيم الناجيمية عن الصراع السياسي الآجتماعي، الذي تعرضت له والحبماعية، خيلال ميراحل تطورها المختلفة. واطلق بانج على هذا النوع من اللاشعور اسم «اللاشعور الجمعي». ورَبِمِـا يِتَـبِّادِرُ الى النَّمِّنَّ، وللوَّمِلَة الإولى، أن ثمة قطيعة بين اللاشعورين (الفردي والجمعي). غير أن النظرة التأملية القاحصة، من اليسير عليها ان تعثر على دصلة ما ، بينهما. وفالإنسان - الفرد، هو الصانع الحقيقي لخبرات الجـمّـاعـة (الصراع الأجـــُــمـاعي، السُّياسي، النيني)، وبالتالي فإن جرَّءاً من «اللاشب عسور » الفسردي، يكون بالضرورة حاملاً للخبرات الدفينة في التي قابت الجملة التاريضية علي واللاشعور الجمعي، فهذاك، اذاً، علاقةً الكنيسة الكاثوليكية والتي طالت الدين تسادلية بين اللاشعورين يؤكد ذلك

عَنْ الإَفْرَادُهِ. وَٱشْكَارَ ايْضَا الى نِلكِ، ﴿ بِحَرِيْوا نَصْرا فِي هَذَا الْأَطَارُ أَدْ حَلّ ﴿ مُثُلُ بِيفِيدُ لُويِد جُورِجٍ، كَمَا تَقُولُ بالفعل «العقل محل الدين»، ومع ذلك، فإن فولتير نفسه، وعلى المستوي والْإِنْفَعَالَى - الشخصيَّ، لم يستطع أن يقاوم والمكتوت إلدينيء الذي ظل في اللاشنمور بُاقَياً عَلَىَّ صاله يَمارس الضغط محاولا التعبيس والتفريغ، ويستجل عته هذه المتلاحظة انتريه كريسون بقوله: «كأن فولتسر كأن خاضعاً لعمليات التداعي الصر للخواطر التي تُجري في جلَّسات العلاج النفسي، نجده فجاة يظهر بمظهر الكاثوليكي الضاضع للايمان، ويظهر التقوى، حتى يؤدي آمام شهود شُعائر القَصِح بِشكل يِثْيِر الدَهُشَةُ».

> مقهوم واللَّاشْيعور السياسي، من المفكر الفرنسي دوبري بعد اضافة البعد السيكولُوجِي، الَّذِي عسد دوبري الى تحييينه من المختصون المعرقى للمنفهوم فأنه يمكن القول بأن ثمأ نزوعبات أنسبانية تظل قبائمة نشطة وكأمنة في البنبة اللاشعورية للمجتمع رغم قمعها بقوى موازية ومناهضة لها. فقي عصص التنوير (والي الآن ) حل المدِّني محل النيني (أو الثيوةراطي)، والتحبِّربة (او الوآقع المعادِي) محتَّل المبتافريقا، والمجتمع «المدني المؤسسي، محل الطائفة أو القبيلة، والصوار محل العنف والسموقرأطية محل الاستبداد. ومع نلك طل الدين، والقبيلة (أو الطائفة)، وغيرهما قوى نُشطَةً كامئة في اللاشعور الجسعي (والقردي المطابق له)، تقلتُ احيانًا منَّ رَقَابِةَ (أَوْ حَصَارَ) القوى المناهضَّة لها (أي العقل، والتجرية، والمؤسسات،

لمؤرخة البهوينة باربارا تتنمان. كما تأثر بلفور تأثرا بالغا بهذه الافكار، كما تقولُ أبنة احْتُه، ومؤرخُة حياته بلانش دوغاديل. وعلى نصو ما جاء في بعض كتابات بيتر غرون احدكبار الصحافيين في جريدة أنيويورك تايمزه الاميركية الذي عمل في لَجِنَّة التَّخُطيطُ في وزَّارة الضَّارجية في عهد ادارة الرَّثْيِسَ كِـَارِتْنِ، وَشَـَعُل مُنْصِبُ مِـدِيْر براسيات الشيرق الاوسط في متجلس العلاقات الخارجيّة فيّ نيويورّك.

إن بلفور كان سليل الشقافة الاوروبية - العلمانية الحديثة والتي جعلت من الدين مجرد وطقوس، تؤدي فقط دلخل الكتائس، وكان مفترضا ان تكون قـرارات بلفـور وهو في مـوقع السلطة مصضبوطة، في هذا الأطار، الأ انه لم يستطع أن يقاوم ضغط «الارث الديني، الذي انتقل اليه من اسلافه، وظلٌ مُكبونا في صَميرَه بفعل سيادة المقياهيم الحداثية العقبلانية والبراجماتية، والعلمانية وغيرهما.

تَقُول المؤرِّمة تشمان دمن دون هذا التراث التوراتي، كان من المشكوك فيه صندور وعند بلقبور للينهبود باسم الحكومة الانكليزية عام ١٩١٧، على رغم وجود العوامل الاستراتيجية التي بررث على المسرح فيما بعده.

الكاتب المصري عسد الوهاب المسيري في كتابه الايديولوجية الصهيونيّة درأسة حالة في علم اجتماع المعرفة، يطرح هذا السُّؤال؛ لمَّ وطُنَّ الاوروبيسون في فلسطين يهسوداً، ولم يوطَنُوا اوروبيين مسيحيين، كما فعلوا في الجسرائر أو روييسميسا؟ اليس المستوطنون هم صحيرد «الفسائض الانسساني، الذي كسان لابد أن تحسدره اوروبا الرأسمالية الى الشرق؟ والإجابة عند المسيري اعتمدت على احد الاحلام الْأَلْفِيةَ الاسترجاعية في الاعتبار: «فعلى الرغم من ان اهتمام بلقُور بفلسطين هو اهتمام ساسي افتصادي بالشرق المتخلفُ الغني، فإن هذا الاهتمام العام ترجم نفسه الى شكل خاص، وهو وعد بلقور، الذي منح اليهود، اليهود دون سواهم حق العسودة. لقيد كيان من الممكن أن يتوجه بلقور الى أي جماعة بينية أو عرقية أخرى، ولكن وعد بلفور أَخَذُ هَذَا الشَّكُلِ الخَاصَ بِسبِبِ وَجِوِد الاشكال او المتغيرات الدينية الكامنة، بشكل محايد، في وجدانه». أي أن دوعد بلفور، كان تعبيرا عن «المكسوت الديني، وإن كانت حيثياته ارتبطت

بعوامل استراتيجية. وتعتبر الولايات المتحدة الاميركية نْمُونْجِا فَبَرِيدا، فِي هذا الأطار، سُنُواَّء على مستوى دالوجدان الشعبي، أو على صحيد الأطر السياسية. أحمن المفترض أن يكون المجتمع الأميركي -ولاسباب عدة تتعلق بظروف تشأته التاريخية - من أكثر المجتمعات

الغريبة تعييرا عن التقاليد العلمانية الصبارمة. إلا أن دالديني، عاد ليحتل موقع الصدارة على أكثّر من صعيد، نذكر منها على سييل المثال بعض الإشبارات الدالة عليها: فلقد سيجلت احصاءات صناعة الكتب الاميركية أكبر قيال على شراء الكتب الدينية. ويثقل النكشور يوسف الحسن في دراسته والبعد النبني في السياسة الامبركية تجاه الصراع العربي - الصهيوني، يعض هذه الأحصاءات (من مصاب ها الإمبركية) على هذا النحو، فيقول: رفي عام ١٩٧٩ شكلت مبيعات الكتب البيئياً اكثُر من ثلث مجمَّل سوق مبيعات الكتب، وبيع في عام ١٩٨٤ من الكتب النينية بحوالي مليار دولار دفع ثمنها حوالي ٣٧ مليون مشتر» كما احتلت صور نجوم البرامج الدينية المسموعة والمرئية، أمثالُ بيِّلي، غُراهام وجيري فولويلء صفحات ابرز المبجلات الاستوعية واغلفتها. وصارت برامجهم الدينيية تثبيد المشباهدين اكثر مسا تشتهم البرامج والاحدأث الريأضية

المشهورة والمهرجانات الغنية.

وعلى الرغم من ان النسست

الاميركي اقر ميدا الفصل بين النبن والدولة، وكان الهدف كما قال الرئيس الإميىركي جيفرسون عام ١٨٠٢ هو وإنشياء حَائِط فاصل ما بين الكنيسة والدولة، فيان هذا الفياميل، ظلَّ في بُعضُ المراحلُ التاريخية، مجرد ءنصُّ مكشوب» ولم يستطع قسمع الرغبة الدفسينة داخل الوجسدان الجسمعي الاسيسركي، في أن يكون للدين أو نفوذً سياسي في المجتمع، فقد حُسر الحزب الديموق راطى انتكابات عام ١٨٨١ ولاسياب ببئية أأأم وثلك عندما رفع القادة الدينيون من البروتستانت لأفتات معانية للحرب مفايها انه (أي الحرب) هو مجرد تنظيم «يجمع بين اعضائه العصاة من عاقري الخمر والكاثوليك، ومنذ مطلع القرن الصائي برز زعماء سياسيون من رجال الدين، تجاوز خطابهم الدعاثي الحائط الفاصل بين والديني، ووالسبيساسي، الذي اقسره الدستور، مثل القس تشارل كوقّلين في الثسلائينات، ومسارتن لوثر كسينج في الستبيّنات ودّجيسي جاكسونٌ في الثمانينات، وفي الحملة الانتخابية شعارات بينية لاقت قبولا جماهيريا واسعًا. ومنْ بعده في انْتَضَابات عَامَ ١٩٨٠ رفع الشبعار نفسه، ثلاثة من المرشحين الاميركيين. وقائت جماعات بيئينة نشطة منثل جنمناعنة «صنوت المسيحية واصنوق الحكومة الإخلاقي، عام ١٩٨٠ حيملة بعائبية واسعة ضد الرئيس كارتر، بدأت بإعالان فَى المنحف الاستركية بقول ﴿أُعطَتُ المُلايينَ من المسيحيين في عام ١٩٧٦ للرئيسُ كارتر النصر، أصاً الآن، فقد اخْتَلُفْتَ الْأَمُورِ، فَالْرِثْيِسِ كَارِتْرِ خَانْ المجتمع المسيحي في مسائل الصلاة في المدارس، ومنّع الَّاجِـهـاص، وان الرئيس ريغان سوف يفور باصوات

اغليبة الصحوة المستحبة الجييرةء

واعترف كارتر بعد هزيمته بان

\* كاتب مصري.

الأسباب الدينية التي رفعته الى سدة الحكم في البيت الأبيض، كانَّت في مقدمة الأسباب التي أنت الى خروجة منه عام ١٩٨٠. ومن آلمفاجات الغريبة و المبتهلة الضباء أن عبلاقية والدين بالنولة، كانت القضية الإساسية التي تمحور حولها الجدل السب احتدم عشية انتخابات الرئاسية عام ١٩٨٤. وفي حقل اقيم بمناسية اعادة ترشيحه، شند الرئيس رونالد ريغان على دانه بغير الدين قان النيموقراطية الاميركية لا يمكن أن تستمر وتزدهره وحضر صبيحة انتخابه حفل واقطار وصلاة، مع ما يزيد على عشرة الاف رچل دين وسياسة.

إن ما نريد بيانه في هذا الإطار، هو

انه من المقترض ان يُكون «الدين، في

بلدان العالم الغربي، قوة هامشيَّة، لا

شنأن لها بالمؤسسات المناطبها صناعة القرار السياسي، ومع ذلك لم يستطع صانعو هذا القرار والتحرر، من سلطة الدين النشطة والكامنة داخل ضميرهم الفُردي، أو في ضمير الجماعةُ التي يمارسون عليها السلطة. إن هذا لا يعنى بانها آصبحت نظمأ سناسية تْيوقْراطية. فهذا بالتاكيد رُعم لا يقيله العقل ولا المنطق، ولكن كونها نظما علمانية لا يعشى أن العالم الغربي طرد الندن تهائبا من تقصور الرئاسة واحكم عليته الحتصبان داخل دنور العبادة فقطه، ولكنه (اي النين)، لا يزال يشبخل مسوقتها منآه داخل العنقل السياسي الغربي، يؤثر فيه بصورة اشعورية، أو أخرى الاشعورية، وأنه بغلت من رقامة العقالنية والحداثة، ونلك عندما تصاب التركيبة الدلخلية بدرجة معينة من «القلق الأجتماعي» أو عُندُما بِبِلْغ «التوتر السياسي، حدا سعينا. ثم أن عودة المكبوت ألديني، والذي قد يطهر في السلوك الجمعي أو الفردي الغربي، لأ ببرز في كل حالاته في الشَّكل المُرَّضَى الذِّيّ فُسْرَه فرويد، والمتعلق ببالذات الفربية، أي أنه يبرز بالضرورة في شكل سلوك لا يتسق مع السلوك السوِّي او التَّصَرفُ المعقُّولُ، او في صورة مُحَاوف استحوانية، او تَهْرِبُّ مِنْ الْمُسؤولِياتِ العادِيةَ أَوْ قَلَقَ واْضُطْرابَات واهتياج أو في كلّ مظاهر السلوك المتباينة التي نصفها اليوم سرالعصبابية»، ولكنه يعبِّر في بعض حسالاته، في صسورة مطابقة للرغيسة المكبوتة، أي بمحاولة تمثلها أو إبداء الرغبة في أعادة اصيائها من جُديد. (فولتير، أو النموذج الاميركي المشار اليه سلفا)، وفي بعض حالات اخرى يظهر في صورة متخفية أو مقنعة تنطوي على تحييز (وعد بلفور)، او تعصب (مواقف بعض المؤسسات القرنسيبة إزاء الحجاب، وغارودي)، او إزدراء الأخر او استعلاء حضاري أنظرية وصدام الحضارات لصمويل هانتسينفستسون)، او عنف (الحسري البوسنية - الصريبة، والمواجهات الدامية الاخسرة بين السروتستانت والكاثوليك في ايرلندا الشمالية).

### «زوج من ورق»

■ كومينيا حنان الشيخ «زوج من ورق « التي اضحكت الجمهور الانكليزي، مسرحية عن مغربية لاجنة تحاول الجصول على اوراق اقامة دائمة، عبر مفارقات تبرز فوارق القيم والتعايزات الثقافية، لكنها لاتثقل المشاهدين بالفولكلور او بالمعالجات الاجتماعية، وإن لامست في مواضع معينة الكوميديا السوداء والمصير الصعب للفرد الطمروح في عسالم ثالث يزداد

مزيج من الفويفيل والحوار والاذاعي، الجذاب، وتشريح يبرز معاني ثقافية لحركة الجسد والمرأةً بطلة المسرحية، ليس من باب ما يسمى بالأدب النسوي، بل لأثبا تمثل حضارتها أكثر من الرجل (الأمّ – الأمّة – الأمّة)، كعب تمثل في الوقت نفسه المشترك العالمي الذي اسمه الانثى: معنى العنرية، مفارقات العلاقة بين المرأة والرجل، الصراع بين المراة كانتم والمراة كمحل للقيم، بين المراة العاملة الحاملة مستوليات عاتلتها في الوطن الأم والمسرأة العسامسرة

وهذه المرة، وعبر مسرحية نشيد امرأة عربية تصطدم بالغرب لا رجيلًا، امرأة عياملة في فندق لا طالبأ يعزج بين كتاب اجنبي وامراة اجنبية، امرأة تبحث عنَّ اقامة شرعية وتهجس بمعيشة أهلها لإ رجلاً يسيح في أوروبا أمناً ملبياً رغبات، امراة قوية لكنها تعرف أن مُكَانِتُها هَشَةً فَي تُقَافَة بِلاَدِهَا لاَ رجلاً هشأ يثق أنه لن يسقط فقط

وتقدم دروج من ورق والشباب الانكليزي يغامر مستقراً في بلده، سيطأ صادقاء حريصاً على حريته كفرد فيحذر من الالتزام العاطفي وليس في المسترجية عنصترية ضادة، حتى بعد خيبة اللاجئة من الفتى الذي رغبت به لتأمين اقامةً دائمة في بريطانيسا، ثم أحب تمه فاستغرب حبها، راه لزوم ما لا

كتبت حنان الشيخ «زوج من ورق، بالعسريية، ونقلتها الى الانكلينية كاثرين كويهام التي تعاونت مع المؤلفة في اعطاء كل شخصية في المسرحية الغتهاء الخاصة، فعنَّ تركيبُ الكلام نفسه وليس من الله جمة فقط نفرق الانكليزي عن غيره، كما تعطى اللهجة أيضًا فكرة عن الانتماء الاجتماعي للشخصية، وهذا الأمر معروف في بريطانيا على نطاق

وفي مسرح هامستيد في لندن تعرض «زوج من ورق، في سياق عروض مسرحية طليعية، وأن تكون كعربي في المسرح الانكليزي امتحانَ صُعب، لعلَ حَنانِ الشُّيخُ نجحت فيه أذ يوازن نصها المعروض بين المحلي والآخر، موازنة تتلمس الانساني المشترك من دون اهمال فوارق تُقافية تطلّ في النص اطلالة لطيفة ومودية، نيبقى اثر المسرحية بعد أن يغادر الجمهور قاعة العرض.

محمد على فرحات

السعودية اميمة الخميس: أين يذهب هذا الضوء؟

## قصص لتزيين افكار مسبقة حول المرأة والرجل في الشرق

🗖 الرياض - من سعد الهمزاني:

🗷 لا يسيء الى الابداع مطل جعله أداة تخمهم الأفكار بالشرح والتعليم، وهذا ما نُراه في المجموعة القصصية داين بنهب هذا الضوء، الصادرة حديثاً عن دار الأداب في بيروت للكاتبة السعودية اميشة الخُميس، جاهنتُ الكاتبة في قصصها للتعبير عن موقفها تجاه واقعها (واقع ألمرأة) بشكل خاص، من خلال نظرها الى المراة على انها مستقلة عن السياق الإجتماعي والتاريخي والثقافي، ومن ثم معالجة مسكلتها على هذا الإساس، ومثل هذا المازق تقع فيه معظم الكاتبات والإسبات في العالم العربي عنسا يحاولُن النظر الى مشكَّلة المرَّاة في معزل عنَّ المعاخ العام الذي تتنامي داخله. هذا المازق على المستوى الفكري ادى عند اميمة

الخميس الى مازق ابداعي، أذ الفكرة عندها تسبق الكتابة الإبداعية وتمرض عليها وتسخرها بغية ترسيخها وتجميلها، ومن هنا تلجا الكاتبة الي اسالت التموية والترصيع والتزييف الفني لتظهر الفكرة أو الخاطرة على انها عمل فني يتجاورُ الطرح الفكري المباشر ويخلق عوالمه التي لا تماثل عالم الواقع الراهن، وذلك من خلال تقنيات أبداعية مضللة للقارئ، تتمثل عند اميمة في توظيف الخرافة والإسطورة وفي تلغيز القصص ويتر التسلسل المنطقى لسرد الحكاية، وإقحام شخصيات غير مهمة في مناصل النص الحساسة ونهاياته (شخصية سُأْئِقَ الشَّاحِنَةِ فَي قَصِةِ ولقَيطُهِ) لَتَعِيْو كَانِها ذَات دلالة جوهرية. وكذَّلْك الاعتناء بسرد تفاصيل بصرية على غرار الروايات الكلاسيكية التي يظهر من خلالها الروائيون مقدرتهم على الرصد والسرد وحفظ

تقول الكاتبة في احدى القصص: «تتكثف وتتدلي هي فوق اسوار الصَّيف كعناقيد العنب المحرمة في المِّدينَةَ الصَّحَراوية، وعند مدَّخل السُوق الكَبيرةُ، يصادفها جهة اليمين مكان لبيع النباتات والسمك الملون والعصافير، حَقَيبتها في الصيف تشبه قفص عصافير ملونة في احتدام فرح، كتجاورها فوق حبل غسيل تلعب به الأماني. ربطات للشعر. اقراط تتعقرب غُوقَ الصِّدَّغُ أَوْ تَهُويَّ لَرَاْمَةُ الكِتْفَ، وَأَسَاوُر يُسْتَدَيَّرُ بِهَا معصمها، وقي قصة اخرى: رقميص نومي حريري أبيض، فوقه دروب، مزركش ملىء بالشرائطَ الستانية ذات اللون الزهري، خفاي يرقدان بالأسفل كقطتين تدثرتا بالفرو الأبيض الطويل. كل شيء بي مطلي صقيل، اظافري، شفتاي، وجسدي، كالطبور في موسم التزاوج، ملونة، مزركشة،.

النَّقَاشَ هَنَّا لا يُدور حَوَّل تلك التقنيات من منطلق، رفض وجودها وتوطّيفُها في النص القَصصي، وانما بتناول أسلوب ذلك التوظيف ومدى احتساج النص اليه وإثرائه له، بمعنى أن وجود الخرافات الآساطير في نص ما لا يحقق له تميزاً أبداعياً ما لم تكن تلك الأساطير والخرافات جزءاً من لحمة النص ونسيحه. الخرافات والغيبيات عموما تتناثر في قصص المجموعة، كما في قُصَص مجموعتيها السَّابِقتين، حيث نجد الجن وقارئة الفنجان والابراج والعين وغيرها توظف من غير سبب لتدعيم حضور الشخصية في القصة وللتأثير في سير الحنث

لكنه تدعيم من الخارج، اشبه ما يكون بمحاولة تبرير سلوك هُذُه الشخصية أو تلك على أنَّه ناتج عن تلك المعتقدات، فتبدو قُصَص المجموعة كحكايات الجدات للأطفال النبين ينخطفون نحو غرائبية الحكاية وشنخوصها كلما سمعوا سيرة الجن. مع فارق جوهري هو أن حكايات الجدات تنطوي على مغزى عُميق وتَّكي كمَّا انها تنبني على حضور فعالُ

الثاني للموضوع المزدوج: الحب والحياة،.

في مراحله القديمة التي تعود الى اوائل

السبعينات، كانت الطبيعة حاضرة بخلية

الوانها وبيوتها واشجارها وحقولها ومعها

نكتشف مدى شغف الفنان باللون وقدرته على

التلاعب به لايجاد علاقات صدامية (الاخضر

والبرتقالي والترابي المحمر) على شيء من

الحرارة والانتفاع والبهجة، فانجذابه لمناخات

الفَّنَانَ - كَيْمَيِاء اللون، أي مادة دَاهْل مادة.

لزاجة لون خفيف على لون ثقيل ونقيض له.

بما بشبه الترصيع. يهمني اللون كمادة وليس

كتعبير فحسب لاملاء المساحة. أي العلاقة

وكنائه تُرك طفُّولتُه في ذاكرة الطفولة،

ليفارق غنائيتها. ما أن تركُ دراجته الصغيرة

في وغُلَّ الاشجار، ليعبر الجسر ويخوض

التَّجربة، عبر الوجوه المسوحة (المتأثرة الي

حد ما بفرنسيس بيكون) والأشكال المصطرعة

في مرحلة الحُوف والحذر من الفاجعة، حيث

تطُّهر الاشكال الإنسانية مندمجة مع تعييرات

غَرَافَيْكِيةَ وَأَرَابِسِكِيةً كَحَوَاشَ لِلْمُوضَوعَ، في

محاولة البحث عن هوية شرقية خصوصاً في

عملية البات وجوده الفني. الا أن الحربِّ

قسمت تلك التجارب. عبر حضور تقيضين هما

الاسود والابيض على رقعة هي فضاء مصغر

لوطن ضائع. وتحولا الى رمزين: ليل ونهار،

سالب وموجب، خير وشر. يضاف الى تلك

الاردواجسية، ظهور الخطوط التشابكسة

(الغُرافيكية في المراحل الماضية) التي تحدث

في الهواء من حراء تحريك لاعبى الشطرنج

للأحجار على الرقعة. ومع تطور الصوضوع

عابت الالوان الى المساحة ضمن علاقات

هنئسية رياضية، صرفت النظر عن الإحجار

التي بأنت كائنات معتة، الى رموز مبهمة في

الذاكرة تجسنت بالمخروط ونصف الكرة. نكان

كل شبيء معطلاً – يقول الياس بيب – حين رأيت الأسيساء التي احبيستها تصوت، تركث الإنسان وتعلقت بالرصر. قرأت عن نوبوكوف

وعـلاقتـه بلعبـة الشُطرينج وتفاعلت مع افكار يوشـان ولكني لم اتجـه صوب الدادائيـة. بل

تابعت دراستي في المدرسة الوطنية للفنون

الرَحْرِفية، مع بيار كابان كيفية تصادم الالوان

النوعية التي تجمع المواد ببعضهاء. -

الناشر؛ مركز البراسات السودائية ~ القاهرة ١٩٩٦ للشخصيات الخرافية، بينما في قصص اميمة لا تتجاوز الشخصيات الخرافية الحضور الجامد فضلاً

عن فقد أنها المغزى الفكري النساء هن الشخوص الحاضرات في القصص، وإذا حضر الرجال فحضورهم مكبل ومغيب ولايتم الَّا مِنْ خَلَالَ احْدَى النِّسَاء، أما دُورِهُم فَيتَمثَّلُ فَي شَّرَا حركة المرأة وميويتها وتلقائبتها وتفكيرها وتحويلها في أخر الامر الى كائن بليد منسحب يذبل ثُم يِتَلَاشَى، والرَّحِبال حَباضُرونَ خَلْف الإحداثُ فَيْ قَصَصَ اميِّمَةُ الخَميِّس في هذه المجموعة وسابقتيها، اذ تحمل الأولى عَنوان: دوالصَّلع حين أَسْتُوْيَ، وَالدَّانِيةَ مُحِلسُ الرَّجَالُ الْكَبِيرِ، أَنْ تُورِهُمْ يوازي او هو الوجه الأضر للصحراء (نجد) التي تَتَكَرِرَ فِي مَوَاضِعَ عَدِهُ فِي الْمَجِمُوعَةُ، وَهُو مَا تَنْهُضُ القامية لكشفه عين تشخيصها حال كل امرأة في قصصها على حدةً، فالنساء كلَّهن يشتركن في هذَّ المساناة مع الرجل، هناك المرأة الَّتِي تُكتَّشُّفُ ان حبيبها الذي تروجته رجل غريب تهرب منه اثناء غيابه في النوم التي ضورة حبيبها الأول قبل الزواج، وهناك المراة الحية المنطلقة المبتكرة التي تحتكم الَّى قلبها في كل شِّيء لكن زوجها (الْقَرْم) ٱلمشقف يعقلنها فتفقد عفويتها وتلقائيتها ثم تنوى وتتفتت. وَّالمرَّاة المَتْغَفَّةُ ٱلتِّي تَبِحِثُ عَنْ رِجُلِ مَثَّلَهَا لَكُنَّهَا تكتشف ثرثرته وتسلطه المتمثل في عدم اصفائه البها عندما تتحيث. والفتاة التي تحب أن تعبر عن حُبْها لابيها بتلقائية عَذبة لكن الْقيودْ في شخُصيةٌ الأب تحسول دون ذلك... وهكذاء تلك أفكارٌ وحسالات شائعة في علاقة المراة بالرجل والملاحظة التي تلحً هنا هي: لَماذا يتم انتاج شخصية المرأة الضَّعيفةُ العاجزَّةُ عن الارَّادةُ والفَّعل، ولم هَّذا التَّغْني بالضَّعف في قصص المجموعة؟

الكتب كمصدر للوعى تصبح لدى القاصة مصدراً للزيف والتسلط وهذه فكرة شبائعة ايضبأ، حيث المَثَّقَفُّ يقرأ ويكتبُّ داعياً الى الانصافُّ والمساوَّاة مع المرأة، لكنَّه في سلوكه الحقيقي نقيض نلك، وحَّتي الوعي بالنسبة الى المراة يبدو موضوع مساطة: نرى الكاتبة في احدى قصصنها تحزن على احدى صديقاتها التي وضعت مكرهة في الزنزانة، زنزانة الوعي والثقافة، فتفقد براعتها ومتعتها الندائية بضَّعْفها كانتي امام الرجل. الوعي هنا سجن يورث الانسان الكابة والحزن والشقاء، وهذه ايضًا فُكْرَة شَائِعة قديمة، كما يقول المتنبى وذو العقل يشتقى في النعيم بعقله... تقول الكاتبة في قصه زَّنْزَانَةَ: وَلَم كسانَ عُلْيُ إن انتسزعها من املام طبق مكسرات سَاحُنة؛ ببدِّو إن لديها مواعيد آكثر احتفاءً بالفرح وبروباً ينبت على ضُفافها شجر (اللبان) الأنثوي المستسلم لطعم بدائيته، وساعات طويلة تتخشر كاللين الأبيض المحايد. أي مصير اخترت لها؛ لتكف عن طرقعة اللبانَّ بين الممرآت. هي لا ترغب جمر الكتابة، وتود زيد الإصلام القريبة،.

هذا الاعتماد على الافكار المسبقة الشائعة في بناء النص القصصي يؤدي الى هُبوط مستواه الفني، فما اكثر ما لجأت الكاتبة بسبب نلك الى التدخّل بالشرح والتبرير وافتعال الفنتازيا للخروج من منازق الشرح والتبرير، الأمر الذي جنعل من القصص نسبياً مواعظ غير مباشرة، اشبة بالخواطر والمقالات الصحافية التنويرية على رغم كل ما موهت ب به من حيل قنية سرعان ما تنخلع عن النص في حَقيقته حَكايات عانية لنساء عبيدات. تجنح الى اللغة الشاعرية في بعض الفقرات، وتتوسل بالتشبيهات التي لا تحصى للهرب من عادية السرد، ولعل العَثر الوحيّد، على رغم انه نيس بعثر، هو تأثر الكاتبة بالكتابة الصحافية المباشرة التي تتم على عجل ومن غير رغبة في الكتابة.

دوى هائل في ألاوساط السياسية في السودان ومصر على حد سواء لما اتسم به من جراة وعمق في تناول هذه القضية،

شهادات عن الشاعر السوداني جيلي عبدالرحمن

جيلي وعدم ارتباطها باليعد الايديولوجي قال

والسودانية. احتوى الكتاب على قصائد لجيلي مختارة

وغن خصوصية التجرية الشعرية عند

رُفْيِقٌ عُمرِهُ تَأْجُ السرِ الحَسنِ: استطاع جَيلى عبدالرحمل ال يوظف معرفته للتراث الشعرى العربي، وهو الذي حيفظ القران، وواصلُّ براستة في معهد القاهرة الديني في الازهر الشَّريف، أَستطاع ان يقدم لنا من حُللال ذلك الترآث الغنى من المعرفة بلغة العرب في الماضي والحاضر، واطلاعه على أدابها ومأ نقل إليها، تلك الباكورة الجيدة من أشعاره الاولى التي نشرها في مجموعة ،قصائد من السودان، والتي جاءت زاخرة بالصور الجديدة للحباة الإنسانية لم بالفها قراء مصس والسودان والعالم العربي. وبديلاً من الاشكال الخطابية التقريرية، استُخدم جيلي طريقة التعبير بالصور والحكاية والمجاز بمعناه الواسع، ومرزج في شيعره بين العلصمي والوجداني، فجاعت قصائده صورة حية للواقع الانساني في القريتين المتصرية

من دواوينه: وقصائد من السودان، ووالجواد والسيف المكسور، وصوابات المدن الصغراء، ودالصريق واحلام البلابل»، بالأضافة ألى حوارات عدة مع صحف عربية اجريت معه في فتُراتِ مختلفةً. وفي الشهادات الَّتِي احتلتَّ حيرًا من الكتاب يقول محمود أمينَ العالم: مشعر جيلي يتسم بجدة البنية الجمالية والتعبيرية الشعرية، فضلاً عن هذا فإنه يتسم بعمق التجربة الحية. انها تجربة شاعر

سعودائي مناضل يعمل في مرحلة صناعدة من عمر الحركة الوطنية السودانية والمصرية في أن معاً. وكانت الحداثة في شعره تتسم بالتجديد ولم تكن قصيدته مجرد جماليات ورُخْرِفَات، أَنْمَا كَأَنْت تَجْرِية حَيْة تُصِير عَنْ نبض يفيض بخبرة حية، أي لم تكن مجرد شكايات جمالية، وما أكثر من يخلوا عالم الشعر الحديث وتخلّصوا من القّافية والوزن، لكن شعرهم لم يكن فيه من نبض الشعر الذي

كانَ يِفيضَ فَي شُعرَ جَيلي، وضم الكتاب شهادة الراحِلِ علي المك رئيس اتحاد الكثاب السودانيين حكى مجيء القَلابَ الجبهة في حزيران (يونيو) ١٩٨٩ تُتَبَعَ فيها رحلة من السودان الى مصر عام ١٩٥٨ أر بالقطار رافقه فيها جيلي ويقول التهرائي مصر بعيون جيلي وكأن مُّدِخَلَة لَمِبدَعَيَهُ لَ ومنتبياتها وشعرائها واببائها وفنانيها ينكر منهم تحسس فواد وفاروق منيب وجورج البه حوري. ويقول أن مصر في ذلك العهد كَانْتُ تَزَّدُهُرَ ثُقَافَ تَهَا، زَمنٌ عَبْد الناصر وتستعيد فتوتها من اصوات جيل مبدعيها -الصدد، وساد النهج الواقعي الاستراكي، الذي كِنَا نَطَالُعَهُ فَي صَنَّحُفُ وَالْكَانِّبِ، وَوَالْمَلَانِينِ، ثُمَّ والغده التي تأكدت فيها ابداعات عبدالرحمن الشيرقاويّ والوان حسين فؤاد، وعرف الناس من الالب العالمي منقولاً إلى العربية ما لم يكن مالوفاً من قبل، من ذلك اشعار إيلوار ونيروداً وروايات هوارد فاست، وجون اشتاينبك واعانت تلك النسمات، على قصر انفاسها، أن تظهر شعراعنا السودائيين يزاحمون شعراء مصر من معاصريهم بالمناكب، بقتسمون الرؤى والخيال والواقع، وينسجون جميعاً سجادة سخية الالوان، اولئك هم الفيتوري وجيني وتاج السر.

بالنان العالية

بهاوية البحر

## سبع قصائد

. الكتاب: جيلي عيد الرحمن شاعر الوقت

في سياق ادر

الكاتب: حيدر ابراهيم على والياس فتح الرحمن

راجعه: إبراهيم على ابراهيم

عبيدالرحيمن صبير هذا الكشاب الذي حبوي

مساهمات لكتاب وشبعراء من السودان ومن

مصر التي عباش فيها الشباعر جل حياته

فعاصر حقبة الخمسينات والستينات ألتى

شهدت اخطر التحولات في المنطقة العربية،

وكان بعض نتاجها بروز الاتجاهات الحنيثة

في الادب والشعر. ويعد جيلي عبد الرحمن

احد رواد مدرسة الواقعية الأشتر اكته، اذ

اسهم فيهم مع كوكبة من الشعراء السودانيين

النبن كانوا يتلقون العلم في جامعات مصر

(محمد الفيتوري وتاج السر الحسن وحسن

عباس صبحي ومحيى الدين فارس) الى جائب

وُلد جَيلي عُبدالرحْمن في جُنْزِيرة صباي

احدى قرى شمال السودان في ١٩٤٣، وانتقل مع والده الى مصر، ودرس في كتّاب الازهر وهو في التساسعة من عسره، وفي رواق السودان في الأزهر الشسريف درس الاداب

والشعر والنحو والتجويد، وانتقل في شبابه

إِلَى الاتّحاد السُّوفياتيُّ موفداً من مؤدّمر

التضامن الاسيوي - الأفريقي حيث درس في

معهد جورجيا ومعهد غوركي الذي حصل منآ

على درجة الماجستير ثم الَّنكتوَّراه، وهذاك

أصدر عام ١٩٥٨ كتاباً بعنوان والصعونة

الاميركية تهدد استقلال السودانء ويقول

كوكية من الشعراء والأنباء العصريين.

■ عن الشباعر السوداني الراحل جيلي

۱ – الى ميم صورتكِ على الجدار امامي كلما فتحتُ عينيٌ تسالني إن ما زلت حياً وأسالها إن رأت حلماً في وترفع يدها لينسدل شعرك على كتفيك ويفتر فمك عنِ شهر نيسان...

في بؤيؤ فمي سال دمي وحلاً حارقاً

كلُّ صبّاح نتبأدل الهمس

كي أنام.

وفي الليل اترك لها أن تطفئ الضوء

## جاد الحاج \*

۳ – بيدي إن ما نصبتُ الفخُّ كيف انجو لأنصب فخي الآتي لخطوتي التالية؟ کیف لي أنْ آكل ۖ خبر اليقين؟ ٤ - بهاء الخطبئة شربينتان وسطهما نخلة والريح تعزف على هواها غادر نفسه فوق بحر

امواجه

انه يوم الظيقة

يوم اليناع الأول،

يوم بهاء الخطيئة.

رموش تدمع بياضاً ازرق،

نويتُ اللهو

ولويت عنقها

في بئر الفلاة.

مددت يدى الى الطريق

نحو القطرة الأخيرة

لوهلة

ماذاً عن كهولتي تحت سنديانة الجدود... وتهوي الصباعقة ويأتي الرعاة وأنامل الريح تنر رسادنا في

هذا اللعب الذي يتطور منذ اللحظة التي بريد

فعها الفنان أن ينفخ الصوت في الإبواق

الخرس ليعم صداد الأعماق الموهومة مما

الحنوات...

بالأعصار أساكن المطرقي الإدغال ولكن ليس بالكيمياء اضمك وحدي طويلأ فاسم الآتي لم يعد غداً فهذا الجسد روح قبل كل شيء. انه الورد – ٧ - البياض الأسود لا شيء غير الورد. يكتب طوال الشتاء وتبقى ٦ - جنون الخلايا الصفحة جسدي الذي خلته زورقي مغمدً في وجهي كمرسباة. اخذت روحى الصغيرة في نزهة وجَبِتُهَا مُلِينَة بِالقش. اناً ما سمعتُ القرع على نعم، سلكِتُ الدروب المؤدية .

للورد طعم البشرة العاشقة

ونكهةً خطر أليف.

يكتب طوال الليل واحفقت في الموت جميلاً يكتب طوال النهار وتبقى الصفحات كلفا ثم يتوقف عن الكتابة ولا يعود شيء ابيض في ناظريه.

\* شناعر وكاتب لبناني من أسرة والحياة،

معرض شامل للرسام الياس ديب

## مراحل تشكيلية لمحاكاة العين مرورأ بتصنيفات العقل مسخية بوعود الندى الصباحي. والعبر السوداء والغيوم المتكسرة هما المحور

🗖 بيروت - من مهي سلطان:

🗷 ،عِبَرٌ سوداء وغيوم متكسرة: اللحظات السنجيرية والرمن المناسبويء. عدوان جنامع لعراحل الفنان التشكيلي اللبناني الياس سيب التِّي عَرَضْتِها فَي غَالِيرِّيِّ وستَاسِيُّون دِّي - زَّارَ، (محطة الفنون) في بيروت، ليستعيد عبر ١٥ لُوحة (زيتيات وأكريليك على قماش وورق) ذاكرته القديمة والحاضرة، بضعفها وقوتها، بإحسباس من يريد كشف الغطاء عنْ التّحولات الجوهرية التي نفعت اسلوبه من التصويرية الغنائية الى التحبيرية ثم التجرينية

عشرون عاماً من الاستنكار، بين بيروت

الاقامة (مُرْحلة التأسيس الأكانيميّ والبّناء الفني) وباريس الاغتراب (الدراسة النظرية والعملُ في النقد التشكيلي والاخراج الفني في الْصحفُ وَالمجِلاتِ العَربِيَّةِ) تَتَمَثَّلَ في انْتَاجٌ الياس ميب، بمسيرة تتقلُّبُ كُلُّ مرة على ذاتها، في المراحل التي يوجرها الفنان بالقول: «إن لحظات الطفولة الكامنة في العمل الفني تلتقط الغابر من الأحداث، والعُلاقة الهارِّية بين الظهور والاشتفاء حين تثبت في اللحظة تعطى هذه الأشيرة الصَّفة السَّمرية، كما يضفي الموت وبشكل حتمى صفة الماسوية على الرَّمنُ الذِّي يسكنه. فسَّاللوحسات النَّي أنُجِّ رُتُهَا قَعِل أَلْعَام ١٩٧٥ تَنْبِضُ بِاللَّحِظَاتُ الماسوية - السحرية. وحين استوطنت باريس، مُنْفسِاً بملء آرادتي بدأت نكهـة ذلك الزُّمَنُ بِالسِّقَاصُ فَي نَسَّاجِي. فَ فَي الْغُرِبةُ الباريسية، صار النسيان والنكريات عربة واحدة يحرها حصانان. غاب الإنسان ورحلت الالوان الى غير رجعة، أحدة معها براءة الطفولة واحلام اليفاعة مع الخوف من فقدان الوطن، ثم بدأت رقعة الشُّطرنُج بالطُّهور. المرحلة كانت بالاسود والابيض. والنعبة هي صورة مصغرة للعالم وما يتجانبه من أحداثً اليمة، كلما تصركت الأحجار لترسم الاقدار وتتلاعب بالمصائر. عادة موضوع الشطرنج ينشب مع الغسربة. ثم ظهرت العير "Paraboles" وحل المخروط ونصف الكرة محل الاحجار في لعبية الشطرنج والرقعة ميارت فضناء منسيأ قابلأ للتجريب التقني وللمتغيرات. فكانت العبر البيضاء ثم جاءتً السوداء والاسود لا يعني لي غياب الأوأن يل ولادة الامل. لكن صورة الأنسان الغائبة تركت الْمكان للمشبهاد العَقْلي، في حين أن الغبوم المنكسرة تجسم تصورات الغيوم الحبلى بالعواصف منتجة بنلك معابير نابضة



واستخداماتها ولمعاناتها، كما تعلمت فى الجمدرانيسات وتاثرت بافكار رويز وبوبيبار. فالدراسة النظرية التي اعددتها عرزت لدي المناخ التحريدي الهندسي، كسسا أفسائني المناخ التحريدي الهندسي، كسسا أفسائني اطلاعي على أعمال الفنان الحقار وآشر - Éch er؛ لا سيما في موضوع الشطرنج ولفتني عسمله وتحسولات الملكة و... هكذا وحسبتُ المحرضات الكافحية للدضول الى عبالم

الساس ديب في مراهله الاخسرة يصاكي العين عبير النمَّن. فباللوحية مبنيَّة على اجتهادات رياضية والمساحة هى دوماً بحكم التاويل. فالعبرة صارت استَّالاً متكررة متناسخة، متفاوتة الحجم والكبر والصغر. فالقراءة تبدأ من الفراغ الى الاشكال ضمن المساحة المحتشدة بها. واكتشاف الاحتمالات هو المازق. فالطرقات السحرية الخفية بين العتمة والاشراقات، تنعكس جيئة ونشابأ مثل خسيوط العنكسوت المششسابكة على وهن وانقطاع، تحيل الخلفية المقطعة الى مربعات متساوية الى مساحة غير حيادية. وكل عبرة هي شكل محضروطي مستكافيء في القطع ومستقل، يوحي احباناً بان يبور حول محور،



قد تنقصه المركة وهو يتقاطع مع احجام احرى. بلا وجود لارتطام يؤدي الى تفكيك او تناثر أو تريدات. لذا الإشكال باردة بالأ نار داخلية أي بلا طاقة محركة. ثمة التقاءات بين تلك الاصحام والكتل في الإبعاد التي تصدد مدى قربها او بعدها الألوان والظلال ولكن قبراتها الإندماجية تجعل الشكل مركباً. وكلما اتسعت الفتحة ضاق المخروط وانتهى عند نقطة، ضمن العلاقة الهندسية المعروفة بين المنفرج (Divergent) والمثقارية -Conver) (gent)، والفتحة الناشئة عند القطع هي وهمية بالضرورة أي لا ترى بالواقع العياني، بل هي فرضية هندسية. لذا المفارقة ناشئة تقاسم مشْترك بين مسطحين. انها هندسة القضاء المأهول بالعبر او الطّلاسم في ازدواجيتها واسفارها ومحاورها والثفافاتها البطيئة. هل لفرط نورانها تبدو للعيان انها جامدة على خُلِفِية مُتَحرِكَة؟ لا سيما وإن الفتحة لها كلمة الفصل التي لا تقولها وهي تضمن بنية النص التشكيلي الهندسي وتحفظ تريداته الإيقاعية. التحريد في اسلوب الياس بيب، يصير فكرة تَحْتَاجُ اليّ طاقةٌ كَي تَشْعَ. فَنْرَى الْقَيِمْةُ في عبورها مثل شبكة من تقاطعات أرابسكية لسَّيِبُ نُحْوِلِ الْخُطُ المائلُ كَفَعَلَ حَيُوثُي عَلَى خطى الطول والعرض السابقين. مما جعل رقعة الشطرنج في والعبر السوداء والغيوم

المتكسرة، تأخَّدُ بعداً متحركاً ودينامياً، أذ أن تتالى آلاسود والابيض ضاضع للتجرئة كمثلثاًت ادًا ما تكررت أوجنت علَّاقات جنينة مثل مفارقات على الصبيغة الإساسية للمربع. لذا الفراغ ليس عدمياً، بل محمل يافكار الفنان ومنطقه ألهندسي والرياضي ورؤاء واسقاطاته النظرية والاحداث العابرة في حياته، كمعلومات جانبية تضاف الى ظُروف الفعل التشييدي للمساحة. من هذه العناصر الصعلنة والضغية، المتفارقة وغير المتمازجة احباناً. المسلّحة مشكلة من عقد وحواجلٌ لا مرتبة من نقاط

للجانبية مستحيلة في الواقع ولكنها تصح في الوهم أي متحققة في منسسة الفضاء، حيث التَّفُصُيلُ الارابسكي هو من نتائج التجزيء بين حركة السقوط أي الجانبية الطبيعية وما يعاكسها في الانكسارات المضادة. ويلفت بين حين وآخر ألفضي والنهبي كلونين قتيمين من رمورُ الشرق ومواده الاستاسيـة في التراثين الاستلامي والبسرنطي، كمثلي الليلِّ والنهار، القمريُّ والشمسيُّ في توفّيت المساحة المتصلة بما بحكمها في علاقات الرمادي والاسود الحرء والكل عالم الافلاك المتجرية



قانون الطبيعة عند التقاء السالب بالموجب حينها البروق تدرك المساحة والانفعال تكفل استقمراره، مثل الكواكب السيارة يستدعي تمرقات يجريها الرسام على الورق ليعيد لصقها في مكأن أخر ضمن معادلات بصرية مغايرة. فالتكسرات هي جزء من حركة الطبيعة مثل تكسرات الضوء في الماء، الذي بحلو الماء بتموجات خفيفة بلا اضرار بل رَضُوض من الضوء وانعكاسات على الضَّفَّة. فالتكسرات ألتى تنشبا يصوطها الغنان، يؤطر ظهورها، في حين تغيب رقعة الشطرنج عَنْ وَاقْعُهُا المنظُّورِ وَتَحْتَفَى خَلَفَ اللَّونَ ثُمّ تعاود ظهورها بالقليل الذي يشي بوجويها، كخلفية سيتوغرافية للعب الاشكال والاضواء.

يجعل انصاف الكرات الفارغة تتقعر وتتثاقل فَكُلْ شَكِلْ فِي هَنْدَسَيَاتُ النِّياسِ بَيْبٍ، لَهُ وَجُود والإجرام السماوية، اشكاله تظهر كمعلقات او مُتلِياتُ مضبوطةً بشبكة خفية من الإيقاعات، هي الخطوط التاليفية. فالأيقاع العمودي مضّىء ومشدود يقطع المساحة من الاعلى اليّ الاستفل، والانقباع الآفقي متدرج مثل أفناق البحار بين الشرق والغرب والمائل هو خط التكسرات والتشابكات في حقول المربعات: اسود وابيض رمادي واحمر. شَعَان وافعاق، لعب وتصانق، ربح وخسارة. معها التحريد يتنصول الى فضناء رمزي كبير ومجهول قد يهملة الكثيرون لانة لا يرضي العامة. ولكنه بالتاكيد يمتاج الى الكثير من التفسير والتبرير والتنظير كي يصل الى محاكاة العين بعيداً عن الجماليات ألاسفة.

# يوسف الشحام وابداع فكرة شيئية ما قبل الوجود في مباحث الاعتزال

#### رشيد الخيون \*

اً لم يكن نصيب ابي يعقوب يوسف بن عبدالله الشحام كنصيب شيخه ابي الهنيل العلاف، أو نصيب تلميذه ابي على محمد بن عبدالوهاب الجبائي، من الشهرة وسعة التعريف بهما في التاريخ المللي والنحلي، ففي معظم الروايات يمر نكره على هامش حياة احدهما، مرة كنتامييد واخرى كاستاد. ومن هذه الروايات ذكر أبن خلكان في دوفيات الاعيان، في سياق تُرجمتُه لابي عليٰ الجِبَائي: ﴿ وَأَحْدُ (الجِبِاثِي) هذا الْعَلِّمِ عَنَّ أبى يوسف يعقوب بن عبدالله الشحام البُصَّري، رئيس المعتزلة بالبصرة في

وتكره من المعاصرين عبدالرحمن بدوي في كتابه دمداهب الاسلاميين، في أشارة عابرة الى شيوخ الجبائي أيضاً كذلك نكره البير نصري نادر في دفاسفة المسعستسرلة، وزهدي جسار الله في والمعترلة، بالتضاب عن قوله في العدم ونكس الشحام على هامش حياة وفكر شَيخي الاعتزال المنكورين، على رغم انه المسقسصيود في رواية السقساضي عبدالجبار: «ولعلَّ يعض اصحاب أبيَّ الهندل في بعض الاطراف يفي بجميع المعتزلة م وانه دكان من أحدق الناس

وبسبب شحة الرواية التاريخية حول حياةٌ يوسُف الشحَّامَ وَفُكره، أهْمَلْهَ معظَم المباحث المعاصرة في علم الكلام اهمالاً كاملاً. لكن هذا لا يعني ان شخصية الشحام لم تكن مؤثرة في تاريخ الاعترال الفكري والفلسفي، فمن المقيد نكره ان افكاره وجسهبوته اخبرجت المبدرسيا الجباثية المتميزة في الاعتزال خصوصاً وعلم الكلام عموماً، ومن خلاف داخل هذه المدرسة ظهرت المدرسة الاشعرية في ما بعد لهذا لم تكن شخصيته عايرة أو هامشية بين شخصيات شيوخ الاعتزال

ينصدر الشحام من البصرة باتفاق الروايات المتوافرة، وينكر العسقلاني رواية عن النبيم (ليست في الفهرست) انه كَانَ رئيسَ المعتزلة في وقته، اما تسميته بالشحام فعلى الأغلب نسبة لبيع الشحُّم. وينكر أبن الأثير في اللباب والسمعائي في الانسباب جساعية من رواة الصنيث، وشُخصياتُ معروفة اخرى ٱنْتسبوا لهَّذه المهنة وعرفوا بها. وخلال قرب المعتزلة من سلطة الخلفاء الشلاقة - المامون والمعتصم والواثق - عين الشحَّام من قبل قاضى القضاة ومستشار الواثق محمد بن داوود مشرفاً للخراج أيام الواثق، وورد أمسر هذه الوظيسفية المتنواضعة مقارنة بمنصب الوزارة أو القضَّاء أو صحبَّة الْخَلْفَاءُ فِي الرَّوايةُ التبالينة: «أن الواثق أمس أن يجُنعل مع اصحاب الدواوين رجال من المعتزلة، لانصاف المنتظلمين من أهل الخراج، فاشتار القاضي أبن داوود أبا يعقوب

الشنصام، فجعله ناظراً على القضل بن مروان (صاحب الخراج)، فقمعه وقبض يده على الانبساط في الظلم،(١). ومن أهم الاحداث المروية عن حياة الشنحام وقوعه في أسنر ثورة الزنج

بالبصرة (٢٥٥ – ٢٧٠)، ومناظرته لقائد

الثورة عندما حاول وعظ العلوي صاحب الرنج... فأراد قتله ثم تركه، (٢). ويذكر القاضى عبدالجبار تفاصيل هذا الحدث في رواياته التساليسة: «إن الزنج احسنوا الشيحام بالبصرة، فانركه السنري، وقال هذا طلبه الامام (صاحب الزنج) فأستنفذه منهم، وحمله ألى عسكر صاحب الزنج، وقال له: يا يوسف، ما أخرك عني؛ فتلاً: آلا المستَضَعفين من الرجال والنساء والولدان لا يستطيعون حيلة. قلم يقنعه نَلْكُ، فَلَمَا الْحَ عَلَيْهُ، قَالَ: مِنْ كُمْ وَجِبْت امامتك انها الإمام؟ قال: منذ كنت قال: قما منعك من الضروج؛ قال: لأني لم استطع، قال وانا ايضاً لم استطع، فسكت عنه وتركهه (٣)، وقسيل انه شرب عن طريق البحر. وعلى رغم اهمية حدث لقائه بصاحب الزنج الذي يُشير الى موقف المعتزلة من هذه الثورة، فأن ذلك لم منكر فى تفاصيل يوميات ثورة الزنج التي ورَّنت في تاريخ الطبري وتواريخ لَحْرَى، كنلك لم تُلتفت النه الكتب المعاصرة التي تخصصت في تاريخ هذه الثورة، ككتاب فيصل السامري وأحمد علبي وغيرهما. وتُبقَى نسبة هَذْه الرواية الى ابي يعقوب استحاق النديم حسب افادة صاحب الميزان صحيحة الى حد ما أولاً كون عصر النديم قريباً من نلك الحدث وثانياً ان معظم معلوماته موقف ومعتمد. وريما منع ذكر هذه الرواية من قبل مؤرخين آخرين الموقف من المعتزلة، كون الرواية المذكورة شهادة لصالح شيخ من شيوخ الاعتزال، فمن يجرؤ على مجاللة صاحب ثورة الزنج وهو في عنفوانه الثسوري، والذي اخفقت جيوش جرارة طيلة عشرين عـــأمـــأ من لوي نراعـــه، ولم يـتم نلك لولا النحدة التي طلبتها بغداد من أمير مصر

أنذاك احمد بن طولون. وفى سياق نكر ثورة الزنج تجسر الاشبارة الى أن المؤرخين وفي طليعتهم الطبري لم يسجلوا غير الشتأثم والقنف لهذه الثورة وقائدها، فقد نُقب بْالْخبيث مع ان غسريبة الأرض ورسبوم المبهنة وسيأط مالكي العبيد على ظهور العبيد كانت هي الداَّفع الحقيقي لهذه الثورة وغيرها من الشورات الكبرى في الزمن العباسى، والمشتركون فيها كأنوا من اكسرة الأرض أو الصحيحاخ – حسب تعبير الطبري - وهم من عامة القلاحين والعبيد البصريين. بهذا الاستطراد الذي تبرره العلاقة بأحداث ثورة الزنج نذتتم الصبيث عن صياة يوسف الشحام فالمصادر لم تسمح

أما أفكاره ومقولاته الكلامية، فتُشير المصادر الى تغرده عن أقرانه من شيوخ الوجبود) شيء، منصند بذات. وفي هذه الفكرة خالف الشحام استاذه أبا الهنيل

المجلة

التاريخية العربية

الأرثاؤوط عن والعمران في البلقان

ختلال العصر العثمانيء وقدم

الدكتور عبدالجليل التميمي قراءة

شاملة للدراسات العربية المهتمة

بالتاريخ العثماني فيما حلل أحمد

جدي وضعية الدراسات العثمانية

في الغرب متسائلاً هل هلى معرقة

تأريخيّة ام خيار استرأتيجي؟

واستعرض المؤرخ التركي

أحسد اورغييراي العلاقيات

التركية – المصرية من ١٩٢٤ الى

١٩٣٨ ويرس عاكف أردغرو تاريخ

العثماني ونقلت ماري حسين

قشي مجردا وتحليلا للانتاج

التساريخي حسول الجسزائر

سزيرة رودس تحت الحكم

للينواسات العثمانية

العلاف الذي نهب الى نفي الشيئية عن المعدود. وفكرة شيئية المعدوم عند الشخصام تاتي واضحصة في رواية الشهرستاني ألتالية: ودالشحام من المعتزلة لحدث القول بان المعدوم شيء وذات وعين، واثبت له خيصائص المناعلقات في الوجود، مثل قيام العرض بالجوهر، كونه عرضاً ولوناً، وكونه سواداً وبياضاً، وتابعه على نلك اكثر المعتزلة، غير انهم لم يثبتوا قيام العرض بالجوهر ولا التحيز للجوهر ولأ قبوله للعرض، (٤). ويعلق الجرجاني في مسرح المواقف، على فكرة شيئية المعدوم بقوله: والقول بأن العدم شيء يعنى الوجود مسبيوق بمادقه وهذه المأدة هي ما يعرف بالهيولي، اي المادة غير المتشكلة في شكل ما

وبغض النظرعن حضور المثل الافلاطونية أو الهيولي الارسطي في فكرة المعتزلة - على وجه الخصوص في مسالة العلاقة بين العدم والوجود – فانّ طرح مسللة العدم من قبل المعتزلة كمسالة من مسائل الكلام الكبرى ما هي الامحاولة لقهم مصدر الوجود المادي بعد أن طرح الفكر النيني الجنري متمثلاً بالصفاتية أن كل الأشياء والاصداث سبقت ظهورها الى الوجود في اللوح المحفوظ، وهو – حسب منطق هذَّا الفَكر - سبجل الغيب الذي لا يعرفه الا الله تعالى. والمعتزّلة – كما هو معروف من فلسفتهم في القدر - لا يثبتون احداثاً مسبقة لوجونها، والأبطل العقاب والثواب، لكنهم يتداولون العدم (مرحلة ما قبل الوجود) كافكار بين أن يكون مطلقاً أو ممكناً، فمن فكرة المعدوم -- في بدايتها - المقترن ظهوره الى الوجود بكلمة (كن) الإلهية، كما قال بها أبو الهنيل العلاف الى فكرة الشيشية والحسمية. ومن الإمثلة على العلاقة بين المعدوم والوجود، العلاقة بين العام كمفهوم والضاص كمتبجسد، فالسواد مفهوم عام، عبارة عن معنوم لا يظهر الا «محتمولاً على الأستود، وهو الشيء الموجود، وكنك ظهور الهيولي عبر الصورة والغابة عبر الاشجار. ويشير الجبرجاني الى هذه العبلاقية بقوله:

(الصورة). ويميز المتكلمون بين نوعين من العدم: العدم الممكن (الذي يملك امكانية الوجود)، والعدم المطلق (ما ليس له امكانية وجود). وتتطابق شيئية العدم عند الشحام مع النوع الأول من تصنيفات المستكلمين للعدم والظاهر ان الشحام في هسده الفسكرة فتسح البياب واستعبأ امام تطورات جنيدة حول مفهوم العدم عند المحرّلة. واستداداً لهذه الفكرة خطر على بال أبي الحسين الخياط ان ينهب بعيداً، الى القول بفكرة جسمية المعدوم. ويعد الجرجاني مسالة ان المعدوم شيء أم لا من دامهات المسائل

الإشباعـرة في هذه المسبالة قولهم في حدوث الحروف من الكتاب، وقولهم: دان منا نقسراه كسلام الله منجسازاً لا حقىقة، (۱۱).

شان هذه العالقة بين الكل والصرء بالمشال التالي الذي يشير الى شيئية العدم كما ورد عند الشحام داحراء الدار لدست داراً ويحصل من اجتماعها الدار، اي اجزاء الوجود متصفة بالعدم ويحصل من اجتماعها الوجود (الدار)×(٧). تُشْير الامثلة المنكورة الى جانب من

حوانب فكرة شيئية العدم لكن الأصل في هذه الغكرة ان الأشياء الموجودة مسيقة بالعدم الذي هو الآخر نوات وكسانات، ينقصها التعبير عن نفسها في عالم الوجود. ويقود هذا الى الصديث عن أصول شيئية العدم التي قال بها يوسف الشحمام والتي قد نجيها في نظرية والكمون والمداخلة الإبراهيم النظام الذي نهب فيها الي القول: أن الوجود خُلق نفعة واحدة، ثم ظهرت أشياؤه بالتدرج دفالتقدم والتأخر انما يقع في ظهورها من اماكتهاء(٨).

ومن افكار يوسف الشيصام الإخبري للذي تبع فيها أستانه أبا الهنيل العلاق، وتبعه فيها تلميذه أبو على الجبائي هو تعريفه للكلام (القول) بأنه: «حروف مُفيدة مسموعة مع الاصوات غير مسموعة على الكتابة، (٩) وهذا التعريف ينتصر افكرة المعترَّلة في أن القرآنَ أو الكتاب ليس كلام الله بل هو مخلوق من مخلوقاته. ويتبع ابراهيم النظام – المعروف بنقة العبارة وصياعتها بلغة فلسفية - هذا التعريف من حيث المعنى مع الاختلاف في التعبير: انه دجسم لطيف منبعث من

المتكلم ويقرع لجزاء الهواء فيتموج الهواء بصركته، ويتشكل شكله، ثم يقرع العصب المفروش في الأنن فيتشكل العصب بشكله، ثم يصَّل الى الضيال فيعرض على الفكر العقلى فيفهمه. أما الاشاعرة فالكلام عندهم ليس الحروف

والاصبوات بل هو: «معنى قائم بالنفس الانسانية وبذات المتكلم، وليس بحروف ولا اصواته وانما هو القول الذي يجده العاقل من نفسه ويجيله في خلده، وفي تسمية الحروف التي في اللسان كلاماً حقيقياً، تربد أمور على سبيل الحقيقة أم على طريق المحان، وإن كان على طريق الحقيقة فإطلاق أسم الكلام عليه وعلى النطق النفسسي بالاشتسراك (١٠). والاشاعرة كفرقة من الفرق الصفاتية يقفون - في معظم القضايا - موقف الوسط بين المعتزلة والمنهب الصفاتية، فمن جهة تأثروا بالاعترال كون شيخهم الاشعري كأن معتزلياً حتى الاربعين من عمره، ومن جهة أضرى جنحوا الى الصفاتية مع تبني مقولات خاصة. فقد خالفوا المعتزلة في القول بخلق القرآن وعلى المستوى نفسه خالفوا الحنابلة في قلولهم: «أنَّ مَا نَقْرَأُهُ وَنُسَمَّعُهُ وَنُكَتُّبُهُ عين كلام الله، والوسط الذي استحدثه

ومن افكار يوسف الشا قوله: في مقدور واحد لقائرين، ويعتقد

صفاتية مشابهة. لكن البغدادي بعارض منْ شابه بين القولين بقوله: وقد ظن بعض الأغبياء ان قول الشحام كقول الصفاتية، ويأخذ قول الشحام بأنه اثيات لخالقين «يحدثه كل واحد منهما على البحل؛ أما الصفاتية - القبول للبغدادي - مقيجيزون كون مقدور واحد لقادرين أحدهما خالقه والأخر مكتسب له، وليس الخالق مكتسب أه(١٢). لكن أبا

معين النسفي - من خصوم المعترلة ايضاً - يذكر للشحام في القدرة راياً قد يصلح رداً على ما نهب اليه البغدادي في قوله بثنوية الشجام: دان القيرة على الشيء قدرة على جميع جنسه وضده، وإن القديم جل جلاله قادر على افعال عياده، وأن العيد أذا قدر على جنس من الفعل قدر على ما يقدر عليه ربه من صداده ۱۲).

ليس هذاك رواية صريحة تقيد في تعيين سنة وفاة بوسف الشحام غير التي تُؤكّد أنه كان اصغر تلاميذ أبي الهذيل العلاف (ت ٢٢٦هـ أو اكثر بقليل)، بعد النظام والقوطي ولمامة وغيرهم وانه عاش ثمانين عاماً، وأخر الروايات عنه انه خرج سالماً من معسكر صاحب الزنج بالبصرة الى عبر البحر أو الى جهة اخبري. ومن المعلومات التي وربت في كتاب والمعتزلة، (القاهرة ١٩٤٧) لزهدي حِـارُ الله انه توفي سنة (٢٦٧هـ)، وربما ورد نك كتوقع من قبل الباحث المنكور أو من أخست عنه من دون أي سند

وعن تركته الفكرية، يذكر له شمس الدين النهبي في رسيس أعلام النسلاء، عناوين الكتب التالية: كتاب الاستطاعة على المحبرة، الارادة، كان ويكون، دلالة الإعراض. وينكر له القاضي عبدالجبار كتاباً في تفسير القرآن.

١- يحيى بن المرتضى، المنية والأمل، دار الندى، تحقيق محمد جواد مشكور، ص١٧٢. الذهبي، سير أعلام النبلاء، مؤسسة الرسالة -بيروت ١٩٨٢، ١٠ ص ٥٥٠. العسقلاني، لسان الميزان، دار الفكر ۱۹۸۷، ٦ص٣٩٧

 ٣- فضل الاعتبزال، تصقيق فؤاد السيد، الدار الترنسية، ص٢٨١ ٤- نهاية الاقدام في علم الكلام، تصقيق

الفرد جيوم، ص١٥١ ٥- شرح المواقف، مصر ١٩٠٧، ٢ڝ١٩٢ ٦- المصدر نفسه، ص١٧ ٧- المصدر نفسه، ص٢٦ ٨- البغدادي، الفرق بين الفرق، دار الجيل ۱۹۸۷، ص۱۹۸۷ ٩- نهاية الاقدام، ص٢٨١ ١٠– الممسر تقسه

١١- المصدر نفسه ص١١٦ ١٢- الغرق بين الفرق، ص١٦٣ ١٢- تبصرة الأبلة، تحقيق كلود سلامة،

٢- لسان الميزان، ٦/٢٩٧

### يتوقف على العلم بالجنزء من غيير عكس،(٢). ويوضح الجرجاني، ايضاً، البعض بان هذه الفكرة تُجاري مقولة

# الكتاب: اخوان الصفاء رواد التنوير

راجعه: خالد عرب،

■ أثارت أراء الدكتور محمود اسماعيل

عدد صغحات الكتاب مئة وثمان واربعون

يرى الباحث في كتابه الجديد أن عصر

ولم يفرق الدَّكتور اسماعيل في كتابه بين مفهوم الاقطاع في التاريخ الاوروبي ومفهوم الإقطاع في الشَّاريخ الإسلامي. إذ أن الإقطاع الاوروبي كان يعنى ملكية صاحبه للارض بمن عليها من بشر وحيوانات ومبان، بينما في الإقطاع الاسيلامي كانت ملكية الارض للدولة، وهى تقطع للقواد العسكريين لاستغلال ريعها في أعداد الجند للجهاد، ولا يورث الاقطاع بل

لجدماعي واقتصادي. وسعروف ان معظم الباحشين يرى أن نشباة الجساعة بدأت في

القرن الرابع الهجري وكان فكر اخوان الصفاء يلقى معارضة من

في الفكر العربي. المؤلف: محمود اسماعيل. الناشر: عامر للطباعة والنشر – القاهرة ١٩٩٦.

الاستناذ في جامعة عين شمس حنول منطوء ابن خلدون على رسائل اخوان الصفاء ضجة في الاوساط الثقافية العربية لم تهدأ بعد. وفي طُلُ هذه الصّحِة أصدر كتابه هذا الذي يقدم اخوان الصفاء باعتبارهم رواد التنوير في القكر.العربي.

صفحة، استغرق المؤلف منها احدى واربعين صفحة في تقديم خلفية فكرية وتاريضية لموضوعه، وهي خلفية تتناقض مع ما سبق ونهب اليه في كتابه ونهاية اسطورة: نظريات ابن خلدون مقتبسة من رسائل اخوان

احُولُنَ الصَّفَاءَ هُو عَصِرِ انْحِدَارِ وَتَدَهُورِ، وإنَّ رسائل الاخوان كانت ردا على ما يدور في هذا العصر، بينما كان عصر اخوان الصفأء في كتابه انهاية اسطورته عصس ازدهار فكري وحضاري واعتبره نروة عصور التاريخ والفكر الاسلامي، بينما عصر إبن خلدون هو عصر تدهور وأنحسار ولا يمكن لهذا العصر أن ينتج المقدمة الخلدونية.

صورة الإمبراطورية العثمانية يؤُولُ الى الدولة عند انتهاء مهمة القائد، ولا مثلما عكسها رحالة القرن يمك المقتطع الارض بمن عليها، فالناس السابع عثىر الى الأرض المقسية يستاجرون الرضّ من المقطع. وكتب ماخيال كيل عن عمارة وأولَّ الأراءُ الجِـندة التي ينهَب اليـهـا المؤلف أن جماعة لخوان الصفاء نشأت في البلقان العثمانية، فيما كتب انطونيو فسيريس عن الكتب العام ٢٣٢هـ، وهو عام تولي المتوكل الخلافة والمقالات التي صدرت باللغة العباسية واحيائه المذهب السني وأضطهاده الإيطالية خلال السنوات الثلاثين فرق المعارضة واهل الذمة، وسيطرة الترك المَّاصْبُهُ، وكتبت ماريا بيدائي على الدولة، والتضييق على الفكر العقلاني عن المصعوثين العثمانسيين واضطهاد المعتركة، وامتهان الشبعة الى البنسطية، والبرتين جويدة والخوارج وما صاحب نلك من ثورات وتدهور عن امسارة ال السسعسون وسقوطها، وقدمت فاطمة الزهراء

# هل كان اخوان الصفاء رواد التنوير العربي حقا؟

اهل السنة والسلطة وكذلك عوام المسلمين ما دف عنهم الى جنعل دعوتهم سنرية. ويجنعل المؤلف الكثير من الفلاسفة المعروفين في التاريخ الاسلامي اعضاء في الجماعة، وهو رأي جليد لم يقلُّه احد من قبل، ومن هؤلاء المعري وأبن سينا والفارابي وابن الراوندي. ويرى الباحثون أن مرجعية فكر اخوان

الصفاء تقتصر على مصادر محددة، ومن هؤلاء دي بور الذي يرى ان مستصدر فكر اختوان الصنفاء وهو مذاهب الشبيعة والمعتزلة وثمرات الفلسفة من دون ويعسقم العمؤلف بأن الاخموان

انفتحوا على سائر تيارات المعرفة واتجساهات الفكر، فسضلا عن الاديان جميعا، وإن فضلوا الاسلام لأنه كمال أخير للانيأن جميعاء فاعتمدوا التصور القبرآني للعبالم بعيد برهنتية عقليبا، كيمياً ستُحدَّموا مصطلحات وصيعًا دينية الى جبوائب احرى فلسفية وعلمية. وتأثروا بالمسيحية واليهوبية والبيانات الوثنية، كما نهلوا من الفلسفة بسائر اتجاهاتها المثالية والمادية عن قناعة بأنها لا تتعارض مع الدين. ومن أراء المؤلف الجديدة ايضا أن معارف

خوان الصفاء حوت العلوم المانية والمثالية معاً، وهو يرى أن عقلانية الاخوان عملية لا تجريبية أذ قالوا أن بعض المصارف تبرك بالبداهة وبعضها الآذر بالحس والتجربة، والثالث بالحنس المعقلن.

ولم ينكر المؤلف وجود تناقضات في اراء الاحْوانُ في الجَّانِبِ الْمُعرِفِي مِن الالهِّياتِ النظرية، وأرجع ذلك الى أن الرسائل كتبت خلال عصرين متناقضين، والى عدم احتفال الاخوان بمراجعة تلك التّناقضات في الالهيات، إذ انصب اهتمامهم على الألهيات العملية التي وربت في الرسسائل من بون ابنى تضسارب أو

غير انفا نرى ان هذا التضارب ناشئ عند اخوان الصفاء نتيجة لمحاولتهم التوفيق بين الدبانات السماوية والوثنية والقلسقية، وهو ما سوف يقر به المؤلف بعد ذلك على صفحات الكتاب الذي بين ايدينا، اذ يقول ان الاخوان حرصوا على استرضاء سائر المتعنهبين بغية الاقبال على دعوتهم وهم بعد نلك كقيلون بتصحيح تصوراتهم وإقناعهم برؤية منهبهم الخاص. ونحن نرى أن في ذلك نوعا من النفاق الفكري لا يتناسب مع دعوة اعتبرت نفسها السبيل لذلاص البشرية.

ولا يقيم المؤلف عبرة لأحكام الدارسين السابقين النبن رأوا في دعوة الإخوان تنظيماً شبعياً إثني عشرياً أو ربدياً أو اسماعيلياً لا لشيء إلا لأن تلك الدعوات الاخسرة كسانت موجُّودُة وتَمارس نشاطُها السياسي السري إيان دعوة اخوان الصفاء التنويرية. كما ظلت



تمارس نشاطها بعد أن توقفت تلك الدعوات السيباسية السرية اثر نجاح بعضها في تاسيس كيانات سياسية، واخفاق البعض الآخر لاسباب لا محل لنكرها في هذا المقام. ويعتبر السؤلف ايضا أن دعوة اخوان الصفاء لم تستهدف تاسيس دولة مذهبية كتلك

التي توختها الدعوات الأخرى، بقدر ما كرست الجهود من اجل التمهيد لتأسيس مجتمع فاضل موحد علماني اشتراكي في ألمال والعلم، ولا يؤسسه الاخوان انفسهم بل يعدون الإجبال من اجل اقامته على المدى البعيد. ولذا، فالمؤلف يتفق مع الباحثين الذين قالوا إن دعوة احوان الصفاء استهدفت قيام الدولة الفاطمية، او تأسيس بولة خاصة بهم. وبنَّاء على ذلك يرى المؤلف أن لحوان الصفاء هم رواد التنوير العربي، ويختم كتابه بنصوص استقاها من رسائل الأضوان، وعنون كل نص بعنوان يدلل به على مسعطيساتهم الفكرية والمعرفية، واستغرق ذلك احدى وثلاثين صفحة من الكتاب، وبنلك يكون المتن الذي ناقش فيه المؤلف اطروحته الفكرية حوالي نصف صفحات الكتاب

ومن الواضح تأثر المسؤلف بالفكر الماركسي عند تحليله للتاريخ الاسلامي في المقدمة، خصوصاً الفترة العباسية التي ظهرت فيها دعوة احوان الصفاء. وهذا نوعً من التحيرُ والتحامل المنهجي اذكان الاجس قراءة الرسائل بفكر محايد. ومع ذلك قد لا يختلف عدد كبير من البلحثين مع المؤلف في أنْ جِنُورِ الفَكُرُ ٱلْعَلَمَانِي وَالدَّعُوةُ الَّي عَالَمَيْةُ الفكر وجيت عند لخوان الصيفاء. ولا شك في أن منا طرحه المؤلف سوف يلقى معارضة شبيدة، وستنور صول ارائه في هذا الكتاب العبديد من المناقشات بين ألرافضين والمؤينين لما ذهب اليه.



الإسلام والثقافة الأذربيجانية

■ تبنيت على الدوام الدعوة إلى رفع شعار وتعالوا نتعارف، لأن التعارف بين العرب والمسلمين هو الخطوة الأولى في طريق التضامن والتكافل والتاكف. وفي نطاق هذا الشعار

المحيب جداً نجد أنفسنا أمام مجال رحب لتعرف على اخوان

لنا في مشارق الأرض ومغاربها بعد أن دلت الدراسات على أن

وفي هذا المجال بدأت ترد إلينًا معلومات بسيطة عن أخوان

لنا في جمهوريات أسيا الإسلامية الوسطى بعد أن أنهار

الاتحاد السوفياتي وتخلصت من ربقة الاستعمار الشيوعي. ويكل أسف فإن هذه المعلومات عن تلك النول العريقة ضنئيلة

وغير معممة. لكن الأمر الملفت والمشجع أن أهاليها صمدوا

وعانوا وصبروا أكثر من ٧٠ سنة من الحكم الديكتاتوري

واجراءات القمع والتمييز العنصرى، وحافظوا على هويتهم

الإسلامية وعادآتهم وتقاليدهم على رغم المحاولات المستميتة

للدكتور رفيق عليوف مدير مركز الدراسات الإسلامية - إرشاد باكو انرييجان - يتضمن بحثاً قيماً عن الإسلام والثقافة

الانربيجانية؛ الخصائص الرئيسية للتطور الثقافي في

والمفرح في هذا البحث ما جاء فيه من أن أنربيجان تشهد

اليوم حركة موجهة لإحياء الإسلام، ويزداد دور الدين ونفوذه

ني جميع مجالات حياة الانسان الأنربيجانية في العقيدة

واللخلاق، وفي صلة الانسان بالحياة وعلاقة الفرد بالمجتمع،

وفي التعليم، إلى غير ذلك من سائر المجالات... الأمر الذي

يبعُّث الأمل في أن يتم التطور الثقافي في هذا البلد الإسلامي

على النحو السِّديد تحقيقاً لآمال شعب عريق له تقاليده وتراثه

وأصالته. كما بدأ لأول مرة بعد سبعين سنة الاحتفال

والاحتفاء بكل الأعياد والمناسبات الدينية على مستوى الدولة

والشعب. ويجد المسلمون اليوم في ممارسة الشعائر

والاحتفالات الدينية طريقا للتعبير عن تمسكهم بالدين

وتمكن الإسلام من انقاذ المسلمين في هذه النيار من أفة

التفرق والتشنت ووحدهم لا فرق بين أجناس تركية وفارسية

وعربية وغيرها، وحقق لهم ترابطاً حضارياً محسوساً تماماً

كما كان عليه الحال في عهد ازدهار الحضارة الإسلامية. وفي

النبدَّة التاريخية نجد أن أنربيجان تقع في القوقار على أرضَّ

تحيط بها كل من إيران وتركيا وروسيا وجورجيا وأرمينيا،

وتطل عاصمتها باكو على بصر قزوين وعرفت منذ القديم

بأرض النيران لكثرة منابع الغاز الطبيعي والنفط فيها. وسماها

العرب إنرييجان بعد أنِّ بخل أهلها الأسلام وانتشر فيها

انتشاراً سريعاً وواسعاً في عهد الخليفة على بن أبي طالب رضي الله عنه (بدأت الفتوحات في السنة الثامنة عشيرة

للهجرَّة ٦٣٩م). وقسر العلماء سرعة هذا الانتشار بقوة الايمان

في قلوب الفأتحين العرب والذين يحبون الموت كما يحبون

الحياة، يضاف إلى ذلك رغبة الشعوب بالتخلص من عبادة

الأصنام والتشتت السياسي والتعرق الديني والعداوة بين

وتحقق ذلك بالفعل ما أدى إلى استقرار الحياة السياسية

والاقتصائية في أنربيجان وتم انشاء مشاريع حضارية

وحرفية وازدهرت التجارة وانشئت شبكات الرى المعقدة

والمتطورة في الزراعة ومراكز التجارة والحرف، وإلى الغد...

الممالك الصغيرة المتنازعة سياسيا ومذهبياً.

كم يستغيث بنا المستضعفون وهم

قتلى وأسرى فما يهدز انسان

ماذاً التقاطع في الإسلام بينكم وأنتم يا عباد الله اخوان؟

وضمن سلسلة اصدارات الايسيسكو عثرت على كتاب قيم

أكثر ألمسلمين لا يعرفون بعضهم بعضاً.

لمحوها وأزالتهاء

أنربيجان قسيماً وحديثاً.

خيسٌ صَلُوات كِتَبِهُنْ اللَّهُ عَلَى الْعَبَادِ ، مِن اتَّى بِهِن بِتَمَا مَهُنْ كَانَ

	نلهُ الجنة.	ے یات بھ ن شاء اد	ة، ومن ا عديه وإ	دخله الجنـ ـة ، إن شاء	هدً ان ي دخله الجن	ه عند الله ع لم عفد ان ي
مام لحد العشباء		العصر	الظهر	الشروق	الفجر	المدينة
- 12	3.4			1 2	1.000	ئة المكرمة
14.24	ኒሉ, ነለ ነል, ነደ	10.07	37,70	7.05	0,70 P	مبيئة المنورة
14,24	17.17	10.00	19.01	7.11	8,000	قنس المحتلة
14.44	14.10	10.04	17.77	1,00	0 mg -	e die
14.41	17.4.	10.00	11.01	1.72	2.01	ينامة الم
14.10	1A:TH	33.25	17.00	V.TA	1.17.	جزائر
14	14.04	10.75	17.00	7.17	20.00	څرطوم ا
TO.AF	17.77	10.15	14.00	7.4.	D 14	کویت ا
14.73	1AY	10.17	17.47	Y.17	0,11	وياط
14.14	1V. EY	10.77	17.+4	1,17	0.11	رياض
34.44	17.77	10.01	31, EA	1. A.	2.01	بوحة .
14. +4	17,11	10.14	17.11	1,70	0.4	فاهرة
10.17	AL.YL	11.01	11.05	7, YE. 3	4	روت ع
14 **	W.EE	10.4	17.14	7.17	0.40	- Let
14.14	74,47	10.71	14.40	V. 14	0, 17	1
14. TY	14,10	10.27	17.77	1.74	0,10	ببوس
M.TE	14.14	15.07	11.0.	3.15	£.oy	شق ن
14.77	14,11	10 57	17.77	7.07	. O. FT	مي معاء
14,10	14. · V	10 TV	-14.14	1.17	0.11	ععاء ﴿ إِنَّا
14:14	14:14	10.TL	17.77	7.01	. 79	وليلس للغرب
A.PV	-4X.Y1	15.07	11.07	1.14	£ ,0A	كان ناك
11.11	. 14.42	10.70	17.70	1.TA	4.71	
14.77	14.10	10.70	17.17	1.4	£ 0A	نيشو
T+.12	31.46	17.77	77.70	Y. Y.	7,17	اكشوط
1x, 20 .	17.71	12.07	17.45	- 1.EE	4.15	1 2 2 2 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1
14.00	14:51	10,13	TETA!	T 100	0.40	974
14.77	Mare	10.00	19:41	K 13	- 0. EA	ينا 💉 نن
14.44	18:11	11:11	17.17	V.W.	0 57	لين " أو
11.17	17.97	10,77	17.00	A	7.142	وكسيل الم
11.5	14. 8	10 77	17	A. Y.	1 10	ريس
14.44	14.04	FR YA	14.0.	V. LY	in er	نيف
		10.15	17.77	Y. •4	0.70	يما ا
14. ·Y	17.74	150		1. £A	- N	بارلىدقو
14, 21	14.11.	11.10	17 1			توكهولم
14.11	17,745	IT OA	17.17	V. E1	0.01	ويتهاغن
M.EE	19	18 11	17.72	1117 4	K	100
WYTE	1Y. Y.	14.31	17.17	A. J.C.	0,73	برود در ا
7- 11	MA.to	13.43	AL.E.	4.11	7.1.	الوسيا
JA; to	17,71	10.01	Mich	7.77	0.01	من ا
112.7	17.21	10,17	IT. TT	Y. 1	0,77	E. X VI. T
14.07	14.40	15.0A	14.14	Y. A.	0.70	190

وتقويم العرائن الاسيلامي في أخن - المانيا

عدد جديد من المجلة العربية للدراسات العثمانية :

حصاد ثلاثين سنة من الأبحاث والدراسات العثمانية

> مِنْ رَشِيد خشانة: يقدم العدد الجديد (١٢ و١٤)

ِمنْ «المنجلة التاريخية العربية لَلْبُرَاشِاتَ الْعِنْدُ مَانْنِيةَ، الَّتِّي يُنْيِّرُهُا النكتور عبدالجليلُّ التعيمي تقويماً شاملاً لوضع الدرامنسات حسول الولايات السعربية في العهد العثماني خبلال العقود الثلاثة الماجبية، انطلاقاً من أعمال ألعيوتمس العنائمي لهذا المتوضوع. ويضم العدد جنميع اوراق الموتمس يثلاث لغات هي العربية والانكلسرية والفرنسية. تلقى مواد العدد الذي يقع

في فِأَهُ مسقحة الضوء على رشائل الماجستير والنكتوراه التي انجبزت في الجناسعيات العربية حول الموضوع، بالاضافة الى تقويم دراسسات باحمثسين ومؤرخين في جامعات ومراكز غير عربية اهتموا بتاريخ البلدان الغُرِينةُ فِي العهد العثماني. لكن المجلة تطرقت أيضًا الع

انجنازات المرسة التاريخية العبربية المهتمة بالتباريخ العثماني مئذ النصف الثاني من العقد الشامن لهذا القرن، فألقى أبراهيم أبؤ القناسم الضبوء على وضعية الدراسات العثمانية فى الجامعات المصرية وعبدالوهاب منصور على الاهتمام الصغربي بالأرشيف العشماني وابراهيم خليل احمد على وضع الدراسات العشمانية في العراق، وكتب سيسمس ريلي عن السلطة العثمانية والمجتمع الأهلي في بحماه وشيار الجميل عن دالعرب المترسامسرون والاسبسراطورية العتاصانية: النهويم/ الاينبولوكيا/ المعرفة – رؤية انقتنيةم وعبداللطيف الحميد عن وضعية البحوث والدراسات العتضمانية في المسعبوبية، وابراهيم الداقوقي عن دالولايات العربية الثناء العهد العثماني في

ألاستشراق الروسىء ومحمد

the good on which we want to state of

وحسم المجموعة (٣/٦) والمباراة

وجه القائر اربعة ارسالات

تظنفه مقابل لاشيء

للاسترالي، وارتكب غومي ثلاثة

اخطاء مرتوجة في الارسال في

حين لم يرتكب ســوكــولوف اي

دولار اميركي منها ١٤٧ اللها للبطل و٨٤ الفأ للوصيف و٥٠

الفأ للخاسرين في نصف النهائي

و٢٩ الفَا لَلْخَاسِرِينَ فِي ربع

النهائي و١٧ الفا للماسرين في

دور الـ ١ و ١٠ الاف للخاسسرين

في النور الاول. وتقسام النورة

برعاية السوق الصرة في مطار

للدورة الإغدأ الاربعاء عندما

تباشر الاسماء الكبيرة مبارياتها

والفائد سيفيتش وموستر

المتفرغين حالبأ للتمارين

ومباريات الزوجي والنشاطات

وفسساز الكرواتي غسسوران

وسبق لايفانيسيفيتش ان

الفائيسيفيتش على المغربي كريم

العلمي ٢/٦ و١/٥، والمغسرب

هشام أرازي على الكرواتي ساشا

تغلب على ارازي ٢/٦ و٢/١ و٢/٧

و٦/٢، وهيـرتشـون على العلمي

٢/١ و١/١ و٢/٦ في الفسردي

وايفانيسيفيتش وهيرتشون على

العلمي وارازي ٢/٦ و٢/٦ و٢/٦

هولندا - رومانيا

(٢/٢) في الدور الأول من مسابقة

كاس ديفيس لكرة المضرب وبلغت

النور ربع النهائي. وقسد فسار اول من أمس

الهولندي يان سيميرينك على

الروماني ادريان فوينيا ٦/٧

(٨/١٠) و٢/٤، والهـولنـدي

الروماني اندريه بافل ٢/٦، ١/٦،

(٨/٢) و٥/٧ و٦/٧ (٩/٢) و٧/٢

ول هارهویسس علی

فسازت هولندا على رومسانيسا

هيرتشون ١/١ و١/٤.

في الزوجي.

السياحية والاجتماعية.

ولن يكون الانطلاق الفعلي

ىبى الدولي.

يذكر ان جوائر البطولة مليون

(1/3, 1/7).

# لتنظيم في دورة دبي ممتاز وأناهنا للمنافسة على اللقد

🗖 دبي - من مروان بورعد:

حار مع أي نجم يبدأ مقابلاته.

رالحياة، اصطادت في اليوم الاول من

تستقطب بورة يبي الدولية لكرة المضرب هذا العام لاعبين بارزين يجعلون مهمة الصحافي الذي يغطيها صعبة حداً إذ

الدورة بطل ويمبلدون العام ١٩٩٦ الهولندي ريتشنارد كرايتشيك. وتحدث الهولندي العملاق المصنف السادس في العالم عن داكتشافه، منطقة الشرق الاوسط وعن الاصابة التي ابعدته شهرين عن الملاعب في الفترة الاخيرة وحرمته من المشاركة في بطولة أستراليا المفتوحة احدى دورات الغران سلام في بداية الشهر الماضي.

كما تُحيث البطل الهولندي الذي بخل السحلات الذهبية لكرة المضرب في بلاده بعد قوره في ويمبلدون اذ بات اول هولندي يقور بلقب دورة غران سلام عن انجازه والانكليزي، العام الماضي وعن أهدافه في المستقبل، وهنا

• هل سبق لك زيارة منطقة الشرق

- انها المرة الأولى. وكدت ازور الدوحة للمشاركة بدورة قطر الدولية في بداية الشهر الماضي، لكن الاصابة التّي لحقت بي حرمتني من ذلك. ماذا عن الاصابة التي لحقت بك؟ - لقد شفيت تماماً. أربت أن أكون جاهرا مئة بالمئة لاول دورة اخوضها، لذا تفاديت المجازفة والعودة بسرعة.

واشعر الآن بانني في وضع ممتاز، يمكنني القيام بالحركات نفسها التي كنتّ اقوم بها من قبّل خلَّالُ التسييات. طبعاً حُوضٌ مباراة سيكون مختلفاً بعض الشيُّءُ وانا اتطلع لحُوصُ أوَّل لقاءً لي في نبي. الفوز في ويمبلدون كان اول لقب كبير لك. هل زاد هذا الاتجاز الضغط عليك للمحافظة على مستوى معين؟

- كلاً. كان الشعور عظيماً يوم فَرْت بلقب ويعبلدون. وفي الاشهر الأربعة الذي تلت هذا النصر، شعرت بارتياح كبير لتحقيقي احد القاب دورات الغران سلام علماً أن النقاد تُوقعوا ان أحقق لقباً في احدى الدورات الكبرى منذ احترافي، ومع مرور الوقت بدأ الشك يتسرب الى نفسي ورحت أتساط: متى ساحقق هذا اللقب الكبير؟ والأن اثبت لنفسى اولاً وللرَّحْرِيْن خصوصًا في هُولندا انني قادر على

• عندماً احترفت كرة المصرب ما كان هدفك؟.. هل الوصول الى الرقم واحد في العالم، او احراز أكبر عدد

ممكن من الالقاب...؟ - كان هدفي احتلال مركز بين اول مئة لاعب في تصنيف حمعية اللاعبين المحترفين. لم يكن لدي تصنيف دولي وكنت احتلُّ الموقع الخمسين في هولندا. احتل حالياً المركز السايس وهدفي الأبرز في الوقت الحاضر احتلال مركز بين الخمسة الاوائل عموماً يعد كل هدف اصل اليه احدّد هدفاً جديداً. وعندما أصبح بين الخمسة الأوائل قد احدد الرقم واحد كهدف أتطلع الى تحقيقه، لكن على الا افكر كثيراً بذلك الآن لانَّني احبِّ صعود السلم سجة سجة ادائي يتطور واشعر انني في قمة لياقتي البدنية، وكل هذه الامور تساعد في تحقيق النتائج التي ترفع

بالتالي ترتيبي في التصنيف العالمي. كما اهنفُ الي

الحرارُ لَقبِ اصْنَافي على الاقل في احدى بورات الغران

بسم الله الرحمن الرحيم

انتقلت الى رحمة الله في ابو ظبي

السيدة نازك

أرملة المرحوم على جودت الايوبي

رئيس وزراء العراق سابقاً،

وسيتم الدفن في بيروت

بجوار ضريح زوجها،

ويقام مجلس الفاتحة في دار الدكتور

عدنان الباجه جي في ابو ظبي

الموافق ١٥ شيباط (فيراير) ١٩٩٧

ولمدة ثلاثة أيام.

ص. ب ۷۰٤۱٤ ابو ظبی،

الامارات العربية المتحدة،

فاکس رقم ٤٥٠٩٥١.

اعتباراً من يوم السبت

دورة دبي الدولية لكرة المضرب

# غومي اول العابرين الى الدور الثاني

حتى (٤/٤) في المجموعة الاولى

عندما تمكن الأرجنتيني من كسر

ارسال خصمه ليتقدم (٤/٥).

وتقدم غومى والارسال في حورته

(٣٠/صفر) ثم لحق به الاسترالي،

لكن صاحب الارسال استفاق

واحرز الجولة والمجموعة الاولى

ً عُموماً تاخر غومي المعنف الـ44 عـالميناً في الاستفادة من

تراكم الاخطاء لدى خصمه، علماً

ان الارجنتيني اظهر ثباتاً في

الستوي طوال المباراة التي كانت

مملة باستثناء بعض تمريرات

جميلة جاءت نتيجة اخطاء في

التــمـركــز وليس من تالق احــد

وفى المجموعة الثانية وصلت

النتيجة الى (٢/٢) والأرسال مع

الاسترالي فتمكن خصمه من كسر

الارسال وفاز بالجولة التالسة

ليتقدم الى (٢/٤). واستمر تفوق

الارجنتيني حتى (٣/٥) والارسال

مع سوكولوف الذي سقط ضحية

اخطائه المساشيرة مسرة جديدة

البرازيل (١/٤) ضعمن الدور الأول

من مسابقة كأس بيفيس في كرة

كورير على البرازيلي غوستافو

كـــورتن ٢/٦ و٢/٦ و٥/٧ و١/٦

(١١/١٣)، والاميسركي اليكس

اويراين على البرازيلي فرناندو

وكان ماليفاي واستطن فاز

علی کــورتن ۱/۳ و۱/۷ و۱/۷

و٦/٦، وكورير على ميليجيني

٣/٢ و١/١ و١/٤ و٤/٢ و١/٤ يوم

الجمعة الماضي، في حين فار

البسرازيليمان كسورتن وجسايمي

أونسينز على الاميركيين ريتشي

رينسيسرغ واليكس اوبراين ٢/٦

و١/٤ و١/٥ في الروجي يـوم

كرواتيا - للغرب

(1/٤) في اوزييك ضـــمن الدور

الأول لمحموعة اوروبا - افريقيا

الأولى في تصفيات كاس بيقيس

فارت كرواتيا على للغرب

السبت الماضي.

میلیمینی ۱/۹ و۱/۷ (۱۸٪).

وقد تغلب الامسيركي جيم

فسمح لخصمه في كسر الارسال

بات الارجنتينم هرنان غومی اول المتاهلين للدور الثاني من بطولة دبى الدولية لكرة

المضرب اثر فوره السهل في الافتتاح على الاسترالي حايمس سيوكولوف (١٠/١، ٣/١) أمس الاثنين على مسلاعب نادي ىبى للمضرب. ويلعب غومي في الدور الثاني

مع الفائز من لقاء الاسباني فيليكس مانتنا للصنف الخامس عشر في الترتيب العالى والنروجي كريستيان رود.

ورغم خنسارة سنوكنولوف المنكرة ألا أن حسبابه للصرفي زاد ۲۰ الف دولار، ۱۰ منها لخسساريه في الدور الاول و١٠ لفوزه في التصفيات التي اقيمت في نهاية الاسبوع الماضي وكان وأحدأ من اربعة متاهلين للدور

نهبت الجولات مع الارسال

رببيراو بريتو

(البسرازيل)،

(كسرواتيا)،

بارست - أ ف ب - فسارت

تشيخيا على الهند (٢/٢) ضمن

الدور الأول من مسسأيقة كاس

بيقيس لكرة المضرب في بريبرام

(تشيخيا) اول من امس وبلغت

وقد فاز التشيكي بتر كوردا

على الهندي ليندر بايس ٧/٥

و ٢/٦ و ١/١ و التسسيك

بوباتی ۱/۱ و۲/۱ و۳/۱.

بيري نوفاك على الهندي ماهيش

وكأن التشيكي بتر كوردا فاز

على بوباتي ١/٣ و١/٧ و١/١

و٢/٦، والهندي ليندر بايس على

نوفساك ٢/٦ و٢/٦ و١/٧ و٢/٦ في

الفسردي، في حين تخلب بوباتي

البرازيل - الولايات المتحدة

الدور ربع النهائي.



- الأرضية هنا ممتازة وسريعة بالنسية الي ارضية صلبة. ارسالاتي في التمارين ممتازة وتقدمي الى الشبكة وانهاء النقاط بالكرات الساحقة يتطور

- لياقتي كاملة مئة في المئة. من الناحية التقنية شك ساكون عصبياً بعض الشيء خلال مباراتي

 مل ستشارك في دورات أخرى في الدول العربية؟ - اكيد، فالتنظيم هنا رائع وكل اللاعبين النين

السنوات الاولى لترسيخ قواعد ومستويات معينة. في رأيي ان التنظيم في دبي مصنف بين الافضل في

العالمُ الَّى جانب دورتين في اوروبا ودورتين في

• هل تعتقد ان ارضية ملاعب نادي دبي تناسب اداء

مع كل تدريب علماً انهما ركيرتا ادائي. • كيف ترى لياقتك قبل بداية الدورة؟

دورةٌ دُّبِي. فَأَنَا هُنَا لِلمِنَافِسَةُ عَلَى اللَّقِبِ.

## ريتشارد كرايتشيك.

انفذ الصربات التي اريد خلال التعارين، لكن عن دون الاولى وهو امر طبيعي بعد توقّف طويل. وإذا مرّ كل شيء على ما يرام ونقلت مستواي في التمارين الي المباريات الرسمية اعتقد اننى سالعب دوراً كبيراً في

اتوا الى هنا في السنوات الأولى امتدحوا للنظمين ومستوى التحكيم... وأنا لم أقرر «المغامرة» الا بعدما سمعت كثيراً عن المنطقة. دورتا قطر ودبي مناسبتان عزيزتان على قلوب اللاعبين الدوليين النين لا يفوتون

فرصة المشاركة فيهما.

 هل يمكنك المقارنة بين الدورات هذا والدورات الاوروبية الدولية ودورة دبي. المنظمون هذا يقومون بجهد كبير اضافي لان الدورة جبيدة وهدفهم تثبيت اقدامهم في

- لا اعتقد ان هناك فارقا كبيرا بين تنظيم النورات

فبازت الولايات المتبحدة على

في تكريم الحارسين المعتزلين الشريف ومحجوب

## فوز الانصار ونجوم الاندية على اجانب الدوري اللبناني



ونجموم ألانبية على التفاهم





محجوب في مباراة جمعت

بتكريمهما...

بنتيجة ٣-٢، الشوط الاول (١-صغر)، وسجل اهداف الانصار جمال مه في النقيقة الـ ١٦ وحسن رحال (مهاجم البرج) في الدقيقة الـ ٥٢ وزاهر العنداري (مهاجم الاخاء الإهلي) في الدقيقة الـ ٧٧. وأحسرز هدفي الشفاهم، الذي قاده مدرب المنتخب الوطنى الويلزي تيسسري يوراث لاعب النجمة العراقي على كاقلم في التقبقة الـ ٤٩، ولاعب الصفاء السوري ياسر السباعي في الرقيقة الـ ٧٧.



الانصبار ومجموعة من لاعبي الانبية مع تفاهم اللاعبين الاجانب في الفرق المحلية. جسرى اللقاء على ملعب برج حمود في البوم الثاني من عيد

القطر وقياده الحكم طلأل صيالح بمعاونة زهير المصري وعقيف على حسن، وحرس محجوب (٢٧ عــأمــأ)، والشسريف (٣٦ عــامــأ) المرمسيين قسبل الاحستسفسال فازفى اللقاء فريق الانصار

وخرج محجوب والشريف من الملعب بعد تسجيل جنمال طه الهدف الاول للانصمار ونجموم الاندية وحملا على الاكتاف من قبل اللاعبين. ثم صحدا الى المنصة الرئيسية حيث تسلما جوائر ودروعاً تنكارية من رئيس نادي الانصبار القائب سليم دياب ووزير الاصسلاح الأداري النائب بشبارة مبرهج والذائب غسبان مطر. وحضر اللقاء حشد جماهيري تقدمه مدير عام الشباب والرياضة زيد خسيامي وممثلو اتحساد كسرة القسدم والانبية وروابطها الذبن احتقلوا

باللاعبين المعتزلين





النصر وجمال الحاج وعباس شحرور (النجمة)، نبيه الجردي (الصفاء)، فارتان غازاريان وترو كيهيان (الهومنتمن)، كوركين ينكيباريان (الهومنمن)، حسن رحال (البرج)، محمود علامة (شبياب الساحل)، واثل نزهة (التضامن صور)، زاهر العنداري (الاخاء الاهلي)، حسن ايوب (الحكمة)، كلود حُرما (الراسينَعُ)، ابراهيم حصصني (الرياض

والانب)، روبير قهوجي (الشبيبة

المزرعة)، وانطونيو فينيانوس (السلام زغرتا). وتالغت تشكيلة اللاعسيين الإحساني من هشيسام ابراهيم وعساف خليفة وعلي كاظم (النجمة) وعثمان صالح وياسر السبباعي وكولينز وهاريس (الصفاء)، عبد اللطيف الحلو وقيتالي اغاسيان (الهومنمن)، ستيبأن وابراهام خاشمنيأن (الهومنتمن)، مالاربي (البرج) محدى كسلا (شياب السلحل)، هاشم خميس (الإشاء الإهلي)، حسمسره هادي وعلي هادي

(الشبيبة المزرعة). النجمة - تشرين السورى على صعيد أذر، يلتبقي النجمة مع تشيرين متصدر الدوري السسوري وديأ بعند ظهر اليسوم الثلثاء على ملعب برج حمود دفي النكرى الثالثة لاستشهاد الرائد

ياسل الإسدي...

(الراسينغ)، عامر عبد الوهاب

(الرياضة والانب)، واحمد خلف

واعلن عيضو مجلس ادارة النجمة حسان منصور أن الدخول مجانى لحضور المباراته وطرح سلسلة مقترحات لتكريس هذه الذكرى، طالباً من المسؤولين المبادرة صريعاً بتنفينها.



LBG

- - , ٢ خدمة للطومات، - - , ٨ القرآن الكريم، ٥ - , ٨ بين وبنيا، ٨,١٥ اضلام كرتون: ٥,٤٥ اضلام كرتون، ٩,١٥ برنامج أطفال، ٤٥،٩ المسلسل العربي دعائلة فوق تنور ساخن، ٢٥. ١٠ برنامج وثائقي، ٢٠ برنامج مساء الخير يا عرب، ١٠,٢٠ برنامج مساء الخير يا عرب، ١٠,٢٠ برنامج مساء الخير يا عرب، ٥٠,٠٥ السلسل المديليج دمتى أرى حسيني، ١٥,٠٠ نشرة الأخبار، ١٥,٢٠ عالم الصحافة، ٢٥,٢٥ عالم الرياضة (اعادة)، ٥- ١٦، السلسل العربي والاجيال، ٥٠ ، ١٧ موجز الإخبار، ١٧ ، ٥٠ برنامج الطاقة والنقط ١٧٠٠٠ فيلم وثائقي، ١٨٠٠ نشرة الاخبار، ١٨٠٠ الفيلم العربي ببريق عينيك، معيمة كامل وتور الشريف، - - , - ؟ موجز الاخبار، ٥ - ; - ؟ تتمة الغيلم العربي، ٠ ، ٢١, تشرة الاخبار، ٢١,٣٥ برنامج مشوار، ٢٣,٠٠ نشرة الاخبار، ٢٢,٢٥ برنامج مساء الخيريا عرب (اعادة)، ١,١٠ الماسل السلم (اعادة)، ٢٠٠٥ القران الكريم.

■ الحمل (۲/۲ - ۲/۲۱): صنفيتك

على المحك والامتحان لم يعد بعيدا

■ الشّور (۲/٠ - ۲/٠٠): ركس على

صون أجواء الوثام والانسجام بين

■ الجوزاء (۲۱/٥ - ۲/۲۰): تذل

تستيق أحيانًا موقف الطرف الأخر

الاصبقاء برءاً لرياح الحُلافات.

ابدا، فكن على است

جنيدة نحو المستقبل.

🖥 🗗 طريقة الحل: الشعاب الكلمات التي تعطر عليها بين الاحرف للنشورة في الشبيكة، القليا أو عمونها أو وترياء

يمِينًا أو يسارًا، صعودًا أو هبوطًا، الى أنْ تَبِقَى لنيك في

درع بقيقة

افقياً: ١- نادر السيد ٢- مدلس - تا ٣- لظي - شاوره ٤- أ.

۸ – حتف – هیمان آه - پیرمه. عموبیا: ۱ – نجلاه فتحی ۲ – ظالم – تب ۲ – دمی – صفر ۶ – رد – شایه ۵ – الشاسع – ه. ه. 1 – لمسان – یعی ۷ – قدامی

بخطوة سلبية تعقد الوضع وتنقلب

■ آيسد (۱۲۸۷ - ۲۲۸۸)؛ جهودك

ألإبدأعسيسة والأنتسيساء التي يمكنك

■ العشراء (٩/٢٣ – ٩/٢٣): لا تشاشر

بمعلومات جديدة عن شخص خلت

الله تعرفه ... فهو ليس منزعجا معا

■ الميزان (٩/٢٣ - ٢٢/١٠): هيا إلى

إنطلاقة جنبية في اتجناه جنبيد،

■ العقرب (۲۳/۲۰ ~ ۱۰/۲۱): الشغل

الشاغل لك هذه الأيام متابعة الأخبار

الخفيفة من ازياء ونجوم... الم يحن

🖪 القوس (۱۱/۲۲ – ۱۲/۲۱): السبير

في حسقل الخسام لا يمكن أن ينقسهي

بالسلامة التي تنشد... الجدي (١٢/٢١- ١١/١١): قارن بين

وضعك ألحالي وما يجب ان يكون عليه فعلاً وحَدْ القرار اللازم.

■ العلو (١/٢٠ - ٢/١٨): المثار التي

تراها في البعيد قد تكون الأصان

■ الحوت (١٩/٧ - ١٠/٧): الإزعاج

الذي يسببه لك كلام قيل في جـقك

ليس مهما لأنه عابر.

مسلحا بالغرقة وقوة الإرادة

الوقت لقليل من الحدية؛

تنبيلها بتوقيعك

لحق

لورائس

نويريانا

مانجرو

للنهلية الإحرف المكونة للكلمة أو الجملة للضائعة مع الانتباه الى أن الاحرف للنثوري

لا تشترك في اكثر من كلمة واحدة.

الكلمة الصَائعة من ١٤ حرفاً: فيلم للراحلة تعيمة

ل و ي د ي ا ن ا د و ي م ا 1 0 2 2 2 2 4 6 6 6 6 7 6 1 6

د اس ح س ء ١ هـ د ش ق ي ع ي

ش ن اد ل ن م ش ن ن ي د ل ن

ب ي ف ك ل ر م و ة ن د د

ب ششن ت ع ي ا و د د و ا ر

ن ع س ا ع ن ن ق ل ش د ا ن ع

थ थ न हे ज ं ये । दे हे है थे थे

ر رط ري ق م س ح ل الدش

د ا و ش د م س ي ق و د ا ٥

ن د ل و هاس ة د ج ا ل د د

م ١١ س ل ي ق ء ٥ و ١ م م

حل العند السابق: تشارلز ليندبرغ.

الكلمات التقاطعة

۱- شکل هندسی - کمل ۲- مدینة ترنسیة

٩- قليقش الشديد - علم

١- إمارة عربية

٣- متكلّبع - أشمل ٤- حرس ليلاً - نُزل

م جرهر - تتباين

٦- أستان مقدم اللهم

٩- غيد عش - أتعالى

حل العرد السابق

٤- الاتزعاج

متشادعان

\* توقيت غريستش

٥٠٠ م فينيو كليب ٨,٢٠ نهاركم سعيد (مباشر)، ٢٠٠ قن الطبغ، ١١,٠٠ سماع قشاع، ١٢,٠٠ مسرح النمي، ١٢,٢٠ كيف وليش، ١٢,٢٠ ابن الجبل، ١٤,٢٠ تيلي اوتو، ١٥,٠٠ الميزون، ١٦,٠٠ بتخسر إذا ما بتلعب ١٠٠٠ صينما ١٧، ٢٠، ١٧،٠ الكاميرا وين، ١٨،٠٠ الاخبار، ١٨،٣٠ ماريا مرسيس، ٢٠,٢٠ أهلابها الطلة، ٢١,٣٠ سر الغربية، ٢٢,٣٠ سماع قشاع، ٢٤,٠٠ رياضة.

. ٠٠, ٧٠ منياح الخيريا مصرم ١٠,٠٠ برامج الاطفال، ١٠,٠٠ لكلات بكل اللفات، ١١,٠٠ للسلسل • ٢٠٠ هناح الحيريا مصدر، ١٠٠٠ برنامج الاخلاق، ١٥٠٠ لعلات بكل اللغات. ١٠٠٠ السلسل العربي، ١٠٠٠ أماني واغاني، ١٠٠٠ برنامج اخباري، ١٧٥٠ طي الاعتبان، ١٠٠٠ أصنحك معانا، ١٥٠٥ ميشهد من مسرحية ١٠٠٠ أنشرة الاخبارية ١٠٠٠ طلع لمين، ١٠٠٥ ميري ورسائل، ١٠٠٠ فيلم عربي واحب انته، ١٠٠٠ أغنية ١٠٠٠ أغنية ١٠٠٠ ميلا ١٠٠٠ وعبار ١٥٠ معلسل عربي، ١٠٠٠ لسمة فاكر، ١٠٠٠ النشرة الاخبارية ١٥٠٥ برنامج زيوم، ١٠٠٠ الفيلم العربي، ١١٠٥ لسمة فاكر، ١٠٠٠ النشرة الاخبارية ١١٠٠ ميلسل عربي، ١١٠٠ المسلسل ديني، ١١٠٠ المسلسل ديني، ١١٠٠ المسلسل ديني، ١١٠٠ المسلسل ١١٠٠ المسلسل ديني، ١١٠٠ المسلسل ١١٠٠ المسلسل ١١٠٠ المسلسل ١١٠٠ المسلسل ١١٠٠ المسلسل ١١٠٠ المسلسل ١١٠٠ المسلسل ١١٠٠ المسلسل ١١٠٠ المسلسل ديني، ١١٠٠ المسلسل ١١٠

\* توقيت القاهرة

. ٨,٠٠ الاخبار، ٨.١٥ بانوراما، ٠٠٠ الاخبار، ٩,٠٠ عالم للغد، ١٠٠٠٠ «نيعز بسك» (برنامج الخباري)، ١٠٠٠٠ الاخبار، ١٢,١٥ تقرير الأعمال العالمية، إخباري)، ١٢,٠٠ تقرير الأعمال العالمية، . ٢٠,٣٠ الاخبار (اسيا والباسيفيك)، ١٤,٣٠ عطلة، ١٥,٠٠ الاخبار، ١٥ ١٥ مانوراسا (اعادة)، ١٦,٠٠ الاشيار، ٢٠,٢٠ عالم السيارات ٢٠.٠٠ الاشيار، ١٧.٢٠ افالم ٧٧ (اعادة)، ١٨,٠٠٠ والعالم اليوم (برنامج إخياري)، ٠٠,٠٠ موجر الاخبار، ٢٠,٠٠ بانوراما (إعادة)، ٢١,٠٠ الأخبار، ٢١,٢٠ عرض اللازياء، ٢٢٠,٠٠ تقرير عالمي، ٢٠٠٠ تقرير عالمي، ٢٠٠٠ الأشبار، ٢٤,١٠ السهرة الاغبارية. ١٠٠٠ للازياء، ٢٤,١٠ السهرة الاغبارية، ١٠٠٠ قرير رويم (برنامج الفباري)، ٢٠٠٠ ع. موجرة الأغبار، ٥٠٠٥ بانوراما، ٢٠٠٠ ما مفاري اليومه (برنامج

\* توقيت غرينيتش

٠٠,٠٠ فترة دينية، ٢٠,٠٠ آثار اسلامية/ الجزائر، ٢٠٠٠ أرض السلام، ١٠٠٠ فيلم اجنبي، ٢٠٠٠ ماستر سين، ٢٠,٠٠ ويبقى الزمن، ٨٠٠٠ كلام جرايد، ١٠,٠٠ عصفير من الشرق، ١٠,٠٠ جزيرة الأحلام، ١٢,٠٠ تضف ساعة جزان، ١٥,٠٠ آذان للغرب، ١٥,١٠ دعاء ديني، ١٥,١٥ توضع في روساء ١٥,٥٠ دنيا من غير ناس، ١٧,٢٠ مسعافة وسينماء ١٨,٢٠ مسراع في النيل، ٢٠,٣٠ ابيض وأسنود، ٤٠، ٢٠ من أغاني الأقلام، ٢١,١٥ ينتفني لمينه ٢٢,٠٠ يا تحب يا تقب. ٢٣,٠٠ عنبر.

\* توقیت غرینیتش

. ٠ , ٠٠ قيلم شمص لا تغيب ٢,٠٠ فيلم الخادم ٢,٠٠ فيلم قلب من نعب، ٢,٠٠ فيلم خلي بالك من عقلك. ١٠,٨ ما وراء الشباشة. ١٠,٨٠ قيام أيام الرعب ١٠.٠٠ أقلام من الذاكرة/ قيام الزيارة الاخيرة. .. ١٢ الاقلام الجديدة. ١٠,١٠ فيلم احتيال، ١٠,١٠ فيلم صلاتكة الشوارع، ٢٠، ١٥ الاقلام العشرية، ٠٠٠١ فيلم شهر عسل بصل، ١٨,٠٠ فيلم يدوية في روماً، ٢٠٠٠ فيلم سارق لللاين، ٢٢,٠٠ فيلم

٩,٠٠ القُرآن الكريم، ١,٣٠ مساء الذير أوريت، ١٠:٠٠ مسلسل مصري – بكيرة ورغاول، ١١٠٠٠ صندوق الدنيا، ١٢,٢٠ برنامج فيديو كليب، ١٣,٠٠ مسرعية باي باي عرب، ٢٠,٥٠ برنامج كان زمان-مسئوى السيه ۱۲٬۲۰ برسمج ميدو سيهه ۱۰٬۰۰ مسلميل مصري باي باي هربد ۱۲٬۱۰ برنامج ۱۵ زمان - عزار حبيب ۱۲٬۲۰ مهرجان آوريت عزار حبيب ۱۲٬۲۰ مهرجان آوريت الثاني للاتفنية العربية - بيرون، ۱۳٬۰ برنامج مسابقات - كيسة زر، ۲٫۲۰ مسلسل مصري - بكيزة وزفل، ۲٫۳۰ برنامج فيدي كليب، ۱۳۰۰ مسلسل مصري - اعلام مصروفة، ۱۳٬۰۰ اقرأن الكريم،

\* توليت غرينيتش

# يتعثر وريال مدريد في طريقه الى احراز اللقب الاسباني المحترفون حازم ورمزي وماهر



نصق احراز بطولة اسبيانييا لكرة القدم بابتعاده ثماني نقاط عن منانسته للباشن برشلونة بقوز الأول على مضيفه هركوليس اليكانتي احسد أسرق النيل ٢/٣ وخسسارة الثاني أمام جاره استبانيول صفر/٢ في الرحلة النبالنية والعشيرين من بطولة اسبانيا لكرة القدم مساء أول من

ويعلك زيال مسدريد ووانقطة

مقايل ٤٧ لبرشلونة. ب افتتح هركوليس التسجيل بعد مسرور خسمس يقسائق بواسطة الفسارق، لكن ريال مستريد الذي لم إِيجْسُر اي مباراة في الدوري هذا الموسم رد بهسدفين عن طريق التيكشوغسوسسلافي بريدراغ مياتوفيتش (١٠) والهولندي ك لارنس سيدورف (٢٠) قيبل ان يدران هركوليس التعادل بواسطة مُعَلَّمُنَا تُوفِينَتُسُ (٣٤). وفي الشوط الثباتي سبجل راول هدف الفوز لريال مدريد (٥٤). وثار أسباندول لخسارته

ذهايًا أمام برشلونة ٢/١، فتخلُّب عليه بهدفين للروماني فلورين رادوتشيويو العائد حديثا اليه من وست هام الإنكليسزي. وســجل رادوتشييويو هدفية من ركلتي جسزاء في الدقيقية ثال ١٧ والد ٥١. وُلعب برشلونة يعشيرة اقراد منذ النقيقة العاشرة يعيما طرد الحكم مساجمه البرتضالى

المسام والمسالم

الما ده الده المهار مواضر

للمنادي والمستدوم بطور

The said of the land

(4)-

the second of the second of the second

\*\*\* 52

A grading

بالمناجي سواقيض

وتابع ليبورتيفو كورونا عروضه السيلة فسقط على أرضه في فخ التعادل مع سلتا فَسُعْهِ ٣/٢. سنجل نلاول البسرازيليسان ريغسالنو (٤١) وريدانو (٤٥)، وللشبائي الروسي الكسندر موستوفوي (۲۰ و۲۰).

وفاز اتلتبيكو مسدريد على كومبوستيلا ١/٤. سجل للفائر كامينيرو (٣٢) والتشيكي بيبل (٤٠) والأرجِئِتَيني الاصل خُـوان يسنايدر (٤٥ و ٨٥ من ركلة حَرَاء)، وللخاسر ماورو (٣١).



حسراع على الكرة بين كريستوفر اوهين لاعب كومبوستيلا ومانويل لوبيز لاعب اتلتيكو مدريد. (١ ب)

بتسلاتة اهداف لالفسونسسو (٧٠) ﴿ وَقَالُ راسينغ سانتاندر على خيخون بهدفين سجلهما الروسي متشاستنيخ (١٤) وتوريس (۸۳)، وبیتیس علی اکستریمادورا سجله دوري (۸۱).

كرة قدم: نيجيريا تحرز لقب دورة ناشني

أوروبا وافريقيا

● لشبونة - أ ف ب - احرزت نيجيريا

بُطولة دورة ناشئي اوروبا-افريقيا تحت ١٧

فى المباراة النهائية في لشبونة أول من امس

وحلت البرتغال ثالثة بفوزها على اليونان

عاما لكرة القدم بقورها على اسبانيا ٣-٢

١-٢ بعد تمديد الوقت.

قدم انتقالات: المالي كوليبالي الى الزمالك

● القاهرة - أ ف ب - اعلن نادي الزمالك المسري تعاقده مع

مهاجم منتخب مالي وفريق كوليبا لكرة القدم صامويل كوليبالي

ويضم الزمالك لاعباً اجنبياً آخر في صفوفه هو الجزائري

ولِّن يتمكن كوليبالي من المشاركة مع الزمالك في مباراة كأس السوير الافريقية ضد المقاولون العرب المقررة يوم الجمعة المقبل

قدم وديه: خسارة شتوتغارت امام غراسهوبرز

♦ زينغن (المانيا) - أ ف ب - خسر شتوتغارت الالماني امام غراسهوبرز السويسري ٣-٣ في مباراة كرة القدم الودية التي

سجل البلغاري كراسيمير بالاكوف (٧) والبرازيلي جيوفاني اللبين (٧١) هدفي شَمْوَتُغَارَت، واندريس (٩ خَطْأُ فَي مُرمَى فريَّقه) ومولدوفان (٥٤ و٨٩) هدفي غراسهويرز.

تصفيات مونديال ٩٨:

اسكوتلندا واستونيا يُلتُقيان ٱليوم في موناكو

● نيقوسيا - أ ف ب - تلتقى اسكوتلندا واستونيا اليوم في

موناكو ضمن تصفيات كأس العالم ١٩٩٨ للمجموعة الاوروبية

الماضي في تالين لكن منتخب استونياً لم يحضر الى ارض المعب

ويعود الى منتخب اسكوتلندا قائده غاري ماكاليستر بعدما

انتهى ايقافه، ولاعب الوسط المخضرم بول ماكستاي ونلك للمرة

الاولى منذ اذار (مارس) ١٩٩٦، ومهاجم رينجرز ايان فيرغسون

وتحتل اسكوتلندا المركز الأول في هذه المجموعة برصيد ٧

استقالة مدرب ديبورتيغو كورونا

مَهُ كُورونا (اسبانيا) - أف ب - ذكر رئيس نادي نيبورتيفو

الويلزي جون بنجامين توشاك استقال من منصبه مساء اول من

كورونا الاسبائي اوغوستو سيرار ليندوارو ان مدرب الفريق

وسيحل مكانه مساعده خوسيه مانويل كورال حتى حزيران

(يونيو) المقبل. وكان توشئاك مهاجم ليفريول الانكليزي السابق

وشهدت الفترة الاخيرة خلافات كبيرة بين المدرب وانصار

النادي، وزاد الطين بلة فشل الفريق في الفور في مبارياته الست

يُولَى تَدِيبُ ديبورتيفو الوسم الماضي قادماً من ريال سوسييداد،

الرابعة. وكان مقرراً اقامة المباراة في تشرين الاول (اكتوبر)

لعدم ابلاغة في الوقت المناسب بتعديل ساعة اقامتها.

الذي خاض مباراته الأخيرة في ايار (مايو) ١٩٩٤.

نقاط من ٣ مباريات بفارق الاهداف عن النمسا.

وسبق له أن درب ريال مدريد أيضاً.

الاخيرة وخروجه من مسابقة كأس اسبانيا.

اقيمت في رينغن (جنوب المانيا).

على استاد القاهرة الدولي لان اللائحة الرسمية بإسم لاعبي

الفريقين ارسلت الى الاتحاد الافريقي الاسبوع الماضي.

(٢٠ عاما) لمدة ثلاث سنوات ونصف مقابل ١٥٠ الف دولار.

١/٢. سجل للفائر هيغيرا (٢٥) والنيجيري جورج فينيدي (٢٢) وبيير (٨٣) مقابل هدف للخاسر ا وغونزالیس (٧٦)، وللخساسس رامیس (۵۱).

واوفييدو مع بلد الوليد ١/١ ايضا. سجل للأول ماكيدا (٥٩) وسوتو (۷۱).

وتعسائل رايو فساليكاثو مع

اتلتيك بلباو ١/١. سبجل للاول

مورو (۱۱) وللثاني اورزأير (۲۱)،

لوغرونيس بهدفين سنجلهما يوكا**نوف يــت**ش (٧٨) ولورنتي

- ترتيب فرق الصدارة:

١- ريال مسريد ٥٥ نقطة من ۲۲ مناراة ٢- برشلونة ٤٧ من ٢٣ ٣- يىتىس دۇ من ٢٢

ه- ريال سوسييداد ٤٠ من

٤-ديبورتيفو كورونا ٤٠ من

بطولة بلجيكا سنسر سسركل بروج امساه اندرلحْت صغر/٣ في احَـــّـــاه المرحلة الثانية والعشرين من الدوري البلجيكي لكرة القدم. واحتل اندرلخت المركز الرابع برصيد ٢٩ نقطة، في حين بقي سركل بروج في المركز الاحير ولة

> - ترتيب فرق الصدارة: ١- موسكرون ٢٦ نقطة ٢- کلوب بروج ٢٣ ٣- ليرس ٤٢ ٤- انْتُرلخت ٣٩

٥- هاريلبيكي ٣٨. فاز مونبلييه على سوشو بهدفين لباكايوكو (١٧ و١٥) وبلغ دور الـ ١٦ من مسابقة

كأس فرنسا لكرة القدم. وفي مباراة ثانية فاز غانغان على مضيفه فاسكوهال ١/٣. سحل للفائز كوريدون (٤٣) وهورلافييل (٤٤) وريه (٤٥)، وُللخاسر بيبايتس (٥٢).

كأس هولندا بلغ فسيسينورد روتردام الدور ربع النّهائي من كأس هولندا لكرة القدم بغورة على رودا كيركراده

السنغال لاشتباكه بالضرب مع مدافع سنغبالي نال العبقبوبة

يغيبون عن مباراة اثيوبيا

واضطر متحتملود الخطيب المدير الحالي لمنتخب مصر الي استدعاء المحترفين يأسر رضوان من هانزا روستوك الألماني وهيثم فاروق من في ينورد روتردام الهولندي للسفر الى اليوبيا.. ويصل اللاعبان الى القاهرة يوم ٢٠ شباط (فبراير) الجاري.

ولا ترال الشكوك تح بمشاركة اللاعبين اسماعيل يوسف ومحمد يوسف - ليسا شَقَيقين - نجمي الاهلي والزَّمالك المصابين اللثين غابا عن مباريات فريقيهما الآخيرة. وانضم الي الفريق الثنائي حسام حسن كابتن المنتخب وهدأف الاهلي ومحمد الاسماعيلي ومدحت عبد الهادي مدافع الزمالك بعد فترة انقطاع

تصفيات كأس العالم. من ناحية اخرى وافق الاتحاد المالى لكرة القدم على أقسامسة مباراتين وبيتين بين منتخبي سالي – بطل افريقيا – ومصر للشبياب في القاهرة في النصف الثاني من اذار (مارس) المقبل قبل انطلاق بطولة الامم الافريقية للشباب في ٢٣ اذار.

واعلن حلمي طولان المدير الغثى للمنتخب المصري للشباب القبأثمة المشاركة في البطولة الإفريقية من اللاعبين سيد عبد

دامت شهرا منذ مباراة تونس في

الحقيظ كابتن انفريق ولحمد

وكانت عملية التغيير في محلها

لأنه بعد ان سجل ميتش رايموند

رمية ثلاثية للغربية لتتقدم

٣٤/٣٦ نجح لاعبو الشرقية في

حسنى من الاهلي وايمن عبد العازيز وعبد الواحد السيند وسامح اسماعيل من الزمالك وزيدان النبوي وعسيده ريان واحمد سالم وآيمن رمضان من الاسماعيلي ومحمد صديق وعبد الله رجب من المقاولين العسرب ومحمد عبد المنصف من اتصاد عثمان وعاطف خضر وعبد الواحد السوداني من بلدية المطة وسعيد عبد العزيز وعبد اللطيف الدوماني من غزل المحلة ومحمد

سراج ومحمد فاروق واحمد

المنصورة واسامة عمار من بمنهور وخالد طه من الصيد. ويلعب الفسريق سلسلة من المباريات التجريبية محليا مع انسية القناة وبلسية المحلة والمنصورة والاسماعيلي قبل السفر الى المغرب.

الشبراوي ووليد صلاح الدين من

وعلى الصعيد المحلي وجه محسن صالح المدير الفني لفريق القناة اتهاما مباشرا الى حسن نصر حارس مرمى فريقه بتعمد التخانل في المباراة الأخيرة للقناة ضسد الاتحساد السكندري في الاسماعيلية التي انتهت بفوز الاتصاد أرصفر رغم سيطرة القناة.. واوقف مصحلس ادارة القناة الصارس حسن نصر حتى نهاية الموسم مع حسرمانه من جميع مستحقاته حتى نهاية الموسم وعرضه للبيع لاي ناد آخر. وتقرر ايضا أيقاف محمد توفسيق مسدافع القسريق وانذاره بالشطب في حال تكرار تخانله في

وغاب نجوم عدة عن المباراة

وسجل نجم شبيكاغو يواز

مسايكل جسوردان ١٤ نقطة و١١

متسابعية بفاعيية و١١ تمريرة

حاسمة للشرقية وكل من رُميليه

بيني هارداواي وفسيم بايكر ١٩

نقطةً. امسا افسضل هداف في

مثل المجموعة الشرقية: بيبين

وهيل وموتوميو وجوردان وب.

هارداواي وبايكر وبراندون وت.

هارداواي ورايس ودومسارز

ُ وَمسالون وعليْسوان وبايتسونُ وستوكتون وريتشموند وغوليوتا

مثل المجموعة الغربية: كمب

المجموعة الغربينة فكان لاتر

سبرويل وسجل ١٩ نقطة.

ولايتنر وفيبر.

فلم يشارك تشاركن باركلى وبأتريك

ايوينغ والونزو مورنينغ وشاكيل

اونيل وكلايد دريكسلر.

### مباراة النجوم وأول ستارزه في كرة السلة

### رايس يقود الشرقية الى الفوز على الغربية الشرقية بـ ٢٨ انتصاراً مقابل ١٧



اخبار الكرة المصرية:

ﷺ 🗷 يغيب النجوم

ل السا

للنتخب للصري الذي يضوض

مباراته الثالثة في تُصَفِيات

بطولة الامم الافريقية لكرة القدم

١٩٩٨ ضد أثيوبيا في أبيس أباباً

يوم ٢٣ شياط (فيرأير) الجاري،

ويعاني حازم اصام من اثار اصابة

لَصَقَتَ بِهِ مع ناديه اودينيزي في النوري الإيطالي.. وتفاقمت خلال

مسراته مع للنتسخب المصسري

ومنعته من اللعب مع اودينيزي

في مبارياته السبع الماضية..

وأعلن زاكساروني المدير الفني

للفريق الإيطالي عن عدم السماح

له بالسفر الأبعد شفائه التام

واشتراكته في المساريات مع

فيرس بريمن الإلماني فياتي غيابة

بقرار من الجهاز الفنى لمنتخب

مصر كنوع من العقاب له بعد

تخلفه عن مباراة السنغال ومصر

الاخيرة في التصفيات ذاتها

بداعي ارتباطه بمفاوضات مع

المسؤولين في نادي اتليتكو مدريد

ويتتخلف الهداف على ماهر

المحستسرف في نادي الانصسار

السعودي لايقاقه بقرار من لجنة

العقوبات في الاتضاد الافريقي

وكان علي ماهر تعرض للطرد في

اصا هاني رصزي للحشرف في

اودينيزي اولا.

المحترفون حازم

رمـــزي وعلى ماهر عن تشكيلة

ام وهاتي

هورنتس غلين رايس المجموعة الشرقية الى الفوز على المجموعة الغربية ١٣٢ - ١٢٠ في مباراة النصوم «أول ستارز، الَّتي تُضم افضلُ اللَّاعبينَ في الدوري ألأميركي للمحترفين في كسرة السلة امسام ٢٠٥٦٢.

وسجل رأيس الذي اختير افضّل لأعبّ في الّباراة ٢٦ نقطةٌ منها ٢٤ في الشوط الثاني وهو رقم قياسي. وكان الرقم القياسي السابق (٢٣ نقطة) مسجلاً باسم ويلت تشامبيراين الذي تابع

المباراة في المدرجات تخلفت المجموعة الشرقسة بِفَارِقِ ٢٣ نقطة في الشوط الأول، فأشرك مدربها دوغ كولينز مايكل

تسجيل ١٧ نقطة متتالية كانت الخمس الأخيرة منها من نصيب جوردان ليستقلص الفارق الى ٦٥/١٥ قبل نهاية الشوط الأول بدقيقة واحدة. وفي مطلع الشسوط الثساني فرضٌ لأعبو الشرقية سيطرتهم

الأولى ٧٠/٦٠. وسجل كل من اللاعبين الـ ٢٤ النبن شباركوا نقطة على الأقل في هذه المباراة، كما سجل الفريقان ١٢٠ نقطةً في الوقت الأصلي وهو ما يحصل للمرة الأولى منذ عام

سجل ثلاث رميات ثلاثية في مدى

٥١ ثأنية ليتقدم فريّقه للمرة

والمباراة هي الضامسة



محمود كابتن الفريق وهمسام الوكيل ومسمد عييد المطلب ومحمد فريد ومحمد عبد الوهاب والنجم العائد اشرف صدقي الذي

سبق له اللعب لنادي المنستير ويضم الاتصاد في صفوفه لاعبا اجنبيا محترفا هو العملاق السوداني أيبسو الذي يزيد طوله عن المترين وعمره ٢١ عاما فقط وقبرر اتحباد السلة للصبرى تكثيف المساريات للاتصاد السكندري خلال القترة السابقة لسفره ليتمكن من اداء اكبر عند

من المباريات في الدورة النهائية الاولى تفساسياً لارتبساك برنامج

الدوري بعد عبودة الاتصاد من

الاول في مصر والسابع في العالم وقد انضم الى الاهلي قبل سنة أشهر مقابل ٤٠ الف جنيسه

وخاض البطولات المحلية الاخيرة

له مرتبياً قميص الاهلي الاحمر.

وأمير وجيه لاعب هليوبوليس

على مدار ١٢ عاماً وقد التحق

بالاهلى قبيل استبسوعين وهو

المنرب ألسابق لاحمد برادة واقدم

لاعبى منتخب مصر حاليا وياتي

البطولة العربية.

ُ ويُعَدّمد شريف عرّمي للدير الفني للاتحاد على بشكيلة ثابتة

على معدل من اللاعبين صغار السن في الغرق المصرية. من جهة اخسري اعلن المسؤولون في الاتحاد السكندري عن استعدادهم الكامل للدفاع عن اللَّقب الذي احـــروه في

الاتحاد السكندري يدافع عن لقبه في تونس

وتغلب سرقسطة على اشبيلية

السطولتين اللَّخيرتين عامي ١٩٩٥ فيُ القَساهَرة و١٩٩٦ في بيسروت، ويغيب عن الفريق احمد عمر اقدم اللاعبين الذي اعلن اعترائه اللعب ويقام مهرجان تكريمه بين الاتحساد والاهلي في الاسكندرية مسساء ٢٠ شساط (فبراير) الجاري.

من أسماعيل محمد وايمن صدقي وعماد النين احمد وعماد النين

## ■ فاجأ مسؤولو الجسزيرة بطل

السلة الجميع ساعـــــ نهائيات كناس الاندية العربيبة الإبطال لكرة السلة التي تقام في تونس الشهر المقبل، وبرر الدكتور

🗖 القاهرة – دالحياة::

عادل صبرى المدير القنى للجزيرة القرار بانشهال عدد كبير من لاعبى الفريق باستحاناتهم الجامعية خلال الفترة نفسها مما يصول بون سفرهم مع الفريق. ويضم الجريرة بين صفوفه ٩ لاعبين من الطلبة الجامعيين وهو

## الدوري المصري للاسكواش ينطلق للمرة الاولى:

## الاهلى يضمن اللقب مبكرا بالثنائي براده ووجيه

تشارك في البطولة اندية الاهلي والمعارية

وهليوبوليس والشرطة والصيد

من القاهرة وسبورتنغ وسموحة

من الاسكترية وتستمر المسابقة

لمدة ثلاثة أشهر يلعب خلالها كل

فريق سبع مباريات على ملعب

وسبع مباريات خارجة. وتقام

المباراة بين ثلاثة لاعبين من كل

فريق ويفوز الفريق الذي يحرز

🗆 القاهرة – دالحياة::

واحتكر اللقب لخسمس سنوات

■ قرر محلس ادارة الاتصاد

المصري للاسكواش في اجتماعه الاخير مساء أول من أمس اقامة الدوري المتاز اعتبارا من الشهر المقبل بين ثمانية اندية بنظام مباريات النهاب والاياب، وهي المرة الأولى في تاريخ مصر التي يقام بها بوري للاسكواش بين الاندية علماً أن مصر من اقدم الدول التي مارست اللعبية في العالم، وكُنان السقيس المصريّ عبدالفتاح باشا عمرو من ابطال العالم في العشرينات والثلاثينات

#### في الْمُرِكِنْ الشَّانِي في السَّصَّفَيْفُ ثلاثة انتصارات اولاً. متحلياً خلِف برائة وفي المركز ال وتبدو فرص الاهلى اكبر جدا ٣١ عَالِمِياً. ويَمثل ثانيًا للعادي من كل منافسيه لاحران اللقب بعد وهليوبوليس اقوى المنافسين ان ضم الى صفوفه اللاعبين رقم للاهلي ويضيمان في صنفوقهما واحد واثنين في مصر خلال عدداً من النجوم التوليين امثال الشهور الماضية، وهما احمد

المغرب لكرة القدم اول مِن امس.

وصعد الرجاء البيضاوي الى

■ السريساط - أ ف ب - أزاح الوداد البيضاوي ضيفه شبيبة العدون عن الصدارة بفوره عليه ٧- صفر في لقاء قمة ضمن المرحلة السائسة عشرة من بطولة

سُجِلُ النحاني (٤٢) وفاضل

نقطة في المركسرُ الاول، في حين تراجع شبيبة العيون الى المركز الثالث وله ٢٧ نقطة.

الكريم نزير (١٢).

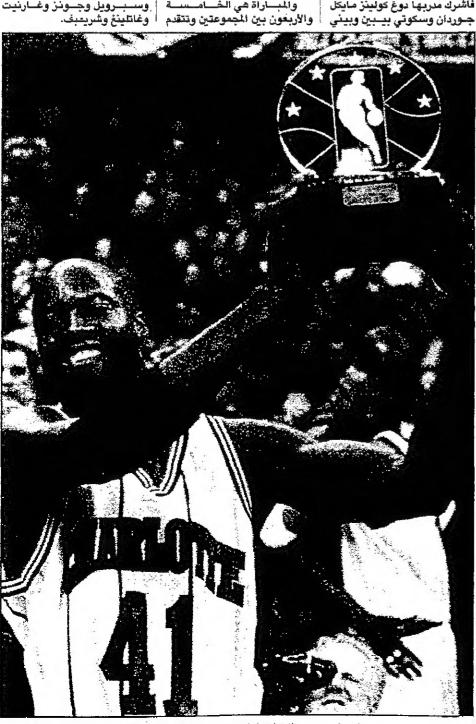
(٦٢) الهدفين. ويملك الوداد ٢٩ بحوث (١٥) وللثاني بحوث ايضا

#### براده لاعب المعسادي والمصنف احمد فيظي بطل العالم للشباب الوداد البيضاوي يهزم شبيبة العيون ويحتل بدلا منه موقع الصدارة في الدوري المغربي

(13 خطأ في مرمى فريقه). المركز الثاني بفوره على مضيفه المغسرب التطواني بهدف لعبد وتعادل أيضا الجيش الملكي مع ألاتصاد القاسمي صفر – صفر، وشباب المحمدية مع وفاز مولوبية وجدة على اولمبيك خربيكة بالنتبجة ذاتها. الوداد الفاسي بهدف لفقير (٦٣)، وحسنية أغابير على النفاع

 ترتيب فرق الصدارة: ١ - الوداد البييضياوي ٢٩ الحسنى الجديدي بهدف لجبريل (٣)، والكوكب للراكسشي على نقطة من ١٦ مبارأة نَهُضَةٌ سَطَّاتُ بهدف لرياحي (٤٢). ٢ – الرجاء البيضاوي ٢٨ من وتعادل النادي المكناسي مع سبورتينغ سالا ١-١٠ سجل للأول

۳ – شبيبة العيون ۲۷ من ۱٦ ٤ – نهضة سطات ۲۲ من ۱٦.



غلين رايس برفع جائزة افضل لاعب في مباراة(اول ستارز). (ا ف ب)

## الأن في الاسواق تصدركل يوم اثنين

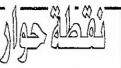


التلثاء ١١ شياط (فيراير) ١٩٩٧ الموافق ٤ شوال ١٤١٧هـ/ العبد ١٢٤٠٢ AL HAYAT TUESDAY 11, FEBRUARY, 1997 ISSUE NO 12402





N.sakhr.com



■ أول الكلام: • من الديوان الج خديجة» للشاعر السعودي/ فيندثر النهار ماً عالكَ بنَ الربب يا السفن التي ودعتها يًا أيها الأهلُّونَ في كب

دها... انه ابتدا النهاره

• تجمع اكستر من (٥٠٠) شخص ذات يوم في أحد أحياه نيويورك لمشاهدة اثنين من رجال الاطفاء كانا يصعدان سلمأ فوق سيارة إطفاء... للانقاذ! فكروا معى، وتساطوا: إنقاذ

انقاد امرأة معلّقة في نافذة تحترق... او أنقاذ شاب يائس -على كثرتهم هناك! - يهدد بالقاء نفسه من علو شاهق... أو انقاذ طفل في أعلى ناطحة سحاب يكاد

لا احداً من هؤلاء... بل صعد الاطفائيان لانقاذ: (حمامة)!!! تلك الصمامة: تعرقلت بخيط ممدود، وتدلت به من شبجرة على ارتفاع (٥٠) قدماً عن الأرض... فهرعاً، وبانرا الى انقاذ الحمامة وتسليمها لجمعية الرفق... بالحمامات!!

«التدوثه»، ويقيت اصداؤها... فقد حدثت في أميركا: البلد الذي يمزع رقبة كل حمامة للسلام في الشرق الأوسط والجزار الذي تستخدمه أميركا للنبع مو: أي صهيوني شحنوه الى الأرض الفلسطينية الحتلة، يكره السلم، ولديه عقدة مستعصية ضد حمامة السلام، ويعشق النماء كهؤلاء

والخبر في ايصانه، وفذلكته وهدفه الأعلامي: يبدو (انسانياً) وراتعاً ... كانتا نشاهد فيلما من افلام رعاة البقر إياها، حين نرى الاميركي/ التايكون وهو يطارد هندياً احمر. ويسلخ فروة راسه، ولكن (واحداً) في الفيلم - فقطا -بيسرز كانسسان عظيم بعثل روح وطبيعة الاميركي المتحضر والانسان، فيتعاطف مع الهنود الصمر، ويدافع عنهم، ويبني لهم في مناطق تشريهم: اكواخا

أوكأننا نشاهد حلقة قديمة من مسلسل «كمبات» الذي يبرز فيه الجنوبي الأميركي أكثر شجاعة وإقداماً، ونكاء وخبرة حريبة من الجنوبي الألماني... ثم يبدو: اكثر انسانية وتقوقاً نفسيا حتى في المواجهة القتالية!

ولا بد أن الصـــورة التي عكستها حكاية «الحمامة» في احد احياً فيويورك، تعنى: تجسيد الرحمة في قلب هؤلاء ألبشر النين يصنعون الانسان الآلي، ويتحولون هم انفسهم الى انسان الي، و... يعطفون على الحمامة والحيوان، بينما هم سادرون في دعم همجية الاستبلال الاسرائيلي، وقهر الشعوب وسلبها ارأضيها، وكرامتها، واستقلال اوطانها، وتشسريد السكان الاصليين من اراضيهم وبيوتهم، واستبدالهم بمستوطنين حاقدين، وبمستوطنات

غير مشروعة! ان منطق القوة: شامل

واكتشر قسسوة ... ويشضع هذا (النطق) الاستعماري في ممارسات سيدة القوة/ اميركا.. ويبقى هذا (الانسان) الذي يستقطب انتباهه طائر وديع، يعتبر مو الرمز القائم للسلام، ولعنى

ولكن... هذا (الانسان) في امبركا، أو في اي مكان: الم يُتذكر ممارساته بمنطق قبوته وجبروته ضد الانسان الأضعف منه... ويفكر في معنى وصياغة وجود الانسان في الاعتبار الكريم؟!

فإذا كأنث مناك خطرة أنسانية قمد تصفرت وانطلقت من اجل حمامة ... الا ينبغي ان تشمخ قفزة في نفوس الناس هناك من اجل الأنسان القتول، والمنبوح، والمتعلي رأسه فوق أرضه؟!

عجيب ان يستيقظ (ضمير) الانسان بعثق حمامة ... ويموت ذلك الضمير امام عنق انسان!! ولعلني نظرت الى ذلك الخبر بمنظار أبيض... أمَّا المنظار

الأسود، فقد نظر به أديب مغمور في دولة نامية، والنف الي المسحافيين الذي كانوا يومها يبكون من اجل الكلّبة (لايكا) التي حزموها، وشحنوها في مركبة فضائية للاختبار... فقال لهم: يا أصيفاه الكلاب... الذا

تقتلون الانسان؟!!

عبدالله الجفري

بوريس بلتسن تهنئة الى مسلمي روسيا لمناسبة عيد الفطر المبارك،

بعض الصبيغات النباتية لتكون ببدلا من مجسب ات الإلوان الاصطناعية. واشارت الباحثة

الى ان الصب فات الحسية تم استخلاصها من نبات الاقحوان

الاستادة في المركسر القومي المصري للبحوث من استخلاص وجنور نبات الجزر الاصفر.

■ وجـــه الرئيس الروسى

تطبيق الاصلاحات الاقتصابية ه القسطولات الديموقراطيسة في روسسيا. وأضباف يلتسن أنّ السلمين بيعملون على تعريز السلام والتعاون بين القوميات

🗋 الزفاف في أزياء ٩٧ شهدته صالات أولبيا في لندن لمدة أربعة أيام وإنتهي أمس. جمع معرض الزفاف لوازم وكعاليات العرس. من أحمر الشفاه والكحل وسلال الزهر الى سيارة العرس فالمصور وخدمات الكوكتيل. لوازم قبل العرس وفي خصمه وبعد العرس. المزّفة ومن البابوج وحتى الطربوش، فسأتين العرس برزت متنوعة. من لون جلد كلب الصيد المنقط بالأسود والأبيض الى الفستان الكلاسيكي الأبيض حتى أخمص القدمين وطرحة العروس وباقة زهر من دوار الشمس، إلى ثوب الزفاف الساري من الهند مع أطيب التنميات. (تصوير سالم خوري) الخشبة المصرية تستأنف نشاطها

> مع الزعيم وكعب عالي وبهلول في استن من سعيد ياسين:

> > 🗷 بعد توقف استمنر طوال شبهر رمضنان يستنائف مسرح القطاع الخاص في مصر نشاطه مع حلول عيد الفطر المبارك. ومن ابرز الاعسمسال التي بستانف عرضها في القاهرة مسرحية والزعيم، لعادل أمام، على

مسرح الهرم وهي من تأليف فاروق صبري واخراج شريف

وعلى مسرح دسينما راديوه تانف النحم حسين فهم والنجمة يسرا تقديم مسرحية اكعب عالى، وهي ايضا من تاليف فاروق صبري واضراج شريف عرفة.

حوادث العيد

في القاهرة:

طفل يمزق جسد جدته

ووفاة رضيع و١٧ نشالاً

في حديقة الحيوان

🗷 القاهرة – دالحياة» – شهد

في منطقة الخليسة (جنوب

القاهرة) مرق صبي يدعى محمد

سيد محمود جسد جدته زينب

عبد الحميد محمد بسكين المطبخ

بعد ان رفخت اعطاءه نقودا

في منطقة حدائق القبة لقى

طفل رضيع يدعى صحصد عبدة

حسين (عام واحد) مصرعه

واصييت شقيقته ووالده ووالدته

وجدته بسبب انفجار كمية كبيرة

من المفرقعات ما ادى الى اشتعال

في الجيزة سقط ثلاثة تلاميذ

اثناء محماولتهم تسلق الهرم

الاكبر فاصيبوا بجروح بالغة وتم

نقلهم الى المستشمقي، وقال

مصدر امني ان احدهم يدعى

محمد حمدي ولم يتعرف على

الاخيرين بسبب اصابتهما

في حسقة الحيوان في الجيرة

القت أجهزة الامن القيض على ١٧

نشالا اثناء قيامهم بسرقة

المواطنين. تمكنت مباحث مدينة

الجيرة من القبض على عاطل قتل

مناحب ورشة وسرق ١٨٠ جنيها

مباحث الجيزة قد تلقى بلاعًا

بالعثور على جثة صاحب ورشة

يدعى عبدالجليل احمد عبدالله

فانتقل رجال المباحث الى مكان

الحادث وتبين أن القاتل يدعى

جابر محمود احمد (۲۲ سنة) وهو

جسار المجني عليسه، وتسلُّلُ التي

الْشَقّة وطُعنَّ صاحب الورشة في

معدره وبطنه ورقبته حتى لفظ

انقاسه الاخيرة، وبعد أن تأكد

من وفياته استنولي على ١٨٠

جنيها. قيض على المتهم الذي

أعترف بأنه اشتري بالبلغ

المسروق كمية من الملابس

الجديدة ليقضي بهنا العيد،

فامرت النيابة بحبسه.

(٢٧ سنة) مطعوناً داخل منزله.

كان اللواء سيد قريد مدير

ليشتري ملابس العيد.

واستولى على ١٤ جنيها.

النيران في الشقة.

ثانى ايام العيد حوانث عدة في

القاهرة والجيزة.

قضية تهريب كنوز مصر واثارهاء كلية الاثار (بهلول في استنبول) لسمير غانم والهام شاهين

وعلى المسرح الجسديد في مدينة نصر يعيد المنتج عصا امام تقديم مسرحيته التى حققت نجاحا جماهيريا خلال الموسم المسرحي الصيفي دباللو، بطولة صلاح السعدني واسعاد يونس وهالة فاخر واشرف عبد الباقي ورانيسا فسريد شسوقي وتأليف بسيونى عثمان واخرأج سمير

وسيبدأ عرض مسرحية

الشرقاوي

مسرحية «ستوريا اسياننا» الذي شهد يوم ١١ كانون الثاني (يناير) الماضي تقديم آخر عرض لَهَا عَلَى خَسْبِةً مسرح الفُن حيث تم تضويرها لحساب منتجها ومخرجها جلال الشرقاوي. بعددة اسمها طيما يبدو

العام. والمسرحية من تاليف محمد سلماوي وبطولة عبيد المنعم معبولي ووائل نور وعزة بهاء وماجدة الخطيب واخراج جلال ومن المسرحيات التي لن يعاد وجيهان نصر، فتستأنف عروضها على مسرح هيلتون رمسيس.

عرضها بعد توقفها نهائيا

سرقوا عبده بطولة احمد أنم وصلاح عبد الله وميمي جمال وحسام حسني وتاليف احمد

التحريات على الجانى وهو شريل

يوسف عبد الله من مواليد العام

١٩٧١، فاعترف بأنه حضر الي

متجر الغنور في التاسعة

والربع صباحا كونه مندوب

مبيعات لدى إحدى الشركات،

واحد منه طلبية وضربه برجاجة

مرطبات على راسه من الخلف ثم

قطع شسسرايين يديه بواسطة

الزجاجة المكسورة وعندما راح

المغدور يتخبط بتمائه سلبه مبلغ

٣٥٠ نولار اميركياً كان في جيبه

واحد من درج المتجر ما يقارب ٨٠

الف ليرة لبنانية، ثم همّ مسرعاً

بسيارته التى كانت متوقفة امام

المتنجس، وتابع عمله كالمعتباد،

#### مسرحية والجنزير، على مسرح السلام وهو من مسارح القطاع الإبياري واخراج محسن حلمي. جريمة التاسعة والربع

دولارات القتل في لبنان 🗖 بيروت – «الحياة»:

العبصنفوري. ويعساد عبرض

■ من اجل حفئة من الدولارات صرفها على ملذاته، في ليلة واحدة، قضى الشاب العشريني عَلَى عَبِحِورٌ... فِي جَرِيمة وقَعْتُ اخبراً في كسروان كشفتها الإجهزة المختصة.

فقد اعلنت شعبة العلاقات العامة الثابعة للمديرية العامة لقوى الامن الداخلي في بيان امس ان والمواطن نزيه سُامَّيْ الغُسريب وله من العمر ٦٧ عاماً وجد مقتولاً دَلْحُلْ مِنْجِرِهِ فِي مَحَلَةٌ رُوقَ مَكَايِلُ (كسروان) في ٢٨ كانون الشاني (ْيِنَايِرِ) الْمُأْضِيِّ، وَكَنَانَ ضُنَّرِبِ بِاللَّهِ حادة على رأسه وقطعت شرايين ىدىيە بعد سليەء.

حبيب لطفى قبضوا بعد

ومسرف البلغ في تلك الليلة على ملذاته. ومثلُ الجَّاني جريمَته هذه في حسضسور الثائب العسام واضاف البيان دان عناصر من الاستثنافي في جبل لبنان طريبه رحمة وقاضي التحقيق عوني قوى الامن الداخلي تابعة لمفرزة جوئيه القضائية بأمرة العقيد

# السامباني شوارع البرازيل

المهرجان حتى نهاية الأسبوع 🗷 ريو دي چانيرو، البرازيل – 🔋 رويتسر - بلغ كسرنفسال ريو دي جانيرو دروته اول من امس مع استعراض راقصيي وراقصات الساسيسا في شوارع المبينة تصحبيهم عسريات الزهور والشخصيات الكرتونية. ويستمر

الجاري. وشاركت الراقصة النابانية نيشيكو اشيغورو في ملابس تنكرية وهي أول راقصة اجنبية تظهر في الكرنفال الذي يوصف بانه اكبر مهرجان من أ توعه في العالم.

#### صبغات نباتية جديدة للصناعات الغذائية □ القاهرة --

من احمد القطاوي:

تمكنت النكتورة نجلاء محمد

### يلتسن يهنئ مسلمي روسيا

□ موسكو - دالحياة:

والطوائف الدينية، في روسيا، وأشار الى داسهامهم الكبير، في

الرسام شكرالله فتوح من وراء الشبابيك فىنيقوسيا

المغايرة للمسلك الذي تبدأه.

وعادل سلامة تعلم العزف على

الة العود في جامعة اليرموك في الأربن حسيث التيحت له فـرصــة

الاطلاع على الموروث الموسيقي

الآلي العراقي الصبيث. فاتكبّ

علىَّ حسفُظ أعسمسأل رواد هذَّا

الموروث مثل الشريف محيي

النين حيدر وتلامنته الاساسيين

مثل جميل ومنير بشير، وسلمان

شكر متخرقاً ومنهبراً في الوقت

ذاته، وباحثاً عن شخصيته ضعن

هذا الاطار الكلاسيكي الراقي،

وهو أجبود اساليب الأداء المتقن

■ نيقوسيا - «الحياة» -يعرض الرسام اللبناني شكر الله فتبوح مجموعة من لوحات استوحاها من مناظر قبرصية في صالة دابو قيصل، في نيقوسياً تحت عنوان رمن وراء الشبابيك، وافتتح المعرض في حضور سفير لبنان في قسيسرص زيدان زيدان وجمع من الوجوه النيبلوماسية والإعلامية والمهتمين من لينانيين وقبارصة. والرسام فتوح من الاسماء الجنيدة والبارزة في الحركة التشكيلية اللبنانية واقام عدداً من المعارض القردية في لبنان وسورية والارس والامارات العربية وقبرص وشارك في معارض جماعية كثيرة في لبنان ويعض العبواصع العبريينة

والعائدة. وفي لوحساته الجسيدة في المعرض يستسوحي الرسسام الطبيعة القبرصية الغنية بالوانها واضوائها فينقل مشاهد بحرية وجبلية باسلوب انطباعي وغذائي، وكان تنقل بين عدد من المن والبلدات القسر صسة ليستوحى للناظر الحية مباشرة ويرسمها في تلقائية تجمع بين الأستلهام والنقية في البناء ويركز فتوح على لعبة الضوء ويوظفها داخل بنية اللوحة ليعدد ابعابها ويمنحها خلقية مشهيبة. وفتوح معروف بميله الى رسم المناظر الطسيعيية أضافية الي الوجوه (البورتريهات) والقامات البشرية. وضاض فلترة عالم التجريد معتمداً غنائية اللون

وشاعرية الرؤية.

المتحدة. ويقدم الفنان سلامة حديث. وقد تباين مستوى الأداء بمصاحبة عازف الابقاع في اعماله، وهو ما يعكس التطور السوداني حفيظ أعمالا ألبة الملازم لنضوج التجربة الفنية شرقية ابرزها سماعيات تركية للشريف محي الدين، ومسعود جميل وعربية منها سماعي وهو يتمتع بقدرات تقنسة نكرياتي للموسيقار محمد

عازف العودفي بريطانيا

عادل سلامة صولو

من محمد حجازي:

■ بدأ عــازف الـعــود

الفلسطيني عادل سلامة جولة

فنية بريطانية يحيي خلالها ؟٢ امسية موسيقية في الملكة

عساليسة، وتنادرة في السساحسة الموسيقية العربية ساعنته على الى ثلُّك يقدم عبادل سيلامية بخول الساحة القنية العالمية تقاسيم وتأملات متجولأ عبر المقامات الشرقعة، مكرساً بذلك ضمن اطار مطلة وموسيقي الشعوب، مشاركاً في مهرجانات عدة في مختلف انحاء العالم، ما النهج البفدادي في اسلوب العرف على آلة العود. وبالتالي تعبيره الموسيقي في رحلة البحث أتاح له فرصة الاطلاع، والاحتكاك بموسيقي الآخر، وهو ما نتج عنه عن الذات ضمن متصاولة لايراز تقديم أعمال فنية مشتركة مع غير شخصيته، وخلفيته الاجتماعية

أنجئ عبائل سيلامية ضلال

تجربته الفنية ثلاثة اعمال فنية

الفُتَّةُ، غير انْها ما رَالت في طور

التجريب، أخرها عزف منفرد على

العود شمل محاولة لتقديم اعمال

شرقية كلاسيكية ضمن مفهوم

فنان ناشط ضمن هذا الاطار. ولكن استغراق عادل سلامة في تراث رواد المدرسة البغدادية ماً زَالَ مؤثَّراً في منهجه، حتى انه اصبح غير قاتر على الاستقلال بذاته ومجاراة محيطه، الذي يحفل بالمتغيرات، وهو لذلك يبدو بعيدا عن نبض الساحة العربية والعالية في اتجاهاتها الحنيثة، لنلك يتوجب عليه اعادة النظر في معطياته، وفي رؤيته الى الاشياء حتى يتسنى له التمين في مرحلة حبلى بالمواهب وبالقنرات الفنية

**حول** 

لاساليا

العثوان الأتي

الولايات المتحدة الدكتور

رياض طبارة أقام

مدير مكتب شركة

مساء السبت الماضي

طيرأن الشرق الأوسط

السيد ايلي غسطين

حفل عشاء في منزله

طبارة ضم سفير الأردن

السيد فايز الطراونة

وسفير قطّر الشيخ عبدالرحمن آل ثاني

Nutford Place

24 London W1H 5NY

Tel: 0171 723 4202

ورئيس مؤسسة

محريري فاوندايشن، السيد رفيق البزري

والطَّاقَمُ النيبلوماسي في السفارة اللبنانيةُ وللسفارة اللبنانيةُ ولفيف من الجالية اللبنانية.

• وصل الى لندن وزير الصحة السابق النائب

مروان حماده ترافقه زوجته لينا في زيارة

• تبدأ في لندن دورة جديدة لتدريس اللغة

العربية لغير الناطقين بها في الأول من آذار

(مارس) المقبل في ممركز اللَّغة العربية، على

افتتح الأسبوع المأضي في غاليري فاوندري
 في واشنطن معرض الرسامة نبيلة حلمي.

ويستمر حتى ٢٣ شباط (فبراير) الجاري.

يرعى الدكتور حسين كامل بهاء الدين،

وزير التعليم المصري، أعمال المؤتمر السنوى

الثاني لجامعات إفريقيا والشرق الأوسط الذي

على شرف السفير

الأصطلة.

في ٢٥ أيار (مايو) من السنة الماضية كتبت مقالاً عن المراهفين في هذه الزاوية، سخرت فيه منهم، ثم قلت: وأكتب مطمئناً أنه لا يوجد مرامق يقرأ هذا الكلام، فيتصل بي غاضباً أو «يفاكسني» لأن المراهق

لا يقرأ دروسه، ناهيك عن أن يقرأ جريدة. وفي التاسع من حزيران (يونيو) الماضي نشرنا في زاوية دبريد ربي المسلح من حريد و رود من القراء، رسالة من القارنة دانه البريكي التي قالت انها في السادسة عشرة، وهي تقرأ، وقد قرأت مقالي، وتحتج على انهام جميع المراهقين بالكسل. وربيت عليها في حيثة قائلاً انني احيي فيها أجتهادها وقدرتها، وأرجو أن تكونَّ مصيبة، مع خُشيتيٍّ أن تكون من نوع

الشنوذ الذي يثبت القاعدة. كان هذا قبل الصيف للاضي، وفي مطلع هذا الشهر تلقيت رسالة بالبريد الالكتروني (اي - ميل) من ريم في القاهرة تقول فيها: أنا فتاة لبنانية عمري ١٦ سنة وأقيم في مصر. وقد إستات كثيراً عندما تكرت في مقال لك انك لا تجد أبداً مراهقاً يقرا جرائد. وأحب ان تعرف اننى أقرأ الجرائد كل يوم، وانني مهتمة بما يجري في العالم العربي، خصوصاً في وطني لبنان. وقد تابعت باهتمام الأخبار

عن تلقيكم رسائل مفضفة، وأندد بها ارجو الا تُعمم في كلامك (عن المراهقين) فلسنا جميعاً قاشلين. الى هنا تنتهي رسالة ريم، من مصر، وهي وصلت بعد ثمانية

اشهر من تشرى ألوضوع الأصلي، أولاً، كيف أعرف أن الرسالة من ريم، وأن ثمة مراهقة لبنانية في مصر بهذا الاسم، وإن الرسالة بالتالي لم يُرسلها منافس حسود. ثانياً، كنت أشرت في مقالي الأصلي الى مراهق، وكررتها مرتين، ولم أقل مراهقة، وهكذا فالقارئتان دانه وريم غير معنيتين بكلامي.

ثالثاً، بالنسبة الى ريم بالذات، فقد سقطت المسؤولية عنى بمضى المدة القانونية، وهي للصَّحَافي يومان، وليس ثمانية أشهر. فألمفروض ان تقرأ شيئاً لا يُعجبها فتعترض عليه فوراً، لا أن تنتظر انتقالي من مرحلة الكهولة الى الشيخوخة فتستضعفني،

رابعاً، لو انتظرت ريم قليلاً لكانت تجاوزت مرحلة المراهقة، وما عادت بحاجة الى الدفاع عن نفسها. واستطيع أن أزيد خامساً وسادساً وسابعاً، ألا أنني لا أفعل لأني مُعجب بريم ومثيلاتها من بناتنا، فهي أرسلت الي رسالتها على الكومبيوتر، وهو لغة العصر. وفي حين أن جيلي يعتبر الكومبيوتر بدعة، وبالتالي ضلالة، والى النار، فالواقع انه جزَّ، من المستقبل، وأن

ينجح مراهق،" أو مراهقة، من دون اتقان استعماله الى درجة أن يكون غير اننى لم اكتب السنة الماضية عن ريم وأمثالها من المراهقين المُتَقَفِينَ كُومِّبِيوْتِرِياً، وإنما عن المراهق الذي يجعل والديه يترحمان على ايام كانا عاريين. وأعرف واحدا من هؤلاء انتقل والداه الى بلد

أخر، الآانه عثر عليهما. وكنت اشرت في مقالي الأصلي الى أن الراهقين لا يعرفون الكلام، إلا وسماعة الهاتف في اليد. ثم سمعت عن مراهقة تتكلم ساعتين على الهاتف في كل مرّة، رغم شكوى والبتها. وأخيراً راتها امها تتكلم على الهاتف"٤٥ دقيقة فقطُ ففرحت وسالتها ماذا حدث، وربت البنت: النمرة كانت خطأ. ولعلُّ سبب تفضيل الهاتف ان

الرافقين جميعاً يبدون اجمل على التلفون. ومرة أخرى، فأنا لا أتكلم عن امثال ريم اليوم، كما لم أتكلم عن امثالها في المرة السابقة. وإنما أتكلم مهانراً، وعن مثل المراهق الذي قال أبوه أنه لا يعطيه مصروف جيبه كاملاً. وسيل لماذا ذلك، فقال أنه يحتفظ ببعض البلغ ليدفع عنه الكفالة عندما يحول الى المحاكمة.

وندعو أن ينجو جميع الأبناء من المحاكم، وأسباب النهاب اليها، ولكن تلاحظ أن الابن عادة ما يكون مثل الطورييد، فنحن لا نسمع الا والوالدان الحصيفان هما اللذان لا يحاولان حلّ مشاكل ابنهما للراهق، أو ابنتهما، فهذه الشاكل لا حل لها اصلاً. ولكنها تحل نفسها عند تجاوز الابن سن المراهقة الى العشرين، وهو سيتزوج بدوره، وسيرزق اولاداً مناه، فالمراهق يشكو من أن أمه تطلب منه

المراهقة فهي تلك التي تقول للبائعة: إذا اعجبت امي بهذه «البلوزة» هل استطيع أرجاعها. وفي النَّهاية، فسن المراهقة هو عندما تندم لأنك علَّمت ابنك ان يحكي ... الا أنني لا أحكي هذا عن ريم وأمثالها، وإنما أهانر القراء الذين لهم ابناء وينات يعرفون كل شيء، ولا يستطيعون (الآباء) النوم قلقاً من الطريقة التي حصلوا (الأبناء) بها على هذه المعرفة.

النوم، وهو مستيقظ ثم تصر على ان يفيق عندما يكون نائماً. اما

جهاد الخازن

• لمناسبة انتهاء مهمة يفتتح في مدينة أسوأن المصرية يوم الأحد المقبل. سفير لبنان لدي

ومصر للطيران،

وزير الزراعة المصري قراراً بتعيين المنسبة جيلان عبدالعظيم مديراً لإدارة الإعلام الريفي. ● تلقى شيخ الازهر الدكتور محمد سيد طنطاوي دعوة رسمية من وزير الخارجية الالماني كلاوس كينكل لزيارة ألمانيا من ٩ إلى ١٤ آذار (مارس)

● أصدر الدكتور يوسف والي نائب رئيس الوزراء

 يفتتح الدكتور مفيد شهاب رئيس جامعة القاهرة المهرجان الثقافي الذي تنظمه كلية الإعلام يومي ١٧ و ١٨ أذار (مارس) المقبل بالتعاون مع مؤسسة

● يشارك الدكتور علي موسى، رئيس الهيئة المصرية العامة للخدمات البيطرية في اجتماع المكتب النولي للأوبئة الذي يعقد في العاصمة الفرنسية باريس يوم ١٩ شباط (فيراير) الجاري.

● صدر للزميل حنفي المحلاوي الصحافي في جريدة «الاخبار، المصرية كتاب جليد عن دار نهضة مصر في القاهرة عنوانه وقائع اغتيال حكام مصر بين الفشل والنجاح.

● اختيرت مدينة الاسماعيلية المصرية لتكون اول مدينة عربية تنضم الى «نادي المهتمين بالدن، في

● حصل رسام الكاريكاتور المصري (عفت) على جائزة السابقة العالمية للكاريكاتور التي اقيمت اخيرا في منينة تايغون في كوريا الجنوبية بمشاركة ٢٨ نولة. الجائزة ينظمها معهد الكاريكاتور الكوري لأُختيار أفضل رسامي الكاريكاتور في العالم.

مسرت عن دار النديم في القاهرة الرواية الثالثة
 للزميل فاروق البقيلي عنوانها «الهولة».

4 600

-- --

· به م

, a k--

U 6 4 4 1 1

- د.